DED8713

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: **/** Ръководството е валидно за устройства, произведени след: **01.09.2025**

PL **Pilarka spalinowa łańcuchowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Motorová řetězová pila**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Motorová reťazová píla**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Benzininis grandininis pjūklа**
Naudojimo instrukcija su garantiniu lapu

SI **Bencinska verižna žaga**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

BG **Бензинов моторен трион**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

LV **Iekšdedzes dzinēja ķēdes zāģis**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Benzines láncfűrész**
Használati utasítás garanciajeggyel

RO **Ferestrău cu lanţ pe benzină**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Benzin-Motorkettensäge**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

HR **Benzinska motorna pila**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščiteno z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

Kontakt / Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt/ Свържете се с/ Контакти:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

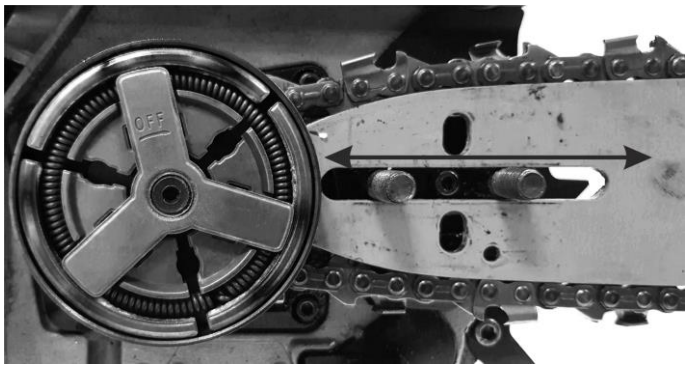
1. Zdjęcia i rysunki



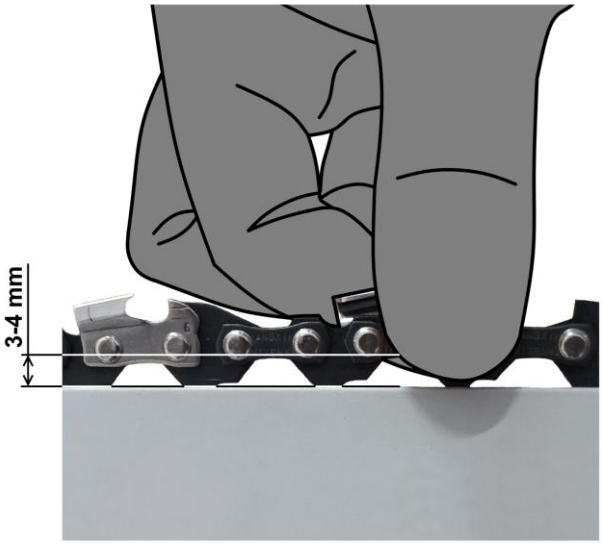
A



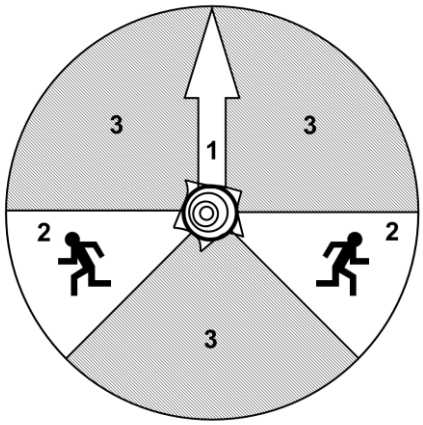
B



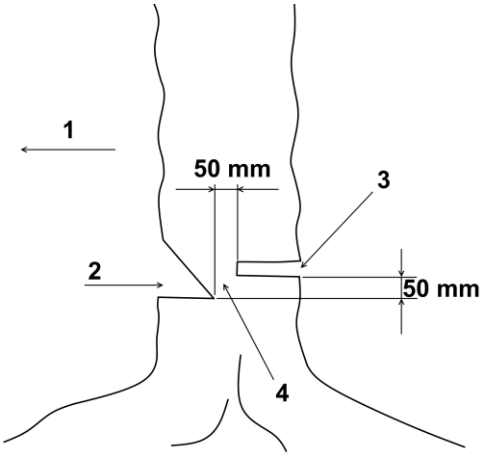
C



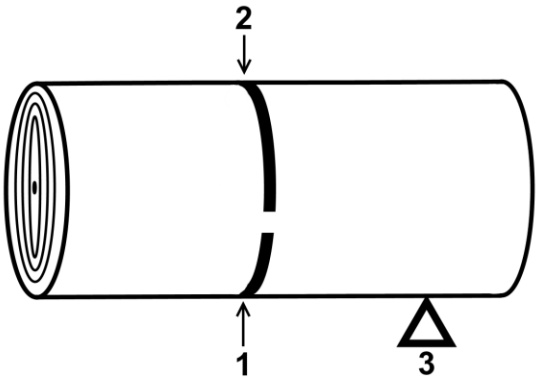
D



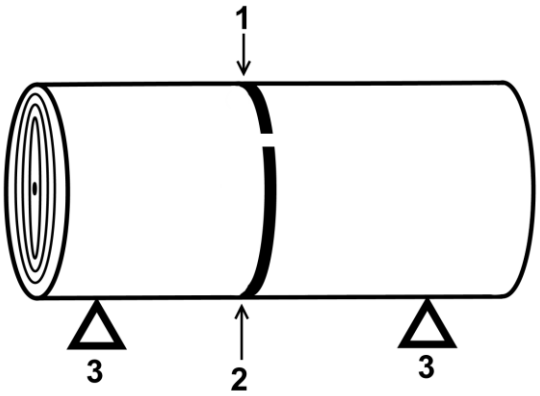
E



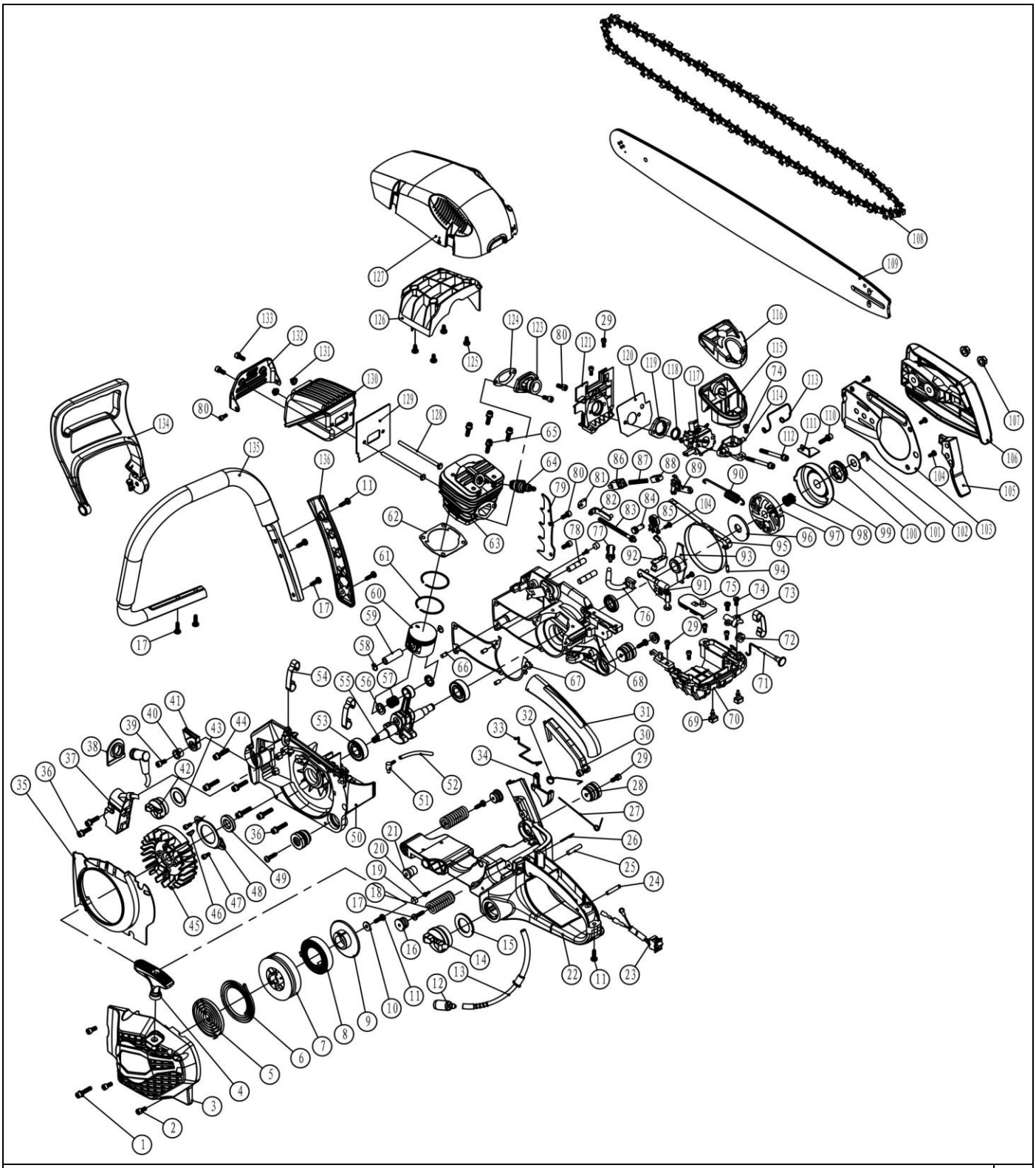
F



G



H



I

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Interpretation des pictogrammes / Descripción de los pictogramas / Descrierea pictogramelor / Omschrijving van de gebruikte pictogrammen / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите

Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavezno: pročitajte korisnički priručnik / Задължително: прочетете ръководството за употреба

Nakaz: używać ochronników słuchu / Příkaz: používejte ochranu sluchu / Príkaz: používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ Usar protección para los oídos/ Trebuie să folosi-ţi aparate pentru protecţia auzului/ Gehoorbescherming gebruiken/ Der Gehörschutz ist zu Benutzen / Obvezno: uporabljajte ščitnike za ušesa / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Задължително: Използвайте предпазители за уши



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Príkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiţi ochelari de protecţie / Bevel: draag veiligheidsbril/ Gebot: Schutzbrille tragen / Obvezno: nosite zaščitna očala / Obavezno: nosite zaštitne naočale / Задължително: Носете предпазни очила



Nakaz: stosować rękawice ochronne/ Příkaz: používejte ochranné rukavice/ Príkaz: používajte ochranné rukavice/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Pieprasījums: lietot aizsardzības cimdus/ Utasítás: használjon védőkesztyűt/ Ordre: utiliser les gants de protection/ Indicación: usar los guantes de protección/ Obligatoriu: purtaţi manuşi de protecţie/ Bevel: gebruik beschermende handschoenen/ Gebot: Schutzhandschuhe sind zu Benutzen / Obvezno: uporabljajte zaščitne rokavice / Obavezno: koristiti zaštitne rukavice / Задължително: Използвайте защитни ръкавици



Nakaz: stosować kask ochronny / Příkaz: používejte ochranná přilba / Príkaz: používajte ochranná prilba / Privaloma: naudoti apsauginis šalmas / Pieprasījums: lietot aizsargķiveres / Utasítás: használjon védő sisak / Ordre: utilisez un casque de protection / Indicación: usar un casco protector / Obligatoriu: utilizaţi o cască de protecţie / Bevel: gebruik een beschermende helm / Bestellung: Verwenden Sie einen Schutzhelm / Obvezno: nosite zaščitno čelado / Obavezno: nositi zaštitnu kacigu



Nakaz: stosować obuwie ochronne / Příkaz: používejte bezpečnostní obuv / Príkaz: používajte bezpečnostnú obuv / Privaloma: naudokite apsauginius batus / Pieprasījums: izmantojiet drošības apavus / Utasítás: használjon biztonsági cipőt / Ordre: porter des chaussures de sécurité / Indicación: usar zapatos de seguridad / Obligatoriu: utilizaţi pantofi de siguranţă / Bevel: gebruik veiligheidsschoenen / Bestellung: Sicherheitsschuhe verwenden / Obvezno: nosite zaščitno obutev / Obavezno: nositi zaštitnu obuću / Задължително: Носете защитна каска



Nakaz: trzymać pilarkę dwoma rękoma / Pořadí: držte pilu oběma rukama / Poradie: pílu držte oboma rukami / Užsakymas: laikykite pjūklą abiem rankomis / Pasūtījums: turiet zāģi ar abām rokām / Rendelés: tartsa a fűrészt mindkét kezével / Ordre: tenir la scie à deux mains / Orden: sujetar la sierra con ambas manos. / Ordine: ţineţi ferăstrăul cu ambele mâini / Bestelling: houd de zaag met beide handen vast / Bestellung: Halten Sie die Säge mit beiden Händen / Obvezno: žago držite z obema rokama / Obavezno: držati pilu objema rukama / Задължително: дръжте триона с две ръце



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadéknak / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques / Prohibición: no exponer a la precipitación atmosférica / Interzicere: nu expuneţi la precipitaţii atmosferice / Verbod: niet blootstellen aan atmosferische neerslag / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus / Prepoved: ne izpostavljati padavinam / Zabrana: ne izlagati padalinama / Забрана: да не се излага на валежи



Zakaz: nie pracować jedną ręką / Zákaz: nepracujte jednou rukou / Zákaz: nepracujte jednou rukou / Draudimas: nedirbkite su viena ranka / Aizliegums: nestrādājiet ar vienu roku / Tiltás: ne dolgozzon egy kézzel / Interdiction: ne pas travailler avec une seule main / Prohibición: no trabajar con una sola mano / Interdicţie: nu lucraţi cu o singură mână / Verbod: werk niet met één hand / Verbot: nicht mit einer Hand arbeiten / Prepoved: ne delajte z eno roko / Zabrana: ne raditi jednom rukom / Забрана: не работете с една ръка



Zakaz: nie zbliżać się z otwartym ogniem / Zákaz: nepřibližujte se k otevřenému ohni / Zákaz: nepribližovať sa k ohňu / Draudimas: nesiekite atviros ugnies / Aizliegums: nepieslēdziet atklātu uguni / Tiltás: ne közelítsen nyílt tűzhöz / Interdiction: ne pas s'approcher d'un feu ouvert / Prohibición: no acercarse a un fuego abierto / Interzicere: nu apropiaţi un foc deschis / Verbod: geen open vuur benaderen / Verbot: Nicht in die Nähe eines offenen Feuers bringen / Prepoved: ne približujte se z odprtim ognjem / Zabrana: ne prilaziti otvorenom plamenu / Забрана: не се приближавайте с открит огън



Zakaz: nie zbliżać rąk do wirujących elementów / Zákaz: nepřibližujte ruce k rotujícím částem / Zákaz: nedávajte ruky do blízkosti rotujúcich častí / Draudimas: nedėkite rankų prie besisukančių dalių / Aizliegums: nenovietojiet rokas tuvu rotējošajām daļām / Tilalom: ne tegye a kezeit közel a forgó részekhez / Interdiction: ne rapprochez pas vos mains des pièces en rotation / Prohibición: no acerque las manos a las piezas giratorias. / Interdicţie: nu aduceţi mâinile în apropierea pieselor rotative / Verbod: breng uw handen niet in de buurt van de draaiende delen / Verbot: Hände nicht in die Nähe der rotierenden Teile bringen / Prepoved: ne približujte rok vrtečim se delom / Zabrana: držite ruke podalje od rotirajućih elemenata / Забрана: дръжте ръцете далеч от въртящите се части



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo / Varování: nebezpečí / Varovanie: nebezpečenstvo / Įspėjimas: pavojus / Brīdinājums: briesmas / Figyelem: veszély / Attention: danger / Advertencia: peligro / Atenţie: pericol / Waarschuwing: gevaar / Achtung, Gefahr / Opozorilo: nevarnost / Upozorenje: opasnost / Предупреждение: опасност



Ostrzeżenie: możliwość odrzutu / Varování: možnost zpětného razu / Varovanie: možnosť spätného nárazu / Įspėjimas: atsitraukimo galimybė / Brīdinājums: atsitiena iespēja / Figyelem: a visszarúgás lehetősége / Attention: possibilité de rebond / Advertencia: la posibilidad de retroceso / Atenţie: posibilitatea reculului / Waarschuwing: de mogelijkheid van terugslag / Warnung: die Möglichkeit eines Rückschlags / Opozorilo: možnost povratnega udarca / Upozorenje: moguć povratni udar / Предупреждение: възможност за откат



Ostrzeżenie: gorące powierzchnie / Varování: horké povrchy / Varovanie: horúce povrchy / Įspėjimas: karšti paviršiai / Brīdinājums: karstas virsmas / Figyelmeztetés: forró felületek / Attention: surfaces chaudes / Advertencia: superficies calientes / Atenţie: suprafeţe fierbinţi / Waarschuwing: hete oppervlakken / Achtung: heiße Oberflächen / Opozorilo: vroče površine / Upozorenje: vruće površine / Предупреждение: горещи повърхности



Ostrzeżenie: materiały łatwopalne / Varování: Hořlavé materiály / Varovanie: Horľavé materiály / Įspėjimas: Degios medžiagos / Brīdinājums: Uzliesmojoši materiāli / Figyelmeztetés: Gyúlékony anyagok / Avertissement: matériaux inflammables / Advertencia: Materiales inflamables./ Atenţie: Materiale inflamabile / Waarschuwing: ontvlambare materialen / Warnung: Entzündbare Materialien / Opozorilo: vnetljivi materiali / Upozorenje: zapaljivi materijali / Предупреждение: запалими материали



Informacja: zwolnić hamulec / Informace: uvolněte brzdu / Informácie: odbrzdite brzdu / Informacija: atleiskite stabdį / Informācija: atlaidiet bremzi / Információ: engedje el a féket / Information: desserrer le frein / Información: soltar el freno / Informaţii: eliberaţi frâna / Informatie: laat de rem los / Information: Bremse lösen / Informacije: sprostite zavoro / Informacija: otpustite kočnicu / Информация: освободете спирачката



Informacja: moc silnika / Informace: výkon motoru / Informácie: výkon motora / Informacija: variklio galia / Informācija: dzinēja jauda / Információ: motor teljesítménye / Information: puissance du moteur / Información: potencia del motor / Informaţii: puterea motorului / Informatie: motorvermogen / Information: Motorleistung / Informacije: moč motorja / Podaci: snaga motora / Информация: мощност на двигателя



Informacja: pojemność skokowa / Informace: kapacita / Informácie: kapacita / Informacija: pajėgumas / Informācija: jauda / Információ: kapacitás / Information: capacité / Información: capacidad / Informaţii: capacitate / Informatie: capaciteit / Information: Kapazität / Informacije: premik / Informacije: deplasman / Информация: преместване



Informacja: długość prowadnicy / Informace: délka vodicí listy / Informácie: dĺžka vodiacej listy / Informacija: kreipiamojo ilgis / Informācija: vadotnes garums / Információ: vezetősáv hossza / Information: longueur du guide / Información: guía-longitud de la barra / Informații: lungimea ghidajului / Informatie: lengte van de geleidebalk / Information: Schienenlänge / Informacije: dolžina palice / Informacije: duljina vodiča / Информация: дължина на лентата



Informacja: prędkość nominalna / Informace: jmenovitá rychlost / Informácie: menovitá rýchlosť / Informacija: vardinis greitis / Informācija: nominālais ātrums / Információ: névleges sebesség / Information: vitesse nominale / Información: velocidad nominal / Informații: viteza nominală / Informatie: nominale snelheid / Information: Nenndrehzahl / Informacije: nazivna hitrost / Podaci: nazivna brzina / Информация: номинална скорост



Informacja: posuw łańcucha / Informace: řetězové krmení / Informácie: reťazové krmivo / Informacija: grandininis pašaras / Informācija: ķēdes barība / Információ: láncadagolás / Information: chaîne / Información: cadena de alimentación / Informații: alimentarea cu lanț / Informatie: kettingvoer / Information: Kettenfutter / Informacije: verižna krma / Informacije: lančani pogon / Информация: верижна храна



Informacja: rozruch mechaniczny / Informace: ruční startovací system **/** Informácie: ručný štartovací system / Informacija: rankinio paleidimo sistema / Informācija: rokas palaišanas sistēma / Információ: kézi indító rendszer / Information: système de démarrage Manuel / Información: sistema de arranque manual / Informații: sistem de pornire manuală / Informatie: hand startsysteem / Information: Handstartsystem / Informacije: mehanski zagon / Informacije: mehanički start / Информация: механично стартиране



Informacja: działanie hamulca / Informace: brzda / Informácie: brzda / Informacija: stabdys / Informācija: bremze / Információ: fék / Information: frein / Información: freno / Informații: frână / Informatie: rem / Information: Bremse / Informacije: delovanje zavor / Informacije: rad kočnica / Информация: работа на спирачките



Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informatie: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel / Informacije: raven zvočne moči / Informacije: razina zvučne snage / Информация: ниво на звукова мощност



Informacja: niebezpieczeństwo odrzutu / Informace: nebezpečí zpětného razu / Informácie: nebezpečenstvo od razu / Informacija: grįžimo pavojus / Informācija: atgriešanās briesmas / Információ: visszahúzódás veszélye / Information: danger de recul / Información: peligro de retroceso / Informație: pericol de recul / Informatie: gevaar van terugslag / Information: Rückstoßgefahr / Informacije: nevarnost povratnih informacij / Informacije: Opasnost od povratnog udarca / Информация: опасност от подкуп



Informacja: minimalna odległość osoby postronnej od operatora / Informace: Minimální vzdálenost outsider od operatora / Informácie: minimálna vzdialenosť outsidera od operatora / Informacija: minimalus pašalinio atstumo nuo operatoriaus atstumas / Informācija: minimālais attālums no autsaidera no operatora / Információ: a kívülálló minimális távolsága az üzemeltetőtől / Information: distance minimale entre un étranger et l'opérateur / Información: distancia mínima de un forastero desde el operador / Informații: distanța minimă a unui abonat de la operator / Informatie: minimale afstand van een buitenstaander tot de exploitant / Information: Mindestabstand eines Außenseiters vom Bediener / Informacije: Najmanjša razdalja očividca od upravljavca / Informacije: minimalna udaljenost promatrača od operatera / Информация: Минимално разстояние на страничен наблюдател от оператора

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa
3. Opis urządzenia
4. Przeznaczenie urządzenia
5. Ograniczenie użycia
6. Dane techniczne
7. Przygotowanie do pracy
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

⚠ UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

Instrukcja bezpieczeństwa pracy jest dołączona do urządzenia jako oddzielna broszura i należy ją zachować. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy. Firma Dedra Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie instrukcje, instrukcje bezpieczeństwa i deklarację zgodności dla przyszłych potrzeb.

2. Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa

- **Nie zbliżaj żadnych części ciała do obracającego się łańcucha.** *Przed uruchomieniem pilarki upewnij się, że łańcuch nie styka się z ciałami obcym. Nieuwaga podczas pracy może spowodować, że części ubrań lub ciała zostaną wplątane w łańcuch.*
- **Zawsze trzymaj pilarkę łańcuchową prawą ręką za tylny uchwyt oraz lewą ręką za przedni uchwyt**. *Trzymanie pilarki odwrotnie zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń i nigdy nie powinno być stosowane.*
- **Zawsze trzymaj pilarkę łańcuchową wyłącznie za izolowane elementy urządzenia, ponieważ w trakcie pracy może dojść do przecięcia ukrytych przewodów lub przewodu zasilającego.** *Kontakt z przewodem pod napięciem może doprowadzić do porażenia prądem.*
- **Zawsze używaj środków ochrony wzroku i słuchu.** *Zaleca się również używanie środków ochrony głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednie ubranie ochronne zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych uderzeniem fragmentów obrabianego materiału lub przypadkowym zetknięciem z łańcuchem*.
- **Nigdy nie pracować pilarką łańcuchową na drzewie.** *Działanie piły łańcuchowej podczas przebywania na drzewie może spowodować wypadek i obrażenia ciała.*
- **W czasie pracy należy przyjąć właściwą pozycję, stojąc na bezpiecznym i stabilnym podłożu.** *Śliskie lub niestabilne podłoża, takie jak drabina, mogą być przyczyną utraty równowagi lub kontroli nad urządzeniem.*
- **Podczas przecinania elementu, który jest napięty, pod naciskiem lub obciążeniem, należy być przygotowanym na jego gwałtowny odrzut**. *Element taki po przecięciu może uderzyć w operatora lub urządzenie.*
- **Zachować szczególną ostrożność przy cięciu gałęzi i młodych drzewek**. *Cienkie elementy po przecięciu mogą być przechwycone przez łańcuch i uderzyć operatora lub zachwiać jego równowagę.*
- **Należy stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi dotyczących smarowania, wymiany oraz napinania łańcucha.**

Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może zostać uszkodzony lub spowodować odrzut.

- **Należy zadbać, aby uchwyty były czyste, suche i niezabrudzony olejem lub smarem.** *Śliski lub brudny uchwyt może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*
- **Urządzenie służy wyłącznie do cięcia materiałów drewnianych.** *Zabronione jest używanie urządzenia do prac, do których nie jest przeznaczone, np. nie wolno ciąć elementów wykonanych z tworzywa sztucznego, kamienia lub materiałów budowlanych innych niż drewniane. Używania niezgodne z przeznaczeniem może powodować niebezpieczeństwo.*
- **Osobom niezaznajomionym z tekstem instrukcji nie wolno posługiwać się pilarką łańcuchową.**
- **Użytkownik ponosi całkowite ryzyko innego wykorzystania pilarki, mając świadomość, że może ono być niebezpieczne.** *Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania pilarki łańcuchowej.*
- **Przenoszenie pilarki jest możliwe tylko trzymając ją za uchwyt przedni**. *Inne miejsca mogą nie zapewnić pewnego uchwytu a nawet doprowadzić do zranienia.*
- **Łańcuch tnący powinien być naostrzony i czysty.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi tnących łańcucha zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*
- **Należy, co jakiś czas sprawdzić prawidłowe działanie hamulca pilarki.** *Niesprawny hamulec może doprowadzić do nieodłączenia przesuwu łańcucha tnącego w sytuacji zagrożenia.*

Przyczyny i zapobieganie odrzutowi.

Do odrzutu może dojść, gdy końcowa część prowadnicy zetknie się z obrabianym elementem lub drewno zakleszczy obracający się łańcuch. W niektórych przypadkach zetknięcie końcowej części prowadnicy z obrabianym elementem może spowodować nagłe odrzucenie pilarki ku górze i skierować ją w stronę operatora. Zakleszczenie łańcucha wzdłuż górnej krawędzi również może spowodować odrzucenie pilarki w kierunku operatora. Obie te reakcje mogą spowodować utratę kontroli nad pilarką i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Nie należy polegać wyłącznie na zamontowanych na pilarce elementach odpowiedzialnych za bezpieczeństwo. Użytkownik powinien podjąć wszelkie kroki w celu zapewnienia bezpiecznych warunków pracy oraz uniknięcia ryzyka wypadku. Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia pilarki i/lub pracy w nieodpowiednich warunkach i można tego uniknąć, podejmując poniżej podane środki ostrożności:

- **Pilarkę należy trzymać oburącz, oplatając uchwyty wszystkimi palcami, w pozycji pozwalającej przeciwstawić się sile odrzutu.** *Siła odrzutu może być zniwelowana przez operatora dzięki podjęciu odpowiednich środków. Nie wolno puszczać pilarki podczas pracy.*
- **Zabronione jest cięcie pilarką powyżej wysokości ramion.** *Pomaga to zapobiec przypadkowemu zetknięciu się szczytowej części prowadnicy z obrabianym elementem oraz pozwala na pewniejszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- **Należy korzystać wyłącznie z rekomendowanych prowadnic i łańcuchów**. *Nieprawidłowo dobrane części mogą doprowadzić do uszkodzenia pilarki lub wypadku podczas pracy.*
- **Czynności konserwujące, takie jak ostrzenie lub regulacja łańcucha muszą być wykonywane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.** *Zmniejszenie wysokości ogranicznika na łańcuchu może zwiększyć siłę odrzutu.*

Zalecenia dotyczące pracy

- Należy zachować szczególną ostrożność pod koniec przecinania, gdyż pilarka nie mając oporu w postaci materiału ciętego opada siłą bezwładności, co może być przyczyną urazów.
- Podczas długotrwałej pracy u operatora może wystąpić zjawisko mrowienia bądź odrętwienia palców i dłoni. Należy wówczas zaprzestać pracy, gdyż odrętwienie zmniejsza precyzję w posługiwaniu się pilarką.
- W czasie pracy pilarka znacznie się nagrzewa, należy być ostrożnym i nie dotykać nieosłoniętymi częściami ciała gorących elementów pilarki.
- Pilarkę może obsługiwać jednocześnie wyłącznie jedna osoba. Wszystkie inne osoby i zwierzęta powinny znajdować się z dala od obszaru działania pilarki łańcuchowej.
- Ze względu na potencjalne zagrożenia praca przenośną pilarką łańcuchową powinna odbywać się w sąsiedztwie osoby, która mogłaby udzielić pierwszej pomocy
- Podczas uruchamiania pilarki łańcuch tnący nie może być oparty o materiał przeznaczony do cięcia.
- Pilarką nie mogą posługiwać się dzieci lub osoby młodociane. Pilarkę można powierzać wyłącznie osobom dorosłym, które wiedzą, jak się nią posługiwać. Udostępniając pilarkę łańcuchową należy udostępniać także niniejszą instrukcję obsługi.
- Jeśli pojawią się objawy zmęczenia, należy natychmiast zaprzestać pracy pilarką łańcuchową.
- Przed rozpoczęciem cięcia zawsze należy odpowiednio ustawić dźwignię hamulca łańcucha (przyciągnąć do siebie). Jest ona jednocześnie osłoną dłoni.
- Przy cięciu tarcicy lub cienkich konarów należy stosować podporę (koziołek). Dotyczy to zwłaszcza niedoświadczonych użytkowników.
- Nie wolno ciąć kilku desek jednocześnie (ułożonych jedna na drugiej), materiału trzymanego przez drugą osobę, czy też przytrzymywanego nogą.
- Długie elementy przecinane powinny być odpowiednio unieruchomione. Należy upewnić się czy materiał przecinany jest unieruchomiony w sposób pewny. Korzystać z zacisków, aby unieruchomić materiał.
- Podczas przecinania na wskroś zawsze należy wykorzystywać zderzak oporowy zębaty jako punkt podparcia. Trzymając pilarkę za uchwyt tylny prowadzić za pomocą uchwytu przedniego.
- W przypadku braku możliwości wykonania cięcia za jednym razem należy wysunąć pilarkę, przystawić zderzak oporowy zębaty i kontynuować cięcie unosząc uchwyt tylny pilarki.
- Przy przecinaniu poziomym należy ustawić się pod kątem najmniej odbiegającym od 90º względem linii cięcia. Przecinanie w poziomie wymaga od operatora pilarki dużej koncentracji.
- W przypadku zakleszczenia się łańcucha podczas przecinania górną częścią łańcucha może wystąpić tzw. odrzut skierowany w kierunku operatora. Z tego powodu tam gdzie to jest możliwe należy dążyć do przecinania dolną częścią łańcucha gdyż wówczas przy zakleszczeniu łańcucha efekt odrzutu zostanie skierowany w kierunku od ciała operatora.
- Należy zachować szczególną uwagę przy przecinaniu drewna rozłupującego się. Odcięte kawałki drewna mogą być odrzucane w dowolnym kierunku, co naraża operatora na ryzyko uszkodzenia ciała.
- Obcinanie gałęzi drzew powinno być wykonywane przez osoby przeszkolone. Niekontrolowany upadek ściętej gałęzi drzewa grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.
- Nie wolno ciąć wierzchołkiem prowadnicy łańcucha.
- Zawsze należy stać obok przewidzianej linii upadku drzewa, które ma być ścięte.
- Gdy drzewo jest powalane istnieje ryzyko łamania się i spadania gałęzi drzewa lub drzew znajdujących się w pobliżu. Należy zachować szczególną ostrożność gdyż istnieje ryzyko uszkodzenia ciała.
- Na terenach pochyłych i zboczach operator powinien stać na wyżej położonej części zbocza względem ścinanego drzewa, nigdy poniżej.
- Uważać na pnie, które mogą staczać się ku operatorowi.
- Pracująca pilarka ma skłonność do obrócenia się, gdy wierzchołek prowadnicy łańcucha dotyka materiału obrabianego. W takim przypadku pilarka w sposób niekontrolowany może przesunąć się w kierunku operatora, co naraża operatora na ryzyko uszkodzenia ciała.
- W czasie odrzutu pilarka zachowuje się w sposób niekontrolowany, następuje poluzowanie łańcucha.
- Łańcuch niewłaściwie naostrzony zwiększa ryzyko wystąpienia odrzutu.
- Nigdy nie wolno jednocześnie przecinać więcej niż jedną gałąź. Podczas odcinania zwrócić uwagę na gałęzie sąsiadujące.
- Podczas przecinania drzewa na wskroś należy uważać na pnie drzew stojących w pobliżu.

Jednakże nawet, jeżeli maszyna użytkowana jest zgodnie z instrukcją obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem pilarki. W szczególności występują następujące ryzyka:
- obrażeń ciała w wyniku kontaktu z nieosłoniętymi elementami tnącymi
- porażenia prądem elektrycznym
- obrażeń ciała w wyniku odrzutu urządzenia
- oparzeń w wyniku kontaktu z rozgrzanymi elementami urządzenia.

3. Opis urządzenia

Rys. A i B: 1 – prowadnica, 2 – łańcuch, 3 – dźwignia hamulca/przednia osłona dłoni, 4 – rękojeść przednia, 5 – pokrętło filtra powietrza, 6 – dźwignia ssania, 7 – włącznik, 8 – spust przepustnicy, 9 – blokada spustu przepustnicy, 10 – rękojeść główna, 11 – korek wlewu paliwa, 12 – starter, 13 – korek wlewu oleju, 14 – chwytacz łańcucha, 15 – zderzak oporowy zębaty, 16 – śruby montażowe prowadnicy, 17 – śruba napinacza łańcucha.

4. Przeznaczenie urządzenia

Pilarka służy wyłącznie do piłowania drewna i przedmiotów z drewna. Pilarka nadaje się szczególnie do piłowania drewna opałowego lub do przydomowych prac związanych z cięciem drewna. Sposób postępowania szczegółowo opisano w dalszej części instrukcji.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

5. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej “Dopuszczalnymi warunkami pracy”.
Nie wolno ciąć materiałów innych, niż wymienionych w punkcie Przeznaczenie urządzenia.
Ze względu na konieczną znajomość podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy pilarką wyznaczone do takich prac osoby powinny być przeszkolone z zakresu użytkowania tych maszyn zgodnie z wymaganiami dotyczącymi użytkowania tych maszyn w zakresie rozpoczynania pracy pilarką, stosowania środków ochrony indywidualnej, uruchamiania pilarki, rodzaju stosowanego paliwa i olejów do pilarki, pracy pilarką łańcuchową podczas przecinania elementów drewnianych. Ze względu na potencjalne zagrożenia praca przenośną pilarką łańcuchową powinna odbywać się w sąsiedztwie osoby, która mogłaby udzielić pierwszej pomocy.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

6. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8713
Masa urządzenia [kg]	8
Pojemność zbiornika paliwa [L]	0,55
Pojemność zbiornika oleju [L]	0,26
Długość cięcia [cm]	46
Maksymalna prędkość łańcucha [m/s]	25
Długość prowadnicy [cm / cale]	500 / 20
Podziałka łańcucha [mm / cale]	3/8
Grubość prowadnicy [mm / cale]	4,5 / 1,8
Ilość zębów i podziałka TPI	34 / 3,4
Pojemność silnika [cm3]	65
Moc silnika [kW / KM]	2,9
Prędkość obrotowa wrzeciona [min-1]	3000
Prędkość nominalna [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Rodzaj łańcucha	20” 1,6 / 68
Prowadnica	20” 4,5 mm
Poziom drgań mierzony na rękojeści	11,420
Niepewność pomiaru KD	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku LPA	105
Poziom mocy dźwięku LWA	108
Niepewność pomiarowa KLPA, KLWA	3
Deklarowany poziom Lwa	112

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN ISO 11681-1 i podano w tabeli.
Emisja hałasu została określona zgodnie z EN ISO 11681-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.
Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

7. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy przeprowadzać przy wyłączonej pilarce.

Włączanie pilarki możliwe jest dopiero, gdy jest ona całkowicie zmontowana, ustawione jest napięcie łańcucha i olej do smarowania łańcucha znajduje się w zbiorniku.

⚠ UWAGA Podczas montowania, regulowania i sprawdzania pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Montaż prowadnicy i łańcucha

Zdjąć osłonę koła zębatego poprzez odkręcenie śrub montażowych prowadnicy (rys. B, 16). Upewnić się, że otwór olejowy w prowadnicy służący do smarowania łańcucha nie jest zatkany ani zanieczyszczony.

⚠ UWAGA Sprawdzić łańcuch pod kątem uszkodzeń – czy ogniwa nie są pęknięte, czy nity nie są zerwane. Nie wolno montować w pilarce uszkodzonego łańcucha.

Prowadnicę i łańcuch zamontować tak, jak pokazano na rysunku C. W pierwszej kolejności należy założyć łańcuch na koło zębate. Następnie na dwie śruby nałożyć prowadnicę w taki sposób, aby obie śruby znalazły się w owalnym otworze w prowadnicy. Przesunąć prowadnicę w kierunku koła zębatego. Nałożyć łańcuch na prowadnicę tak, aby jego dolna część znalazła się w rowkach prowadnicy. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek zamontowania łańcucha – ostre krawędzie zębów tnących muszą być skierowane zgodnie z kierunkiem obrotu łańcucha. Upewnić się, że prowadnica jest prawidłowo dociśnięta do korpusu pilarki, a łańcuch jest prawidłowo osadzony w napędowym kole zębatym oraz w rowkach prowadnicy. Założyć osłonę koła zębatego. Wstępnie naciągnąć łańcuch poprzez dokręcenie śrub montażowych. Upewnić się, że osłona przylega do obudowy pilarki wzdłuż wszystkich krawędzi styku, nigdzie nie odstaje ani nie jest naprężona.

Napinanie łańcucha pilarki

⚠ UWAGA Łańcuch ulega wydłużaniu podczas używania, należy systematycznie sprawdzać jego napięcie.

W przypadku pierwszego użycia nowego łańcucha, należy pamiętać o tym, że wymaga on pewnego czasu na dotarcie, dlatego też znacznie częściej należy sprawdzać jego napięcie. Szczególnie istotne jest sprawdzanie napięcia nowego łańcucha co około 5-10 minut pracy.
Aby napiąć łańcuch, należy poluzować śruby montażowe (rys. B, 16). Śrubę regulacyjną napinacza łańcucha (rys. B, 17) obracać w prawo, aby mocniej napiąć łańcuch, lub w lewo, aby zmniejszyć jego napięcie. Następnie dokręcić do oporu śruby montażowe. Prawidłowo napięty łańcuch nie zwisa wzdłuż dolnej krawędzi prowadnicy i daje się delikatnym ruchem odsunąć od prowadnicy w środku jej długości na 3-4 mm, przy czym łańcuch nie może wypadać z rowków prowadnicy (rys. D). Po puszczeniu łańcuch wraca na swoje miejsce w rowkach prowadnicy. W razie konieczności dokonać poprawek, powtarzając powyższe czynności.

Napełnianie paliwem zbiornika

Silnik pilarki łancuchowej pracuje na paliwe bezołowiowym, mieszance benzyny i oleju do silników dwusowowych w proporcji 25:1. Aby przygotować mieszankę, należy odmierzyć odpowiednią ilość benzyny i oleju. Do czystego kanistra wlać niewielką ilość benzyny, a następnie cały olej i dokładnie wymieszać. Następnie dodać resztę benzyny i mieszać przynajmniej 1 minutę, do dokładnego wymieszania obu składników.
Odkręcić korek zbiornika paliwa (rys. A, 11) i wlać przygotowaną mieszankę, napełniając zbiornik do ok. 80%. Zbiornik mieści ok. 0,6 l paliwa.

⚠ UWAGA Nie stosować samej benzyny.
Może to spowodować uszkodzenie silnika i innych części pilarki.Nie stosować oleju do silników czterosuwowych.
Może to spowodować zalanie świecy, zablokowanie wylotu spalin, zatarcie pierścieni tłoka i inne uszkodzenia.

Smarowanie łańcucha

⚠ UWAGA Praca pilarką bez oleju smarującego łańcuch jest zabroniona.

Grozi to pęknięciem łańcucha, co może przyczynić się do poważnych obrażeń lub śmierci operatora.
Jako środków do smarowania łańcucha należy używać tylko olejów przeznaczonych do pilarek łańcuchowych (np. olej Dedra DEGL02). Zabronione jest stosowanie przepalonych olejów silnikowych lub innych, nieprzeznaczonych do tego celu środków smarnych. Dobór odpowiedniego oleju wydłuża żywotność łańcucha i prowadnicy pilarki.
W celu uzupełnienia oleju do smarowania łańcucha, odkręcić korek zbiornika na olej (rys. A, 13) i nalać go do środka. Jednorazowo do zbiornika mieści się 200 ml oleju. Jeśli olej się rozleje na obudowę pilarki, należy wytrzeć do sucha bawełnianą szmatką.
Podczas uzupełniania poziomu oleju należy zwrócić uwagę, aby do zbiornika nie dostały się żadne nieczystości, gdyż może to spowodować nieprawidłowe smarowanie łańcucha lub uszkodzenie elementów pilarki takich jak pompa oleju.

8. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia należy bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że operator i urządzenie mają stabilne oparcie na podłożu, lewa dłoń operatora znajduje się na przedniej rękojeści (rys. A, 4), a prawa stopa dociska do podłoża platformę znajdującą się pod tylną rękojeścią (rys. A, 10). Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta, które mogłyby w niekontrolowany sposób znaleźć się w zasięgu pracy pilarki. Upewnić się, że łańcuch pilarki do niczego nie dotyka w momencie uruchamiania.

W celu włączenia urządzenia należy przesunąć dźwignię hamulca (rys. A, 3) w kierunku przedniego uchwytu (rys. A, 4). Ustawić włącznik (rys. A, 7) w pozycji ON. Zamknąć poprzez pociągnięcie cięgna zawór ssania (rys. A, 6). Następnie energicznym ruchem pociągnąć rękojeść startera (rys. A, 12).. Jeżeli silnik nie uruchomi się, pociągnąć rękojeść startera ponownie, aż do uruchomienia silnika. Urządzenie będzie działać na biegu jałowym, tj. łańcuch nie powinien się obracać. Łańcuch zacznie obracać się dopiero po wciśnięciu dźwigni przepustnicy (rys. A, 8). Dźwignia przepustnicy jest zabezpieczona przed przypadkowym uruchomieniem, aby zadziałała konieczne jest wciśnięcie przycisku blokady (rys. A, 9). Naciśnięcie przepustnicy (rys. A, 8) nie powoduje zamknięcia ssania, po uruchomieniu należy manualnie przełączyć urządzenie z powrotem na tryb pracy (rys. A, 6).

⚠ UWAGA Jeżeli łańcuch obraca się bez wciśniętej dźwigni przepustnicy, należy bezwzględnie wyłączyć urządzenie, ustalić przyczynę usterki i dopiero po usunięciu usterki kontynuować pracę.

W celu wyłączenia pilarki należy zwolnić dźwignię przepustnicy (rys. A, 8), a następnie ustawić przełącznik (rys. A, 6) w pozycji OFF.

9. Użytkowanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do pracy pilarką, niezbędne jest wykonanie dodatkowych czynności, takich jak sprawdzenie działania hamulca bezpieczeństwa i hamulca bezwładnościowego oraz smarowanie łańcucha. Zabronione jest użytkowanie niesprawnego urządzenia.

Sprawdzenie działania hamulca bezpieczeństwa

Po włączeniu pilarki obrócić lewą dłoń na przednim uchwycie (rys. A, 4) tak, aby wierzchem dłoni lub nadgarstkiem popchnąć dźwignię hamulca (rys. A, 3) do przodu. Silnik pilarki powinien się natychmiast wyłączyć, a łańcuch zatrzymać.

Sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego

Puścić dźwignię przepustnicypilarki (rys. A, 8) i sprawdzić, czy łańcuch zatrzymuje się i przestaje obracać. Jeśli po zwolnieniu włącznika widoczny jest wyraźny posuw bezwładnościowy łańcucha, praca pilarką jest zabroniona.

Sprawdzenie smarowania łańcucha

Trzymając pilarkę prowadnicą pochyloną w dół pod kątem 45° nad jasną, równą powierzchnią (np. deska) pozwolić urządzeniu pracować przez minutę. Jeśli na powierzchni pojawi się wyraźna linia oleju wyrzucanego przez łańcuch na końcu prowadnicy, oznacza to, że smarowanie łańcucha jest prawidłowe.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego smarowania, praca urządzeniem jest zabroniona. Należy sprawdzić czy otwór olejowy prowadnicy nie jest zapchany. Sprawdzić prowadnicę (rowek prowadzący łańcuch) pod kątem zanieczyszczeń. Jeśli te czynności nie przyniosą pożądanego efektu, urządzenie należy przekazać do naprawy.

Praca pilarką łańcuchową

⚠ UWAGA Podczas pracy pilarką należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.

Nie wolno ciąć pilarką drewna leżącego bezpośrednio na ziemi, betonie lub innym podłożu. Zetknięcie się łańcucha z ziemią lub innym podłożem może być nie tylko niebezpieczne, ale skraca również żywotność łańcucha i prowadnicy.

Ścinanie drzewa - przygotowanie

Ścinanie drzewa nie może być przeprowadzane w sposób, który stwarza zagrożenie dla osób, mienia oraz linii energetycznych lub telekomunikacyjnych itp. Osoby w otoczeniu operatora powinny znajdować się w odległości co najmniej 2,5 wysokości (długości) ścinanego drzewa. Jeśli zdarzy się, że ścinane drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, telekomunikacyjną itp., należy natychmiast powiadomić operatora danej sieci.

Jeśli ścinane drzewo znajduje się na pochyłym terenie, operator pilarki powinien znajdować się po górnej stronie wzniesienia, jako że ścinane drzewo ma tendencję do spadania/zsuwania się w dół zbocza.

Przed przystąpieniem do ścinania drzewa należy określić przewidywany kierunek obalania drzewa (rys. E, 1). Należy wziąć pod uwagę takie czynniki, jak naturalne pochylenie drzewa, położenie cięższych konarów i gałęzi, kierunek wiatru itp.

Zaplanować i oczyścić z przeszkód drogi ewakuacyjne (rys. E, 2) przed przystąpieniem do operacji ścinania. Prawidłowe drogi ewakuacyjne powinny odchodzić od kierunku obalania pod kątem około 135°. Unikać stref zagrożenia (rys. E, 3).

Ze ścinanego drzewa usunąć zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, gwoździe, druty, zszywki itp. Strefę operacji wokół drzewa oczyścić z podszytu.

Ścinanie drzewa – rzaz podcinający

Pierwsze nacięcie, czyli rzaz podcinający (rys. F, 2) należy wykonać od strony, w którą przewidziany został kierunek obalania (rys. F, 1 oraz rys. E, 1) do głębokości 1/3 średnicy pnia drzewa, prostopadle do kierunku obalania. Aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się pilarki w drzewie, najpierw wykonać dolne nacięcie poziome, a następnie górne pod kątem 45°. Usunąć wycięty fragment drzewa z rzazu podcinającego.

Ścinanie drzewa – rzaz ścinający

Drugie cięcie, czyli rzaz ścinający (rys. F, 3) należy wykonać od strony przeciwnej do kierunku obalania drzewa. Należy zachować odległość co najmniej 50 mm powyżej dolnej krawędzi rzazu podcinającego, starając się ciąć poziomo. Pozostawić niedopił (rys. F, 4) o szerokości około 50 mm. Niedopił (lub zawiasa) to pas nieprzeciętego drewna w drzewie, umożliwiający nadanie właściwego kierunku obalania, zapobiegający obróceniu się drzewa podczas obalania i jego upadkowi w innym niż przewidziany kierunek. Zostanie on rozerwany podczas obalania siłą ciężaru obalanego drzewa.

Jeśli występuje ryzyko, że drzewo zacznie się obalać w innym niż przewidziany kierunek, odbije i zakleszczy pilarkę w rzazie ścinającym, należy natychmiast przerwać wykonywanie rzazu ścinającego, użyć klinów (drewnianych, plastikowych lub aluminiowych), aby poszerzyć rzaz ścinający i obalić drzewo w pożądanym kierunku.

Kiedy rzaz ścinający będzie zbliżał się do niedopiłu, drzewo zacznie się przechylać i obalać. Należy wtedy usunąć pilarkę z rzazu ścinającego, wyłączyć silnik, odłożyć pilarkę i oddalić się drogą ewakuacyjną. Należy uważać na górne gałęzie i konary drzewa, które mogą spadać. Patrzeć pod nogi.

Okrzesywanie

Okrzesywanie to usuwanie gałęzi ze ściętego, leżącego na ziemi drzewa. Podczas okrzesywania należy pozostawić grubsze dolne gałęzie, aby zapewnić w ten sposób podparcie drzewa na ziemi. Okrzesywanie należy rozpocząć od podstawy ściętego drzewa, kierując się w stronę wierzchołka. Okrzesywać gałęzie pojedynczo, małe gałęzie usuwając jednym cięciem. Gałęzie naprężone okrzesywać od strony naprężeń rozciągających, aby uniknąć zakleszczenia pilarki. Należy zachować ostrożność podczas cięcia gałęzi naprężonych, ponieważ mogą odskoczyć w nieprzewidzianym kierunku i uderzyć operatora, powodując obrażenia.

Przerzynanie drzewa

Przerzynanie (lub przerzynka) polega na poprzecznym przecinaniu ściętego i okrzesanego uprzednio drzewa na krótsze kłody, w celu pozyskania pożądanego sortymentu. Podczas przerzynania operator musi stać na ziemi pewnie, równo rozkładając ciężar ciała na obydwie nogi, przenosząc ciężar urządzenia na przerzynany pień. O ile to możliwe, pień w miejscu przerzynania powinien być uniesiony, podpierając się na grubszych gałęziach, kozłach, podporach lub naturalnych nierównościach terenu.

Jeżeli pień jest podparty w miejscu przerzynania, należy wykonać cięcie przerzynające z góry, unikając zagłębienia się prowadnicy i łańcucha w ziemi. W tej sytuacji końcowe docięcie powinien wykonać wykwalifikowany pilarz.

Jeżeli pień jest podparty z jednego końca (rys. G, 3), a przerzynana końcówka zwisa swobodnie, należy rozpocząć cięcie przerzynające od dołu, do 1/3 średnicy pnia (rys. G, 1) od strony naprężeń ściskających, a następnie końcowe docięcie wykonać od góry (rys. G, 2) od strony naprężeń rozciągających.

Jeżeli pień jest podparty z obydwu stron cięcia przerzynającego (rys. H, 3), należy rozpocząć cięcie przerzynające od góry, do 1/3 średnicy pnia (rys. H, 1) od strony naprężeń ściskających, a następnie końcowe docięcie wykonać od dołu (rys. H, 2) od strony naprężeń rozciągających.

Jeżeli przerzynany pień znajduje się na pochyłym zboczu, operator musi stać na wyższej części zbocza, żeby uniknąć obrażeń, gdyż odcinane kłody mają tendencję do staczania się w dół zbocza.

Podczas końcowej fazy przerzynania „na wylot", w celu zachowania pełnej kontroli nad pilarką, operator powinien ograniczyć do zera nacisk na pilarkę, tak, aby urządzenie działało na przerzynany pień tylko własnym ciężarem. Nie wolno jednak poluźniać palców na uchwytach pilarki, aby zachować pełną kontrolę nad urządzeniem.

Po skończonym cięciu przerzynającym należy zwolnić włącznik pilarki (rys. A, 2) i dać się zatrzymać łańcuchowi, zanim zacznie się dalsze ruchy urządzeniem. Podczas przechodzenia od drzewa do drzewa, pilarka musi być wyłączona.

10. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA Wszystkie czynności obsługowe należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce. Podczas czynności obsługowych pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Sprawdzanie stanu napięcia łańcucha

Należy pamiętać, że łańcuch pilarki podczas pracy rozgrzewa się i rozciąga. Podczas przerw w pracy kontrolować napięcie łańcucha, korygując je odpowiednio, jak opisano to w rozdziale „Przygotowanie do pracy". Po zakończonej pracy należy zmniejszyć napięcie łańcucha, żeby stygnąc i skracając się, nie zakleszczył się w prowadnicy.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju

Regularnie sprawdzać poziom oleju smarującego łańcuch, nie dopuścić do pracy pilarki bez środka smarnego. Przy każdym uzupełnieniu poziomu oleju sprawdzać napięcie łańcucha.

Sprawdzanie stanu prowadnicy i łańcucha

Okresowo (nie rzadziej niż co 5 godzin pracy) sprawdzać stan łańcucha i prowadnicy. Demontaż prowadzić w odwrotnej kolejności, niż opisano to dla montażu w rozdziale „Przygotowanie do pracy". Czyścić rowki prowadzące łańcuch i otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1). Aby uniknąć nadmiernego zużycia prowadnicy, należy ją regularnie obracać (w przypadku intensywnej eksploatacji pilarki codziennie, w innym przypadku przy każdym ostrzeniu lub wymianie łańcucha), przekręcając napinacz łańcucha (rys. B, 17) na jej drugą stronę, a prowadnicę obracając z góry na dół. Sprawdzać stan rowków prowadnicy: przyłożyć liniał krawędziowy do boku, jeśli widoczna jest szczelina spowodowana wywinięciem krawędzi rowków prowadnicy na zewnątrz, należy wymienić prowadnicę na nową lub przekazać do serwisu w celu regeneracji. Sprawdzać stan koła zębatego na końcu prowadnicy, w razie potrzeby smarować wazeliną techniczną, podając ją do otworu smarowania końcówki prowadnicy (rys. A, 18).

Sprawdzać łańcuch pod kątem pęknięć ogniw, poluzowanych nitów. Nie używać łańcucha, który ma pęknięte ogniwa, poluzowane nity lub którego łączenia są sztywne.

Ostrzenie łańcucha

⚠ UWAGA Łańcuch uznaje się za zużyty, jeśli zęby tnące mają długość 4 mm. Niedozwolone jest używanie zużytego łańcucha, należy bezwzględnie go wymienić na nowy.

Łańcuchowi należy poświęcać szczególną uwagę, jako narzędziu roboczemu pilarki. Jego ostrość wpływa na jakość i szybkość procesu cięcia, stępiony łańcuch znacznie utrudnia pracę urządzeniem, przyczynia się do szybszego zużycia prowadnicy i pilarki.

Ostrzenie łańcucha jest skomplikowanym procesem, niedoświadczony użytkownik pilarki powinien powierzyć ostrzenie wykwalifikowanemu serwisowi. W przeciwnym razie może dojść do niezachowania właściwych kątów i odległości zębów tnących względem ogranicznika zagłębienia, co może prowadzić do zwiększenia ryzyka wystąpienia zjawiska odrzutu, a co za tym idzie do wypadku przy pracy, poważnych obrażeń i śmierci operatora.

Regulacja gaźnika

Gaźnik ustawiony jest fabrycznie, może jednak wymagać regulacji w związku ze zmianą warunkow pracy. Porkętło regulacji gaźnika znajduje się w otworze powyżej rękojeści rozruchu ręcznego (na obudowie oznakowane wielką literą T). W celu gerulacji gaźnika należy, przy założonej prowadnicy i napiętym łańcuchu, przekręcić śrubę za pomocą wkrętaka typu PH. Należy uruchomić silnik na biegu jałowym i pozwolić na rozgrzanie się przez kilka minut. Następnie wykonać cięcie testowe, wyregulować śrubą do najlepszej mocy tnącej, powtórzyć próbę cięcia.

Czyszczenie i wymiana świecy zapłonowej

Do odkręcenia świecy zapłonowej należy stosować standardowy klucz do świec. Do czyszczenia świecy zapłonowej należy stosować szczotkę drucianą. Przy montażu bądź wymianie świecy należy ustawić odległość miedzy elektrodami na ok. 0,65 mm.

Inne czynności obsługowe

Okresowo sprawdzać stan koła zębatego, które napędza łańcuch (rys. B, 16), w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany.

Utrzymywać urządzenie w czystości, nie przechowywać zabrudzonego urządzenia. Nie czyścić przy pomocy detergentów na bazie wody, nie używać do czyszczenia agresywnych rozpuszczalników. Wióry usuwać sprężonym powietrzem, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 13) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu, nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, promienie UV). Nie przechowywać pilarki z bio-olejem smarującym, z którego wytrącają się żywice, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia pompy oleju. Nie przechowywać pilarki bez oczyszczenia łańcucha i prowadnicy, jeżeli do smarowania był użyty roślinny olej do smarowania łańcuchów, gdyż prowadzi to do utlenienia się łańcucha, jego zesztywnienia i uszkodzenia łańcucha oraz prowadnicy.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu centralnego Dedra Exim. Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Brak paliwa	Sprawdzić stan paliwa. Uzupełnić.
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu
Urządzenie nie działa	Niesprawna świeca	Wymienić świecę
Urządzenie nie działa	Hamulec bezpieczeństwa jest zablokowany	Odblokować dźwignię hamulca (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy")
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem
Urządzenie rusza z trudem, przestaje po chwili działać	Zbyt mocne napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy")
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyty łańcuch	Przekazać łańcuch do ostrzenia lub wymienić na nowy
Efektywność pracy bardzo mała	Zbyt słabe napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy")
Nieprawidłowe smarowanie	Brak oleju w zbiorniku	Sprawdzić stan oleju w zbiorniku, uzupełnić
Nieprawidłowe smarowanie	Zapchane otwór olejowy i rowki prowadnicy	Oczyścić otwór olejowy i rowki prowadnicy
Nieprawidłowe smarowanie	Uszkodzona pompa olejowa	Przekazać urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

Kompletacja: pilarka komplet – 1 szt., śrubokręt – 1 szt. Klucz – 1 szt. Klucz ampulowy – 2 szt. Pilnik – 1 szt. Zbiornik na mieszankę – 1 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń

Użytkownik urządzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska zobowiązany jest do prowadzenia prawidłowej gospodarki odpadami zgodnie z przepisami krajowymi.

Nie wolno wyrzucać zużytego bądź niesprawnego urządzenia razem z odpadami domowymi. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku części urządzenia polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Nie wyrzucać do pojemników na odpady komunalne benzyny, oleju, zużytego oleju, mieszanin oleju i benzyny oraz przedmiotów zanieczyszczonych olejem, np. ścierecz ek. Składować zużyty olej lub przedmioty nim zanieczyszczone zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przekazać je do punktu odpowiedzialnego za recykling.

Zużyte opakowanie przekazać do recyklingu.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego (rys. I)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wkręt M5x35	68	Obudowa część prawa
2	Wkręt M5 x 14	69	Amortyzator gaźnika
3	Starter	70	Gniazdo gaźnika
4	Rękojeść	71	Dźwignia ssania
5	Mała sprężyna zwojowa	72	Tuleja dźwigni ssania
6	Linka szarpanki	73	Osłona
7	Koło pasowe linki szarpanki	74	Wkręt 5 x 12
8	Duża sprężyna zwojowa	75	Osłona przeciwpyłowa
9	Osłona koła pasowego	76	Przewód olejowy
10	Podkładka 5 x 16 x 1,5	77	Filtr oleju

11	Wkręt 5 x 16	78	Śruba dwustronna
12	Filtr paliwa	79	Zderzak oporowy
13	Przewód paliwowy	80	Wkręt M5*12
14	Korek wlewu paliwa	81	Tuleja zacisku
15	Podkładka korka wlewu paliwa	82	Płytka dociskowa
16	Docisk sprężyny	83	Wrzeciono z wałkiem napędowym
17	Wkręt 5 x 14	84	Wałek zębaty
18	Sprężyna amortyzatora	85	Osłona
19	Filtr	86	Osłona
20	Odpowietrznik	87	Sprężyna
21	Tłumik	88	Blok przeustnicy
22	Zbiornik paliwa	90	Sprężyna hamulca
23	Wyłącznik silnika	91	Pompa oleju
24	Kołek 5 x 25	92	Przewód elastyczny
25	Kołek 6 x 28	93	Przekładnia ślimakowa
26	Kołek 2 x 30	94	Trzpień 3 x 8
27	Sprężyna skrętowa	95	Cięgno hamulca
28	Tłumik	96	Uszczelka sprzęgła
29	Wkręt M5 x 16	97	Sprzęgło
30	Przycisk włącznika	98	Łożysko igiełkowe
31	Osłona rękojeści	99	Tarcza sprzęgła
32	Sprężyna skrętowa włącznika	100	Zębatka napędowa
33	Popychacz przepustnicy	101	Uszczelka
34	Przycisk przepustnicy	102	Pierścień osadczy 8
35	Osłona turbiny	103	Osłona metalowa
36	Wkręt M5x20	104	Wkręt M5*14
37	Cewka zapłonowa	105	Przegroda
38	Oslona gniazda świecy zapłonowej	106	Osłona plastikowa
39	Wkręt M5*20	107	Nakrętka
40	Tuleja	108	Łańcuch 20" 3/8x 1,6mm
41	Mocowanie	109	Prowadnica 20" 50cm
42	Zakrętka zbiornika oleju	110	Wkręt M5x25
43	Uszczelka korka wlewu oleju	111	Wciągnik łańcucha
44	Wkręt M5x30	112	Wkręt M5 x 50
45	Koło zamachowe	113	Blokada filtra powietrza
46	Wpust czułenkowy 3 x 10	114	Kolanko wlotowe
47	Wkręt M4 x 8	115	Filtr powietrza
48	Uszczelka	116	Osłona filtra powietrza
49	Uszczelka 15*28*5	117	Gaźnik
50	Obudowa część lewa	118	Pierścień miedziany
51	Ssak	119	Uszczelka
52	Przewód ssący	120	Podkładka papierowa
53	Łożysko 6202	121	Rama
54	Zatrzask	123	Wlot
55	Wałek zębaty	124	Uszczelka
56	Uszczelka	125	Wkręt 5 x 8
57	Łożysko igiełkowe 11 x 15 x 12,5	126	Osłona
58	Sprężyna trzpienia tloka	127	Osłona górna
59	Sworzeń tłoka	128	Wkręt 5 x 100
60	Tłok	129	Uszczelka tłumika
61	Pierścień tłoka	130	Tłumik
62	Uszczelka cylindra	131	Nakrętka M5
63	Cylinder	132	Osłona tłumika
64	Świeca zapłonowa	133	Wkręt M5 x 10
65	Wkręt M5 x 22	134	Dźwignia hamulca
66	Klin	135	Rękojeść
67	Uszczelka	136	Osłona rękojeści

Karta gwarancyjna

na

Pilarka łańcuchowa

Nr katalogowy: DED8713 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Pilarka	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Łańcuch, prowadnica, osłona prowadnicy	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej
Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Podrobné bezpečnostní předpisy
3. Popis zařízení
4. Určení zařízení
5. Omezení použití
6. Technické údaje
7. Příprava k práci
8. Zapnutí zařízení
9. Používání zařízení
10. Běžné servisní činnosti
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Svépomocné odstraňování závad
13. Kompletace zařízení. Závěrečné poznámky
14. Informace pro uživatele o likvidaci zařízení
15. Záruční list

Preklad originálneho návodu

Prohlášení o shodě bylo přiloženo k návodu jako samostatný dokument. Pokud prohlášení o shodě nebude přiloženo, kontaktujte Dedra-Exim Sp. z o.o.
Poznámka. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy k návodu jako samostatná příručka. Podrobné bezpečnostní podmínky pro popsané zařízení byly přiloženy k návodu.

⚠ POZOR **Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.**

Před zprovozněním přístroje seznamte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

⚠ POZOR **Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.**

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů.Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

2. Podrobné bezpečnostní předpisy

- **Nepřibližujte se žádnými částmi těla k rotujícímu řetězu.** Před zapnutím pily se ujistěte, že se řetěz nedotýká cizích předmětů. Nepozornost při práci může mít za následek, že části oděvu nebo těla budou zachyceny řetězem.
- **Řetězovou pilu vždy držte pravou rukou za zadní úchyt a levou rukou za zadní úchyt.** Opačné držení pily zvyšuje nebezpečí úrazu a nikdy jej nepoužívejte.
- **Řetězovou pilu vždy držte za izolované části zařízení, protože při práci může dojít k nárazu do skrytých vodičů nebo napájecího kabelu.** Styk s vodičem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Vždy používejte osobní ochranné prostředky zraku a sluchu.** Používejte také ochranu hlavy, rukou, nohou a chodidel. Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí úrazu v následku nárazu části obráběného materiálu nebo náhodného styku s řetězem.
- **Nepracujte nikdy S řetězovou pilou zaseknutou ve dřevě.** Zapnutá řetězová pila může způsobit úraz nebo tělesné poranění.
- **Při práci zaujměte správnou polohu, stůjte na pevném a stabilním povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebřík, mohou být příčinou ztráty rovnováhy nebo kontroly nad zařízením.
- **Při řezání předmětu, který je napružen, pod tlakem nebo zatížen, buďte připraveni na jeho prudký zpětný raz.** Takový předmět může po přeřezání narazit do uživatele nebo do pily.
- **Buďte velmi opatrní při řezání větví a mladých stromků.** Tenké předměty může po přeřezání zachytit řetěz a mohou narazit do uživatele nebo narušit jeho rovnováhu
- **Dodržujte pokyny v návodu k obsluze pro mazání, výměnu a napnutí řetězu**. Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může poškodit nebo způsobit zpětný ráz.
- **Zajistěte, aby úchyty byly čisté, suché a nezašpiněné olejem nebo mazivem.** Kluzký nebo špinavý úchyt může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.
- **Zařízení slouží pouze pro řezání dřevěného materiálu.** Zařízení nepoužívejte pro práce, pro které není určeno, např. neřezejte předměty z plastu, kamene nebo stavebních materiálů jiných než dřevěné. Používání v rozporu s určením může způsobit nebezpečí.
- **Osoby neseznámené s návodem k obsluze nesmí používat řetězovou pilu**.
- **Uživatel nese plnou odpovědnost při jiném používání pily s vědomím, že to může být nebezpečné.** Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé z nesprávného používání řetězové pily.
- **Pilu přenášejte tak, že ji budete držet za přední úchyt.** Jiná místa nemusí zajistit pevné uchycení, a dokonce mohou způsobit zranění.
- **Pilový řetěz musí být nabroušen a čistý.** Vhodná údržba ostrých hran pilového řetězu snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- **Občas kontrolujte funkčnost řetězové brzdy**. Nefunkční brzda může způsobit neodpojení posunu pilového řetězu v nebezpečné situaci.

Příčiny zpětného rázu a jeho zabránění.

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se špička vodicí lišty dotkne obráběného předmětu nebo rotující řetěz se zasekne do dřeva. V některých případech může styk špičky vodicí lišty s obráběným

předmětem způsobit prudké vymrštění pily nahoru ve směru operátora. Zaseknutí řetězu podél horní hrany může také způsobit zpětný ráz pily k operátorovi. Obě tyto reakce mohou mít za následek ztrátu kontroly nad pilou a vážné tělesný úraz. Nespoléhejte pouze na ochranné prvky namontované na pile. Proveďte veškerá opatření pro zajištění bezpečných pracovních podmínek a zabránění nebezpečí úrazu. Zpětný ráz je následkem nesprávného použití pily a/nebo práce za nevhodných podmínek a můžete tomu zabránit provedením níže uvedených bezpečnostních opatření:

- Pilu držte oběma rukama, na úchytech mějte všechny prsty, v poloze umožňující zabránit síle zpětného rázu. Sílu zpětného rázu můžete omezit díky provedení příslušných opatření. Při práci pilu nepouštějte.
- Pilou neřezejte nad úrovní ramenou. Pomáhá to zabránit náhodnému styku špičky vodicí lišty s obráběným předmětem a umožňuje pevnější kontrolu nad zařízením v nepředpokládaných situacích.
- Používejte pouze doporučované vodicí lišty a řetězy. Nesprávně vybrané součásti mohou způsobit poškození pily nebo pracovní úraz.
- Údržbové činnosti, jako je broušení nebo seřízení řetězu, provádějte podle pokynů uvedených v návodu k obsluze. Snížení výšky omezovače na řetězu může zvýšit sílu zpětného rázu.

Pokyny k práci

- **Používejte proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem 30 mA nebo nižším.**
- **Prodlužovací kabel uložte tak, aby nebyl zachycen řezanými předměty.**
- **Před ukončením řezu buďte velmi opatrní, protože pila není podepřená v řezaném materiálu a padá setrvačnou sílou, což může být příčinou úrazů.**
- **Při dlouhodobé práci může vznikat mravenčení nebo strnulost prstů a dlaně.** *Pak přestaňte pracovat, protože strnulost snižuje přesnost při používání pily.*
- **Při práci se pila silně zahřívá, buďte opatrní a nedotýkejte se nezakrytými částmi těla horkých částí pily.**
- **Pilu může obsluhovat pouze jedna osoba.** *Všechny jiné osoby a zvířata musí být v bezpečné vzdálenosti od prostoru řezání řetězovou pilou.*
- **Při zapínání pily nemějte pilový řetěz opřený o materiál určený k řezání**.
- **Pilu nesmí obsluhovat děti ani mladistvé osoby.** *Pilu svěřujte pouze dospělým osobám, které ví, jak ji mají obsluhovat. Při předání řetězové pily předejte také tento návod k obsluze.*
- **Pokud cítíte únavu, ihned přestaňte pracovat s řetězovou pilou.**
- **Před zahájením řezání vždy vhodně seřiďte páku řetězové brzdy (přitáhněte k sobě).** *Brzda zároveň chrání dlaň.*
- **Při řezání kulatiny nebo tenkých větví používejte podpěru (kozlík).** *Týká se to zejména nezkušených uživatelů.*
- **Neřezejte několik prken najednou (uložených jedno na druhém), materiál, který druhá osoba drží nebo také přidržuje nohou.**
- **Dlouhé řezané předměty musí být vhodně zafixovány**. *Ujistěte se, že řezaný materiál je pevně zafixován. Pro zafixování materiálu používejte kleštiny.*
- **Při příčném řezání vždy používejte ozubený řezací nárazník jako podpěrný bod**. *Pilu držte za zadní úchyt a veďte ji pomocí předního úchytu.*
- **Pokud nemůžete provést řez jedním tahem, vysuňte pilu, přiložte řezací nárazník a pokračujte v řezání tak, že budete nadnášet zadní úchyt pily.**
- **Při vodorovném řezání stůjte pod úhlem přibližně 90º k linii řezu**. *Při řezání ve vodorovné úrovni se pečlivě soustřeďte.*
- **V případě zaseknutí řetězu při řezání horní částí řetězu může vzniknout tzv. zpětný ráz nasměrovaný k uživateli**. *Z tohoto důvodu tam, kde je to možné, řezejte spodní částí řetězu, protože při zaseknutí řetězu bude zpětný ráz nasměrován na opačnou stranu od uživatele.*
- **Buďte velmi opatrní při řezání odlupujícího se dřeva.** *Odřezané kousky dřeva mohou být vymrštěny v libovolném směru, což může vést k tělesnému úrazu.*
- **Ořezávání větví stromů musí provádět zaškolené osoby**. *Nekontrolovaný pád uříznuté větve stromu hrozí nebezpečím tělesného úrazu.*
- **Neřezejte špičkou vodicí lišty řetězu.**
- **Vždy stůjte vedle předpokládané linie pádu stromu, který má být pokácen.**
- **Při povalení stromu existuje nebezpečí polámání a pádu větví stromů nebo stromů nacházejících se v blízkosti.** *Buďte velmi opatrní, protože může dojít k tělesnému úrazu.*
- **Na šikmém terénu a svahu stůjte nad káceným stromem, nikdy pod ním.**
- **Dávejte pozor na kmeny, které se mohou k vám stáčet.**
- **Zapnutá pila má sklon k otočení, když se špička vodicí lišty řetězu dotkne obráběného materiálu.** *V takovém případě se může pila přesunout k uživateli a způsobit nebezpečí úrazu.*
- **Při zpětném rázu je pila nekontrolovatelná, může dojít k uvolnění řetězu.**
- **Nesprávně nabroušený řetěz zvyšuje nebezpečí zpětného rázu.**
- **Nikdy neřezejte najednou více než jednu větev**. *Při odřezávání dávejte pozor na sousední větve.*
- **Při příčném přeřezávání stromu dávejte pozor na kmeny blízko stojících stromů.**

Dokonce i když stroj používáte v souladu s návodem k obsluze, nelze zcela vyloučit určitý rizikový faktor spojený s konstrukcí a určením pily. Zejména vzniká následující nebezpečí:
–tělesný úraz v následku styku s nezakrytými řeznými součástmi
– úraz elektrickým proudem
– tělesný úraz v následku zpětného rázu zařízení
– popáleniny v následku styku s rozehřátými součástmi zařízení

3. Popis zařízení

A a B: 1 - vedení, 2 - řetěz, 3 - brzdová páka / přední ochrana rukou, 4 - přední držadlo, 5 - knoflík vzduchového filtru, 6 - sací páka, 7 - spínač, 8 - spouštěč škrticí klapky, 9 - zámek spouště škrticí klapky, 10 - hlavní držadlo, 11 - uzávěr palivové nádrže, 12 - spouštěč, 13 - zátka pro plnění oleje, 14 - hák řetězu, 15 - ozubená zarážka, 16 - upevňovací šrouby vodicí lišty, 17 - šroub napínáku řetězu, 18 - olejové čerpadlo..

4. Určení zařízení

Pila slouží pouze pro řezání dřeva a dřevěných předmětů. Pila se zejména hodí pro řezání palivového dřeva nebo pro domácí práce spojené s řezáním dřeva. Způsob obsluhy je podrobně popsán v další části návodu.
Zařízení můžete používat pro stavebně-renovační práce, v autoservisech, pro hobby použití, se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

5. Omezení použití

Zařízení se může používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami".
Vzhledem k nezbytným znalostem základních zásad bezpečnosti práce s pilou by osoby určené k takové práci měly být vyškoleny v používání těchto strojů v souladu s požadavky na používání těchto strojů v oblasti spouštění pily, používání osobních ochranných prostředků, spouštění pily, druhu použitého paliva a olejů řetězová pila, práce s motorovou pilou při řezání dřevěných prvků. Vzhledem k možným rizikům by měla být práce s přenosnou řetězovou pilou prováděna v blízkosti osoby, která by mohla poskytnout první pomoc.
Neřezejte jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v bodě Určení zařízení.
Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přípustné provozní podmínky
Provozní režim S1 – nepřetržitý provoz

6. Technické údaje

Model zařízení	DED8713
Hmotnost zařízení [kg]	8
Objem palivové nádrže [L]	0,55
Objem olejové nádrže [L]	0,26
Řezná délka [cm]	46
Maximální rychlost řetězu [m / s]	25
Délka vodítka [cm / palec]	500 / 20
Rozteč řetězu [mm / palec]	3/8
Tloušťka vodítka [mm / palec]	4,5 / 1,8
Počet zubů a rozteč TPI	34 / 3,4
Objem motoru [cm3]	65
Výkon motoru [kW / hp]	2,9
Otáčky vřetena [min-1]	3000
Jmenovitá rychlost [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Typ řetězu	20" 1,6 / 68
plot	20" 4,5 mm
Hladina vibrací měřená na rukojeti	11,420
Nejistota měření KD	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LPA	105
Hladina akustického výkonu LWA	108
Nejistota měření KLPA, KLWA	3
Deklarovaná úroveň leva	112

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60745-2-1 a uvedeny v tabulce
Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.
Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

7. Příprava k práci

⚠ POZOR **Všechny operace popsané v této kapitole by měly být prováděny s vypnutou pilou.**

Zapnutí pily je možné pouze tehdy, je-li kompletně smontována, je nastaveno napětí řetězu a mazací olej řetězu je v nádrži.
Při montáži, seřizování a kontrole řetězové pily vždy používejte ochranné rukavice, abyste předešli zranění.

Instalace vodítka a řetězu

Odstraňte kryt řetězového kola odšroubováním montážních šroubů vodítka (obr. B, 16). Ujistěte se, že olejový otvor ve vedení pro mazání řetězu není ucpaný nebo znečištěný.
Zkontrolujte, zda řetěz není poškozen - zda nejsou přerušeny články nebo nýty. Na řetězovou pilu nepřipojujte poškozený řetěz.
Namontujte vodítko řetězu a řetěz podle obrázku C. Řetěz musí být nejprve připevněn k pastorku. Poté nasaďte vodítko na dva šrouby tak, aby oba šrouby byly v oválném otvoru ve vodítku. Posuňte vodítko směrem k zařízení. Umístěte řetěz na vedení tak, aby jeho spodní část byla ve vodicích drážkách. Dbejte na správný směr instalace řetězu - ostré hrany řezných zubů musí směřovat ve směru otáčení řetězu. Ujistěte se, že je vodítko správně přitlačeno k tělu pily a že je řetěz správně usazen v hnacím ozubeném soukolí a ve vodicích drážkách. Namontujte kryt převodovky. Předpětím řetězu dotáhněte montážní šrouby. Ujistěte se, že kryt přiléhá k pouzdru pily podél všech kontaktních hran, že nikde nestojí ani není natažen.

Napnutí pilového řetězu

Během používání se řetěz prodlužuje, jeho napětí by se mělo systematicky kontrolovat.
V případě prvního použití nového řetězu je třeba si uvědomit, že to vyžaduje nějaký čas k dosažení, proto by se jeho napětí mělo kontrolovat častěji. Obzvláště důležité je kontrolovat napětí nového řetězu každých 5-10 minut provozu.
Pro napnutí řetězu povolte montážní šrouby (obr. B, 16). Nastavovacím šroubem napínáku řetězu (obr. B, 17) ve směru hodinových ručiček utáhněte řetěz více nebo doleva, aby se snížilo napětí. Poté utáhněte montážní šrouby až na doraz. Řádně napnutá řetěz nesedí podél spodního okraje vodítka a může být jemně posunuta od vodítka uprostřed jeho délky o 3-4 mm, řetěz nemůže vypadnout z vodicích drážek (obr. D). Po uvolnění se řetěz vrátí na své místo v drážkách vedení. V případě potřeby proveďte opravy opakováním výše uvedených kroků.

Naplnění nádrže palivem

Motor řetězové pily pracuje na bezolovnatém palivu, benzínové směsi a dvoudobém oleji v poměru 25: 1. Pro přípravu směsi změřte správné množství benzínu a oleje. Nalijte malé množství benzínu do čisté nádoby, poté celý olej a důkladně promíchejte. Poté přidejte zbývající benzín a promíchejte alespoň 1 minutu, důkladně promíchejte obě složky.
Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (obr. A, 11), nalijte připravenou směs a naplňte nádrž na přibližně 80%. Nádrž pojme asi 0,6 paliva.

Nepoužívejte benzín.

Mohlo by dojít k poškození motoru a dalších částí pily.
Nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory.
To může způsobit zaplavení zapalovací svíčky, zablokování výfukového otvoru, zablokování pístních kroužků a další poškození.

Mazání řetězu

Je zakázáno pracovat s pilou bez mazání řetězu olejem.
To může způsobit přerušení řetězu, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt obsluhy.
Jako řetězová maziva používejte pouze oleje určené pro řetězové pily (např. Olej Dedra DEGL02). Použití vyfukovaných motorových olejů nebo jiných maziv, která nejsou pro tento účel určena, je zakázáno. Výběr správného oleje prodlužuje životnost řetězu a vodítka pily.
Pro doplnění mazacího oleje řetězu odšroubujte uzávěr nádrže oleje (obr. A, 13) a naplňte jej. Nádoba obsahuje 200 ml oleje najednou. Pokud se olej na skříň pily dostane, otřete jej suchým bavlněným hadříkem.
Při doplňování hladiny oleje dbejte na to, aby se do nádrže nedostaly žádné nečistoty, protože by to mohlo způsobit nesprávné mazání řetězu nebo poškození částí pily, jako je olejové čerpadlo..

8. Zapnutí zařízení

⚠ POZOR **Před spuštěním zařízení je nezbytné provést činnosti popsané v kapitole „Příprava na práci“.**

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že obě nohy obsluhy mají pevnou oporu na zemi, pravá ruka je na zadní klice (obr. A, 10) a levá ruka na přední klice (obr. A, 4). Zajistěte, aby v blízkosti pily nebyly žádné další osoby ani zvířata, která by mohla být nekontrolovatelným způsobem v dosahu pily. Při rozběhu se ujistěte, že se řetěz pily nedotýká.
Pro zapnutí zařízení posuňte brzdovou páku (obr. A, 3) směrem k přední rukojeti (obr. A, 4). Přepínač (obr. A, 7) přepněte do polohy ON. Uvolněte zatažením regulátoru sání (obr. A, 6). Stiskněte tlačítko palivového čerpadla (obr. B, 18) 8-10krát. Potom silným pohybem zatáhněte za rukojeť startéru (obr. A, 12). Pokud se motor nenaskočí, zatáhněte za rukojeť startéru znovu, dokud se motor nenaskočí. Zařízení bude pracovat při volnoběžných otáčkách, tj. Řetěz by se neměl otáčet. Řetěz se začne otáčet až po stisknutí páky plynu (obr. A, 8). Páka je zajištěna proti náhodnému ovládání, aby fungovala, je nutné stisknout pojistné tlačítko (obrázek A, 9). Stisknutím plynu (obr. A, 8) nedojde k uzavření sytiče, po nastartování přepněte zařízení ručně zpět do provozního režimu (obr. A, 6).
Pokud se řetěz otáčí bez stlačené páky plynu, je bezpodmínečně nutné vypnout zařízení, zjistit příčinu poruchy a pokračovat v práci i po odstranění poruchy.
Chcete-li pilu vypnout, uvolněte páku plynu (obr. A, 8) a poté přepněte spínač (obr. A, 6) do polohy VYPNUTO.

9. Používání zařízení

⚠ POZOR **Před zahájením práce s pilou bezpodmínečně proveďte další činnosti, jako jsou kontrola funkčnosti bezpečnostní brzdy a setrvačné brzdy a mazání řetězu. Nepoužívejte nefunkční zařízení.**

Kontrola funkčnosti bezpečnostní brzdy

Po zapnutí pily otočte levou dlaň na předním úchytu (obr. A, 5) tak, abyste vrchem dlaně nebo zápěstím posunuli páku brzdy (obr. A, 6) dopředu. Motor pily se musí okamžitě vypnout a řetěz zastavit.

Kontrola funkčnosti setrvačníkové brzdy

Uvolněte spínač pily (obr. A, 2) a zkontrolujte, zda se řetěz zastaví a přestane otáčet. Pokud po uvolnění spínače vidíte výrazný setrvačný posuv řetězu, s pilou nepracujte.

Konntrola mazání řetězu

Pilu držte vodicí lištou dolů pod úhlem 45° nad světlým. rovným povrchem (např. prknem), nechte zařízení pracovat jednu minutu. Pokud se na povrchu objeví výrazná čára oleje, který vytéká z řetězu na špičce vodicí lišty, znamená to, že řetěz je mazán správně.
Pokud zjistíte nesprávné mazání, s pilou nepracujte. Zkontrolujte, zda olejový otvor vodicí lišty (obr. C, 1) není ucpán. Zkontrolujte vodicí lištu (vodicí drážku řetězu), zda není znečištěna. Pokud tyto činnosti nepřinesou požadovaný výsledek, zařízení odevzdejte k opravě.

Práce s řetězovou pilou

⚠ POZOR **Při práci s pilou bezpodmínečně dodržujte všechny zásady bezpečnosti a pokyny popsané v bezpečostních podmínkách.**

Neřezejte pilou dřevo, které leží přímo na zemi, betonu nebo jiném povrchu. Styk řetězu se zemí nebo jiným povrchem může být nejen nebezpečný, ale také zkracuje životnost řetězu a vodicí lišty.

Kácení stromu – příprava

Kácení stromu neprovádějte způsobem, který ohrožuje osoby, majetek elektrické nebo telekomunikační vedení atp. Osoby se musí nacházet ve vzdálenosti alespoň 2,5násobku výšky (délky) káceného stromu. Pokud dojde ke styku káceného stromu s elektrickým vedením, telekomunikačním vedením atp., okamžitě informujte operátora dané sítě.
Pokud se kácený strom nachází na nakloněném terénu, stůjte na horní straně svahu, protože kácený strom má tendenci padat / sesouvat se po svahu.
Před zahájením kácení stromu určete předpokládaný směr pádu stromu (obr. E, 1). Vezměte v úvahu takové faktory, jako jsou přirozený sklon stromu, poloha velkých větví a větví, směr větru atp.
Před provedením kácení naplánujte a očistěte od překážek únikové cesty (obr. E, 2). Správné únikové cesty se musí odkloňovat od směru pádu pod úhlem asi 135°. Vyhýbejte se nebezpečným zónám (obr. E, 3).
Z káceného stromu odstraňte nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, dráty, sponky atp. Prostor kolem kácení stromu očistěte od podrostu.

Kácení stromu – hlavní řez

První zářez čili hlavní řez (obr. F, 2) proveďte ve směru pádu (obr. F, 1 a obr. E, 1), do 1/3 tloušťky stromu, kolmo na strom. Abyste minimalizovali nebezpečí zaseknutí pily ve stromu, nejprve proveďte spodní vodorovný zářez a pak horní pod úhlem 45°. Odstraňte vyřezaný kus dřeva z **hlavního řezu.**

Kácení stromu – porážecí řez

Druhý zářez čili porážecí řez (obr. F, 3) proveďte na opačné straně k směru pádu stromu. Zachovejte vzdálenost alespoň 50 mm nad spodní hranou hlavního řezu, snažte se přitom řezat vodorovně. Ponechte nedořez (obr. F, 4) o šířce asi 50 mm. Nedořez (nebo závěs) je pás nepřeříznutého dřeva ve stromě, umožňující správné nasměrování povalení a zabraňující otočení stromu při povalení a jeho pádu ve směru jiném než předpokládaném. Nedořez se roztrhne při pádu sílou hmotnosti povaleného stromu.

Pokud vznikne riziko, že strom začne padat v jiném než předpokládaném směru, odrazí se a zasekne pilu v porážecím řezu, okamžitě přerušte porážecí řez, použijte klíny (dřevěné, plastové nebo hliníkové), abyste rozšířili porážecí řez a povalili strom v požadovaném směru.

Pokud se bude porážecí řez blížit k nedořezu, strom se začne naklánět a padat. Pak vysuňte pilu z porážecího řezu, vypněte motor, odložte pilu a vzdalte se únikovou cestou. Dávejte pozor na horní větve a velké větve stromu, které mohou padat. Dívejte se pod nohy.

Odvětvování

Odvětvování je odstraňování větví z pokáceného, na zemi ležícího stromu. Při odvětvování ponechte hrubší spodní větve, abyste takto zajistili podepření stromu o zem. Odvětvování začněte od spodního konce pokáceného stromu a pokračujte ve směru k vrcholku. Větve odvětvujte jednotlivě, malé větve odstraňujte jedním řezem. Napnuté větve odvětvujte ze strany tahového napětí, abyste zabránili zaseknutí pily. Při řezání napnutých větví buďte opatrní, protože se mohou vymrštit v nepředpokládaném směru a způsobit náraz a v jeho následku úraz.

Přeřezávání stromu

Přeřezávání (nebo prořez) spočívá v příčném přeřezání pokáceného a předem odvětveného stromu na kratší klády, za účelem získání požadovaného sortimentu. Při přeřezávání stůjte pevně na zemi, rovnoměrně rozložte hmotnost těla na obě nohy a takto přenášejte hmotnost zařízení na přeřezávaný kmen. Bude-li to možné, musí být kmen v místě přeřezání zvednutý, tak že se podepírá o silnější větve, kozlíky, vzpěry nebo přirozené nerovnosti terénu.

Pokud je kmen podepřen v místě přeřezávání, proveďte přeřezávací řez shora a zabraňte tak zahloubení vodicí lišty a řetězu do země. V této situaci by měl dořezání provést kvalifikovaný dřevorubec.

Pokud je kmen podepřen na jednom konci (obr. G, 3) a přeřezávaný konec visí volně, pak začněte přeřezávací řez zespodu, do 1/3 tloušťky kmene (obr. G, 1) ze strany tlakového namáhání a pak dořezání proveďte shora (obr. G, 2) ze strany tahového napětí.

Pokud je kmen podepřen z obou dvou stran p přeřezávacího řezu (obr. H, 3), začněte porážecí řez shora, do 1/3 tloušťky kmene (obr. H, 1) ze strany tlakového namáhání a pak proveďte dořezávání zespodu (obr. H, 2) ze strany tahového napětí.

Pokud se přeřezávaný kmen nachází na svahu, musíte stát na vyšší části svahu, abyste se vyhnuli úrazu, protože odřezávané klády mají tendenci stáčet se dolů po svahu.

Při závěrečné fázi přeřezávání „na skrz“ musíte za účelem úplného zachování kontroly nad pilou maximálně omezit tlak na pilu, tak aby zařízení působilo na pilu pouze vlastní hmotností. Neuvolňujte však prsty na úchytech pily, abyste zachovali úplnou kontrolu nad zařízením.

Po ukončení přeřezávacího řezu uvolněte spínač pily (obr. A, 2) a počkejte, až se zastaví řetěz, než začnete pohybovat se zařízením. Při přecházení od stromu ke stromu musí být pila vypnuta.

10. Běžné servisní činnosti

⚠ POZOR **Všechny údržbové činnosti provádějte při zástrčce vytažené ze zásuvky. Při údržbě řetězové pily vždy noste ochranné rukavice, abyste se neporanili.**

Kontrola stavu napnutí řetězu

Pamatujte, že řetěz pily se při práci zahřívá a rozrahuje. Během přestávek při práci kontrolujte napnutí řetězu a vhodně jej upravujte, jak je to popsávno v kapitole „Příprava k práci“. Po ukončení práce snižte napnutí řetězu, aby se při chladnutí a zkracování nazeseknul ve vodicí liště.

Kontrola a doplňování oleje

Pravidelně kontrolujte hladinu řetězového oleje, nepracujte s pilou bez mazacího prostředku. Při každém doplnění hladiny oleje zkontrolujte napnutí řetězu.

Kontrola stavu a napnutí vodicí lišty a řetězu

Pravidelně (alespoň každých 5 hodin práce) kontrolujte stav řetězu a vodicí lišty. Demontáž proveďte v opačném pořadí, než jak je to popsáno pro montáž v kapitole „Příprava k práci“. Čistěte vodicí drážku řetězu a olejový otvor ve vodicí liště (obr. C, 1). Abyste zabránili nadměrnému opotřebení vodicí lišty, pravidelně ji otáčejte (v případě denního intenzivního používání pily, v jiném případě při každém broušení nebo výměně řetězu), otočení napínače řetězu (obr. B, 17) na jeho druhou stranu, a otočením vodicí lišty shora dolů. Kontrolujte stav drážky vodicí lišty: přiložte hranové měřítko k boční straně, pokud je viditelná mezera způsobená vyhrnutím hran drážky vodicí lišty vně, vyměňte vodicí lištu za novou nebo odevzdejte do servisu k regeneraci. Zkontrolujte stav ozubeného kolečka na konci vodicí lišty, bude-li třeba, namažte technickou vazelínou, kterou dáte do mazacího otvoru na konci vodicí lišty (obr. A, 18).

Kontrolujte řetěz, zda nejsou popraskané články, uvolněné nýty. Nepoužívejte řetěz, který má popraskané články, uvolněné nýty nebo jehož spoje jsou tuhé.

Broušení řetězu

⚠ POZOR **Řetěz je opotřebený, pokud jsou řezné zuby dlouhé 4 mm. Nepoužívejte opotřebený řetěz, bezpodmínečně jej vyměňte za nový.**

Řetězu věnujte zvýšenou pozornost jako pracovnímu nářadí pily. Jeho ostrost ovlivňuje kvalitu a rychlost řezání, tupý řetěz značně ztěžuje práci se zařízením, způsobuje rychlejší opotřebení vodicí lišty a pily.

Broušení řetězu je komplikovaný procese, nezkušený uživatel pily musí svěřit broušení kvalifikovanému servisu. Jinak může dojít k nezachování správných úhlů a vzdálenosti řezných zubů vzhledem k omezovači hloubky řezu, což může vést ke zvýšenému nebezpečí vzniku zpětného rázu a potažmo k pracovnímu úrazu, vážnému zranění a smrti.

Nastavení karburátoru

Karburátor je z výroby nastaven, ale může vyžadovat seřízení kvůli změně pracovních podmínek. Regulační kryt karburátoru je umístěn v otvoru nad rukojetí ručního kola (na krytu označeném velkým písmenem T). Za účelem gerululace karburátoru s napnutým vodítkem a řetězem otáčejte šroubem pomocí šroubováku typu PH. Nastartujte motor při volnoběžných otáčkách a nechte jej několik minut zahřát. Poté proveďte zkušební řez, seřiďte šroubem na nejlepší řezný výkon, opakujte test řezání.

Čištění a výměna zapalovací svíčky

K odšroubování zapalovací svíčky by měla být použita standardní zapalovací svíčka. K očištění zapalovací svíčky použijte drátěný kartáč. Při instalaci nebo výměně zapalovací svíčky nastavte vzdálenost mezi elektrodami přibližně 0,65 mm.

Jiné údržbové činnosti

Pravidelně kontrolujte stav ozubeného kolečka, které pohání řetěz (obr. B, 16), pokud zjistíte poškození, odevzdejte zařízení do servisu za účelem výměny.

Zařízení udržujte čisté, neuchovávejte znečištěné zařízení. Nečistěte detergenty na bázi vody, k čištnění nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Piliny odstraňujte stlačeným vzduchem po sejmutí ozubeného kolečka (obr. A, 13) a také vodicí lištu a řetěz. Před přenesením na jiné místo úschovy snižte napnutí řetězu, na vodicí lištu nasaďte kryt.

Uchovávejte mimo dosah dětí, na suchém místě, nevystavujte působení atmosférických vlivů (déšť, sníh, UV záření).

Pilu neuchovávejte s bio-mazacím olejem, ze kterého se vylučují pryskyřice, protože může poškodit olejové čerpadlo. Pilu neuchovávejte bez očištění řetězu a vodicí lišty, pokud jste k mazání použili rostlinný olej pro mazání řetězu, protože to způsobuje oxidaci řetězu, jeho tuhost a poškození řetězu a vodicí lišty.

11. Náhradní díly a příslušenství

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu.

V záruční době jsou opravy prováděny podle zásad uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu Dedra-Exim. Přiložte záruční list vystavený výrobcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

12. Svépomocné odstraňování poruch

⚠ POZOR **Před zahájením svépomocného odstraňování poruch odpojte zařízení od napájení.**

problém	příčina	řešení
Zařízení nefunguje	Žádné palivo	Zkontrolujte stav paliva. Supplement.
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový - přeneste zařízení k provedení údržby
Zařízení nefunguje	Nešťastná svíčka	Vyměňte svíčku

Zařízení nefunguje	Bezpečnostní brzda je zablokována	Odblokujte brzdovou páku (viz kapitola "Příprava k práci")
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory	Vyfukujte stlačeným vzduchem
Zařízení se pohybuje obtížně, po chvíli se zastaví	Příliš silné napnutí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola "Příprava k práci")
Efektivita práce je velmi malá	Opotřebovaný řetěz	Předostřete řetěz za účelem ostření nebo jej vyměňte za nový
Efektivita práce je velmi malá	Napětí řetězu je příliš nízké	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola "Příprava k práci")
Nesprávné mazání	V nádrži není olej	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži, doplňte ji
Nesprávné mazání	Ucpaný otvor pro olej a vodicí drážky	Vyčistěte olejový otvor a vodicí drážky
Nesprávné mazání	Poškozené olejové čerpadlo	Předejte zařízení k opravě

13. Kompletace zařízení

Kompletace: pila – 1 ks, vodicí lišta – 1 ks, řetěz – 1 ks, kryt vodicí lišty – 1 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci zařízení

Uživatel zařízení je v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí povinen náležitě nakládat s odpady v souladu s národními předpisy.
Vysloužilé nebo nefunkční zařízení se nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Zařízení a jeho příslušenství se skládají z různých druhů materiálů, např. kovu a plastu. Správný postup v případě nutnosti likvidace, sekundárního využití nebo recyklace části zařízení spočívá v předání zařízení na specializované sběrné místo, kde budou přijaty zdarma. Informace o umístění sběrných míst vysloužilé techniky poskytnou místní úřady, např. na svých webových stránkách.
Do kontejnerů na komunální odpad nevhazujte benzín, olej, vyjetý olej, směsi oleje a benzínu a předměty znečištěné olejem, např. hadry. Vyjetý olej nebo ním znečištěné předměty skladujte dle místních pokynů a předejte je na místo zodpovídající za recyklaci.
Vyřazené obaly předejte k recyklaci.
Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a zamezení negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, plynoucímu z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízení.
Při nesprávné likvidaci odpadu hrozí tresty stanovené příslušnými místními předpisy.

Záruční list
pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Motorová řetězová pila	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Řetěz, vodicí lišta, kryt vodicí lišty	Nepokrývá se záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného

nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Podrobné bezpečnostné predpisy
3. Popis zariadenia
4. Zamýšľané použitie zariadenia
5. Obmedzenie používania
6. Technické parametre
7. Príprava na prácu/používanie
8. Spúšťanie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežné obslužné činnosti
11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
13. Diely a časti zariadenia
14. Informácie pre používateľov o likvidovaní zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k príručke ako samostatný dokument. V prípade, ak Vyhlásenie o zhode chýba, kontaktujte spoločnosť Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informácie. Všeobecné podmienky bezpečnosti sú pripojené k príručke ako osobitná brožúra. Podrobné bezpečnostné podmienky týkajúce sa tohto zariadenia sú pripojené k príručke.

⚠ POZOR **Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.**

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívačky

⚠ POZOR **Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.**

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce.Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

2. Podrobné bezpečnostné predpisy

- K otáčajúcej sa reťazi nepribližuje žiadne časti tela. Pred spustením píly sa uistite, či sa reťaz nedotýka cudzích predmetov. Nepozornosť počas práce môže spôsobiť, že reťaz zachytí časti oblečenia alebo zasiahne telo.
- Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. V opačnom prípade, ak budete pílu držať naopak, riziko úrazu je oveľa väčšie, preto pílu nikdy nedržte takým spôsobom.
- Reťazovú pílu vždy držte za izolované časti zariadenia, pretože píla môže počas práce prerezať skryté káble alebo napájací kábel. Kontakt s káblom pod napätím môže viesť k zásahu el. prúdom.
- Vždy používajte vhodné prostriedky na ochranu zraku a sluchu. Odporúčame, aby ste používali aj prostriedky na ochranu hlavy, rúk, nôh a chodidiel. Vhodný ochranný odev znižuje riziko úrazu následkom úderu obrábaného materiálu alebo náhodného styku s reťazou.
- Reťazovú pílu nikdy nepoužívajte (stojac) na strome. Používanie reťazovej píly (stojac) na strome môže spôsobiť nehodu a vážny úraz.
- Počas práce vždy prijmite vhodnú polohu, stojte na bezpečnom a stabilnom podklade. Šmykľavý alebo nestabilný podklad, napr. rebrík, môžu byť príčinou straty rovnováhy alebo kontroly nad zariadením**.**
- Pri prepiľovaní prvku, ktorý je pod tlakom, napínacom alebo stláčajúcom, buďte pripravený na náhle odhodenie. Taký predmet môže po prepílení udrieť operátora alebo zariadenie.
- Pri pílení konárov a mladých stromov zachovávajte náležitú opatrnosť. Tenké predmety môžu po prepílení zachytiť reťaz a môžu udrieť operátora alebo narušiť jeho rovnováhu.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa mazania, výmeny a napínania reťaze, ktoré sú uvedené v príručke. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže poškodiť alebo môže spôsobiť odhodenie.
- Zabezpečte, aby rúčky boli vždy čisté, suché, a aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Následkom šmykľavej alebo špinavej rúčky môže dôjsť k strate kontroly nad zariadením.
- Zariadenie je určené výhradne iba na pílenie drevených materiálov. Zariadenie sa v žiadnom prípade nesmie používa na vykonávanie prác, na ktoré nie je určené, napr. nesmú sa ním píliť plastové predmety, kameň alebo iné než drevené stavebné materiály. Používanie v rozpore s určením predstavuje riziko a môže spôsobiť nebezpečenstvo.
- Osoby, ktoré sa neoboznámili s používateľskou príručkou, nemú reťazovú pílu používať.
- V prípade, ak používateľ použije pílu iným spôsobom, je plne zodpovedný za riziko, vzhľadom k tomu, že musí vedieť, že to môže byť nebezpečné. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním reťazovej píly.
- Pílu prenášajte iba držiac za prednú rúčku. Uchopenie na iných miestach nemusí byť dostatočne pevné, a dokonca môže viesť k zraneniu.
- Pílová reťaz musí byť naostrená a čistá. Správne udržiavanie ostrých hrán pílovej reťaze znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje používanie.
- Pravidelne kontrolujte správne fungovanie brzdy píly. Nesprávne fungujúca brzda môže viesť k nežiaducemu presúvaniu pílovej reťaze v situácii ohrozenia.

Príčiny a predchádzanie odhodeniu.

Odhodenie môže nastať vtedy, keď sa koncová časť vodiacej lišty dotkne obrábaného predmetu alebo sa otáčajúca reťaz zasekne v dreve. V niektorých prípadoch kontakt koncovej časti s obrábaným predmetom môže viesť k náhlemu odhodeniu píly smerom hore, smerom na operátora. Aj zaseknutie reťaze pozdĺž hornej hrany môže viesť k odhodeniu píly smerom na operátora. Obe tie reakcie môžu viesť k strate kontroly nad pílou a spôsobiť vážne telesné úrazy. Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné prvky, ktoré sú namontované na píle. Používateľ je povinný prijať všetky dostupné opatrenia s cieľom zaručiť bezpečné podmienky práce a vyhnúť sa nehode či úrazu. K odhodeniu dochádza následkom nesprávneho použitia píly a/alebo následkom nevhodných podmienok, dá sa mu vyhnúť, ak prijmete nasledujúce preventívne opatrenia:

- Pílu vždy držte oboma rukami, rukoväte držte všetkými prstami, vždy zaujmite takú polohu, aby ste boli schopný spracovať prípadné odhodenie. Silu odhodenia môžete zvládnuť, ak prijmete náležité opatrenia. Pílu počas práce nepúšťajte.
- Reťazovou pílou sa smie píliť iba do výšky ramien. Pomáha to predísť prípadnému kontaktu vrchnej časti vodiacej lišty s obrábaným predmetom a umožňuje pevnejšie kontrolovať zariadenie v nepredvídaných situáciách.
- Používajte výhradne iba odporúčané vodiace lišty a pílové reťaze. Nesprávne zvolené diely môžu viesť k poškodeniu píly alebo k úrazu počas práce.
- Údržbu a servisné činnosti, také ako ostrenie alebo nastavovanie reťaze vykonávajte podľa pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke. Zmenšenie výšky obmedzovača na reťaze môže viesť k zvýšeniu sily odhodenia.

Odporúčania týkajúce sa práce

- Odporúčame používať obvod s prúdovým chráničom (RCD) s aktivačným menovitým rozdielom prúdov 30 mA alebo nižším.
- Predlžovací kábel umiestnite takým spôsobom, aby ho nezachytili pílené prvky.
- Počas pílenia dávajte pozor predovšetkým tesne pred prepílením, keďže píla, ktorá stratí opretie v pílenom materiáli padá voľným pádom, čo môže byť príčinou úrazu.
- Operátor môže počas dlhodobej práce pocítiť mravčenie v prstoch a v dlaniach, alebo mu môžu stŕpnuť. V takom prípade je potrebné prerušiť

prácu, keďže stŕpnutie je nežiaduce, keďže znižuje presnosť používania píly.
- Píla sa počas práce výrazne zohrieva, postupujte opatrne a horúcimi prvkami píly sa nedotýkajte nezakrytých častí tela.
- Pílu môže v danom čase používať výhradne iba jedna osoba. Všetky iné osoby a zvieratá sa musia nachádzať mimo oblasti používania reťazovej píly.
- Pri spustení píly sa pílová reťaz nesmie ničoho dotýkať, ani materiálu, ktorý chcete píliť.
- Pílu nesmú používať deti ani mladiství. Pílu môžete zveriť iba dospelým osobám, ktoré vedia, ako sa správne používa. Ak pílu poskytnete inej osobe, pripojte aj túto používateľskú príručku.
- Ak sa objavia príznaky únavy, okamžite prestaňte reťazovú pílu používať.
- Pred začatím pílenia vždy prestavte páku brzdy reťaze (potiahnite ju k sebe). Súčasne chráni dlane.
- Pri pílení reziva alebo tenkých konárov používajte vhodnú podperu (kozu). Týka sa to predovšetkým neskúsených používateľov.
- Nepíšte niekoľko dosiek súčasne (položené jednu na druhej), materiál, ktorý drží iná osoba, alebo pridržiava nohou.
- Ak pílite dlhé predmety, musia byť náležite znehybnené. Uistite sa, či materiál, ktorý chcete píliť, je správnym spôsobom znehybnený. Na znehybnenie materiálu použite vhodné svorky.
- Pri pozdĺžnom pílení ako bod opretia vždy používajte vhodný zubatý doraz. Pílu držte za zadnú rúčku a veďte ju pomocou prednej rúčky.
- Ak daný rez nemôžete vykonať na jedenkrát, pílu vysuňte, presuňte zubatý doraz a pokračujte v reze zdvíhajúc zadnú rúčku píly.
- Pred vykonaním vodorovného rezu postavte sa pod uhlom, ktorý je čo najbližšie línii pod uhlom 90º k línii rezu. Operátor sa pri pílení vo vodorovnom smere musí dostatočne koncentrovať.
- V prípade, ak sa počas pílenia zasekne reťaz, vrchná časť reťaze môže vyjsť, tzn. je to odhodenie v smere operátora. Preto všade tam, kde je to možné, treba sa snažiť píliť dolnou časťou reťaze, pretože v takom prípade pri zaseknutí reťaze bude efekt odhodenia v smere od tela operátora.
- Pri pílení rozštiepeného dreva postupujte mimoriadne pozorne. Odpílené kúsky dreva môžu odfrkovať ľubovoľným smerom, čo pre operátora znamená riziko úrazu.
- Konáre stromov môžu opiľovať iba osoby, ktoré boli náležite zaškolené. Nekontrolovaný pád odpíleného konára stromu predstavuje riziko úrazu.
- Na pílenie nepoužívajte vrchol vodiacej lišty reťaze.
- Vždy stojte vedľa predpokladanej línie pádu stromu, ktorý chcete odpíliť.
- Pri páde stromu existuje riziko, že sa zlomia a spadnú konáre stromu alebo okolitých stromov v blízkosti. Zachovávajte zvláštnu opatrnosť, keďže to predstavuje riziko úrazu.
- Na šikmých terénoch a na svahoch operátor musí stáť nad stromom (hore svahom), v žiadnom prípade pod.
- Dávajte pozor na pne, ktoré sa môžu pretočiť smerom k operátorovi.
- Používaná píla má tendenciu obrátiť sa, keď sa vrchol vodiacej lišty reťaze dotkne obrábaného predmetu. Píla sa v takom prípade môže nekontrolovane presunúť smerom k operátorovi, čo pre operátora predstavuje riziko úrazu.
- Píla sa pri odhodení správa nekontrolovaným spôsobom, povoľuje sa reťaz.
- Nesprávne naostrená reťaz zvyšuje riziko odhodenia.
- Nikde neodpiľujte súčasne viac ako jeden konár. Pri pílení dávajte pozor na susedné konáre.
- Pri prepiľovaní stromu dávajte pozor na pne stromov, ktoré stoja v blízkosti.

Ale predsa, hoci sa stroj používa v súlade s používateľskou príručkou, nie je možné úplne odstrániť riziko súvisiace s konštrukciou a účelom píly. Sú to predovšetkým nasledovné riziká:
- telesné úrazy následkom kontaktu s nezakrytými rezacími prvkami
- zásah el. prúdom
- telesné úrazy následkom odhodenia zariadenia
- popálenie následkom kontaktu s horúcimi prvkami zariadenia.

3. Popis zariadenia

A a B: 1 - vedenie, 2 - reťaz, 3 - brzdová páka / predný chránič rúk, 4 - predná rukoväť, 5 - gombík vzduchového filtra, 6 - sacia páka, 7 - spínač, 8 - spúšť škrtiacej klapky, 9 - uzáver škrtiacej klapky, 10 - hlavná rukoväť, 11 - uzáver palivovej nádrže, 12 - štartér, 13 - zátka na plnenie oleja, 14 - hák na reťaz, 15 - ozubená zarážka, 16 - upevňovacie skrutky vodiacej koľajnice, 17 - skrutka napínača reťaze, 18 - olejové čerpadlo.

4. Zamýšľané použitie zariadenia

Píla je určené výhradne iba na pílenie stromov a drevených materiálov, predmetov. Píla je vhodná predovšetkým na pílenie palivového dreva alebo na domáce práce súvisiace s pílením dreva. Spôsob používania zariadenia je podrobne opísaný v ďalších častiach príručky.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

5. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach".
Nepíšte iné materiály než tie, ktoré sú vymenované v bode: Zamýšľané použitie zariadenia.
Z dôvodu nevyhnutných znalostí základných zásad bezpečnosti práce s pílou by osoby určené na takúto prácu mali byť vyškolené v používaní týchto strojov v súlade s požiadavkami na používanie týchto strojov v oblasti spúšťania píly, používania osobných ochranných prostriedkov, spúšťania píly, druhu použitého paliva a olejov. reťazová píla, práca s motorovou pílou pri rezaní drevených prvkov. Kvôli možným rizikám by sa práca s prenosnou reťazovou pílou mala uskutočňovať v blízkosti osoby, ktorá by mohla poskytnúť prvú pomoc.
Neautorizované zásahy a zmeny mechanickej konštrukcie a elektrických prvkov zariadenia, obslužné činnosti neopísané v používateľskej príručke, nedodržiavanie pokynov a odporúčaní uvedených v používateľskej príručke, sa považujú za protiprávne a znamenajú okamžitú stratu Záručných práv. Zariadenie sa musí používať v súlade s jeho určením a v súlade s používateľskou príručkou, v opačnom prípade automaticky a okamžite prestáva platiť udelená záruka ako aj vyhlásenie o zhode.

Prípustné pracovné podmienky
Režim práce S1 – neustála práca

6. Technické parametre

Model zariadenia	DED8713
Hmotnosť zariadenia [kg]	8
Objem palivovej nádrže [L]	0,55
Objem olejovej nádrže [L]	0,26
Rezná dĺžka [cm]	46
Maximálna rýchlosť reťaze [m / s]	25
Dĺžka vodidla [cm / palec]	500 / 20
Rozstup reťaze [mm / palec]	3/8
Hrúbka vodidla [mm / palec]	4,5 / 1,8
Počet zubov a rozstup TPI	34 / 3,4
Objem motora [cm3]	65
Výkon motora [kW / hp]	2,9
Otáčky vretena [min-1]	3000
Nominálna rýchlosť [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Typ reťaze	20" 1,6 / 68
plot	20" 4,5 mm
Úroveň vibrácií nameraná na rukoväti	11,420
Neistota merania KD	1,5
Emisie hluku:	
Hladina akustického tlaku LPA	105
Hladina akustického výkonu LWA	108
Neistota merania KLPA, KLWA	3
Vyhlásená levová úroveň	112

Informácia o hluku a o vibráciách.
Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené poľa normy EN 60745-2-1 a sú uvedené v tabuľke
Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745 60745-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!**

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.
Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

7. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR **Všetky operácie opísané v tejto kapitole by sa mali vykonávať s vypnutou pílou.**

Zapnutie píly je možné iba vtedy, keď je kompletne zmontovaná, je nastavené napnutie reťaze a olej na mazanie reťaze je v nádrži.

Pri montáži, nastavovaní a kontrole reťazovej píly vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Inštalácia vodiacej lišty a reťaze

Odstráňte kryt ozubeného kolesa odskrutkovaním upevňovacích skrutiek vodidla (obr. B, 16). Skontrolujte, či nie je olejový otvor vo vodidle na mazanie reťaze upchatý alebo znečistený.

Skontrolujte poškodenie reťaze - či sú články zlomené alebo či nie sú rozbité nity. Na reťazovú pílu nepripevňujte poškodenú reťaz.

Namontujte vodidlo reťaze a reťaz podľa obrázka C. Reťaz musí byť najskôr pripevnená k pastorku. Potom vložte vodidlo na dve skrutky tak, aby boli dve skrutky v oválnom otvore vo vodidle. Posuňte vodiacu lištu smerom k prevodovému stupňu. Reťaz položte na vedenie tak, aby jeho spodná časť bola vo vodiacich drážkach. Dbajte na správny smer inštalácie reťaze - ostré hrany rezných zubov musia smerovať v smere otáčania reťaze. Skontrolujte, či je vodiaca lišta správne pritlačená k telu píly a či je reťaz správne usadená v hnacom zariadení a vo vodiacich drážkach. Nainštalujte kryt prevodovky. Predpnite reťaz pomocou utiahnutia montážnych skrutiek. Dbajte na to, aby kryt priliehal k puzdru píly pozdĺž všetkých kontaktných hrán, aby nikde nestál alebo nebol napnutý.

Napnutie reťaze píly

Počas používania sa reťaz predlžuje, jej napätie by sa malo systematicky kontrolovať.

V prípade prvého použitia nového reťazca by sa malo pamätať na to, že jeho dosiahnutie vyžaduje určitý čas, preto by sa jeho napätie malo kontrolovať častejšie. Obzvlášť dôležité je kontrolovať napätie novej reťaze každých 5-10 minút prevádzky.

Na napnutie reťaze uvoľnite montážne skrutky (obr. B, 16). Nastavte nastavovaciu skrutku napínača reťaze (Obr. B, 17) v smere hodinových ručičiek, aby ste reťaz viac dotiahli, alebo doľava, čím sa zníži napnutie. Potom utiahnite montážne skrutky až na doraz. Správne napnutá reťaz nesedí pozdĺž spodného okraja vodiacej lišty a dá sa jemne posunúť smerom od vodiacej lišty v strede svojej dĺžky o 3-4 mm, reťaz nemôže spadnúť z vodiacich drážok (obr. D). Po uvoľnení sa reťaz vráti na svoje miesto v drážkach vodiacej lišty. Ak je to potrebné, vykonajte opravy opakovaním vyššie uvedených krokov.

Naplnenie nádrže palivom

Motor reťazovej píly pracuje na bezolovnatom palive, benzínovej zmesi a dvojtaktnom oleji v pomere 25: 1. Na prípravu zmesi odmerajte správne množstvo benzínu a oleja. Nalejte malé množstvo benzínu do čistej nádoby, potom celý olej a dôkladne premiešajte. Potom pridajte zostávajúci benzín a miešajte najmenej 1 minútu, dôkladne premiešajte obe zložky.

Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 11), nalejte pripravenú zmes a napĺňte nádrž na približne 80%. Nádrž pojme asi 0,6 paliva.

⚠ POZOR **Nepoužívajte benzín. Môže dôjsť k poškodeniu motora a iných častí píly.**

⚠ POZOR **Nepoužívajte olej pre štvortaktné motory. Môže to zapríčiniť zaplavenie zapaľovacej sviečky, zablokovanie výstupu výfukového plynu, zablokovanie piestnych krúžkov a iné poškodenie.**

Mazanie reťazí

Je zakázané pracovať s pílou bez mazania reťaze olejom.

Môže to spôsobiť prerušenie reťaze, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť obsluhy.

Ako reťazové mazivá používajte iba oleje určené pre motorové píly (napr. Olej Dedra DEGL02). Používanie fúkaných motorových olejov alebo iných mazív, ktoré nie sú určené na tento účel, je zakázané. Výber správneho oleja predlžuje životnosť reťaze a vodidla píly.

Ak chcete olej na mazanie reťaze doplniť, odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 13) a napĺňte ho. Obal obsahuje 200 ml oleja naraz. Ak sa olej vyleje cez kryt píly, utrite ho dosucha vatou.

Pri doplňovaní hladiny oleja zabezpečte, aby sa do nádrže nedostali žiadne nečistoty, pretože by to mohlo spôsobiť nesprávne mazanie reťaze alebo poškodenie častí píl, ako je olejové čerpadlo.

8. Spúšťanie zariadenia

⚠ POZOR **Pred spustením zariadenia je nevyhnutné vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.**

Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že obe nohy operátora majú pevnú oporu na zemi, pravá ruka je na zadnej rukoväti (obr. A, 10) a ľavá ruka na prednej rukoväti (obr. A, 4). Dbajte na to, aby sa v dosahu píly nenachádzali žiadne iné osoby ani zvieratá, ktoré by sa mohli nekontrolovateľne nachádzať v dosahu píly. Pri rozbehu dbajte na to, aby sa reťaz píly nedotýkala.

Ak chcete prístroj zapnúť, posuňte brzdovú páku (obr. A, 3) smerom k prednej rukoväti (obr. A, 4). Prepínač (obr. A, 7) prepnite do polohy ON. Uvoľnite potiahnutím regulátora nasávania (obr. A, 6). Stlačte tlačidlo palivového čerpadla (obr. B, 18) 8-10 krát. Potom prudkým pohybom potiahnite rukoväť štartéra (Obr. A, 12) Ak sa motor nenaštartuje, potiahnite rukoväť štartéra znova, kým sa motor nenaštartuje. Zariadenie bude pracovať pri voľnobežných otáčkach, t.j. reťaz by sa nemala otáčať. Reťaz sa začne otáčať až po stlačení páky plynu (obr. A, 8). Páka je zaistená proti neúmyselnému uvedeniu do činnosti, aby fungovala, je potrebné stlačiť poistné tlačidlo (obrázok A, 9). Stlačením plynu (obr. A, 8) sa sýtič nezatvorí, po naštartovaní prepnite zariadenie späť do prevádzkového režimu ručne (obr. A, 6).

Ak sa reťaz otáča bez stlačenia páky plynu, je bezpodmienečne nutné vypnúť zariadenie, zistiť príčinu poruchy a po odstránení poruchy pokračovať v práci.

Ak chcete pílu vypnúť, uvoľnite páku plynu (Obr. A, 8) a potom prepínač (Obr. A, 6) prepnite do polohy VYPNUTÉ..

9. Používanie zariadenia

Predtým, než začnete používať pílu, musíte vykonať dodatočné (prípravné) činnosti, také ako: skontrolovať fungovanie bezpečnostnej brzdy a dobehovej brzdy, ako aj mazanie reťaze. V žiadnom prípade nepoužívajte zariadenie, ktoré nie je úplne funkčné. Je to zakázané.

Kontrola fungovania bezpečnostnej brzdy

Keď spustíte pílu, ľavú dlaň otočte na prednej rúčke (obr. A, 5) tak, aby ste vrchnou stranou dlane alebo zápästím zatlačili páku brzdy (obr. A, 6) dopredu. Motor píly by sa mal okamžite vypnúť a reťaz zastaviť.

Kontrola fungovania zotrvačnej brzdy

Pustite zapínač píly (obr. A, 2) a skontrolujte, či sa reťaz zastaví a prestane sa otáčať. Ak sa reťaz po pustení zapínača dlhšie zotrvačne otáča, pílu v žiadnom prípade nepoužívajte, je to zakázané.

Kontrola mazania reťaze

Držiac pílu s vodiacou lištou sklopenou smerom dole pod uhlom 45° nad svetlý, rovným povrchom (napr. doskou) nechajte pílu pracovať jednu minútu. Ak sa na povrchu objaví výrazná línia oleja, ktorú vyhadzuje reťaz na konci vodiacej lišty, znamená to, že mazanie reťaze je správne. V prípade, ak mazanie reťaze nie je správne, zariadenie nepoužívajte, je to zakázané. Skontrolujte, či nie je zapchatý olejový otvor vodiacej lišty (obr. C, 1). Skontrolujte vodiacu lištu (vodiacu drážku reťaze), či nie je znečistená. Ak tieto činnosti neprinesú požadovaný výsledok, zariadenie odovzdajte do servisu na opravu.

Používanie reťazovej píly

Počas práce s použitím reťazovej píly bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné zásady a odporúčania, ktoré sú opísané v bezpečnostných pokynoch.

Pílu nepoužívajte na pílenie dreva, ktoré leží priamo na zemi, betóne alebo na inom podklade. Kontakt reťaze so zemou alebo s iným podkladom môže byť nielen nebezpečný, ale takým spôsobom sa tiež skracuje trvácnosť reťaze a vodiacej lišty.

Pílenie stromu – príprava

Stromy sa nesmú píliť spôsobom, ktorý by ohrozoval osoby, majetok, alebo elektrické či telekomunikačné vedenia ap. Osoby, ktoré sa nachádzajú v okolí operátora, sa musia nachádzať aspoň vo vzdialenosti 2,5 násobku výšky stromu. V prípade, ak dôjde ku kontaktu píleného stromu s elektrickým alebo telekomunikačným vedením, okamžite informujte operátora danej sieti o tomto incidente.

Ak sa pílený strom nachádza na šikmom teréne, operátor píly musí stáť na vrchnej strane, pretože pílený strom má tendenciu padať/zosunúť sa dole svahom.

Predtým, než začnete daný strom píliť, určite predpokladaný smer pádu stromu (obr. E, 1). Zohľadnite také faktory, ako prirodzený sklon stromu, rozmiestnenie ťažkých konárov, smer vetra ap.

Pred pílením stromu naplánujte a odstráňte všetky prekážky z evakuačnej cesty (obr. E, 2). Správne evakuačné cesty by mali odbočovať od smeru pádu stromu pod uhlom cca 135°. Vyhýbajte sa nebezpečným zónam (obr. E, 3).

Z píleného stromu odstráňte nečistoty, kamene, nesúdržnú kôru, klince, drôty, spony ap. Z pracovnej zóny okolo stromu odstráňte podrast.

Pílenie stromu – zásek

Prvé pílenie, tzn. zásek (obr. F, 2) urobte na tej strane, na ktorú plánujete pád stromu (obr. F, 1 a obr. E, 1) s hĺbkou 1/3 priemeru pňa stromu, kolmo na smer pádu. Aby ste minimalizovali riziko zaseknutia píly v strome, najprv urobte dolný pozdĺžny zárez, a potom horný pod uhlom 45°. Zo záseku odstráňte vypílený kus stromu.

Pílenie stromu – výrub

Druhé pílenie, tzn. výrub (obr. F, 3) vykonajte na opačnej strane k smeru plánovaného pádu stromu. Zachovajte vzdialenosť aspoň 50 mm nad dolnou hranou zárezu, snažte sa píliť vodorovne. Ponechajte nedorez (obr. F, 4) so šírkou cca 50 mm. Nedorez je pás neprepíleného dreva v strome, ktorý umožňuje správne nasmerovať pád stromu, predchádza pretočeniu stromu počas pádu ako aj inému pádu než v plánovanom smere. Praskne počas pádu stromu vplyvom váhy padajúceho stromu.

Ak je riziko, že sa strom začne otáčať iným smerom, než v predpokladanom smere, alebo že sa píla počas pílenia odrazí či zasekne, okamžite prerušte vykonávanie výrubu, a použite kliny (drevené, plastové alebo hliníkové), aby ste rozšírili výrubový rez a aby drevo spadlo požadovaným smerom.

Keď sa bude výrubový rez približovať k nedorezu, strom sa začne vychyľovať a padať. Vtedy pílu vysuňte z výrubového rezu, vypnite

motor, odložte pílu a opustite miest výrubu evakuačnou cestou. Dávajte pozor na horné konáre a tiet konáre, ktoré môžu spadnúť. Pozerajte sa pod nohy.

Odvetvovanie

Odvetvovanie alebo opiľovanie je odstraňovanie konárov z odpíleného stromu, ktorý leží na zemi. Pri odvetvovaní nechajte hrubšie dolné konáre, aby ste takým spôsobom zabezpečili náležité podopretie stromu na zemi. Odvetvovať začnite pri podstave stromu, a pokračuje smerom k vrcholu. Konáre odpiľujte jednotlivo, malé konáre jedným rezom. Napnuté konáre odpiľujte zo strany naťahujúcich napnutí, tak predídete zaseknutiu píly. Pri pílení napnutých konárov zachovávajte náležitú opatrnosť, pretože môžu odskočiť nepredpokladaným smerom a udrieť operátora, a tak spôsobiť úraz.

Prepiľovanie stromu

Prepiľovanie je priečne pílenie odpíleného a odvetveného stromu na kratšie kusy, tak aby sa získal požadovaný sortiment (napr. metrovica). Operátor musí pri prepiľovaní stáť pevne na zemi, rovnomerne rozkladať tiaž tela na obe nohy, a tiaž zariadenia preniesť na prepiľovaný kmeň. Nakoľko je to možné, kmeň na mieste prepiľovania musí byť zdvihnutý, podopretý na hrubších konároch, kozách, podperách alebo na prirodzenej nerovnosti terénu. Ak je kmeň podopretý na mieste prepiľovania, prepiľovanie vykonajte zhora, zabráňte, aby sa vodiaca lišta a reťaz zahĺbili do zeme. Odporúčame, aby v takom prípade posledné prepílenie vykonal skúsený pilčík.

Ak je kmeň podopretý na jednom konci (obr. G, 3), a prepiľovaná koncovka slobodne visí, prepiľovanie začnite zdola, približne do 1/3 priemeru kmeňa (obr. G, 1) na strane stláčajúcich napnutí, a následne koncový rez vykonajte zhora (obr. G, 2) na strane naťahujúcich napnutí.

Ak je kmeň podopretý na oboch stranách prepiľovania (obr. H, 3), prepiľovanie začnite zhora, približne do 1/3 priemeru kmeňa (obr. H, 1) na strane stláčajúcich napnutí, a následne koncový rez vykonajte zdola (obr. H, 2) na strane naťahujúcich napnutí.

Ak sa prepiľovaný kmeň nachádza na šikmom svahu, operátor musí stáť na vyššie položenom mieste, tak môže predísť úrazu, keďže odpiľované polená majú tendenciu padať dole svahom.

Počas záverečnej fázy prepiľovanie, aby ste pílu celý čas úplne kontrolovali, operátor musí úplne obmedziť prítlak na pílu tak, aby zariadenie na prepiľovanom kmeni pôsobilo iba vlastnou hmotnosťou. Avšak nepovoľujte prsty na rúčkach píly, aby ste zariadenie celý čas úplne kontrolovali.

Keď daný kmeň či konár prepílite, pustite zapínač píly (obr. A, 2) a predtým, než vykonáte ďalšie činnosti s pílou, umožnite, aby sa reťaz zastavila. Keď prechádzate od stromu k stromu, píla musí byť vypnutá.

10. Priebežné obslužné činnosti

⚠ POZOR **Všetky obslužné činnosti môžete robiť iba vtedy, keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky. Počas vykonávania obslužných prác na reťazovej píle vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli úrazu (porezaniu).**

Kontrolovanie stavu napnutia reťaze

Nezabúdajte, že pílová reťaz sa počas práce zohrieva a naťahuje. Počas prestávok kontrolujte napnutie reťaze, keď je to potrebné príslušne nastavte tak, ako je to opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“. Po skončení práce napnutie reťaze povoľte, pretože keď reťaz vychladne skráti sa, a následne by sa mohla zaseknúť vo vodiacej lište.

Kontrola a dopĺňanie oleja

Pravidelne kontrolujte úroveň mazacieho oleja reťaze, aby ste zabránili prípadnému používaniu píly bez mazacieho prostriedku. Po každom doplnení oleja, vždy skontrolujte napnutie reťaze.

Kontrola stavu vodiacej lišty a reťaze

Pravidelne (aspoň raz na 5 hodín práce) kontrolujte stav reťaze a vodiacej lišty. Vodiacu lištu zdemontujte adekvátne v opačnom poradí ako pri montáži, ktorá je opísaná v kapitole „Príprava na prácu/používanie“. Vyčistite vodiace drážky reťaze a olejový otvor vo vodiacej lište (obr. C, 1). Aby sa vodiaca lišta nadmerne neopotrebovala, pravidelne ju otáčajte (ak pílu intenzívne používate, každý deň, v opačnom prípade vždy pri ostrení alebo pri výmene reťaze), pričom napínač reťaze (obr. B, 17), prekrúťte na druhú stranu, a vodiacu lištu otočte zhora dole. Skontrolujte stav drážok vodiacej lišty: z boku priložte nožové pravítko, ak je viditeľná škára spôsobená vyhnutím hrany drážok vodiacej lišty smerom von, vodiacu lištu vymeňte na novú alebo odovzdajte do servisu na regeneráciu. Skontrolujte stav ozubeného kolesa na konci vodiacej lišty, a keď je to potrebné, namažte technickou vazelínou, aplikujte ju do otvoru mazania koncovky vodiacej lišty (obr. A, 18).

Skontrolujte reťaz, či nemá prasknuté články, uvoľnené nity. Nepoužívajte reťaz, ktorá má prasknuté články, uvoľnené nity alebo nepohyblivé (zapečené) spojenia.

Ostrenie reťaze

Reťaz sa považuje za opotrebované, ak jej rezacie zuby majú dĺžku 4 mm. Opotrebovanú reťaz v žiadnom prípade nepoužívajte, ale bezpodmienečne ju vymeňte na novú.

Reťazi venujte náležitú pozornosť, pretože je to pracovný nástroj reťazovej píly. Od ostrosti reťaze závisí kvalita a rýchlosť pílenia, tupá reťaz výrazne sťažuje prácu s použitím zariadenia, vedie k rýchlejšiemu opotrebovaniu vodiacej lišty i píly.

Ostrenie reťaze je komplikovaný proces, odporúčame, aby neskúsený používať píly zveril ostrenie kvalifikovanému servisu. V opačnom prípade nemusia byť zachované správne uhly a vzdialenosti rezacích zubov voči obmedzovaču hĺbky, čo môže viesť k zvýšenému riziku vyskytnutia sa javu odhodenia, a následne k úrazu pri práci, k vážnemu zraneniu či k smrti operátora.

Nastavenie karburátora

Karburátor je nastavený vo výrobe, ale môže si to vyžadovať prispôsobenie v dôsledku zmeny pracovných podmienok. Regulačný uzáver karburátora je umiestnený v otvore nad rukoväťou ručného kolieska (na kryte označenom veľkým písmenom T). Aby sa karburátor dal gerululovať s napnutým vedením a reťazou, otočte skrutku pomocou skrutkovača typu PH. Naštartujte motor pri voľnobežných otáčkach a nechajte ho niekoľko minút zohriať. Potom vykonajte testovací rez, pomocou skrutky nastavte najlepší rezný výkon, opakujte test rezania.

Čistenie a výmena zapaľovacej sviečky

Na odskrutkovanie zapaľovacej sviečky by sa mala použiť štandardná zapaľovacia sviečka. Na čistenie zapaľovacej sviečky použite drôtenú kefu. Pri inštalácii alebo výmene zapaľovacej sviečky nastavte vzdialenosť medzi elektródami na približne 0,65 mm.

Iné obslužné činnosti

Pravidelne kontrolujte stav hnacieho ozubeného kolesa, ktoré poháňa reťaz (obr. B, 16), v prípade, ak zistíte, že je poškodené, zariadenie odovzdajte do servisu na výmenu.

Zariadenie udržujte v náležitej čistote, neuchovávajte zašpinené zariadenie. Nečistite s použitím čistiacich prostriedkov na báze vody, na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Piliny odstráňte stlačeným vzduchom, zložte kryt ozubeného kolesa (obr. A, 13), ako aj vodiacu lištu a reťaz. Predtým, než zariadenie prenesiete na miesto uchovávania, povoľte napnutie reťaze, na vodiacu lištu založte kryt.

Uchovávajte mimo dosahu detí, na suchom mieste, nevystavujte na pôsobenie poveternostných podmienok (dážď, sneh, UV žiarenie).

Pílu neuchovávajte s mazacím bio-olejom, z ktorého sa môžu vylučovať (zrážať) živice, pretože následne sa môže poškodiť olejové čerpadlo. Pílu neuchovávajte s neočistenou reťazou a vodiacou lištou, ak boli namazané s použitím rastlinného oleja na mazanie reťazí, pretože môže dôjsť k oxidácii reťaze, k znehybneniu (zapečeniu) článkov, a následne k poškodeniu reťaze a vodiacej lišty.

11. Náhradné diely, doplnky a príslušenstvo

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo šarže/série, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia.

Počas trvania záručnej lehoty sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do Centrálneho servisu Dedra Exim. Pripojte vyplnený záručný list. Prosíme, nezabudnite na to. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

⚠ POZOR **Predtým, než začnete samostatne odstraňovať poruchy, zariadenie odpojte od el. napätia.**

problém	príčina	riešenie
Zariadenie nefunguje	Bez paliva	Skontrolujte stav paliva. Supplement.
Zariadenie nefunguje	Poškodený spínač	Vymeňte spínač za nový - premiestnite zariadenie na účely servisu
Zariadenie nefunguje	Nešťastná sviečka	Vymeňte sviečku
Zariadenie nefunguje	Bezpečnostná brzda je zablokovaná	Odblokujte brzdovú páku (pozri kapitolu „Príprava na prácu“).
Motor sa prehrieva	Zanesené vetracie otvory	Vyfúknite stlačeným vzduchom
Zariadenie sa pohybuje ťažko, po chvíli sa zastaví	Príliš silné napnutie reťaze	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu "Príprava na prácu")

Efektívnosť práce je veľmi nízka	Opotrebovaná reťaz	Zaostrenie odovzdajte na zaostrenie alebo ho vymeňte za nový
Efektívnosť práce je veľmi nízka	Napnutie reťaze je príliš nízke	Skontrolujte napnutie reťaze (pozri kapitolu "Príprava na prácu")
Nesprávne mazanie	V nádrži nie je žiadny olej	Skontrolujte hladinu oleja v nádrži, doplňte ju
Nesprávne mazanie	Zanesený olejový otvor a vodiace drážky	Vyčistite olejový otvor a vodiace drážky
Nesprávne mazanie	Poškodené olejové čerpadlo	Odovzdajte zariadenie do servisu

13. Diely a časti zariadenia

Diely a časti: reťazová píla – 1 ks, vodiaca lišta – 1 ks, reťaz – 1 ks, kryt vodiacej lišty – 1 ks

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii zariadení

Používateľ zariadenia je v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia povinný riadne nakladať s odpadom v súlade s národnými právnymi predpismi.
Použité alebo nefunkčné zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie a jeho príslušenstvo sa skladá z rôznych druhov materiálov, ako je kov a plast. Správny postup pri likvidácii, opätovnom použití alebo recyklácii častí zariadenia je odovzdať zariadenie na špecializovanom zbernom mieste, kde ho prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre odpadové zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Do nádoby na komunálny odpad nevyhadzujte benzín, olej, použitý olej, zmesi oleja a benzínu ani predmety znečistené olejom, napr. handry. Použitý olej alebo predmety ním znečistené zlikvidujte v súlade s miestnymi smernicami a odneste ich do recyklačného centra.
Použité obaly odošlite na recykláciu.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Záručný list

na

Katalógové č : Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o." sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Motorová reťazová píla	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Reťaz, vodiaca lišta, kryt vodiacej lišty	Na ktoré sa záruka nevzťahuje

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti".
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky").
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir schemos
2. Detalios darbo saugos taisyklės
3. Įrenginio aprašymas
4. Įrenginio paskirtis
5. Naudojimo apribojimai
6. Techniniai duomenys
7. Pasiruošimas darbui
8. Įrenginio įjungimas
9. Įrenginio naudojimas
10. Einamieji priežiūros veiksmai
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Savarankiškas gedimų šalinimas
13. Įrenginio komplektavimas
14. Informacija vartotojams apie įrenginių utilizavimą
15. Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertim

Atitikties deklaracija pridedama prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Jei Atitikties deklaracijos nebūtų, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o.
Informacija. Bendrosios saugos sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. Detaliosios saugos sąlygos šiam įrenginiui buvo pridėtos prie instrukcijos.

⚠ DEMESIO Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.

Prieš pradedami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

⚠ DEMESIO Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimu elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

2. Detalios saugos taisyklės

- Nepriartinkite jokių kūno dalių prie besisukančios grandinės. Prieš įjungiant pjūklą, įsitikinkite, kad grandinė neliečia jokių svetimų kūnų. Dėl neatidumo darbo metu drabužiai arba kūno dalis gali būti įtraukti grandinės.
- Visuomet laikykite grandininį pjūklą dešiniąja ranka už galinės rankenos ir kairiąja ranka už priekinės rankenos. Laikant pjūklą atvirkščiai, padidėja susižalojimo rizika, todėl draudžiama taip daryti.
- Visuomet laikykite grandininį pjūklą tik už izoliuotų elementų, nes darbo metu gali būti perpjauti nematomi kabeliai arba maitinimo laidas. Dėl kontakto su laidu su įtampa gali ištikti elektros smūgis.
- Visuomet būtina naudoti akių ir klausos apsaugines priemones. Rekomenduojama naudoti galvos, rankų ir kojų apsaugos priemones. Teisinga apsauginė apranga mažina susižalojimo dėl kontakto su apdirbamos medžiagos fragmentais ir netikėto kontakto su grandine pavojų.
- Draudžiama dirbti su grandininiu pjūklu ant medžio. Grandininio pjūklo veikimas būnant ant medžio gali tapti nelaimingo atsitikimo ir kūno sužalojimų priežastimi.
- Darbo metu reikia teisingai atsistoti ant stabilaus ir saugaus paviršiaus. Slidūs ir nestabilūs paviršiai (pvz. kopėčios) gali tapti priežastimi, dėl kurios bus prarasta pusiausvyra arba gebėjimas kontroliuoti įrenginį.
- Pjaunant elementą, kuris yra įtemptas, veikiamas spaudymo arba apkrautas, reikia pasiruošti, kad jis staiga atšoks. Perpjovus, toks elementas gali trenkti operatorių arba įrenginį.
- Reikia būti itin atsargiam pjaunant šakas ir jaunus medžius. Grandinė gali įtraukti perpjautus plonus elementus ir trenkti jais operatorių, dėl ko jis gali prarasti pusiausvyrą.
- Reikia laikytis Naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl grandinės tepimo, keitimo ir įtempimo. Neteisingai įtempta arba patepta grandinė gali būti sugadinta arba tapti atmetimo priežastimi.
- Reikia pasirūpinti, kad rankenos būtų švarios, sausos ir neužterštos tepalu arba alyva. Dėl slidžių arba nešvarių rankenų galima prarasti gebėjimą kontroliuoti įrenginį.
- Įrenginys yra skirtas tik medinių medžiagų pjovimui. Draudžiama naudoti jį atliekant darbus, kuriems jis nebuvo skirtas – pvz. draudžiama pjauti elementus, pagamintus iš plastiko, akmens arba kitokių nei mediena statybinių medžiagų. Naudojimas ne pagal paskirtį yra pavojingas.
- Draudžiama naudoti grandininį pjūklą, jei asmuo nesusipažino su instrukcijos nurodymais.
- Vartotojas pilnai atsako už kitokį pjūklo naudojimą, nes supranta, kad jis gali būti pavojingas. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą neteisingai naudojant grandininį pjūklą.
- Pjūklą galima perkelti tik laikant už priekinės rankenos. Kitos vietos negali užtikrinti tvirto laikymo ir gali tapti susižalojimo priežastimi.
- Grandinė turi būti išgąlastyta ir švari. Teisingo pjaunančių grandinės kraštų aštrumo palaikymas sumažina įstrigimo pavojų ir palengvina naudojimą.
- Kas kurį laiką reikia patikrinti, ar pjūklo stabdys veikia teisingai. Pavojingos situacijos atveju dėl neteisingai veikiančio stabdžio gali būti neįmanoma išjungti grandinės judėjimą.
- Atmetimo priežastys ir vengimas

Atmetimas gali įvykti tuomet, kai galinė pjovimo juostos dalis palies apdirbamą elementą arba medieną ir įstrigs besisukanti grandinė. Kai kuriais atvejais dėl galinės pjovimo juostos dalies kontakto su apdirbamu elementu pjūklas gali būti staiga atmestas į viršų ir judėti į operatoriaus pusę. Be to, pjūklas gali atšokti į operatoriaus pusę dėl grandinės įstrigimo palei viršutinį kraštą. Dėl šių dviejų reakcijų galima prarasti gebėjimą kontroliuoti pjūklą ir tapti rimtų kūno sužalojimų priežastimi. Nereikia tikėtis, kad ant pjūklo pritvirtinti elementai atsakingi už saugumą užtikrins saugumą. Vartotojas privalo imtis visų veiksmų, kurie užtikrins saugias darbo sąlygas ir padės išvengti nelaimingo atsitikimo rizikos. Atmetimas yra neteisingo pjūklo naudojimo ir (arba) darbo netinkamomis sąlygomis rezultatas. Galima jo išvengti, imantis šių atsargumo priemonių:

- Pjūklą reikia laikyti abejomis rankomis, laikant rankenas visais pirštais, stovint pozicijoje, kuri leis suvaldyti atmetimo jėgą. Operatorius gali suvaldyti atmetimo jėgą, jei imsis atitinkamų priemonių. Darbo metu draudžiama paleisti pjūklą.
- Draudžiama pjauti su pjūklu aukštyje virš pečių. Tai padeda išvengti netikėto pjovimo juostos galo kontakto su apdirbamu elementu ir leidžia geriau kontroliuoti įrenginį nenumatytų situacijų metu.
- Reikia naudoti tik rekomenduotas pjovimo juostas ir grandines. Neteisingai parinktos dalis gali sugadinti pjūklą arba tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

- Priežiūros veiksmai, kaip pvz. galandimas arba grandinės reguliavimas, turi būti atliekami pagal Naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus. Mažinant ribotuvo ant grandinės aukštį, gali padidėti atmetimo jėga.

Rekomendacijos darbui

- Rekomenduojama naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su vardine diferencine srove 30 mA arba mažesne.
- Ilgintuvas turi būti sudėtas taip, kad jis nebūtų įtrauktas pjaunamų elementų.
- Pjovimo pabaigoje reikia būti itin atsargiam, nes pjūklas neturėdamas atramos, kurią suteikia pjaunama medžiaga, krenta žemyn, kas gali tapti susižalojimo priežastimi.
- Ilgai dirbant, operatorius gali pajusti pirštų ir rankų dilgsėjimą arba nutirpimą. Tuomet reikia nutraukti darbą, nes nutirpimas mažina darbo su pjūklu tikslumą.
- Darbo metu pjūklas labai įkaista, todėl reikia būti atsargiam ir neliesti nepridengtomis kūno dalimis karštų pjūklo elementų.
- Vienu metu pjūklą gali aptarnauti tik vienas žmogus. Visi kiti žmonės ir gyvūnai turi būti toli nuo grandininio pjūklo veikimo zonos.
- Užvedant pjūklą, grandinė negali liesti apdirbamos medžiagos.
- Pjūklo negali naudoti vaikai arba paaugliai. Pjūklą gali naudoti tik suaugusieji žmonės, kurie žino, kaip juo naudotis. Perduodant grandininį pjūklą, reikia taip pat perduoti šią naudojimo instrukciją.
- Atsiradus nuovargio požymiams, reikia nedelsiant nutraukti darbą su grandininiu pjūklu.
- Prieš pradedant pjovimą, visuomet reikia teisingai nustatyti grandinės stabdžio svirtį (patraukti į save). Ji kartu yra rankų apsauga.
- Pjaunant rąstus arba plonus medžių kamienus reikia naudoti atramą. Tai ypač svarbu nepatyrusiems vartotojams.
- Draudžiama vienu metu pjauti kelias lentas, gulinčias viena ant kitos, medžiagą, kurią laiko kitas žmogus ar kuri yra prilaikoma koja.
- Ilgi elementai turi būti tinkamai įtvirtinti. Reikia įsitikinti, kad pjauname medžiaga yra patikimai įtvirtinta ir nejuda. Norint įtvirtinti medžiagą, naudoti fiksatorius.
- Pjaunant kiaurai, visuomet reikia naudoti dantytą atramą kaip atramos tašką. Laikant pjūklą už galinės rankenos, vesti jį su priekine rankena.
- Jei vienu metu negalima atlikti pjūvio, reikia ištraukti pjūklą, pridėti dantytą atramą ir tęsti pjovimą pakeliant galinę pjūklo rankeną.
- Pjaunant horizontaliai, reikia atsistoti kampu, kuris kuo mažiau skiriasi nuo 90º žiūrint į pjovimo liniją. Horizontaliais pjovimas reikalauja iš pjūklo operatoriaus didelio susikaupimo.
- Grandinei įstrigus pjaunant viršutine grandinės dalimi, pjūklas gali būti atmestas į operatoriaus pusę. Dėl šios priežasties ten, kur yra įmanoma reikia stengtis pjauti apatine grandinės dalimi, nes tuomet grandinei įstrigus, atmetimas yra nukreiptas į kitą nei operatoriaus kūnas pusę.
- Pjaunant skylančią medieną, reikia būti itin atsargiam. Nupjaunami medienos elementai gali būti atmetami bet į kurią pusę, kas sudaro operatoriaus sužalojimo riziką.
- Medžių šakas gali pjauti tik apmokyti asmenys. Dėl nekontroliuojamo nupjautos šakos kritimo operatorius gali būti sužalotas.
- Draudžiama pjauti grandinės pjovimo juostos viršūne.
- Visuomet reikia stovėti šalia numatytos medžio, kuris turi būti nupjautas, kritimo linijos.
- Medžiui krentant, susidaro šakų lūžimo ir kritimo arba šalia esančių medžių pažeidimo pavojus. Reikia būti itin atsargiam, nes yra kūno sužalojimo rizika.
- Nelygiuose paviršiuose ir pakalnėse operatorius visuomet turi stovėti aukščiau pjaunamo medžio, niekuomet žemiau.
- Atkreipti dėmesį į kamienus, kurie gali riedėti link operatoriaus.
- Dirbantis pjūklas dažnai apsisuka, kai grandinės pjovimo juostos viršūnė paliečia apdirbamą medžiagą. Tokiu atveju pjūklas gali nekontroliuojamu būdu pajudėti į operatoriaus pusę, dėl ko susidaro kūno sužalojimo rizika.
- Atmetimo metu pjūklas elgiasi nekontroliuojamai, grandinė yra atpalaiduojama.
- Neteisingai išgąlastyta grandinė padidina atmetimo riziką.
- Vienu metu draudžiama pjauti daugiau nei vieną šaką. Pjaunant, atkreipti dėmesį į šalia esančias šakas.
- Pjaunant medį kiaurai, reikia atkreipti dėmesį į šalia stovinčių medžių kamienus.
- Tačiau net tuomet, kai įrenginys yra eksploatuojamas pagal Naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai išvengti tam tikro rizikos veiksnio, susijusio su pjūklo konstrukcija ir paskirtimi. Galimos rizikos pavyzdžiai:

o kūno sužalojimas dėl kontakto su nepridengtais pjaunančiais elementais
o elektros smūgis
o kūno sužalojimas dėl įrenginio atmetimo
o nudegimai dėl kontakto su įkaitusiais įrenginio elementais.

3. Įrenginio aprašymas

A ir B: 1 - kreiptuvas, 2 - grandinė, 3 - stabdžių svirtis / priekinis rankinis apsaugas, 4 - priekinė rankena, 5 - oro filtro rankenėlė, 6 - siurbimo svirtis, 7 - jungiklis, 8 - droselio jungiklis, 9 - droselio jungiklio užraktas, 10 - pagrindinė rankena, 11 - degalų įpylimo angos dangtelis, 12 - starteris, 13 - alyvos užpildymo kaištis, 14 - grandininis kablys, 15 - dantytas kamštis, 16 - kreipiamųjų bėgių tvirtinimo varžtai, 17 - grandinės įtempiklio varžtas, 18 - alyvos siurblys..

4. Įrenginio paskirtis

Pjūklas skirtas pjauti tik medieną ir medinius daiktus. Pjūklas ypač gerai tinka pjauti malkas arba atlikti kitus sodo darbus, kurių metu reikia pjauti medieną. Naudojimo būdas yra detaliai aprašytas tolesnėje instrukcijos dalyje.
Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

5. Naudojimo apribojimai

Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.
Draudžiama pjauti kitas medžiagas, nei tos, kurios yra nurodytos skirsnyje „Įrenginio paskirtis“.
Dėl būtinų žinių apie pagrindinius darbo saugos principus su pjūklu, tokiam darbui paskirti asmenys turėtų būti mokomi naudotis šiomis mašinomis pagal reikalavimus, keliamus šių mašinų naudojimui pjūklo paleidimo srityje, asmeninių apsaugos priemonių naudojimą, pradedant pjūklu, naudojamo kuro rūšį ir alyvų tipą. grandininis pjūklas, dirbantis su grandininiu pjūklu pjaustant medinius elementus. Dėl galimo pavojaus, darbas su nešiojamu grandininiu pjūklu turėtų vykti šalia asmens, kuris galėtų suteikti pirmąją pagalbą.
Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos, o Atitikties deklaracija nustoja galiojusi.

Leistinos darbo sąlygos
Darbo režimas: S1 – nuolatinis darbas

6. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED8713
Prietaiso svoris [kg]	8
Degalų bako talpa [L]	0,55
Alyvos bako talpa [L]	0,26
Pjovimo ilgis [cm]	46
Didžiausias grandinės greitis [m / s]	25
Gido ilgis [cm / inch]	500 / 20
Grandinės aukštis [mm / inch]	3/8
Gido storis [mm / inch]	4,5 / 1,8
Dantų skaičius ir TPI aukštis	34 / 3,4
Variklio galia [cm3]	65
Variklio galia [kW / AG]	2,9
Suklio greitis [min-1]	3000
Nominalus greitis maks. [Min-1]	8 500 / 12 000
Grandinės tipas	20” 1,6 / 68
tvora	20” 4,5 mm
Vibracijos lygis, išmatuotas ant rankenos	11,420
KD matavimo neapibrėžtumas	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LPA	105
LWA garso galios lygis	108
KLPA matavimo neapibrėžtis, KLWA	3
Paskelbtas liūto lygis	112

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 60745-2-1 ir nurodytos lentelėje.
Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-2-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO **Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!**

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinių įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

7. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO **Visos šiame skyriuje aprašytos operacijos turi būti atliekamos išjungus pjūklą.**

Įjungus pjūklą galima tik tada, kai jis visiškai sumontuotas, nustatomas grandinės įtempimas ir grandinėje sutepta alyva.
Kad išvengtumėte sužalojimų, montuodami, sureguliuodami ir patikrindami grandininį pjūklą visada dėvėkite apsaugines pirštines.
Gido ir grandinės montavimas
Nuimkite kreiptuvo dangtelį atsukdami kreipiamojo tvirtinimo varžtus (B, 16 pav.). Įsitikinkite, kad grandinės tepimo kreiptuve esanti alyvos anga nėra užsikimšusi ar užteršta.
Patikrinkite, ar grandinė nėra pažeista - ar jungtys yra pažeistos, ar kniedės nėra pažeistos. Prie grandininio pjūklo neprijunkite sugadintos grandinės.
Pritvirtinkite grandinės kreiptuvą ir grandinę, kaip parodyta C. pav. Pirmiausia grandinę reikia pritvirtinti prie krumpliaračio. Tada įkiškite kreiptuvą ant dviejų varžtų taip, kad du varžtai būtų gido ovalinėje angoje. Perkelkite kreiptuvą į pavarą. Įdėkite grandinę ant kreiptuvo taip, kad jo apatinė dalis būtų kreipiamuosiuose grioveliuose. Atkreipkite dėmesį į teisingą grandinės montavimo kryptį - aštrūs pjovimo dantų kraštai turi būti nukreipti grandinės sukimosi kryptimi. Įsitikinkite, kad kreiptuvas tinkamai prispaudžiamas prie pjūklo korpuso ir kad grandinė yra tinkamai pritvirtinta prie pavaros mechanizmo ir kreipiančiuose grioveliuose. Įdėkite pavaros dangtį. Iš anksto įtempkite grandinę, priveržtdami surinkimo varžtus. Įsitikinkite, kad dangtis priliptų prie pjūklo korpuso išilgai visų kontaktų kraštų, nestovi ir neišstumtų.

Pjūklo grandinės įtempimas

Naudojimo metu grandinė pailgėja, jo įtampa turi būti sistemingai tikrinama.
Pirmą kartą naudojant naują grandinę reikia prisiminti, kad tam reikia šiek tiek laiko, todėl jo įtampa turėtų būti tikrinama dažniau. Ypač svarbu tikrinti naujos grandinės įtampą kas 5-10 minučių.
Norėdami įtempti grandinę, atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (B pav., 16). Grandinę įtempiklio reguliavimo varžtą (B pav., 17) nustatykite pagal laikrodžio rodyklę, kad grandinė priveržtų daugiau arba į kairę, kad sumažintumėte įtampą. Tada priveržkite montavimo varžtus iki galo. Tinkamai įtempta grandinė neužkabina palei apatinį kreiptuvo kraštą ir gali būti švelniai perstumta nuo gido vidurio jo ilgio 3-4 mm, grandinė negali nukristi iš kreipiamųjų griovelių (D pav.). Atleidus, grandinė grįžta į vietą gido grioveliuose. Jei reikia, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus.

Bako pripildymas degalu

Grandininių pjūklų variklis dirba bešvinio kuro, benzino mišinio ir dvitakčių alyvų santykiu 25: 1. Norėdami paruošti mišinį, išmatuokite tinkamą benzino ir alyvos kiekį. Supilkite nedidelį kiekį benzino į švarią talpyklą, tada visą alyvą ir gerai sumaišykite. Tada įpilkite likusį benziną ir maišykite mažiausiai 1 minutę, kruopščiai maišant du komponentus.
Atsukite degalų bako dangtelį (A, 11 pav.) Ir supilkite paruoštą mišinį, pripildant baką iki maždaug 80%. Bakas turi apie 0,6 kuro.

⚠ DEMESIO **Nenaudokite benzino. Tai gali sugadinti variklį ir kitas pjūklo dalis.**

⚠ DEMESIO **Nenaudokite alyvos keturtakčiams varikliams. Tai gali sukelti uždegimo žvakės užtvindymą, išmetimo angos užsikimšimą, stūmoklio žiedų užsikimšimą ir kitus pažeidimus.**

Grandinės tepimas

Draudžiama dirbti su pjūklu be alyvos tepimo grandinei.
Tai gali sukelti grandinės pertrauką, kuri gali sukelti rimtą sužalojimą arba operatoriaus mirtį.
Naudodami grandinės tepalus naudokite tik grandininiams pjūklams skirtus aliejus (pvz., Dedra DEGL02 aliejus). Draudžiama naudoti išpūstas variklio alyvas ar kitas tepimo medžiagas, kurios nėra skirtos šiam tikslui. Pasirinkus tinkamą alyvą, pailgėja grandinės ir pjūklo gido tarnavimo laikas.
Norėdami papildyti grandinės tepalinę alyvą, nusukite alyvos bako dangtelį (A pav. 13) ir užpildykite. Vienu metu inde yra 200 ml aliejaus. Jei per pjūklo korpusą išsilieja alyva, nuvalykite ją medvilniniu audiniu.
Pripildant alyvos lygį įsitikinkite, kad į baką nepatektų nešvarumų, nes tai gali sukelti netinkamą grandinės tepimą arba grandininių pjūklų komponentų, pvz., Alyvos siurblio, sugadinimągitar.

8. Įrenginio įjungimas

⚠ DEMESIO **Prieš paleidžiant prietaisą būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje „Pasiruošimas darbui“.**

Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad abiejų operatorių kojos turi tvirtą pagrindą ant žemės, dešinė ranka yra ant galinės rankenos (A, 10 pav.) Ir kairė ranka ant priekinės rankenos (A, 4 pav.). Įsitikinkite, kad netoliese nėra kitų asmenų ar gyvūnų, kurie galėtų būti nekontroliuojami pjūklo ribose. Įsitikinkite, kad pjūklo grandinė nieko nepaliesti paleidžiant.
Norėdami įjungti prietaisą, perjunkite stabdžio svirtį (A, 3 pav.) Į priekinę rankeną (A pav. 4). Nustatykite jungiklį (A pav., 7) į ON padėtį. Atleiskite traukdami siurbimo reguliatorių (A pav. 6). Paspauskite kuro siurblio mygtuką (B, 18 pav.) 8-10 kartų. Tada traukdami starterio rankenėlę (A pav., 12 pav.), Jei variklis neužsiveda, dar kartą traukite starterio rankenėlę, kol variklis užsidegs. Prietaisas veiks tuščiąja eiga, t. Y. Grandinė neturi suktis. Grandinė pradės suktis tik paspaudus droselio svirtį (A pav., 8). Svirtis yra apsaugotas nuo atsitiktinio veikimo, kad jis veiktų, reikia paspausti užrakto mygtuką (pav. A, 9). Paspaudus droselinę sklendę (A, 8 pav.), droselis neuždaromas, užvedus įrenginį vėl perjunkite į darbo režimą rankiniu būdu (A, 6 pav.).
Jei grandinė sukasi be nuspaustos droselio svirties, būtina išjungti prietaisą, nustatyti gedimo priežastį ir tęsti darbą, pašalinus gedimą.
Norėdami išjungti pjūklą, atleiskite droselio svirtį (A, 8 pav.), Tada nustatykite jungiklį (A pav., 6) į OFF padėtį..

9. Įrenginio naudojimas

⚠ DEMESIO **Prieš pradedant darbą su pjūklu, reikia atlikti tokius papildomus veiksmus, kaip saugumo stabdžio, inertinio stabdžio veikimo ir grandinės tepimo patikrinimas. Draudžiama naudoti neteisingai veikiantį įrenginį.**

Saugumo stabdžio veikimo tikrinimas

Įjungus pjūklą, pasukti kairiąją ranką ant priekinės rankenos (pav. A, 5) taip, kad jos viršutine dalimi arba riešu galima būtų pastumti į priekį stabdžio svirtį (pav. A, 6). Pjūklo variklis turi nedelsiant išsijungti, o grandinė sustoti.

Inertinio stabdžio veikimo tikrinimas

Paleisti pjūklo įjungiklį (pav. A, 2) ir patikrinti, ar grandinė sustoja ir nustoja suktis. Draudžiama dirbti su pjūklu, jei paleidus įjungiklį yra matomas aiškus inertinis grandinės judėjimas.

Grandinės tepimo tikrinimas

Laikant pjūklą su pjovimo juosta nukreipta 45° kampu į apačią virš šviesaus, lygaus paviršiaus (pvz. lentos), leisti įrenginiui dirbti apie minutę. Jei ant paviršiaus pasirodys aiški tepalų, kuriuos išmeta grandinė pjovimo juostos viršūnėje, liniją, tai reiškia, kad grandinės tepimas yra teisingas.
Draudžiama dirbti su įrenginiu, jei buvo pastebėtas neteisingas tepimas. Reikia patikrinti, ar pjovimo juostos tepalo anga (pav. C, 1) nėra užsikimšusi. Patikrinti, ar pjovimo juosta (grandinės griovelis) nėra užteršta. Jei šie veiksmai neatneš norimo efekto, įrenginį reikia atiduoti remontui.

Darbas su grandininiu pjūklu

Darbo su pjūklu metu reikia besąlygiškai laikytis visų saugumo taisyklių ir nurodymų, aprašytų saugumo sąlygose.
Draudžiama pjūklu pjauti medieną, kuri guli tiesiai ant žemės, betono ar kito pagrindo. Grandinės kontaktas su žeme arba kitu pagrindu ne tik gali būti pavojingas, bet ir sutrumpina grandinės ir pjovimo juostos naudojimą.

Medžių pjovimas – pasiruošimas

Medžio pjovimas negali būti atliekamas taip, kad būtų keliamas pavojus žmonėms, turtui, elektros arba telekomunikacijos linijoms ir pan. Operatoriaus aplinkoje esantys žmonės privalo būti nuotolyje, kuris sudaro mažiausiai 2,5 nupjaunamo medžio aukščio (ilgio). Jei atsitiks taip, kad medis palies elektros arba telekomunikacijos liniją ar pan., reikia nedelsiant pranešti apie tai tinklo operatoriui.
Jei nupjaunamas medis auga ant pakalnės šlaito, pjūklo operatorius privalo stovėti aukščiau medžio, nes tokioje aplinkoje nupjaunamas medis įprastai krenta / rieda į apačią.
Prieš pradedant medžio pjovimą, reikia apibrėžti numatomą medžio kritimo kryptį (pav. E, 1). Reikia atkreipti dėmesį į tokius veiksnius, kaip medžio nukrypimas, storesnių ir sunkesnių šakų išdėstymą, vėjo kryptį ir pan.
Prieš pradedant pjovimą suplanuoti ir pašalinti kliūtis iš evakuacijos kelių (pav. E, 2). Teisingi evakuacijos keliai turi būti apie 135° kampu nuo medžio kritimo linijos. Vengti pavojingų zonų (pav. E, 3).
Nuo pjaunamo medžio pašalinti visus nešvarumus, akmenis, laisvą žievę, vinis, vielą, kabes ir pan. Operacijos zoną aplink medį nuvalyti nuo krūmų ir smulkesnių medžių.

Medžio pjovimas – kryptinė įpjova

Pirmą įpjovą, t. y. kryptinę įpjovą (pav. F, 2) reikia atlikti iš tos pusės, kur suplanuotas medžio nuvertimas (pav. F, 1 ir pav. E, 1), jos gylis apie 1/3 kamieno gylio, statmenai nuvertimo krypčiai. Norint minimizuoti pjūklo įstrigimą medyje, pirmiausia reikia atlikti apatinį horizontalų įpjovimą, o po to viršutinį 45° kampu. Pašalinti išpjautą kamieno fragmentą iš įpjovos.

Medžio pjovimas – nuvertimo prapjova

Antras pjūvis, t. y. nuvertimo prapjovą (pav. F, 3) reikia atlikti iš priešingos, nei medžio nuvertimo kryptis, pusės. Reikia išsaugoti mažiausiai 50 mm nuotolį virš apatinės kryptinės įpjovos linijos ir stengtis pjauti horizontaliai. Palikti apie 50 mm pločio neprapjautą ruožą (pav. F, 4). Šis neprapjautas ruožas kamiene leis suteikti norimą nuvertimo kryptį, apsaugos medį nuo apsisukimo nuvertimo metu ir jo kritimo kita, nei suplanuota kryptimi. Medžio nuvertimo metu medžio svoris jį sunaikins.
Jei yra rizika, kad medis pradės kristi kita, nei suplanuota kryptimi, atšoks ir užblokuos pjūklą nuvertimo prapjovoje, reikia panaudoti nuvertimo kylius (medinius, plastikinius ar aliuminio), kurie padidins nuvertimo prapjovą ir leis nuversti medį norima kryptimi.
Kai nuvertimo prapjova priartės prie neprapjauto ruožo, medis pradės judėti ir apsivers. Tuomet reikia ištraukti pjūklą iš nuvertimo prapjovos, išjungti variklį, atidėti pjūklą ir pasitraukti evakuacijos keliu. Reikia stebėti viršutines medžio šakas, kurios gali nukristi anksčiau. Reikia žiūrėti po kojomis.

Šakų šalinimas

Šakos yra šalinamos medžiui gulint ant žemės. Šalinant šakas, reikia palikti apatines storesnes šakas, kurios užtikrins medžiui savotišką atramą. Šakų šalinimą reikia pradėti nuo kamieno apačios ir judėti medžio viršūnės link. Šakas šalinti po vieną, mažas šakeles nupjauti vienu pjūviu. Įtemptas šakas pjauti iš įtemptos pusės, tai leis išvengti pjūklo įstrigimo įpjovoje. Nupjaunant įtemptas šakas, reikia būti itin atsargiam, nes jos gali atšokti nenumatoma kryptimi ir sužeisti operatorių.

Kamieno pjovimas į dalis

Kamieną galima pradėti pjauti į trumpesnius rąstus, po to kai medis yra nuverstas ir yra pašalintos visos šakos. Šios operacijos metu operatorius turi tvirtai stovėti ant žemės, tolygiai paskirstydamas svorį ant abiejų kojų ir perkeldamas įrenginio svorį į pjaunamą kamieną. Jei įmanoma, pjovimo vietoje kamienas turi būti pakeltas ir gulėti ant storesnių šakų, atramų ar natūralių žemės nelygumų.
Jei pjūvio vietoje kamienas yra atremtas, reikia atlikti pjūvi iš viršaus, tai leis išvengti pjovimo juostos ir grandinės kontakto su žeme. Tokiu atveju galutinį perpjovimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas.
Jei kamienas turi atramą iš vieno galo (pav. G, 3), o pjaunamas fragmentas laisvai kabo, reikia pradėti darbą iš apačios ir įpjauti iki 1/3 kamieno skersmens (pav. G, 1) iš suspaustos pusės, toliau atlikti baigiamąjį pjūvį iš viršaus (pav. G, 2) iš įtemptos pusės.
Jei kamienas turi atramą iš abiejų įpjovimo pusių (pav. H, 3), reikia pradėti darbą iš viršaus ir įpjauti iki 1/3 kamieno skersmens (pav. H, 1) iš suspaustos pusės, toliau atlikti baigiamąjį pjūvį iš apačios (pav. H, 2) iš įtemptos pusės.
Jei pjaunamas kamienas yra ant pakalnės šlaito, operatorius turi stovėti aukščiau kamieno, tai leis išvengti jo sužalojimo, nes nupjaunami rąstai riedės į apačią.
Siekiant neprarasti gebėjimo kontroliuoti pjūklą, galutinės pjovimo „kiaurai“ fazės metu operatorius turi iki nulio sumažinti pjūklo spaudymą, kad pjūklas pjautų tik su savo svoriu. Tačiau draudžiama atpalaiduoti pirštų ant pjūklo rankenų, tai leis neprarasti kontrolės.
Baigus pjovimą reikia paleisti pjūklo įjungiklį (pav. A, 2) ir leisti, kad grandinė sustotų, tik po to galima atlikti sekančius veiksmus su įrenginiu. Pereinant nuo medžio iki medžio, pjūklas turi būti išjungtas.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

Visi aptarnavimo veiksmai turi būti atliekami išėmus kištuką iš rozetės. Atliekant visus grandininio pjūklo priežiūros veiksmus, visuomet reikia naudoti apsaugines pirštines, kurios apsaugos nuo susižalojimo.

Grandinės įtempimo tikrinimas

Reikia žinoti, kad darbo metu pjūklo grandinė įkaista ir išsitempia. Darbo pertraukų metu reikia kontroliuoti grandinės įtempimą ir koreguoti jį taip, kaip yra aprašyta skirsnyje „Pasiruošimas darbui“. Baigus darbą, reikia sumažinti grandinės įtempimą, kad ausdama ji neįstrigtų pjovimo juostoje.

Tepalo tikrinimas ir papildymas

Reikia reguliariai tikrinti grandinės tepimo tepalo lygį, kad pjūklas nedirbtų be tepalo. Kiekvieną kartą papildant tepalą, patikrinti grandinės įtempimą.

Pjovimo juostos ir grandinės būklės tikrinimas

Reguliariai (ne rečiau nei kas 5 darbo valandas) tikrinti grandinės ir pjovimo juostos būklę. Demontavimas atliekamas atbula seka, kuri yra aprašyta skirsnyje „Pasiruošimas darbui“. Valyti grandinės griovelius ir tepalo angą pjovimo juostoje (pav. C, 1). Siekiant išvengti pernelyg didelio pjovimo juostos susidėvėjimo, reikia ją reguliariai pasukti (intensyviai eksploatuojant pjūklą – kasdien, kitu atveju kiekvieną kartą galandant arba keičiant grandinę) pasukant grandinės įtempimo elementą (pav. B, 17) į jos kitą pusę, o pjovimo juostą pasukant iš viršaus į apačią. Tikrinti pjovimo juostos griovelių būklę: pridėti kraštinę liniuotę prie šono, jei yra matoma spraga dėl pjovimo juostos griovelių kraštų išsivyniojimo į išorę, reikia pakeisti pjovimo juostą nauja arba atiduoti ją į servisą regeneravimui. Tikrinti pjovimo juostos gale esančio krumpliaračio būklę, jei reikia tepti techniniu vazelinu, tiekiant jį į pjovimo juostos galo tepimo angą (pav. A, 18).
Tikrinti, ar grandinėje nėra pažeistų elementų, atsipalaidavusių kniedžių. Draudžiama naudoti grandinę, kurioje yra pažeistų elementų, atsipalaidavusių kniedžių arba kurios sujungimai nėra tvirti.

Grandinės galandimas

Grandinė yra laikoma susidėvėjusia, jei jos dantys turi 4 mm ilgį. Draudžiama naudoti susidėvėjusią grandinę, reikia besąlygiškai ją pakeisti nauja.
Grandinė yra pjūklo darbinis įrankis, todėl jai reikia skirti ypatingai daug dėmesio. Jos aštrumas daro įtaką pjovimo proceso greičiui ir kokybei, atbukusi grandinė labai apsunkina darbą, pagreitina pjovimo juostos ir pjūklo susidėvėjimą.
Grandinės galandimas – sudėtingas procesas, todėl nepatyręs pjūklo vartotojas turėtų patikėti galandimą kvalifikuotam servisui. Priešingu atveju galima neišsaugoti teisingų kampų, nuotolio tarp dantų ir gylio ribotuvo, kas gali padidinti atmetimo reiškinio pavojų ir nelaimingo atsitikimo darbo metu, rimtų kūno sužalojimų ir operatoriaus mirties riziką.

Karbiuratoriaus reguliavimas

Karbiuratorius yra nustatytas gamykloje, tačiau dėl darbo sąlygų pasikeitimo gali reikėti sureguliuoti. Karbiuratoriaus reguliavimo dangtelis yra ant rankinio rato rankenos esančioje angoje (ant korpuso, pažymėtos didžiosiomis raidėmis T). Norint pagreitinti karbiuratorių, įtempus kreiptuvą ir grandinę, pasukite varžtą su PH tipo atsuktuvu. Įjunkite variklį tuščiosios eigos greičiu ir leiskite jam įšilti keletą minučių. Tada atlikite bandomąjį pjovimą, prisukite varžtą iki geriausios pjovimo galios, pakartokite pjovimo bandymą.

Uždegimo žvakės valymas ir keitimas

Norint atsukti uždegimo žvakę, reikia naudoti standartinę uždegimo žvakę. Norėdami išvalyti uždegimo žvakę, naudokite vielos šepetėlį. Montuojant ar keičiant uždegimo žvakę, nustatykite atstumą tarp elektrodų iki maždaug 0,65 mm.

Kiti priežiūros veiksmai

Periodiškai reikia tikrinti krumpliaračio, varančio grandinę, (pav. B, 16) būklę, pastebėjus pažeidimus, atiduoti įrenginį į servisą.
Palaikyti įrenginio švarą, nesandėliuoti nešvaraus įrenginio. Nevalyti naudojant detergentus vandens pagrindu, valymo metu nenaudoti agresyvių tirpiklių. Drožles pašalinti suspaustu oru, nuimant krumpliaračio apsaugą (pav. A, 13) bei pjovimo juostą ir grandinę. Prieš perkeliant į sandėliavimo vietą, sumažinti grandinės įtempimą ir uždėti ant pjovimo juostos apsaugą.
Laikyti vaikams neprieinamoje, sausoje vietoje, saugoti nuo atmosferinių veiksnių poveikio (lietus, sniegas, UV spinduliuotė).
Nesandėliuoti pjūklo su tepimo bioalyva, kurioje yra dervų, nes tai gali sugadinti tepalo siurblį. Nesandėliuoti pjūklo nenuvalius grandinės ir pjovimo juostos, jei tepimui buvo naudojama augalinė alyva grandinėms, nes taip grandinė oksiduoja, sukietėja ir grandinė bei pjovimo juosta yra sugadinami.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl.
Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti partijos numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje.
Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „Dedra-Exim“ centrinį servisą. Prašome pridėti užpildytą garantinį lapą. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas gedimų šalinimas

Prieš pradedant savarankiškai šalinti gedimus, reikia išjungti įrenginį iš rozetės.

problema	priežastis	sprendimas
Prietaisas neveikia	Nėra kuro	Patikrinkite degalų būklę. Papildymas.
Prietaisas neveikia	Pažeistas jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju - perkelkite įrenginį į techninę priežiūrą
Prietaisas neveikia	Nelaiminga žvakė	Pakeiskite žvakę
Prietaisas neveikia	Apsauginis stabdys užblokuotas	Atrakinkite stabdžių svirtį (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Variklis perkaito	Užsikimšusios ventiliacijos angos	Suspauskite orą

Prietaisas juda sunkiai, po kurio laiko sustoja	Per stiprus grandinės įtempimas	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Darbo efektyvumas yra labai mažas	Dėvėta grandinė	Perduokite aštrinimo grandinę arba pakeiskite ją nauju
Darbo efektyvumas yra labai mažas	Per maža grandinės įtampa	Patikrinkite grandinės įtempimą (žr. Skyrių „Pasiruošimas darbui“)
Netinkamas tepimas	Nėra alyvos	Patikrinkite alyvos lygį bake, papildykite
Netinkamas tepimas	Užsikimšusi alyvos anga ir kreipiamieji grioveliai	Išvalykite alyvos angą ir kreipiamuosius griovelius
Netinkamas tepimas	Pažeistas alyvos siurblys	Perkelkite prietaisą į tarnybą

13. Įrenginio komplektacija

Komplektacija: pjūklas – 1 vnt., pjovimo juosta – 1 vnt., grandinė – 1 vnt., pjovimo juostos apsauga – 1 vnt.

14. Informacija apie įrangos atliekų šalinimą

Prietaiso naudotojas, laikydamasis galiojančių aplinkos apsaugos taisyklių, privalo užtikrinti atitinkamą atliekų tvarkymą.
Panaudoto ar sugadinto prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių rūšių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Siekiant užtikrinti tinkamą atliekų tvarkymą, pakartotinį panaudojimą ar perdirbimą, įrangą reikia perduoti specializuotam atliekų tvarkytojui, kuris įpareigotas įrangą priimti nemokamai. Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, pvz. interneto svetainėse.
Į komunalinių atliekų konteinerius nemeskite benzino, alyvos, naudotos alyvos, alyvos ir benzino mišinių ar alyva užterštų daiktų, pvz. šluosčių. Panaudotą alyvą arba ja užterštus daiktus laikykite laikydamiesi vietinių nurodymų ir nugabenkite į atliekų surinkimo aikšteles.
Panaudotas pakuotes reikia atiduoti perdirbti.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų tvarkymą gali būti skiriamos vietos įstatymuose nustatytos nuobaudos.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr: Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Benzininis grandininis pjūkla	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Grandinė, kreiptuvas, kreipiamosios juostos dangtis	Ši garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant

asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Detalios darbo saugos taisyklės
3. Įrenginio aprašymas
4. Įrenginio paskirtis
5. Naudojimo apribojimai
6. Tehniskie parametri
7. Pasiruošimas darbui
8. Įrenginio įjungimas
9. Įrenginio naudojimas
10. Einamieji priežiūros veiksmai
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Defekta paša novēršana
13. Įrenginio komplektacija
14. Informācija lietotājiem par nolietotas ierīces atkratīšanu
15. Garantijas talonsa

Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar firmu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informācija. Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. Aprakstītas ierīces sīki drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai.

UZMANĪBU **Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.**

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU **Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.**

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu.Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

2. Detalios darbo saugos taisyklės

- Nepietuvināt ķermeņa daļu pie rotējošo ķēdi. Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudīt, vai ķēde nevar kontaktēties ar svešiem priekšmetiem. Neuzmanība darba laikā var izraisīt apģērba vai ķermeņa daļu ievilkšanu ķēdē.
- Vienmēr ar labo roku turēt ķēdes zāģi ar aizmugurējo rokturi, un ar kreiso roku - ar priekšējo rokturi. Citā ierīces turēšana var palielināt ievainošanas risku, tāpēc nav pieļaujama.
- Vienmēr turēt ķēdes zāģi tikai ar izolētiem ierīces elementiem, jo darba laikā ierīce var pārgriezt slēptus kabeļus vai barošanas vadi. Kontakts ar elementiem zem sprieguma var izraisīt elektrības triecienu.
- Vienmēr lietot redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Ieteicama ir arī galvas, roku, kāju un pēdu aizsardzības līdzekļu lietošana. Attiecīgs aizsardzības apģērbs samazina ievainošanas risku pēc apstrādāta materiāla fragmentu sitieniem vai nejauša kontakta ar ķēdi.
- Nekad nestrādāt ar ķēdes zāģi uz koka. Ķēdes zāģa lietošana uzkāpjot uz koka var izraisīt negadījumu un ķermeņa ievainošanu.
- Darba laikā pieņemt attiecīgu pozīciju, stāvot uz drošas un stabilas virsmas. Slidena vai nestabila virsma, piem., kāpnes, var izraisīt līdzsvara un ierīces kontroles pazaudēšanu.
- Pārgriežot elementu, kurš ir nostiepts, piespiests vai noslogots, jābūt gataviem pēkšņam atsitienam. Tāds elements pēc pārgriešanas var iesist operatoru vai ierīci.
- Jābūt sevišķi uzmanīgiem, griežot zarus un jaunu koku. Smalki elementi pēc pārgriešanas var tikt pakampti ķēdē un iesist operatoru vai izraisīt līdzsvara pazaudēšanu.
- Ievērot lietošanas instrukcijā minētus norādījumus ķēdes eļļošanas, mainīšanas un nospriegošanas jomā. Nepareizi uzstiepta vai noeļļota ķēde var bojāties vai izraisīt atsišanu.
- Saglabāt rokturus tīrus, sausus un nepiesārņotus ar eļļu vai smērvielu. Slidens vai piesārņots turētājs var izraisīt ierīces kontroles pazaudēšanu.
- Ierīce ir paredzēta tikai kokmateriāla griešanai. Nedrīkst lietot ierīci darbos, kuriem tā nav paredzēta, piem., nedrīkst griezt plastikas materiālu, akmens vai citu būvmateriālu, tikai koku. Neattiecīga lietošana var izraisīt bīstamību.
- Personas neapmācītas ar instrukcijas tekstu nevar lietot ierīci.
- Lietotājs ir pilnīgi atbildīgs par ierīces lietošanu, apzinot, ka tā var būt bīstama. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem izraisītiem pēc ierīces neattiecīgas lietošanas.
- Ierīce var būt pārnesama tikai ar priekšējo rokturi. Citas ierīces daļas nevar garantēt drošu turēšanu var pat izraisīt ievainošanu.
- Griešanas ķēde jābūt pienācīgi asa un tīra. Ķēdes griešanas malas attiecīga uzasināšana samazina iespējamību nobloķēt ķēdi un atvieglo lietošanu.
- Ik pēc kāda laika pārbaudīt zāģa bremzes darbību. Bojāta bremze var izraisīt ķēdes pārvietošanas neatslēgšanu bīstamības situācijā.

Aizmešanas iemesli un izvairīšana.

Aizmešana ir iespējama, kad vadotnes gala daļa kontaktēs ar apstrādātu elementu vai koks nobloķēs rotējošā ķēdē. Dažādos gadījumos vadotnes gala daļas kontakts ar apstrādātu elementu var izraisīt ierīces aizmešanu uz augšu un to novirzīt uz operatoru. Ķēdes nobloķēšana gar augšējo malu arī var izraisīt ierīces aizmešanu operatora virzienā. Abas reakcijas var beigties ar ierīces kontroles pazaudēšanu un izraisīt nopietnu ķermeņa ievainošanu. Nedrīkst balstīties tikai uz zāģa drošības elementiem. Lietotājs jāievēro visus apstākļus, lai nodrošinātu nebīstamu darba nosacījumu un izvairītos no negadījumiem. Aizmešana ir savienota ar ierīces neattiecīgu lietošanu un/vai darbu neattiecīgos apstākļos, un var būt izvairīta ar sekojošiem drošības līdzekļiem:

- Ierīci turēt ar abām rokām, rokturus turēt ar visiem pirkstiem, pozīcijā, kas ļauj pretoties aizmešanas spēkam. Aizmešanas spēku operators var nivelēt ar attiecīgiem līdzekļiem. Nedrīkst palaist ierīci darba laikā.
- Nedrīkst strādāt ar ierīci virs pleciem. Tas sargās no vadotnes augšējas daļas nejauša kontakta ar apstrādātu elementu un ļauj drošāk kontrolēt ierīci negaidītās situācijās.
- Lietot tikai rekomendēto vadotni un ķēdi. Nepareizi pielāgoti elementi var bojāt ierīci vai izraisīt negadījumu darba laikā.
- Konservācijas darbi, piem., asināšana vai ķēdes regulēšana, jābūt veikti saskaņā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem. Ķēdes ierobežotāja augstuma samazināšana var pastiprināt aizmešanas spēku.

Norādījumi darbiem

- Ieteicama ir RCD tipa aizsardzības lietošana ar iedarbināšanas strāvu 30 mA vai zemāko.
- Pagarinātājs jābūt novietots tā, lai nebūtu pakampt ar grieztiem elementiem.
- Jābūt sevišķi uzmanīgiem pārgriešanas beigās, jo ierīce, kad pazaudēs pretestību, pēc inerces var nolaisties un izraisīt ievainošanu.
- Ilglaicīgā darba operators var just pirkstu un plaukstu skudriņas vai stingumus. Tādā gadījumā darbs jābūt pārtraukts, jo stingums samazina ierīces lietošanas precizitāti.
- Darba laikā ierīce var stipri sakarst, jābūt uzmanīgiem un nedrīkst pieskarties ar atklātām ķermeņa daļām pie karstiem ierīces elementiem.

- Ierīci vienā laikā var lietot tikai viena persona. Citas personas un dzīvnieki darba laikā nevar atrasties ķēdes zāģa darbības diapazonā.
- Iedarbināšanas brīdī griešanas ķēde nevar kontaktēties ar griezto materiālu.
- Ierīci nevar lietot bērni un jaunieši. Ar ierīci var strādāt pieaugušās personas, apmācītas ierīces lietošanas jomā. Ar ķēdes zāģi citai personai jābūt nodota arī lietošanas instrukcija.
- Noguruma piezīmju parādīšanās gadījumā nekavējoties pārtraukt darbu ar ierīci.
- Pirms griešanas uzsākšanas vienmēr attiecīgi uzstādīt ķēdes bremzes sviru (pie sevis). Tā vienlaikus sargā plaukstu.
- Plānu dēļu vai smalku zaru griešanas gadījumā lietot atbalstu. Tas sevišķi attiecas visiem lietotājiem ar nelielo pieredzi.
- Nedrīkst griezt dažus dēļus vienā laikā (novietotus viens uz otra), kā arī materiālu, turētu ar citu personu vai ar kāju.
- Gari elementi pirms griešanas jābūt attiecīgi nobloķēti. Pārbaudīt, vai griezts materiāls ir droši nobloķēts. Materiāla nobloķēšanai lietot spailes.
- Pārgriežot materiālu cauri, vienmēr lietot zobveida atbalsta bamperu kā atbalstīšanas punktu. Turot ierīci ar aizmugurējo rokturi, vadīt ar priekšējo rokturi.
- Gadījumā, kad nav iespējama griešana vienā reizē, ierīci izbāzt, pietuvināt zobveida atbalsta bamperu un turpināt griešanu, paceļot ierīces aizmugurējo rokturu.
- Horizontālā griešanā novietoties leņķī, kas ir vistuvākais 90°C griešanas līnijai. Horizontālas griešanas laikā operators jābūt labi koncentrēts.
- Gadījumā, kad ķēde nobloķēs, griežot ar ķēdes augšējo daļu, var rasties t.s. aizmešana operatora virzienā. Tāpēc visur, kur būs iespējami, mēģināt griezt ar ķēdes apakšējo daļu, jo nobloķēšanas gadījumā aizmešanas efekts tiks novirzīts no operatora.
- Jābūt sevišķi uzmanīgiem griežot viegli sadrūpamu koku. Atgriezti koka elementi var būt atmesti jebkurā virzienā, izraisot operatora ķermeņa daļas ievainošanu.
- Koka zarus var atgriezt tikai apmācītas personas. Atgriezta zara nekontrolēta krišana var izraisīt ķermeņa ievainošanu.
- Nedrīkst griezt ar ķēdes vadotnes augšējo daļu.
- Vienmēr novietoties sāniski no griezta koka plānotas krišanas līnijas.
- Koka krišanas laikā zari vai tuvāki koki var lūzt un krist. Jābūt sevišķi uzmanīgiem, jo tas var izraisīt ķermeņa ievainošanu.
- Nogāztās teritorijās un uz kalniem operators jāatrodas augstāk, attiecībā pret cirto koku, nekad zemāk.
- Ievērot stumbrus, kas var virzīties uz operatoru.
- Darba laikā zāģim ir tendence griezties, kad ķēdes vadotnes augšdaļa pieskaras apstrādātam materiālam. Šajā gadījumā zāģis nekontrolēti var virzīties uz operatoru, kas pakļauj operatoram ievainojuma risku.
- Aizmešanas laikā ierīce iztur nekontrolēti, ķēde var atslābināties.
- Neattiecīgi uzasināta ķēde palielina aizmešanas risku.
- Vienā laikā nedrīkst griezt vairāk nekā vienu zaru. Griešanas laikā ievērot tuvākus zarus.
- Pārgriežot koku cauri, ievērot tuvākus kokus.

Arī gadījumā, kad ierīce ir lietota pilnīgi saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējama izvairīšana no visiem riskiem, saistītiem ar ierīces konstrukciju un paredzētu lietošanu. Sevišķi iespējami ir sekojoši draudi:
- ķermeņa ievainošana izraisīta pēc kontakta ar atklātiem griešanas elementiem
- elektrības triecieni
- ķermeņa ievainošana ierīces aizmešanas rezultātā
- apdegumi pēc kontakta ar karstiem ierīces elementiem.

3. Įrenginio aprašymas

A un B: 1 - vadotne, 2 - ķēde, 3 - bremžu svira / priekšējais roku aizsargs, 4 - priekšējais rokturis, 5 - gaisa filtra poga, 6 - sūkšanas svira, 7 - slēdzis, 8 - droseles slēdzis, 9 - droseles slēdzis, 10 - galvenais rokturis, 11 - degvielas uzpildes vāciņš, 12 - starteris, 13 - eļļas uzpildes spraudnis, 14 - ķēdes āķis, 15 - zobu aizbāznis, 16 - vadotnes stiprinājuma skrūves, 17 - ķēdes spriegotāja skrūve, 18 - eļļas sūknis.

4. Įrenginio paskirtis

Ierīce ir paredzēta koka un kokmateriāla griešanai. Zāģis ir sevišķi ieteicams malku griešanai vai darbiem mājsaimniecībā, savienotiem ar koka griešanu. Darbība ir sīki aprakstīta Instrukcijas tālākajā daļā.
Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

5. Naudojimo apribojimai

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem".
Nedrīkst griezt citu materiālu nekā minēts Ierīces lietošana punktā.
Pateicoties nepieciešamajām zināšanām par darba drošības pamatprincipiem ar zāģi, šādam darbam paredzētās personas būtu jāapmāca izmantot šīs mašīnas saskaņā ar prasībām, kas attiecas uz šo mašīnu lietošanu zāģa palaišanas jomā, individuālo aizsarglīdzekļu lietošanu, sākot ar zāģi, izmantotās degvielas veidu un eļļu veidu motorzāģis, strādājot ar motorzāģi, griejot koka elementus. Iespējamo apdraudējumu dēļ darbs ar pārnēsājamu motorzāģi jānotiek tās personas tuvumā, kas varētu sniegt pirmo palīdzību.
Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstītā šajā lietošanas instrukcijā var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu. Nepiemērota lietošana vai lietošana neatbilstoši lietošanas instrukcijai var ierosināt garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Pieļaujami darba apstākļi
Darba režīms S1 - pastāvīgs darbs

6. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED8713
Ierīces svars [kg]	8
Degvielas tvertnes tilpums [L]	0,55
Eļļas tvertnes tilpums [L]	0,26
Griešanas garums [cm]	46
Maksimālais ķēdes ātrums [m / s]	25
Vadītāja garums [cm / inch]	500 / 20
Ķēdes piķis [mm / collas]	3/8
Vadītāja biezums [mm / collas]	4,5 / 1,8
Zobu skaits un TPI piķis	34 / 3,4
Motora darba tilpums [cm3]	65
Dzinēja jauda [kW / ZS]	2,9
Vārpstas apgriezienu skaits [min-1]	3000
Nominālais ātrums [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Ķēdes tips	20" 1,6 / 68
žogs	20" 4,5 mm
Uz roktura izmērītais vibrācijas līmenis	11,420
KD mērījuma nenoteiktība	1,5
Trokšņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis LPA	105
LWA skaņas jaudas līmenis	108
KLPA mērījumu nenoteiktība, KLWA	3
Deklarēts lauvas līmenis	112

Informācijas par troksni un vibrācijām.
Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 60745-2-1 un uzrādīti tabulā
Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60745-1, vērtības uzrādītas tabulā.

⚠ UZMANĪBU **Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!**

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.
Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

7. Pasiruošimas darbui

⚠ UZMANĪBU **Visas šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic, kad zāģis ir izslēgts.**

Zāģa ieslēgšana ir iespējama tikai tad, kad tā ir pilnībā samontēta, ķēdes spriegums ir uzstādīts un ķēdes smēreļļa atrodas tvertnē.
Lai izvairītos no savainojumiem, ķēdes zāģa uzstādīšanas, regulēšanas un pārbaudes laikā vienmēr jāvalkā aizsargcimdi.

Vadītāja un ķēdes uzstādīšana

Noņemiet ķēdes rata pārsegu, atskrūvējot vadotnes stiprinājuma skrūves (B zīm., 16). Pārliecinieties, ka eļļas caurums vadotnē ķēdes eļļošanai nav aizsērējis vai piesārņots.
Pārbaudiet, vai ķēde nav bojāta - vai saites ir bojātas vai kniedes nav bojātas. Nepievienojiet bojātu ķēdi pie ķēdes zāģa.
Uzstādiet ķēdes vadotni un ķēdi, kā parādīts C. attēlā. Ķēdei vispirms jābūt piestiprinātai pie zobrata. Pēc tam novietojiet vadotni uz abām skrūvēm tā, lai abas skrūves atrastos vadotnes ovālajā atverē. Pārvietojiet vadotni uz pārnesumu. Ievietojiet ķēdi uz vadotnes tā, lai tā apakšējā daļa būtu vadotnēs. Pievērsiet uzmanību pareizai ķēdes uzstādīšanas virzienam - asām griezējzobu malām jābūt vērstām ķēdes rotācijas virzienā. Pārliecinieties, ka vadotne ir pareizi nospiesta pret zāģa korpusu un ka ķēde ir pareizi novietota piedziņas mehānismā un vadotnēs. Uzstādiet pārnesumu pārsegu. Pirms ķēdes pievelciet

montāžas skrūves. Pārliecinieties, ka vāks piestiprinās pie zāģa korpusa pa visām kontakta malām, nestāv un nekrīt.

Zāģa ķēdes spriegošana

Ķēde lietošanas laikā pagarinās, tā spriegums ir sistemātiski jāpārbauda. Jaunas ķēdes pirmās izmantošanas gadījumā jāatceras, ka tam ir nepieciešams laiks, lai sasniegtu, tāpēc tā spriegums ir jāpārbauda biežāk. Īpaši svarīgi ir pārbaudīt jaunās ķēdes spriegumu ik pēc 5-10 minūtēm.

Lai nospriegotu ķēdi, atlaidiet montāžas skrūves (att. B, 16). Pielāgojiet ķēdes spriegotāja regulēšanas skrūvi (B, 17. Att.) Pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai pievilktu ķēdi vairāk vai pa kreisi, lai samazinātu spriegumu. Tad pievelciet montāžas skrūves līdz galam. Pareizi nospriegotā ķēde neuzturas gar virzītāja apakšējo malu, un to var viegli novirzīt no vadotnes tā garuma vidū par 3-4 mm, ķēde nevar izkrist no vadotnēm (D att.). Pēc atlaišanas ķēde atgriežas savā vietā vadotnes rievās. Ja nepieciešams, veiciet labojumus, atkārtojot iepriekš minētās darbības.

Tvertnes piepildīšana ar degvielu

Ķēdes zāģa motors darbojas ar bezsvina degvielu, benzīna maisījumu un divtaktu eļļu proporcijā 25: 1. Lai pagatavotu maisījumu, izmēra pareizo benzīna un eļļas daudzumu. Ielejiet nelielu daudzumu benzīna tīrā tvertnē, tad visu eļļu un rūpīgi samaisiet. Tad pievieno atlikušo benzīnu un samaisa vismaz 1 minūti, rūpīgi sajaucot abas sastāvdaļas.

Noskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu (A, 11. Att.) Un ielejiet sagatavoto maisījumu, uzpildot tvertni apmēram 80%. Tvertnei ir aptuveni 0,6 degvielas.

UZMANĪBU **Nelietojiet benzīnu. Tas var sabojāt motoru un citas zāģa daļas.**

UZMANĪBU **Nelietojiet eļļu četrtaktu motoriem. Tas var izraisīt aizdedzes sveces applūšanu, izplūdes atveres bloķēšanu, virzuļu gredzenu aizturēšanu un citus bojājumus.**

Ķēdes eļļošana

Ir aizliegts strādāt ar zāģi bez eļļas eļļošanas ķēdē.

Tas var izraisīt ķēdes pārtraukumu, kas var izraisīt nopietnus savainojumus vai operatora nāvi.

Kā ķēdes smērvielas izmantojiet tikai motorzāģiem paredzētas eļļas (piem., Dedra DEGL02 eļļa). Aizliegts izmantot izpūstas motoreļļas vai citas smērvielas, kas nav paredzētas šim nolūkam. Pareizās eļļas izvēle pagarina ķēdes un zāģa vadotnes kalpošanas laiku.

Lai uzpildītu ķēdes smēreļļu, atskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (A zīm., 13) un piepildiet to. Tvertnē vienā reizē ir 200 ml eļļas. Ja eļļas noplūde pār zāģa korpusu, noslaukiet to ar kokvilnas drānu.

Uzpildot eļļas līmeni, pārliecinieties, ka tvertnē nav iekļuvuši piemaisījumi, jo tas var izraisīt nepareizu ķēdes eļļošanu vai zāģa daļu, piemēram, eļļas sūkņa bojājumus.

8. Įrenginio įjungimas

UZMANĪBU **Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošanās darbam".**

Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka abām operatora kājām ir ciets atbalsts uz zemes, labā roka atrodas uz aizmugurējā roktura (A, 10. Attēls) un kreisās puses priekšējā roktura (A, 4. Attēls). Pārliecinieties, ka tuvumā nav nevienas citas personas vai dzīvnieki, kas varētu nekontrolēti atrasties zāģa diapazonā. Pārliecinieties, ka zāģa ķēde neko nepieskaras, startējot.

Lai ieslēgtu ierīci, pārvietojiet bremžu sviru (A zīm., 3) uz priekšējo rokturi (att. A, 4). Iestatiet slēdzi (A zīm., 7) ON stāvoklī. Atlaidiet, pavelkot sūkšanas regulatoru (A, 6. Att.). Nospiediet degvielas sūkņa pogu (B, 18) 8-10 reizes. Pēc tam ar spēcīgu kustību velciet startera rokturi (A zīm., 12), ja motors nedarbojas, vēlreiz velciet startera rokturi, līdz dzinējs sāk darboties. Ierīce darbosies tukšgaitā, t.i. ķēdei nevajadzētu griezties. Ķēde sāks apgriezties tikai pēc droseļvārsta sviras nospiešanas (A zīm., 8). Svira ir nodrošināta pret nejaušu darbību, lai tā darbotos, ir nepieciešams nospiest slēdzenes pogu (attēls A, 9). Nospiežot droseļvārstu (att. A, 8), drosele netiek aizvērta, pēc iedarbināšanas manuāli pārslēdziet ierīci atpakaļ darba režīmā (att. A, 6).

Ja ķēde griežas bez droseles sviras nospiešanas, ir absolūti nepieciešams izslēgt ierīci, noteikt kļūdas cēloni un turpināt darbu pēc bojājuma noņemšanas.

Lai izslēgtu zāģi, atlaidiet droseles sviru (Zīm. A, 8), pēc tam iestatiet slēdzi (A zīm., 6) pozīcijā OFF..

9. Įrenginio naudojimas

UZMANĪBU **Pirms darba uzsākšanas ar ierīci nepieciešama ir papildu darbu veikšana, t.i. drošības bremzes, inerces bremzes un ķēdes eļļošanas darbību pārbaude. Nedrīkst lietot bojāto ierīci.**

Drošības bremzes darbības pārbaude

Pēc zāģa ieslēgšanas pagrieziet kreiso roku uz priekšējā roktura (zīm. A, 5) tā, lai rokas vai plaukstas aizmugure varētu virzīt bremzes sviru (zīm. A, 6) uz priekšu. Ierīces dzinējs nekavējoties jāizslēdzas un ķēde jāapstāj.

Inerces bremzes darbības pārbaude

Atbrīvot ierīces ieslēdzēju (zīm. A, 2) un pārbaudīt, vai ķēde apturēs un beigs kustoties. Gadījumā, kad pēc ieslēdzēja atbrīvošanas redzama ir ķēdes inerces pārvietošana, darbs ar ierīci ir aizliegts.

Ķēdes eļļošanas pārbaude

Turot ierīci ar vadotni uz apakšu, pagrieztu uz 45° virs gaišas, līdzenas virsmas (piem., dēlis), ļaut ierīcei strādāt ap minūti. Ja uz virsmas parādīs redzama eļļas līnija no ķēdes vadotnes galā, tas nozīmē, ka ķēdes eļļošana ir pareiza.

Nepareizas eļļošanas konstatēšanas gadījumā nedrīkst strādāt ar ierīci. Pārbaudīt vadotnes eļļas caurumu (zīm. C, 1), vai nav nobloķēts. Pārbaudīt vadotni (ķēdes rievu), vai nav piesārņota. Ja minēta darbība nav efektīva, ierīci atdot remontam.

Darbs ar ķēdes zāģi

Strādājot ar ķēdes zāģi, obligāti ievērot visus drošības noteikumus un norādījumus, aprakstītus drošības noteikumos.

Ar ierīci nedrīkst griezt koku tieši uz zemes, betona vai citas virsmas. Ķēdes kontakts ar zemi vai citu virsmu var būt bīstams, bet arī var saīsināt ķēdes un vadotnes ražotspēju.

Koka griešana - sagatavošana

Koku griešanu nevar veikt tādā veidā, kas rada draudus cilvēkiem, īpašumam, enerģētikas vai telekomunikācijas līnijām utt. Personas operatora tuvumā jāatrodas attālumā, kas ir vismaz 2,5 lielākais par griezto koka augstumu (garumu). Ja gadās, ka sagriezts koks nonāks saskarē ar elektropārvades, telekomunikācijām līniju utt., nekavējoties jāinformē tīkla operators.

Ja grieztais koks atrodas nogāztā teritorijā, zāģa operators jāatrodas pakalna augšējā pusē, jo griezts koks var kristies / noslīdēt uz leju.

Pirms koka griešanas noteikt paredzamo koka krišanas virzienu (zīm. E, 1). Jābūt ievēroti tādi faktori, kā, piem., dabīgs koka noliekums, smagāku zaru novietošana, vēja virziens utt.

Noplānot un atbrīvot evakuācijas ceļus (zīm. E, 2) pirms griešanas uzsākšanas. Pareizi evakuācijas ceļi jābūt novirzīti no krišanas virziena ar leņķi ap 135°. Izvairīties no draudu zonām (zīm. E, 3).

No griezta koka noņemt piesārņojumus, akmeņus, vaļēju mizu, naglu, stieples, skavas utt. Notīrīt darbības zonu ap koka no pameža.

Koka griešana - apgriešanas griezums

Pirmo griezumu, t.i., apgriešanas griezumu (zīm. F, 2) veikt no puses, kur tika noteikts krišanas virziens (zīm. F, 1 un zīm. E, 1), līdz dziļumam ap koka 1/3 diametra, perpendikulāri krišanas virzienam. Lai minimizētu zāģa nobloķēšanas risku kokā, vispirms veikt apakšējo horizontālo griezumu, pēc tam augšējo ar leņķi 45°. Noņemt izgrieztu koka fragmentu no apgriešanas griezuma.

Koka griešana - nogriešanas griezums

Otro griezumu, t.i., nogriešanas griezumu (zīm. F, 3) veikt no otras puses nekā koka krišanas virziens. Saglabāt attālumu vismaz 50 mm virs apgriešanas griezuma apakšējās malas, griežot pēc iespējamības horizontāli. Atstāt necaurzāģējumu (zīm. F, 4) ar platumu ap 50 mm. Necaurzāģējums - tas ir nepārgriezta koka fragments, kurš ļauj attiecīgi novirzīt koka krišanu un sargā no koka pavēršanas krišanas laikā, kā arī no krišanas citā virzienā. Šis fragments tiks saraustīts pēc koka krišanas.

Ja pastāv risks, ka koks sāks kristies citā virzienā, nekā gaidīts, atlecīs un nobloķēs zāģi nogriešanas griezumā, pārtraukt griešanu, izmantot ķīļus (koka, plastmasas vai alumīnija), lai paplašinātu nogriešanas griezumu un nokristu koku vēlamajā virzienā.

Kad nogriešanas griezums pietuvinās pie necaurzāģējuma, koks sāks noliekties un krist. Tad noņemt zāģi no nogriešanas griezuma, izslēgt dzinēju, atlikt zāģi un padoties uz evakuācijas ceļu. Jābūt uzmanīgiem, jo koka augšējie zari var nokrist.. Skatīt zem kājām.

Atzarošana

Atzarošana - tā ir zaru nodarināšana no sagriezta koka, kas atrodas uz zemes. Atzarošanas laikā atstāt biezākos apakšējos zarus, lai nodrošinātu attiecīgu koka balstīšanu uz zemes. Atzarošanu sākt no sagriezta koka pamata, un turpināt virsotnes virzienā. Zarus nodarināt pa vienam, mazus zarus griezt ar vienu griezumu. Lai izvairītos no zāģa nobloķēšanas, saspriegotus zarus griezt no stiepšanas sprieguma puses. Jābūt uzmanīgiem, griežot saspriegotus zarus, jo tie var lēkt neparedzētā virzienā un nokļūt operatorā, radot savainojumus.

Koka pārzāģēšana

Koka pārzāģēšana ir savienota ar sagriezta un agrāk atzarota koka pārgriešanu uz īsākiem baļķiem, lai saņemtu attiecīgu sortimentu. Pārzāģēšanas laikā operatoram ir jāstāv droši, vienmērīgi sadalot ķermeņa svaru uz abām kājām, pārnesot ierīces svaru uz grieztu koku. Ja iespējami, koks pārzāģēšanas vietā jābūt pacelts, atbalstīts uz biezākiem zariem, atbalstiem vai dabīgiem zemes nelīdzenumiem.

Ja koks ir atbalstīts pārzāģēšanas vietā, griezt sākot no augšas, izvairoties no vadotnes un ķēdes nogremdēšanas zemē. Šajā situācijā gala griezumu jāveic kvalificēts zāģa operators.

Ja stumbrs tiek atbalstīts no viena gala (zīm. G, 3) un pārzāģēts gals ir brīvi piekārts, griezumu sākt no apakšas, līdz 1/3 no stumbra diametra (zīm. G, 1), no saspiešanas sprieguma puses, un pēc tam veikt gala griezumu no augšpuses (zīm. G, 2) no sastiepšanas sprieguma puses.
Ja stumbrs tiek atbalstīts no pārgriešanas griezuma abām pusēm (zīm. H, 3), pārzāģēšanas griezumu sākt no virsas, līdz 1/3 no stumbra diametra (zīm. H, 1), no saspiešanas sprieguma puses, un pēc tam veikt gala griezumu no augšpuses (zīm. H, 2) no sastiepšanas sprieguma puses.
Ja zāģēts stumbrs atrodas slīpā nogāzē, operatoram ir jāatrodas uz pakalnes augstākās daļas, lai izvairītos no savainojumiem, jo grieztie apaļkoki mēdz ritināt uz leju.
Pārzāģēšanas "cauri" pēdējā fāzē, lai saglabātu pilnīgu zāģa kontroli, operatoram jāierobežo līdz nullei spiediens uz zāģi, lai ierīce darbotos uz pārgriežamo stumbru tikai ar savu svaru. Tomēr, lai saglabātu pilnīgu ierīces vadību, neatlaist pirkstus uz zāģa rokturiem.
Pēc pārzāģēšanas pabeigšanas atbrīvot ierīces ieslēdzēju (zīm. A, 2) un pieļaut ķēdei atstāties pirms ierīces turpmākās pārvietošanas. Pārvietojoties no koka līdz nākošam kokam, zāģim jābūt izslēgtam.

10. Einamieji priežiūros veiksmai

⚠UZMANĪBU **Kārtēju apkopes darbību veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektroapgādes. Lai izvairītos no iegriešanas, apkalpojot ķēdes zāģi vienmēr nēsāt aizsargcimdus.**

Ķēdes saspriegojuma pārbaude

Atceriet, ka zāģa ķēde sasilst un stiepjas darbības laikā. Darba pārtraukumu laikā kontrolēt ķēdes spriegojumu, attiecīgi to koriģējot saskaņā ar nodaļu "Darba sagatavošana". Pēc darba pabeigšanas samazināt ķēdes spriegojumu, lai tā atdzesēšanas un saīsināšanas laikā nenobloķētos vadotnē.

Eļļas līmeņa pārbaudīšana un papildināšana

Regulāri pārbaudīt eļļas līmeni, nepieļaut ierīces darbu bez smērvielas. Pēc katrās eļļas papildināšanas pārbaudīt ķēdes spriegojumu

Vadotnes un ķēdes stāvokļa pārbaudīšana

Periodiski (neretāk nekā ik pēc 5 darba stundām) pārbaudīt ķēdes un vadotnes stāvokli. Demontāžu veikt pretējā secībā, nekā aprakstīta montāžai "Darba sagatavošana" nodaļā. Notīrīt ķēdes vadošo rievu un eļļas caurumu vadotnē (zīm. C, 1). Lai izvairītos no vadotnes pārmērīgas nolietošanas, tā ir jābūt regulāri mainīta (intensīvas lietošanas gadījumā katru dienu, citādi ar katru asināšanas vai ķēdes maiņu), pagriežot ķēdes spriegotāju (zīm. B, 17) uz otro pusi un vadotni no augšas uz apakšu. Pārbaudīt vadotnes rievu: pietuvināt malas lineāru pie sāniem, ja būs redzama atstarpe savienota ar vadotnes rievu malu izgriešanu uz āru, nomainīt vadotni ar jaunu vai nodot to reģenerācijai servisā. Pārbaudīt zobrata stāvokli vadotnes galā, ja nepieciešams, ieeļļot ar tehnisko vazelīnu, padodot to vadotnes gala eļļošanas atverē (zīm. A, 18).
Pārbaudīt, vai ķēdē nav plaisu posmu, vaļas kniedes. Nelietot ķēdi ar bojātiem posmiem, vaļām kniedēm vai ar nekustamiem savienojumiem.

Ķēdes asināšana

Ķēde ir uzskatāma par nolietotu, kad griešanas zobu garums ir 4 mm. Nav pieļaujama nolietotas ķēdes lietošana, ķēde obligāti jābūt mainīta ar jaunu.
Ķēdei jāpievērš īpaša uzmanība kā zāģa darbarīkam. Tā asums ietekmē griešanas procesa kvalitāti un ātrumu, neasa ķēde ievērojami kavē darbu ar ierīci, veicina ātrāku vadotnes un zāģa nolietošanu.
Ķēdes asināšana ir sarežģīts process, nepieredzējušam ķēdes zāģa lietotājam ir jāuzticas asināšana kvalificētam servisa centram. Pretējā gadījumā attiecīgi griešanas zobu leņķi un attālumi nevar tikt saglabāti attiecībā pret dziļuma ierobežotāju, kas var izraisīt paaugstinātu aizmešanas risku un līdz ar to nelaimes gadījumu darbā, nopietnu traumu un operatora nāvi.

Karburatora regulēšana

Karburators ir iestatīts rūpnīcā, bet tas var būt nepieciešams pielāgot darba apstākļu maiņas dēļ. Karburatora regulēšanas vāciņš atrodas caur rokrata rokturi (uz korpusa, kas apzīmēts ar lielo burtu T). Lai cirkulētu karburatoru ar vadotni un ķēdi, grieziet skrūvi ar PH tipa skrūvgriezi. Iedarbiniet dzinēju tukšgaitā un ļaujiet tai dažas minūtes iesildīties. Pēc tam veiciet testa griezumu, ar skrūvi noregulējiet labāko griešanas jaudu, atkārtojiet griešanas testu.

Aizdedzes sveces tīrīšana un nomaiņa

Lai izskrūvētu aizdedzes sveci, jāizmanto standarta aizdedzes svece. Lai notīrītu aizdedzes sveci, izmantojiet stiepļu suku. Uzstādot vai nomainot aizdedzes sveci, iestatiet attālumu starp elektrodiem līdz aptuveni 0,65 mm.

Cita apkalpošanas rīcība

Periodiski pārbaudīt ķēdes piedziņas zobrata stāvokli (zīm. B, 16), bojājuma konstatēšanas gadījumā nodot ierīci servisam, lai to nomainītu.
Saglabāt ierīci tīru, neglabāt piesārņoto ierīci. Netīrīt ar detergentiem uz ūdens bāzes, tīrīšanai nelietot agresīvus šķīdinātājus. Noņemt skaidas ar saspiestu gaisu, noņemot zobrata pārsegu (zīm. A, 13), vadotni un ķēdi. Pirms pārvietošanas uz glabāšanas vietu samazināt ķēdes spriegojumu, uz vadotnes novietot pārsegu.
Glabāt bērniem nepieejamā vietā, sausā vietā, nepakļauta atmosfēriskiem apstākļiem (lietus, sniegs, UV stari).
Neglabāt ierīci ar eļļošanas bio-eļļu, no kuras tiek izgulsnēti sveķi, jo tas var sabojāt eļļas sūkni. Neglabāt ierīci ar netīro ķēdi un vadotni, ja eļļošanai bija izmantota augu eļļa ķēdes eļļošanai, jo tas var izraisīt ķēdes un vadotnes oksidāciju, nobloķēšanu un bojāšanu.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra Exim servisu. Kontaktinformācija atrodas instrukcijas 1. lapā.
Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt partijas numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru.
Garantijas laikā remonti ir veikti saskaņā ar noteikumiem, aprakstītiem garantijas talonā. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt Dedra Exim centrālam servisam. Laipni lūdzam pievienot aizpildīti garantijas talonu. Pēc garantijas laika remontu veic centrāls serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (sūtījumu apmaksā lietotājs).

12. Defekta paša novēršana

Pirms jebkuru defektu patstāvīgas novēršanas atslēgt ierīci no elektroapgādes.

problēma	cēlonis	šķīdums
Ierīce nedarbojas	Nav degvielas	Pārbaudiet degvielas stāvokli. Pielikums.
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi ar jaunu - pārslēdziet ierīci apkopes veikšanai
Ierīce nedarbojas	Neveiksmīga svece	Nomainiet sveci
Ierīce nedarbojas	Drošības bremze ir bloķēta	Atbloķējiet bremžu sviru (skatiet nodaļu "Sagatavošanās darbam")
Dzinējs ir pārkarsts	Aizsērējusi ventilācijas caurumi	Trieciens ar saspiestu gaisu
Ierīce kustas ar grūtībām, pēc kāda laika apstājas	Pārāk spēcīga ķēdes spriedze	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu (skatiet nodaļu "Sagatavošanās darbam")
Darba efektivitāte ir ļoti maza	Valkāta ķēde	Pārslēdziet asumu vai nomainiet to ar jaunu
Darba efektivitāte ir ļoti maza	Ķēdes spriedze ir pārāk zema	Pārbaudiet ķēdes spriegojumu (skatiet nodaļu "Sagatavošanās darbam")
Nepareiza eļļošana	Tvertnē nav eļļas	Pārbaudiet eļļas līmeni tvertnē, uzpildiet
Nepareiza eļļošana	Aizsērējusi eļļas caurums un vadotnes	Notīriet eļļas caurumu un vadotnes rievas
Nepareiza eļļošana	Bojāts eļļas sūknis	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā

13. Įrenginio komplektacija

Komplektācija: ķēdes zāģis - 1 gab., vadotne - 1 gab., ķēde - 1 gab., vadotnes pārsegs - 1 gab.

14. Informācija par iekārtu atkritumu iznīcināšanu

Ierīces lietotājam ir jānodrošina atbilstoša atkritumu apsaimniekošana, ievērojot spēkā esošos vides aizsardzības noteikumus.
Lietotu vai bojātu ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce un tās piederumi ir izgatavoti no dažāda veida materiāliem, piem. metāla un plastmasas. Lai nodrošinātu pareizu atkritumu apsaimniekošanu, atkārtotu izmantošanu vai pārstrādi, iekārtas jānodod specializētam atkritumu apsaimniekotājam, kura pienākums ir iekārtas pieņemt bez maksas. Informāciju par iekārtu atkritumu savākšanas punktiem varat iegūt vietējā pašvaldībā, piem. to tīmekļa vietnēs.
Komunālo atkritumu konteineros nedrīkst mest benzīnu, eļļu, izlietoto eļļu, eļļas un benzīna maisījumus vai ar eļļu piesārņotus priekšmetus, piem. drānas. Uzglabājiet izlietoto eļļu vai ar eļļu piesārņotos priekšmetus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nogādājiet tos atkritumu savākšanas punktā.
Izlietotais iepakojums ir jānodod otrreizējai pārstrādei.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apsaimniekošanu var tikt piemērotas atbilstošajos vietējos noteikumos paredzētās sankcijas.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Iekšdedzes dzinēja ķēdes zāģis	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Ķēde, vadotne, vadotnes pārsegs	Uz garantiju neattiecas

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és rajzok
2. Részletes munkabiztonsági előírások
3. A berendezés leírása
4. A berendezés rendeltetése
5. Használati korlátozások
6. Műszaki adatok
7. A munka előkészítése
8. A készülék bekapcsolása
9. A berendezés használata
10. Folyó karbantartási tevékenységek
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. A hibák önálló elhárítása
13. A berendezés komplettálása
14. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk
15. Garanciajegy

Az eredeti utasítások fordítása

A Megfelelőségi Nyilatkozat csatolva lett az utasításokhoz, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat hiány esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. céggel.
Információ. Az általános munkavédelmi feltételek, a készülékhez külön brosúraként lettek csatolva. Az ismertetett készülék részletes biztonsági előírásai megtalálhatóak az útmutatóban

⚠ FIGYELEM **A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.**

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

⚠ FIGYELEM **A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat.**

A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért.Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

2. Részletes munkabiztonsági előírások

- Tartsa távol minden testrészét a forgó lánctól. A fűrész beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a lánc nem érintkezik idegen tárgyakkal. A munka közbeni figyelmetlenség előidézheti, hogy ruházat egy részét vagy a testrészeket elkaphat a lánc.
- Tartsa mindig a láncfűrészt jobb kezével, a hátsó markolattal és bal kezével, az első markolattal. A fűrész fordított tartása növeli a sérülések kockázatát és soha nem szabad ilyen módon használni.
- A láncfűrészt mindig kizárólag a készülék szigetelt részeinél fogva tartsa, mivel munka közben megtörténhet rejtett vezetékek vagy a tápkábel elvágása. Feszültség alatti vezetékkel történő érintkezés áramütéshez vezethet.
- Mindig használjon szem- és hallásvédő felszerelést. A fejvédő, kézvédő, láb- és talpvédők használata is ajánlott. A megfelelő védőruha csökkenti a munkadarab szilánkjaiból vagy a lánccal történő véletlenszerű érintkezésből származó sérülések kockázatát.
- Soha ne dolgozzon fán a láncfűrésszel. A láncfűrész használata, fán tartózkodás ideje alatt baleseteket és sérüléseket okozhat.
- A munkavégzés során vegyen fel megfelelő testhelyzetet, biztonságos és stabil talajon állva. A csúszós vagy nem stabil talajon állva, olyanokon, mint pl. a létra, okai lehetnek az egyensúly vagy a készülék kontrolja fölötti elvesztésének.
- Olyan darabok vágása során, melyek feszítettek, nyomás vagy terhelés alatt állnak, fel kell készülni azok hirtelen visszarúgására. Az ilyen darab a vágás után megütheti a kezelőt vagy a készüléket.
- Különös gondossággal kell eljárni ágak és fiatal fák vágása során. A vékony darabokat vágás után felkaphatja a lánc és megütheti a kezelőt vagy megzavarhatja annak egyensúlyát.
- Kövesse a használati utasításban található utasításait a lánc kenésére, cseréjére és megfeszítésére vonatkozóan. Ne megfelelően megfeszített vagy kent lánc megrongálódhat, vagy visszarúgást okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a markolatok tiszták szárazak olaj- és zsírmentesek legyenek. A csúszós vagy koszos markolat a készülék fölötti kontroll elvesztését okozhatja.
- A készülék kizárólag faanyagok vágására szolgál. Tilos a készüléket olyan munkákhoz használni, amelyekre azt nem szánták, pl. nem szabad műanyagból, kőből vagy más, nem fa építőanyagokból készült darabokat vágni vele. A nem rendeltetésszerű használat kockázatot okozhat.
- Azon személyek, akik nem ismerik, az utasítás szövegét nem használhatják a láncfűrészt.
- A felhasználó viseli a fűrész másképp történő használatának teljes kockázatát, tudatában annak, hogy az veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget a láncfűrész helytelen használatából adódó károkért.
- A fűrész hordozása csak az elülső markolatnál tartva lehetséges. Más helyek nem biztosítanak megfelelő tartást, sőt sérülésekhez is vezethet.
- A fűrészláncnak megélezettnek és tisztának kell lennie. A fűrészlánc vágóéleinek karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.
- Szükséges időközönként ellenőrizni a fűrészfék megfelelő működését. A nem hatékony fűrészfék a fűrészlánc vészhelyzetben történő elmozdulásának elmulasztásához vezethet.

A visszarúgás okai és megelőzése.

Visszarúgáshoz vezethet, ha a vezetősín vége érintkezik a munkadarabbal vagy a fa megakasztja a forgó láncot. Bizonyos esetekben a vezetősín végének a munkadarabbal történő érintkezése okozhatja a fűrész hirtelen visszarúgását felfelé, a kezelő felé irányítva azt. A lánc elakadása a felső széle mentén szintén okozhatja a fűrész visszarúgását a kezelő felé. Mindkét reakció eredményezheti a fűrész feletti kontroll elvesztését és súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészre felszerelt biztonságért felelős elemekre. A felhasználónak meg kell mindent tennie munkavégzés biztonságos körülményeinek megteremtése és a balesetveszély elkerülése érdekében. A visszarúgás a fűrész nem megfelelő használatának eredménye és/vagy a nem megfelelő munkakörülményeké, amit el lehet kerülni, betartva az alább megadott óvintézkedéseket:

- Tartsa a fűrész két kézzel, a markolatokat az összes ujjával fogva, olyan helyzetben, amely lehetővé teszi a visszarúgó erő ellentartását. A visszarúgó erőt a kezelő megfelelő intézkedések megtételével nivellálhatja. Ne engedje el munka közben a fűrészt.
- Tilos a fűrésszel történő vágás vállmagasság fölött. Ez segít megakadályozni a vezetősín oromrészének véletlenszerű érintkezését a megmunkálandó anyaggal és lehetővé teszi az eszköz megbízhatóbb ellenőrzését az előre nem látható helyzetekben.
- Kizárólag ajánlott vezetősíneket és láncokat használjon. A helytelenül kiválasztott alkatrészek a fűrész károsodásához vagy munka közbeni balesethez vezethetnek.
- A karbantartási tevékenységeket, olyanokat, mint az élesítést láncbeállítást a használati utasításba leírtaknak megfelelően kell elvégezni. A láncon levő határoló magasságának csökkentése növelheti a visszarúgás erejét.

A munkavégzést érintő ajánlások

- Ajánlott egy áramvédő kapcsoló alkalmazása (RCD), melynek névleges differenciálárama 30 mA vagy annál kisebb.
- A hosszabbítót olyan módon kell elhelyezni, hogy ne kerüljön a vágandó elemek közé.
- A vágás vége előtt járjon el különös gondossággal, mert a fűrész, amely már nem bír ellenállással az éppen vágott anyagban, esik a tehetetlenségi erő, ami sérülések okozója lehet.
- Hosszabb ideig tartó munkavégzés során a kezelőnél felléphet az ujjak és a kezek bizsergése vagy zsibbadása. Ekkor hagyja abba a munkát, mert a zsibbadás csökkenti a fűrész használatának precizitását.
- A használat során a fűrész jelentősen felmelegszik, legyen óvatos és ne érintse, a fűrész forró elemel burkolatlan alkatrészeit.
- A fűrész egyszerre kizárólag csak egy személy kezelheti. Minden más személynek és az állatoknak távol kell lenniük a láncfűrész működési területétől.
- A fűrész elindítása során a vágólánc nem érintkezhet a vágandó anyaggal.
- A fűrészt gyermekek vagy fiatalkorú személyek nem kezelhetik. A fűrészt kizárólag olyan felnőtt személyekre lehet bízni, akik tudják hogyan kell azt kezelni. A megosztva láncfűrészt, bocsássa rendelkezésre ezt a használati utasítást is.
- Ha fáradtság jelei jelennek meg, azonnal hagyja abba a munkát a láncfűrésszel.
- A vágás megkezdése előtt mindig állítsa be megfelelően a lánc fékkarját (önmaga felé húzva). Ez egyidejűleg a kézfej védelme.
- Deszka vagy vékony ágak vágásánál használjon alátámasztást (bakot). Ez különösen a tapasztalatlan felhasználókra vonatkozik.
- Tilos vágni több deszkát egyszerre (egyiket a másikra fektetve), másik személy által vagy lábbal tartott anyagot sem.
- A hosszú vágandó anyagokat megfelelően rögzíteni kell. Győződjön meg arról, hogy a vágandó anyag biztosan van-e rögzítve. Használjon bilincseket az anyag rögzítéséhez.
- Teljes átvágás során mindig használjon fogazott ütközőt, támogatási pontként. A fűrészt a hátsó markolatnál tartva vezesse az első markolattal.
- Ha nincs lehetőség a vágás egyszerre történő elvégzésére, húzza ki a fűrészt, állítsa át a fogazott ütközőt és folytassa a vágást a fűrés hátsó markolatának felemelésével.
- Vízszintes vágáskor álljon a vágási vonalhoz képest legalább 90º -tól eltérő szögben. A vízszintes vágás a fűrész kezelőjétől nagy koncentrációt igényel.
- A lánc felső részével történő vágás során lánc elakadása esetén felléphet az úgynevezett visszarúgás a kezelő irányába. Ezért, ahol az lehetséges törekedni kell a lánc alsó részével történő vágásra, mert akkor a lánc elakadása során a visszarúgás hatása a kezelő testétől elirányul.

- Különös figyelmet kell fordítani a hasított fa vágásánál. A levágott fadarabok bármelyik irányba kidobódhatnak, ami a kezelőt sérülés veszélyének teszi ki.
- Faágak vágását csak szakképzett személyek végezhetik. A levágott faágak ellenőrizetlen lesése sérülésveszéllyel fenyeget.
- Tilos a láncvezető csúcsával vágni.
- Mindig a levágandó fa leesésének várható vonala mellé.
- Ha egy fát kidöntenek, fennáll a veszélye a fa vagy a közelben levő fák ágainak törésére és leesésére. Fokozott óvatossággal járjon el, ha sérülés veszélyének kockázata áll fenn.
- Lejtős területeken és hegyoldalakon a kezelőnek a lejtő felső részén kell állnia a kivágandó fához képest soha nem lejjebb.
- Ügyelje a fatörzsekre, amik a kezelő felé csúszhatnak.
- A működő láncfűrész hajlamos az elfordulásra, amikor a láncvezető csúcsa érinti a vágandó anyagot. Ebben az esetben a fűrész ellenőrizetlen módon mozdulhat el a kezelő felé, ami a kezelőt sérülés veszélyének teszi ki.
- A visszarúgás során a fűrész ellenőrizetlen módon viselkedik, a lánc meglazulása lép fel.
- A nem megfelelően megélezett lánc növeli a visszarúgás fellépésének kockázatát.
- Soha nem szabad egyszerre egy ágtól többet vágni. Favágás során ügyeljen a szomszédos ágakra is.
- A fák kivágása során ügyeljen a közelben álló fatörzsekre.

Még akkor is, ha a gépet a használati utasításnak megfelelően üzemelteti, lehetetlen teljesen kiküszöbölni adott kockázati tényezőt, ami a fűrész konstrukciójához és rendeltetéséhez kapcsolódik. Különösen a következő kockázatok fordulnak elő:
- burkolatlan vágóelemekkel történő érintkezés okozta sérülés
- elektromos áramütés
- a készülék visszarúgásából származó sérülés
- a készülék felforrósodott elemeinek érintéséből származó égési sérülések.

3. A berendezés leírása

A és B ábra: 1 - vezető, 2 - lánc, 3 - fékkar / első kézvédő, 4 - első fogantyú, 5 - légszűrő gomb, 6 - szívó kar, 7 - kapcsoló, 8 - fojtószelep, 9 - fojtószelep-zár, 10 - főfogantyú, 11 - üzemanyagtöltő kupak, 12 - indító, 13 - olaj töltőcsavar, 14 - lánc horog, 15 - fogazott dugó, 16 - vezetősín rögzítőcsavarok, 17 - láncfeszítő csavar, 18 - olajszivattyú.

4. A berendezés rendeltetése

A fűrész kizárólag fa és fa tárgyak fűrészelésére szolgál. A fűrész különösen alkalmas tűzifa fűrészelésére vagy fa vágásához kapcsolódó háztartási munkákhoz. Az eljárást részletesen az útmutató további részében ismertetjük.
A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

5. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.
Tilos más anyagok vágása, mint amik a készülék rendeltetése pontban szerepelnek.
A munkabiztonsági alapelveknek a fűrészeléshez szükséges ismerete miatt az ilyen munkára kijelölt személyeket a gép használatának követelményei alapján kell képezni a fűrészelés területén, a fűrészelés területén, a fűrészeléssel indított személyi védőfelszerelés használatával, a felhasznált tüzelőanyag típusával és a használt olajokkal. láncfűrész, láncfűrészekkel dolgozva faelemek vágásakor. A potenciális veszélyek miatt a hordozható láncfűrészpel végzett munkát azon személy közelében kell végezni, aki elsősegélynyújtást tudna nyújtani.
A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi. Nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi. a Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszti.

Megengedett működési feltételek S1 üzemmód - folyamatos üzem

6. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED8713
Az eszköz súlya [kg]	8
Üzemanyagtartály kapacitása [L]	0,55
Olajtartály kapacitása [L]	0,26
Vágási hossz [cm]	46
Maximális láncsebesség [m / s]	25
A vezető hossza [cm / inch]	500 / 20
Lánctávolság [mm / inch]	3/8
A vezető vastagsága [mm / inch]	4,5 / 1,8
A fogak száma és a TPI szöge	34 / 3,4
Motorteljesítmény [cm3]	65
Motor teljesítménye [kW / LE]	2,9
Orsó fordulatszám [min-1]	3000
Névleges sebesség [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Lánc típus	20” 1,6 / 68
kerítés	20” 4,5 mm
A fogantyún mért vibrációs szint	11,420
A KD mérésének bizonytalansága	1,5
Zajkibocsátás:	
A hangnyomásszint LPA	105
LWA hangteljesítményszint	108
KLPA mérési bizonytalanság, KLWA	3
Bejelentett oroszlán szint	112

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 60745-2-1 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva A zajkibocsájtás az EN 60745-2-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

⚠ FIGYELEM **A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!**

A deklarált zajkibocsájtási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsájtási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsájtási értékelésére is.
Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsájtási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségszerűségétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

7. A munka előkészítése

⚠ FIGYELEM **Az ebben a fejezetben leírt műveleteket a fűrész kikapcsolt állapotában kell elvégezni.**

A fűrész bekapcsolása csak akkor lehetséges, ha teljesen összeszerelték, a láncfeszítés be van állítva és a lánc kenőolaj a tartályban van.
A sérülés elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt a láncfűrész felszerelése, beállítása és ellenőrzése során.

A vezető és a lánc telepítése

Távolítsa el a lánckerék fedelét a vezető rögzítőcsavarjainak csavarozásával (B, 16. ábra). Győződjön meg róla, hogy a lánc kenőolajában található olajnyílás nem eltömődött vagy szennyezett.
Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a láncban - függetlenül attól, hogy a kapcsolatok töröttek vagy a szegecsek nem töröttek-e. Ne csatlakoztasson sérült láncot a láncfűrészhez.
Szerelje fel a láncvezetőt és a láncot a C. ábra szerint. A láncot először a fogaskerékhez kell rögzíteni. Ezután tegye a vezetőt a két csavarra úgy, hogy a két csavar az ovális lyukban legyen. Mozgassa a vezetőt a hajtómű felé. Helyezze a láncot a vezetőre úgy, hogy az alsó része a vezetőhornyokban legyen. Ügyeljen a lánc beszerelésének helyes irányára - a vágófogak éles széleit a lánc forgásának irányába kell irányítani. Győződjön meg róla, hogy a vezető megfelelően van nyomva a fűrésztesthez, és hogy a lánc megfelelően van a hajtóműben és a vezetőhornyokban. Szerelje be a hajtómű fedelét. A lánc előfeszítése az összeszerelő csavarok meghúzásával. Győződjön meg róla, hogy a fedél az összes érintkezési él mentén tapad a fűrészházhoz, nem áll vagy nem nyúlik bárhol.

A fűrészlánc feszítése

A lánc használat közben meghosszabbodik, feszültségét rendszeresen ellenőrizni kell.
Egy új lánc első használata esetén emlékeznünk kell arra, hogy bizonyos időre van szükség ahhoz, hogy elérje, ezért feszültségét gyakrabban kell ellenőrizni. Különösen fontos az új lánc feszültségének ellenőrzése 5-10 percenként.
A lánc meghúzásához lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (B ábra, 16). Állítsa be a láncfeszítő beállító csavarját (B ábra, 17) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a láncot többé vagy balra húzza a feszültség csökkentéséhez. Ezután húzza meg az összeszerelő csavarokat. Megfelelően feszített lánc nem lóg a vezető alsó széle mentén, és óvatosan távolítható el a vezetőtől a hossza közepén 3-4 mm-rel, a lánc nem esik ki a vezetőhornyokból (D ábra). Az elengedés

után a lánc visszatér a helyére a vezető hornyaiban. Ha szükséges, végezze el a korrekciókat a fenti lépések megismétlésével.

A tartály feltöltése üzemanyaggal

A láncfűrész motor ólommentes üzemanyaggal, benzin keverékkel és kétütemű olajjal működik 25: 1 arányban. A keverék elkészítéséhez mérjük meg a megfelelő mennyiségű benzint és olajat. Öntsön egy kis mennyiségű benzint egy tiszta tartályba, majd az egész olajat és alaposan keverje össze. Ezután adjuk hozzá a maradék benzint és keverjük össze legalább 1 percig, alaposan összekeverjük a két komponenst.

Csavarja ki az üzemanyagtartály sapkáját (A, 11. Ábra), és öntse az előkészített keveréket, töltse fel a tartályt kb. 80% -ra. A tartály körülbelül 0,6 üzemanyagot tartalmaz.

⚠ FIGYELEM **Ne használjon benzint. Ez károsíthatja a motort és a fűrész egyéb részeit.**

⚠ FIGYELEM **Ne használjon olajat négyütemű motorokhoz. Ez a gyújtógyertya elárasztását, a kipufogónyílás elzárását, a dugattyúgyűrűk megragadását és egyéb károsodásokat okozhat.**

Lánc kenés

Tilos a fűrész nélkül dolgozni olaj nélkül a láncot.

Ez lánctörést okozhat, ami súlyos sérülést vagy az üzemeltető halálát okozhatja.

A lánc kenőanyagként csak a láncfűrészekhez használt olajokat használjon (pl. Dedra DEGL02 olaj). Tilos a fúvott motorolajok vagy más, erre nem szánt kenőanyagok használata. A megfelelő olaj kiválasztása meghosszabbítja a lánc és a fűrészvezető élettartamát.

A lánc kenőolaj feltöltéséhez csavarja ki az olajtartály sapkáját (A, 13. ábra) és töltse be. A tartály egyszerre 200 ml olajat tartalmaz. Ha az olaj kifolyik a fűrészházon, törölje szárazra pamut ronggyal.

Az olajszint feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés a tartályba, mivel ez helytelen lánc kenést vagy a láncfűrész alkatrészeinek, például az olajszivattyú károsodását okozhatja..

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM **A készülék üzembe helyezése előtt elengedhetetlen a „Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveletek elvégzése.**

Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg róla, hogy mindkét kezelő lábának szilárd támasza van a földön, a jobb kéz a hátsó fogantyún (A, 10 ábra) és a bal kéz az első fogantyún (A, 4 ábra). Győződjön meg róla, hogy nincsenek más személyek vagy állatok a közelben, amelyek a fűrész körzetében nem lehetnek ellenőrzöttek. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc nem érint semmit a beindításkor. A készülék bekapcsolásához mozgassa a fékkart (A, 3. Ábra) az első fogantyú felé (A, 4. Ábra). Állítsa a kapcsolót (A, 7 ábra) ON állásba. Engedje el a szívószabályozó húzásával (A, 6 ábra). Nyomja meg a tüzelőanyag-szivattyú gombot (B, 18. ábra) 8-10 alkalommal. Ezután húzza meg az indítófogantyút (A, 12 ábra) erőteljes mozgással, ha a motor nem indul el, húzza meg újra az indítófogantyút, amíg a motor elindul. A készülék alapjárati fordulatszámon működik, azaz a lánc nem foroghat. A lánc csak a fojtószelep karjának megnyomása után indul (A, 8 ábra). A kar a véletlen működés ellen védett, hogy működjön, meg kell nyomni a zár gombot (A, 9. ábra). A fojtószelep megnyomása (A, 8. ábra) nem zárja be a szívatást, indítás után kapcsolja vissza a készüléket manuálisan üzemmódba (A, 6. ábra).

Ha a lánc a fojtószelep karja nélkül forog, feltétlenül ki kell kapcsolni a készüléket, meg kell határozni a hiba okát, és a hiba eltávolítása után folytatni kell a munkát.

A fűrész kikapcsolásához engedje el a fojtószelep kart (A, 8 ábra), majd állítsa a kapcsolót (A, 6 ábra) OFF állásba..

9. A berendezés használata

⚠ FIGYELEM **A fűrésszel történő munkavégzés megkezdése előtt elengedhetetlen a további tevékenységek elvégzése, olyanok, a biztonsági fék és a tehetetlenségi fék valamint a lánckenés működésének ellenőrzése. Tilos hibás készüléket használni.**

A biztonsági fék használatának ellenőrzése.

A fűrész bekapcsolása után fordítsa el bal kézfejét az első markolaton (A ábra, 5) úgy, hogy kézfejének felsőrészével vagy csuklójával nyomja a fékkart (A. ábra, 6) előre. A fűrész motorjának azonnal ki kell kapcsolnia, a láncnak pedig meg kell állnia.

A tehetetlenségi fék működésének ellenőrzése

Engedje el a fűrész kapcsolóját (A ábra, 2) és ellenőrizze, hogy a lánc megáll-e és forgása leáll-e. Ha a kapcsoló elengedése után a lánc tehetetlenségi előtolása világosan látható, tilos a fűrésszel dolgozni.

A lánc kenésének ellenőrzése

A vezetősínt 45°-os szögben lefelé álló vezetősínnel világos síkfelület fölött (pl. deszka) tartva a fűrészt hagyja egy percet működni a készüléket. Ha a felületen a lánc által kidobott jól látható olajcsík jelenik meg a vezetősín végén, az azt jelenti, hogy a lánckenés megfelelő.

Nem megfelelő lánckenés megállapítása esetén, tilos a munkavégzés a készülékkel. Ellenőrizze, hogy a vezetősín olajozó furata (C ábra, 1) nincs-e eltömődve. Ellenőrizze a vezetősínt (a láncvezető hornyát) szennyeződések szempontjából. Ha ezek a tevékenységek nem hozzák meg a kívánt eredményt, a készüléket át kell adni javításra,

Munkavégzés láncfűrésszel

A fűrésszel történő munkavégzés során szigorúan be kell tartani az össze biztonsági előírást és a biztonsági feltételekben leírt ajánlásokat.

Tilos a fűrésszel, közvetlenül a földön, betonon vagy más talajon fekvő fát vágni. A lánc érintkezése a földdel vagy más padlózattal nem csak veszélyes lehet, hanem lerövidíti a lánc és a vezetősín élettartamát.

Fa vágása - előkészítés

A fa vágása nem végezhető olyan módon, hogy az veszélyt jelentsen emberekre, vagyontárgyakra, valamint energetikai vagy telekommunikációs vezetékekre stb. A kezelő környezetében levő embereknek legalább a fa magasságának (hosszának) 2,5-szeres távolságára kell lenniük. Ha az fordul elő, hogy a kivágott fa érintkezésbe kerül energetikai, telekommunikációs, stb. vezetékkel, azonnal tájékoztatni kell az adott hálózat kezelőjét.

Ha a kivágandó fa lejtős területen van, a fűrész kezelőjének az emelkedés felső részén kell lennie, mivel hogy a kivágott fa szokásosan a lejtőn lefelé dől el/csúszik le.

A fakivágásának megkezdése előtt meg kell határozni a fa kidőlésének irányát (E ábra, 1). Vegye figyelembe az olyan tényezőket, mint a fa természetes dőlése, a nehezebb ágak és gallyak elhelyezkedése, a szél iránya.

Tervezze meg és tisztítsa meg az akadályoktól a menekülési útvonalat (E ábra, 2) a vágás műveletének megkezdése előtt. A megfelelő menekülési útvonalnak körülbelül 135°.fokra kell lennie a dőlés irányától. Kerülje a veszélyzónákat (E ábra, 3).

A kivágandó fáról távolítsa el a szennyezéseket, köveket, laza kérget, szögeket, drótokat, kapcsokat stb. A fa körüli műveleti területet tisztítsa meg az aljnövényzettől.

Fa vágása – bevágás

Az első vágást, azaz a bevágást (F ábra, 2) végezze arról az oldalról, amelyre a dőlés iránya várható (F ábra, 1 valamint E ábra, 1) a fatörzs átmérőjének 1/3 mélységéig merőlegesen a dőlés irányára. A fűrész a fában való elakadása kockázatának csökkentéséhez, előbb egy alsó vízszintes bevágást végezzen, majd a felsőt 45°-os szögben. Távolítsa el a kivágott fa részt a bevágásból

Fa vágása – döntővágás

A második vágást, tehát a döntővágást (F ábra, 3) végezze a fa dőlésirányának ellenkező oldaláról. Tartson legalább 50 mm távolságot a bevágás alsó éle fölött, próbálva vízszintesen vágni. Hagyjunk meg egy töréslépcsőt (F ábra, 4) körülbelül 50 mm szélességben. A töréslépcső (vagy zsanér) ez egy nem átvágott sáv a fában, ami lehetővé teszi a dőlés valódi irányának megadását, megakadályozva hogy a fa a dőlés során elforduljon és a várttól eltérő irányba essen. Ez megtörik a dőlés során a kidőlő fa súlya alatt.

Ha fennáll az a kockázat, hogy a fa nem az előre várt irányba kezd dőlni, visszarúgja vagy megakasztja a fűrészt, azonnal hagyja abba a döntővágás véghezvitelét, használjon ékeket (fa, műanyag vagy alumínium) hogy a döntővágást megszélesítéséhez és a fa megfelelő irányú döntéséhez.

Amikor a döntővágás közeledik a töréslépcsőhöz a fa elkezd elhajlani és kidőlni. Vegye ki ekkor a fűrészt a vágásból, kapcsolja ki a motort, tegye le a fűrészt és menjen el a menekülési útvonalon. Ügyeljen a fa felső ágaira, gallyaira, amelyek leeshetnek. Nézzen a lába elé.

Gallyazás

A gallyazás a gallyak eltávolítása a földön fekvő kivágott fáról. A gallyazás során hagyja meg a vastagabb alsó ágakat, hogy ilyen módon biztosítsa a fa alátámasztását a földön. A gallyazást kezdje a fa aljánál, a csúcs irányába haladva. Egyenként vágja le az ágakat, a kis gallyakat távolítsa el egy vágással. A feszített ágakat a feszítés húzóoldaláról gallyazza, hogy elkerülje a fűrész elakadását. Legyen óvatos a feszített ágak vágásánál, mivel előre nem látható irányba ugorhatnak, és sérüléseket okozva megüthetik a kezelőt.

Fa szétfűrészelése

A szétfűrészelés (vagy darabolás) a korábban kivágott fa rövidebb rönkökre történő keresztirányú vágását jelenti a kívánt szortiment elérése céljából. A darabolás során a kezelő álljon biztosan a földön, súlyát mindkét lábán egyenlően elosztva, a készülék súlyát a darabolandó fatörzsre továbbítva. Amennyire lehetséges, a fatörzset fel kell emelni vastagabb ágakra, bakokra, támaszokra vagy a terület egyenetlenségeire támasztva.

Ha a fatörzs alá van támasztva a darabolás helyén végezze a daraboló vágást felülről elkerülve a vezetősín és a lánc talajjal való érintkezését. Ebben az esetben a legvégső vágást szakképzett favágónak kell elvégeznie.

Ha a törzs egyik végénél van alátámasztva (G ábra, 3) és a darabolandó vég szabadon lóg, kezdje a daraboló vágást alulról a fatörzs átmérőjének 1/3-ig (G ábra, 1) a nyomófeszültség oldaláról, majd a végső vágást végezze felülről (G ábra, 2.) húzófeszültség oldaláról.
Ha a fatörzs daraboló vágás mindkét oldalán meg van támasztva a (H ábra, 3) kezdje a daraboló vágást felülről, a fatörzs átmérőjének 1/3-ig (H ábra, 1) a nyomófeszültség oldaláról, majd a végső vágás végezze alulról (H ábra, 2) a húzófeszültség oldaláról.
Ha a darabolandó fatörzs ferde lejtőn van, a kezelőnek a lejtő felső részén kell állnia, hogy elkerülje a sérüléseket, mivel a levágott rönkök hajlamosak a lejtő alja irányába gördülni.
A darabolás végső fázisában, a fűrész fölötti kontroll teljes megőrzése céljából a kezelőnek nullára kell csökkentenie a fűrész nyomását. hogy a készülék saját súlyánál fogva működjön a darabolandó fatörzsön. Mindazonáltal nem szabad meglazítani az ujjait a fűrész markolatain, hogy megőrizze a készülék fölötti teljes kontrollját.
A daraboló vágás végeztével engedje el a fűrész kapcsolóját (A ábra, 2) és hagyja megállni a láncot mielőtt más mozgásba kezd a készülékkel. Az egyik fáról a másikra átmenet, a fűrésznek kikapcsolt állapotban kell lennie.

10. Folyó karbantartási tevékenységek

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartási tevékenységet, a hálózati aljzatból kihúzott csatlakozó mellett végezzen. A láncfűrész karbantartási műveletei alatt viseljen mindig védőkesztyűt, a sérülések elkerülése végett.**

A lánc feszességének ellenőrzése

Ne feledje, hogy a fűrész lánca működés közben felmelegszik és megnyúlik. A munka közbeni szünetekben ellenőrizze a lánc feszességét, korrigálja az a „Felkészülés a munkára" fejezetben leírtak alapján. A munka végeztével csökkentse a lánc feszességét, hogy kihűlve és megrövidülve ne akadjon el a vezetősínben.

Az olaj ellenőrzése és utántöltése

Rendszeresen ellenőrizze a kenőolaj szintjét, ne hagyja üzemelni a fűrészt kenőanyag nélkül. Minden olajutántöltés után ellenőrizze a lánc feszességét

A vezetősín és a lánc ellenőrzése

Rendszeresen (legalább 5 óránként) ellenőrizze a lánc és a vezetősín állapotát. A vezetősín leszerelése fordított sorrendben történik, mint a „Felkészülés a munkára" fejezetben leírt összeszerelés. A tisztítsa ki a láncvezető hornyokat és az olajozó furatot a vezetősínen (C ábra, 1). Hogy elkerülje a vezetősín túlzott elhasználódását, rendszeresen fordítsa azt meg (intenzívebb használat esetén naponta, egyéb esetben minden élezésnél vagy lánccserénél), a láncfeszítő elforgatásával (B ábra, 17) annak a másik oldalára és a vezetősínt elforgatva felülről lefelé. Ellenőrizze a vezetősín hornyait: helyezzen élvonalzót oldalra, ha látható egy rés a vezetőhornyok kifordulása miatt, akkor ki kell cserélni a vezetősínt újra vagy át kell adni a szerviznek helyreállítás céljából. Ellenőrizze a vezetősín végén levő fogaskereket, szükség kenje meg vazelinnel, a vezetősín végének kenési nyílásába való betáplálásával (A ábra, 18.)
Ellenőrizze a láncot láncszemtörés és meglazult szegecsek szempontjából. Ne használja a láncot, amelyikben törött láncszem, fellazult szegecs található, vagy amelyiknek a csatlakozásai merevek.

A lánc élezése

A lánc elhasználtnak tekinthető, ha a vágófogak hossza 4 mm. Nem megengedett az elhasználódott lánc használata, az feltétlenül ki kell cserélni újra.
Fordítson a láncra különös figyelmet, mint a fűrés munkaeszközére. Az élessége kihat a minőségre és a vágási művelet gyorsaságára, az életlen lánc megnehezíti a készülékkel végzett munkát és hozzájárul a vezetősín és a fűrész gyorsabb elhasználódásához.
A lánc élezése komplikált folyamat, a tapasztalatlan fűrészhasználónak az élezést szakképzett szervizre kell bíznia. Ellenkező esetben ez a nem megfelelő vágófog szögekhez és távolságokhoz vezethet a mélység határoló szempontjából, ami megnövelheti a visszarúgás jelenségének kockázatát, és ezáltal a munkahelyi baleseteket a kezelő súlyos vagy halálos sérüléseit.

Karburátor beállítása

A karburátor gyárilag be van állítva, de a munkakörülmények változása miatt szükség lehet a beállításra. A karburátor szabályozó sapka a kézikerék fogantyúja fölötti nyílásban helyezkedik el (a T betűvel jelzett házon). Annak érdekében, hogy a karburátort a vezetővel és a lánccal feszítse meg, fordítsa el a csavart PH típusú csavarhúzóval. Indítsa el a motort üresjárati fordulatszámon, és hagyja pár percig felmelegedni. Ezután készítsen vizsgálati vágást, állítsa be a csavarral a legjobb vágási teljesítményt, ismételje meg a vágási tesztet.

A gyújtógyertya tisztítása és cseréje

A gyújtógyertya csavarozásához a szabványos gyújtógyertyát kell használni. A gyújtógyertya tisztításához használjon huzalkefét. A gyújtógyertya telepítésekor vagy cseréjekor állítsa be az elektródák közötti távolságot kb. 0,65 mm-re.

Egyéb karbantartási tevékenységek

Rendszeresen ellenőrizze a láncot meghajtó fogaskerék állapotát (B ábra, 16), sérülések megállapítása esetén adja át a készüléket a szerviznek kicserélésre.
Tartsa tisztán a készüléket, ne tárolja piszkosan a készüléket. Ne tisztítsa vízbázisú mosogatószerekkel, ne használjon a tisztításhoz agresszív oldószereket. A forgácsokat távolítsa el sűrített levegővel levéve a fogaskerék burkolatát (A ábra, 13) valamint a vezetősínt és a láncot. A tárolási helyére történő áthelyezése előtt csökkentse a lánc feszességét, a vezetősínre tegye rá a burkolatát.
Tárolja gyermekektől távol, száraz helyen, ne tegye ki az időjárás viszontagságainak (eső, hó, UV sugárzás).
Ne tárolja a fűrészt bio-kenőolajjal, amelyből gyanták csapódhatnak ki, mivel ez az olajszivattyú károsodásához vezethet. Ne tárolja el a fűrész a lánc és a vezetősín megtisztítása nélkül, ha a kenőanyag használt növényi olaj volt a lánc kenéséhez, akkor ez a lánc oxidálódásához, annak merevedéséhez és a lánc valamint a vezetősín károsodásához vezet.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak.
A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról.
A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A reklamált terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM központi szemvízébe. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciajegyet. A garancia időn túli javításokat a központi szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

12. A hibák önálló elhárítása

⚠ FIGYELEM **Az önálló hibaelhárítás megkezdése előtt válassza le a berendezést a hálózatról.**

probléma	ok	megoldás
A készülék nem működik	Nincs üzemanyag	Ellenőrizze az üzemanyag állapotát. Kiegészítés.
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót egy újra - vigye át a készüléket szervizelésre
A készülék nem működik	Egy szerencsétlen gyertya	Cserélje ki a gyertyát
A készülék nem működik	A biztonsági fék blokkolva van	Oldja ki a fékkart (lásd "A munka előkészítése" fejezet)
A motor túlmelegedett	Eltömődött szellőzőnyílások	Fújjon sűrített levegővel
A készülék nehéz helyzetben mozog, egy idő után megáll	Túl erős láncfeszültség	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd "A munka előkészítése" fejezet)
A munka hatékonysága nagyon kicsi	Kopott lánc	Adja át a láncot az élesítéshez, vagy cserélje ki egy újat
A munka hatékonysága nagyon kicsi	A láncfeszültség túl alacsony	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd "A munka előkészítése" fejezet)
Helytelen kenés	Nincs olaj a tartályban	Ellenőrizze az olajszintet a tartályban, töltse fel
Helytelen kenés	Eltömődött olajnyílás és vezetőhornyok	Tisztítsa meg az olajnyílást és a vezetőhornyokat
Helytelen kenés	Sérült olajszivattyú	Kezelje át a készüléket a szervizhez

13. A berendezés komplettálása

A készlet: fűrész – 1 db, vezetősín – 1 db, lánc – 1 db, vezetősín burkolat – 1 db.

14. A hulladékberendezések ártalmatlanítására vonatkozó információk

A készülék felhasználója a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően köteles a nemzeti jogszabályoknak megfelelő hulladékgazdálkodást végezni.
Ne dobja ki a használt vagy meghibásodott készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készülék és tartozékai különböző típusú anyagokból, például fémből és műanyagból készültek. A helyes eljárás a készülék alkatrészeinek ártalmatlanításakor, újrafelhasználásakor

vagy visszanyerésekor az, ha a készüléket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre viszi, ahol azt ingyenesen átveszik. Az elhasznált berendezéseket gyűjtő helyek elhelyezkedésére vonatkozó információkat a helyi hatóságok szolgáltatják, pl. a honlapjaikon.
Ne dobjon benzint, olajat, használt olajat, olaj és benzin keverékeket vagy olajjal szennyezett tárgyakat, pl. kendőket a háztartási hulladékgyűjtőbe. A használt olajat vagy az azzal szennyezett tárgyakat a helyi irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa, és vigye el egy újrahasznosító telepre.
A használt csomagolást adja át újrahasznosításra.
A berendezés megfelelő hasznosítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melynek okai a berendezésben lévő veszélyes anyagok, keverékek és alkatrészek lehetnek.
A hulladékok nem megfelelő hasznosítását a megfelelő helyi jogszabályok büntetni rendelik.

Garanciajegy

Katalógusszám: Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Benzines láncfűrész	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Lánc, vezetőlemez, vezetőlemez burkolat	A garancia nem terjed ki

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Poze şi desene
2. Descrierea detaliată a regulamentelor privind securitatea în muncă
3. Descrierea aparatului
4. Destinaţia aparatului
5. Limitări de utilizare
6. Date tehnice
7. Pregătire pentru utilizare
8. Pornirea aparatului
9. Utilizarea aparatului
10. Curente operaţiuni de întreţinere
11. Piese de schimb şi accesorii
12. Rezolvarea problemelor.
13. Dotarea completă a aparatului
14. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente
15. Certificat de garanţie

Traducerea instrucțiunii originale

Certificatul de Conformitate este anexat la manualul de utilizare ca un document separat. Dacă lipseşte Certificatul de Conformitate contactați-vă cu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Informații. Condițiile Generale de Siguranță au fost anexate la manualul de utilizare în formă de broşură separată. Condițiile detaliate de siguranță pentru aparatul descris s-a anexat la manualul de utilizare

⚠ ATENȚIE **În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecţie a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice.**

Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecţie a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

⚠ ATENȚIE **În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecţie a muncii.**

Instrucțiunile normelor de protecţie a muncii sunt atașate la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave.Păstrați toate ducumentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

2. Descrierea detaliată a regulamentelor privind securitatea în muncă

- Pastrați toate zonele corpului la distanță față de lanț în timp ce ferăstrăul este folosit. Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul,asigurați-vă că lanțul să nu atingă niciun obiect . Atunci cand se lucrează cu un ferăstrău cu lanț, chiar şi un scurt moment de neatenție poate duce la prinderea în lanț a unei părți a îmbrăcămintei sau a corpului.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu mâna dreapta de mânerul din spate şi cu mâna stânga de mânerul din față.Ținerea ferăstrăului invers creste riscul de rănire şi asta nu este permisă.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț de elementele izolate ale uneltei deoarece în timpul muncii poate avea loc tăierea cablurilor ascunse sau cablului de alimentare. Contactul cu cablu sub tensiune poate duce la electrocutare.
- Purtați echipament de protecție a auzului şi ochelari de protecție când folosiți scula electrică. Este recomendat purtarea echipamentului de protecție a capului, piciorelor şi tălpilor. Echipamentul corespunzător de protecție reduce riscul de rănire pricinuit de lovire cu fragmente din materialul prelucrat sau de atingere accidentală cu lanțul.
- Nu utilizați ferăstrăul cu lanț decât pe arbori doborați. Utilizarea ferăstrăului cu lanț când stați pe un arbore poate cauza accidente şi vătămări corporale.
- Folosiți ferăstrăul cu lanț numai atunci când vă aflați pe un teren solid, în condiții de siguranță. Un teren alunecos sau o suprafață instabilă ca treptele unei scări pot duce la pierderea echilibrului sau a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- Când tăiați o ramura care se află sub tensiune, trebuie să țineți cont de faptul că poate reveni. Ramura tensionată tăiată poate lovi operatorul sau unealta.
- Fiți prudenți atunci când tăiați tufişuri şi arbori tineri. Materialul subțire poate fi prins în lanț lovind operatorul sau poate să-l dezechilibră.
- Urmați instrucțiunile de lubrifiere, tensionare a lanțului şi schimbarea accesoriilor din manualul de utilizare. Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate produce riscul de recul.
- Păstrați mânerele uscate, curate şi lipsite de ulei şi unsoare. Mânerele uleioase sunt alunecoase şi poate duce la o pierdere a controlului asupra ferăstrăului cu lanț.
- Utilizați ferăstrâul cu lanț numai pentru tăierea lemnului! Nu utilizați ferăstrăul în alte scopuri pentru care nu este destinat. Exemplu: Nu utilizati ferăstrăul cu lanț pentru tăierea materialelor plastice, zidărie sau alte materiale de construcții, care nu sunt realizate din lemn
- Utilizarea ferăstrâului cu lanț pentru aplicații, pentru care nu este proiectat , poate duce la situații periculoase.
- Persoanelor care nu au citit instrucția se interzice utilizarea ferăstrăului cu lanț.
- Utilizatorul suportă întregul risc legat cu o altă utilizarea a ferăstrăului având conştiința că poate să fie periculos. Producătorul nu este responsabil de daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.
- Țroducătorul nu este responsabil de daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare. izati ferăstrăul cu lanț pentru tăierea materialeLanțul de tăiat trebuie să fie bine ascuțit şi curat.
- Tăişurile lanțului bine întreținute reduc riscul de a se bloca în timpul lucrului şi sunt mai uşor de folosit.
- Trebuie din când în când verificat acționarea corectă a frânei ferăstrăului. Frâna defectă poate duce la nedeconectarea deplasării lanțului tăietor în situații de risc.

Cauzele recului şi cum se pot evita.

Un recul poate apărea dacă vârful sinei de ghidare atinge elementul prelucrat sau lemnul şi blochează lanțul care se roteşte. În unele cazuri, atingerea unui obiect cu vârful sinei poate duce la o mişcare de recul neaşteptată, în cursul căreia ferăstrăul este “aruncat“ în sus în direcția operatorului. Blocarea lanțului de-a lungul marginii superioară poate de asemenea produce aruncarea ferăstrăului în direcția operatorului.

În ambele cazuri, s-ar putea pierde controlul asupra ferăstrăului ce ar duce la grave vătămări corporale. Nu se poate baza numai pe elementele responsabile de securitate montate pe ferăstrău. Utilizatorul va lua toate măsurile de precauție pentru a asigura condiții sigure de lucru şi a evita riscul de accident.

Un recul este rezultatul unei utilizări greşite sau necorespunzătoare a ferăstrăului şi/sau muncii în condiții care ar putea să se evite prin luarea urmatoarelor măsuri adecvate de precauție:

- Țineți ferăstrăul cu ambele mâini, cu degetele strângand ferm mânerele ferăstrăului cu lant. Poziționați corpul şi brațele astfel încât să puteți rezista la puterea de acțiune a unui recul. Atunci când sunt luate măsuri de precauție adecvate utilizatorul va fi în măsură să controleze puterea unui recul. Nu dați drumul la ferăstrăului cu lanț în timpul lucrului.
- Este interzis să taiați cu ferăstrău mai sus de nivelul umerilor. Astfel evitați atingerea accidentală cu vârful sinei a piesei prelucrată şi permiteți un control mai bun al ferăstrăului în situații neprevăzute.
- Când înlocuiți lama sau lanțul folosiți doar ghidajele recomandate de către producător. Utilizarea unor piese necorespunzătoare poate duce oprirea lanțului sau la recul.
- Respectati instructiunile producătorului din manualul de utilizare când efectuați operațiile de întreținere aşa ca ascuțirea sau reglarea lanțului. Micşorarea înălțimii limitatorului pe lanț, poate să mărească riscul de recul.

Recomandări privind munca

- Se recomandă folosirea unui dispozitiv de protecție cu curentul rezidual diferențial (RCD) de 30 mA sau mai mic.
- Prelungitorul trebuie astfel aranjat ca să nu fie prins de elemenul tăiat.
- Aveți grijă deosebită spre sfârşitul tăieri, deoarece ferăstrăul neavând rezistența materialului tăiat cade prin forța de inerție, ce poate provoca leziuni.
- La operator după un lucru de lungă durată poate să apară amorțeală sau furnicături la nivelul degetelor și mâinilor. În această situație trebuie să opriți lucru, deoarece amorțelile reduce precizia în utilizarea ferăstrăului.
- În timpul funcționării ferăstrăul se încălzeşte în mod semnificativ, trebuie să fiți atenți şi să nu atingeți părțile de corp neacoperite de elementele fierbinți a ferăstrăului.
- Ferăstrăul poate fi operat numai de o persoană. Alte persoane şi animalele trebuie să se afle departe de zona de acționare a ferăstrăului cu lanț.

- Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul să nu atingă nici un obiect destinat pentru tăiat.
- Copii şi tineri sub 18 ani nu pot utiliza ferăstrăul cu lanț. Puteți împrumuta acest ferăstrău numai persoanelor care sunt familiarizate cu utilizarea acestuia. De asemenea, dați-le şi instrucțiunile de utilizare.
- Nu folositi ferăstrăul cu lanț atunci când sunteți obosit.
- Înainte de a porni tăierea trebuie întotdeauna să setați corespunzător maneta frânei lanțului (trâgând-o spre sine). Maneta este de asemenea o apărătoare a mâini.
- Când tăiați cherestea sau ramuri subțiri trebuie să utilizați un suport capră. Asta se referă în special la utilizatori fără experiență.
- Este interzis tăierea mai multor scânduri în acelaşi timp (aşezate una pe alta), materialului ținut de a doua persoană sau ținut cu piciorul.
- Elementele lungi care vor fi tăiate trebuie să fie imobilizate corespunzător. Trebuie să Vă asigurați dacă materialul tăiat este imobilizat în mod sigur. Utilizați cleme ca să imobilizați materialul.
- Când tăiați în lungime trebuie să folosiți ca punct de sprijin opritor rezistent dințat. Ținând ferăstrăul de mânerul din spate deplasați-l cu ajutorul mânerului din față,
- Dacă nu o să puteți să executați tătetura de prima oară trebuie să scoateți ferăstrăul, să plasați opritorul rezistent dințat şi să continuați tăierea ridicând mânerul din spate a ferăstrăului.
- La tăierea orizontală trebuie să stați la un unghi de cel puțin de 90º față de linia de tăiere. Tăiere în orizontal necesită o mare concentrație a operatorului.
- În cazul blocării lanțului la tăierea cu partea de sus a lanțului poate avea loc reculul direcționat spre operator. Din această cauză acolo unde este posibil tăiați cu partea inferioară a lanțului deoarece atunci la blocarea lanțului efectul de recul va fi direcționat opus de corpul operatorului.
- Trebuie să fiți foarte atenți la tăierea lemnului crăpat. Părțile tăiateale lemnului pot fi aruncate în diferite direcții, ce expune pe operator la riscul vătămării corporale.
- Tăierea ramurilor copaciilor trebuie să fie efectuată de persoane instruie. Căderea necontrolată a ramurii tăiate amenință cu riscul vătămării corporale.
- Este interzis să tăiați cu vârful ghidajului lanțului.
- Întotdeauna stați lângă linia de cădere prevăzută a copacului care va fi tăiat.
- Când copacul cade există riscul de rupere şi cădere a ramurilor copacului sau copacilor din vecinătate. Trebuie să fiți foarte precauți deoarece există riscul vătămării corpului.
- Pe terenuri înclinate şi dealuri operatorul trebuie să stea pe partea mai înaltă a dealului față de copacul tăiat, niciodată mai jos.
- Fiți atent la triunchi care pot să se răsturnă spre operator.
- Utilizatorul ferăstrăului are tendința de a se întoarce atunci când vârful ghidajului lanțului atinge materialul prelucrat. În astfel de cauze ferăstrăul într-un mod necontrolat poate să se deplăsească în direcția operatorului, ce expune operatorul la riscul de vătămare corporală.
- La recul ferăstrăul se comportă în mod necontrolat, are loc slăbirea lanțului.
- Lanțul ascuțit incorect măreşte riscul apariției reculului.
- Niciodată nu se poate tăia mai mult de o ramură. Când tăiați fiți atent la ramurile vecine.
- Când tăiați copacul în lungime fiți atent la trunchiurile copacilor din vecinătate.

Cu toate acestea, chiar dacă aparatul este utilizat conform cu Manualul de utilizare este imposibil de a se elimina complet riscul datorat construcţiei sau destinaţiei ferăstrăului. În special există următoarele riscuri*:*
- vătămări corporale produse din cauza contactului cu piesele de tăiat neacoperite
- electrocutare
- vătămări corporale produse din cauza de recul
- arsuri produse din cauza contactului cu piesele fierbinți ale uneltei.

3. Descrierea aparatului

Fig. A și B: 1 - ghidaj, 2 - lanț, 3 - pârghie de frână / manetă frontală, 4 - mâner față, 10 - mânerul principal, 11 - capacul de umplere a carburantului, 12 - starter, 13 - dopul de umplere a uleiului, 14 cârlig de lanț, 15 - dopul dințat, 16 - şuruburile de montare a șinei de ghidare, pompa de ulei.

4. Destinaţia aparatului

Ferăstrăul este destinat pentru tăierea lemnului şi obiectelor din lemn. Ferăstrăul este deosebit de potrivit pentru tăierea lemnului de foc sau pentru munci de uz casnic legate cu tăierea lemnului. Procedura de operare este descrisă detaliat în următorele părți ale manualului.
Se permite utilizarea uneltei la lucrări de renovare – construcții, ateliere de reparații, lucrări hobby cu respectarea condițiilor de utilizare şi condițiilor permise de muncă, conținute în manualul de utilizare.

5. Limitări de utilizare

Unealta poate fi utilizată numai conform cu “Condițiile admisibile de lucru” menționate mai jos.
Este interzis tăierea altor materiale, decât celor enumerate la punctul Destinația uneltei.
Datorită cunoștințelor necesare privind principiile de bază ale siguranței muncii cu un fierăstrău, persoanele desemnate pentru astfel de lucrări trebuie să fie instruite în utilizarea acestor mașini în conformitate cu cerințele de utilizare a acestor mașini în domeniul pornirii ferăstrăului, utilizarea echipamentului individual de protecție, pornirea ferăstrăului, tipul combustibilului utilizat și uleiurile ferăstraie cu lanț, care lucrează cu ferăstrău cu lanț atunci când taie elemente din lemn Datorită pericolelor potențiale, lucrul cu un ferăstrău portabil ar trebui să aibă loc în apropierea persoanei care ar putea oferi primul ajutor.
Neautorizate modificări în construcţia mecanică şi electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de Utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale şi cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanţie. Utilizare neconformă cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanţie iar Declaraţia de Conformitate pierde valabilitatea.

Condiții de muncă permise
Modul de lucru S1 – munca continuă

6. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED8713
Greutatea dispozitivului [kg]	8
Capacitatea rezervorului de combustibil [L]	0,55
Capacitatea rezervorului de ulei [L]	0,26
Lungime de tăiere [cm]	46
Viteza maximă a lanțului [m / s]	25
Lungimea ghidajului [cm / inch]	500 / 20
Lățimea lanțului [mm / inch]	3/8
Grosimea ghidajului [mm / inch]	4,5 / 1,8
Numărul de dinți și înălțimea TPI	34 / 3,4
Capacitatea motorului [cm3]	65
Puterea motorului [kW / hp]	2,9
Viteza axului [min-1]	3000
Viteza nominală [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Tipul lanțului	20” 1,6 / 68
gard	20” 4,5 mm
Nivelul de vibrații măsurat pe mâner	11,420
Incertitudinea măsurării KD	1,5
Emisiile de zgomot:	
Nivelul presiunii acustice LPA	105
Nivelul de putere acustică LWA	108
Incertitudinea de măsurare KLPA, KLWA	3
Nivelul leului declarat	112

Informații privind zgomotul şi vibrațiile
Valoarea totală a vibrațiilor a_h şi abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-1 şi s-a prezentat în tabel.
Emisia de zgomot s-a stablit conform cu standardul EN 60745-2-1, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus .

⚠ ATENȚIE **Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!**

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard şi poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.
Nivelul zgomotului în cursul utilizări reale a uneltei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum şi de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

7. Pregătire pentru utilizare

⚠ ATENȚIE **Toate operațiile descrise în acest capitol trebuie efectuate cu ferăstrăul oprit.**

Pornirea ferăstrăului este posibilă numai când este asamblat complet, tensionarea lanțului este reglată și uleiul de lubrifiere al lanțului este în rezervor.
Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când montați, reglați și inspectați ferăstrăul cu lanț pentru a evita rănirea.
Instalarea ghidajului și lanțului

Scoateți capacul pinionului prin deșurubarea șuruburilor de fixare ale ghidajului (fig. B, 16). Asigurați-vă că orificiul de ulei din ghidaj pentru lubrifierea lanțului nu este înfundat sau contaminat.
Verificați dacă lanțul este deteriorat - dacă legăturile sunt rupte sau dacă niturile nu sunt rupte. Nu atașați un lanț deteriorat la ferăstrăul cu lanț.
Montați ghidajul lanțului și lanțul așa cum este arătat în figura C. Lanțul trebuie mai întâi să fie atașat la pinion. Apoi puneți ghidajul pe cele două șuruburi astfel încât cele două șuruburi să se găsească în orificiul oval al ghidajului. Deplasați ghidajul spre angrenaj. Puneți lanțul pe ghidaj astfel încât partea inferioară să se găsească în canelurile de ghidare. Acordați atenție direcției corecte a instalării lanțului - muchiile ascuțite ale dinților de tăiere trebuie îndreptate în direcția rotației lanțului. Asigurați-vă că ghidajul este bine apăsat pe corpul ferăstrăului și că lanțul este așezat corect în mecanismul de acționare și în canelurile de ghidare. Montați capacul uneltei. Pretensionați lanțul prin strângerea șuruburilor de asamblare. Asigurați-vă că capacul aderă la carcasa ferăstrăului de-a lungul tuturor marginilor de contact, nu se oprește sau nu se întinde nicăieri.

Tensionarea lanțului de ferăstrău

Lanțul se prelungește în timpul utilizării, tensiunea acestuia trebuie verificată sistematic.
În cazul primei utilizări a unui lanț nou, trebuie reținut că necesită un timp pentru atingerea acestuia, prin urmare, tensiunea acestuia ar trebui verificată mai des. Este deosebit de important să verificați tensiunea noului lanț la fiecare 5-10 minute de funcționare.
Pentru a tensiona lanțul, slăbiți șuruburile de fixare (figurile B, 16). Reglați șurubul de reglare a întinzătorului lanțului (fig. B, 17) în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge mai mult lanțul sau spre stânga pentru a micșora tensiunea. Apoi strângeți șuruburile de asamblare până la opritor. Lanțul bine tensionat nu se blochează de-a lungul marginii inferioare a ghidajului și poate fi ușor deplasat de ghidaj în mijlocul lungimii cu 3-4 mm, lanțul nu poate cădea din canelurile de ghidare (figura D). După eliberare, lanțul revine la locul său în canelurile ghidajului. Dacă este necesar, efectuați corecții repetând pașii de mai sus.

Umplerea rezervorului cu combustibil

Motorul cu lanț de lanț funcționează pe combustibilul fără plumb, amestecul de benzină și uleiul în doi timpi în raport de 25: 1. Pentru a pregăti un amestec, măsurați cantitatea potrivită de benzină și ulei. Se toarnă o cantitate mică de benzină într-o cutie curată, apoi întregul ulei și se amestecă bine. Apoi adăugați restul de benzină și amestecați timp de cel puțin 1 minut, amestecând bine cele două componente.
Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (fig. A, 11) și turnați amestecul pregătit, umpleți rezervorul la aproximativ 80%. Rezervorul conține circa 0,6 combustibili.

⚠ ATENȚIE **Nu folosiți benzină. Acest lucru poate deteriora motorul și alte părți ale ferăstrăului.**

⚠ ATENȚIE **Nu utilizați ulei pentru motoarele în patru timpi. Acest lucru poate cauza inundarea bujiei, blocarea orificiului de evacuare, blocarea inelelor pistonului și alte deteriorări.**

Lanț de lubrifiere

Este interzisă lucrul cu un ferăstrău fără lubrifierea lanțului.
Acest lucru poate cauza o întrerupere a lanțului, ceea ce poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului.
Ca lubrifianți cu lanț, utilizați numai uleiuri destinate pentru ferăstraie cu lanț (de exemplu, ulei Dedra DEGL02). Utilizarea uleiurilor de motor suflate sau a altor lubrifianți care nu sunt destinate acestui scop este interzisă. Selectarea uleiului drept prelungește durata de viață a lanțului și a ghidajului de ferăstrău.
Pentru a completa uleiul de lubrifiere a lanțului, deșurubați capacul rezervorului de ulei (fig. A, 13) și umpleți-l. Containerul conține 200 ml de ulei la un moment dat. Dacă uleiul se varsă peste carcasa ferăstrăului, ștergeți-l cu o cârpă de bumbac.
La completarea nivelului uleiului, asigurați-vă că nu se introduc impurități în rezervor, deoarece acest lucru poate cauza ungerea greșită a lanțului sau deteriorarea pieselor de ferăstrău, cum ar fi o pompă de ulei.

8. Pornirea aparatului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a porni aparatul, este esențial să efectuați acțiunile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".**

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că ambele picioare ale operatorului au un suport solid pe sol, mâna dreaptă se află pe mânerul din spate (fig. A, 10) și mâna stângă pe mânerul din față (fig. Asigurați-vă că în apropiere nu există alte persoane sau animale care ar putea fi într-o manieră necontrolată în cadrul ferăstrăului. Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu atinge nimic când porniți.
Pentru a porni aparatul, deplasați pârghia de frână (fig. A, 3) spre mânerul din față (figurile A, 4). Setați întrerupătorul (fig. A, 7) în poziția ON (pornire). Eliberați tragerea regulatorului de aspirație (figurile A, 6). Apăsați butonul pompei de combustibil (Fig. B, 18) de 8-10 ori. Apoi trageți mânerul demarorului (figura A, 12) cu o mișcare puternică. Dacă motorul nu pornește, trageți mânerul starterului până când motorul pornește. Dispozitivul va funcționa la turația de mers în gol, adică lanțul nu trebuie să se rotească. Lanțul va începe să se rotească numai după apăsarea levierului de accelerație (fig. A, 8). Pârghia este asigurată împotriva funcționării accidentale, astfel încât să funcționeze, este necesar să apăsați butonul de blocare (figura A, 9). Apăsarea clapetei de accelerație (fig. A, 8) nu închide șocul, după pornire, comutați manual dispozitivul înapoi în modul de funcționare (fig. A, 6).
Dacă lanțul se rotește fără apăsarea pârghiei de accelerație, este absolut necesar să opriți aparatul, să determinați cauza defecțiunii și să continuați să lucrați după eliminarea defecțiunii.
Pentru a opri ferăstrăul, eliberați maneta de accelerație (fig. A, 8), apoi puneți comutatorul (fig. A, 6) în poziția OFF..

9. Utilizarea aparatului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a porni ferăstrăul este necesar efectuarea unor operațiuni suplimentare așa ca verificarea funcționării frânei de siguranță şi frânei de inerție precum şi ungerea lanțului. Este interzis utilizarea uneltei defecte.**

Verificarea funcționării frânei de securitate

După pornirea ferăstrăului răsuciți mâna stângă pe mânerul din față (fig. A, 5) astfel încât, cu dosul mâini sau cu încheitura să împingeți maneta frânei (fig. A, 6) către partea din față . Motorul ferăstrăului trebuie să pornească imediat iar lanțul să se oprească.

Verificarea funcționării frânei de inerție

Eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 2) şi verificați dacă lanțul se opreşte şi nu se mai rotește. Dacă după eliberarea butonului vedeți o clară deplasare de inerție a lanțului nu puteți să lucrați cu ferăstrăul.

Verificarea ungerii lanțului

Ținând ferăstrăul cu ghidajul înclinat spre jos sub un unghi de 45° asupra suprafeței netedă şi de culoare deschisă (de ex. scândure) lăsați unealta să lucreze circa o minută. Dacă pe suprafață se iveşte o linie de ulei aruncat de lanț la capătul ghidajului, înseamnă că ungerea lanțului este corectă.
Dacă constatați că ungerea nu este corectă nu puteți să lucrați cu unealta.Trebuie să verificați dacă orificiu de ulei a ghidajului (fig. C, 1) nu este astupat. Verificați ghidajul (canelura de ghidare a lanțului) dacă nu este murdar. Dacă această operațiune nu aduce efectul aşteptat unealta trebuie trimisă spre reparare.

Munca cu ferăstrăul cu lanț

Când lucrați cu ferăstrăul trebuie să respectați toate regulamentele de securitate şi instrucțiunile descrise în condițiile de securitate.
Este interzis tăierea lemnului aşezat direct pe pământ, beton sau pe alt substrat. Contactul lanțului cu pământul sau cu alt substrat poate să fie nu numai periculos dar de asemenea scurtează viața lanțului şi ghidajului.

Tăierea copacului – pregătire

Tăierea nu poate fi efectuată într-un mod care ar produce pericol pentru persoane, bunuri precum şi linii energetice sau de telecomunicație etc.
Persoanele din împrejurimea operatorului trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 2,5 înălțimi (lungimi) de copacul tăiat. Dacă copacul tăiat intră în contact cu linia energetică sau de telecomunicație etc., trebuie imediat anunțat operatorul rețelei.
Dacă copacul tăiat se află pe un teren înclinat operatorul ferăstrăului trebuie să se afle pe partea de sus a dealului pentru că copacul tăiat riscă de a se răsturna/aluneca spre partea de jos a dealului.
Înainte de a începe tăierea copacului trebuie să luați în considerare direcția de doborâre a copacului fig. E, 1). Trebuie să luați în considerare înclinarea naturală a copacului, zona cu ramuri mai grele şi a crengilor, direcția vântului etc.
Înainte de a începe operația de tăiere trebuie să planificați căile de retragere şi să le curățați din obstacole (fig. E, 2). Căile corecte de retragere trebuie să fie îndepărtate de direcția de doborâre sub un unghi de circa 135°. Evitați zonele de pericol. (fig. E, 3).
Îndepărtați murdăria, pietrele, scoarța, cuiele, sârma, capsele etc. din copacul tăiat. Curățați din subarburi zona din împrejurime a copacului.

Tăierea copacului – tăietura de crestare

Prima tăiere, deci tăietura de crestare (fig. F, 2) se va efectua în partea în care trebuie să cade copacul (fig. F. 1 şi fig. E.1) în triunchi la o adâncime de 1/3 din diametrul triunchiului, perpendicular cu direcția de cădere. Pentru a minimaliza riscul de blocare a ferăstrăului în copac la început faceți o tăietură în partea de jos iar apoi în partea de sus la un unchi de 45°. Îndepărtați partea „pana” tăiată.

Tăierea copacului – tăietura de doborâre

A doua tăiere, deci tăietura de doborâre (fig. F, 3) trebuie efectuată din partea opusă direcției de cădere a copacului. Trebuie să păstrați o distanță de cel puțin de 50 mm deasupra bazei „penei” tăiate, încercând să tăiați orizontal. Lăsați, o secțiune netăiată (rys. F, 4) de lățime de circa 50 mm. Această secțiune netăiată de lemn este o secțiune care permite de a orienta căderea în direcția potrivită prevenind răsucirea copacului la doborâre şi căderea în alt loc decât prevăzut.

În cazul în care există riscul că copacul începe să se doboară în altă direcție decât ceea prevăzută, loveşte şi blochează ferăstrăul în tăietura de dobărâre trebuie imediat să opriți efectuarea tăieturii de doborâre, să folosiți pene (de lemn, plastic sau aluminiu) pentru a lărgi tăietura de doborâre şi să doborâți copacul în direcția prevăzută.
Dacă tăietura de doborâre se va apropea de subarbori, copacul se va înclină şi se va doborî. Atunci trebuie să îndepărtați ferăstrăul din tăietura de doborâre, să opriți motorul, să depuneți deoparte ferăstrăul şi să vă îndepărtați prin calea de retragere. Trebuie să fiți atent la ramurile de sus şi la crengile care pot să cade. Aveți grijă unde călcați.

Ciuntire

Ciuntirea este îndepărtarea ramurilor din copacul tăiat culcat pe pământ. Când ciuntiți trebuie să lăsați ramurile mai groase din partea inferioară ca să asigurați în acest mod sprijinul copacului de pământ. Ciuntirea trebuie să începeți de la baza copacului tăiat. Ciuntiți ramurile fiecare separat. Ramurile mici îndepărtați cu o tăietură. Ramurile tensionate ciuntați din partea tensionărilor de întindere pentru a evita blocarea ferăstrăului. Trebuie să fiți atent când tăiați ramurile tensionate deoarece pot sări într-o direcție neprevizibilă şi să lovească operatorul provocând vătămâri.

Secționarea copacului

Secționarea este operația de tăierea în lungime a bucăților din copacul care a fost mai devreme tăiat şi ciuntit, în scopul obținerii produsului solicitat. La operația de secționare, operatorul trebuie să stea cu piciorele bine aşezate pe sol, ferm iar greutatea sa trebuie să fie distribuită în mod egal pe ambele picioare, transferând greutatea uneltei pe partea bușteanului tăiat. Atunci când este posibil bușteanul în locul de secționare ar trebui să fie ridicat şi spijinit de ramuri mai groase, suporturi, căpri de sprijin sau de denivelări naturale de teren.
Dacă triuchiul este spijinit în locul de secționare se va face o tăietură de secționare în partea de sus evitând adâncirea ghidajului şi lanțului în pământ. În această situație tăiere finală va efectua personelul calificat.
Dacă triunchiul este sprijinit dintr-o parte (fig. G, 3), iar partea secționată atârne liber, atunci începeți secționarea din partea inferioră până la 1/3 din diametrul trunchiului (fig. G, 1) din partea tensionărilor de compresiune, iar tăierea finală efectuați din partea de sus (rys. G, 2) din partea tensionărilor de întindere.
Dacă triunchiul este sprijinit din ambele părți a tăieturi de secționare (fig. H, 3), trebuie să începeți secționarea din partea sus până la 1/3 din diametrul triunchiului (fig. H, 1) din partea tensionărilor de compresiune iar apoi tăietura finală să efectuați din partea de jos (fig. H, 2) din partea tensionărilor de întindere.
Dacă trunchiul secționat se află pe un teren înclinat, operatorul trebuie să stea pe partea de sus a terenului ca să evite vătămări, deoarece bușteni tăiați se vor răsturna spre partea de jos a terenului.
La ultima etapă de secționare „sfârşit" pentru a menține controlul complet asupra ferăstrăului, operatorul trebuie sa limiteze apăsarea până la zero aşa ca unealta să acționeze asupra trunchiului secționat numai cu greutatea sa. Este interzis să țineți mai uşor mânerul ferăstrăului deoarece puteți să pierdeți controlul asupra uneltei.
După terminarea secționării eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A. 2) şi pentru a începe alte mişcări cu unealta aşteptați până când lanțul se opreşte,. Când treceți de la un copac la altul ferăstrăul trebuie să fie oprit.

10. Curente operaţiuni de întreţinere

⚠ ATENȚIE **Scoateți ştecherul din priză înainte de a efectua operațiunile de întreținere. În timpul operațiunilor de întreținere a ferăstrăului cu lanț purtați întotdeauna mănuşi de protecție ca să evitați răniri.**

Verificarea stării tensionării lanțului

Trebuie să țineți minte că lanțul ferăstrăului în timpul muncii se încălzeşte şi se întinde. În timpul pauzelor la muncă verificați tensionarea lanțului, corijând corespunzător, aşa cum s-a descris la capitolul „Pregătire pentru funcționare"După ce se termină munca trebuie să micşorați tensionarea lanțului pentru a nu se bloca în ghidaj atunci când se răceşte şi se scurtează.

Verificarea şi completarea uleiului

Verficați regular nivelul uleiului de ungere al lanțului, nu permiteți funcționarea ferăstrăului fără lubrifiant. La fiecare completare a uleiului verificați tensionarea lanțului.

Verificarea stării ghidajului şi lanțului

Periodic (cel puțin o dată la 5 ore de funcționare) trebuie să verificați starea lanțului şi ghidajului. Demontarea se face în ordinea inversă de ceea descrisă pentru montare în capitolul „Pregătire pentru funcționare ". Curățați canelurile de ghidaj şi orificiul pentru ulei din ghidaj (fig. C, 1). Pentu a evita uzarea prea mare a ghidajului, trebuie să o rotiți regular (în cazul exploatării intensive a ferăstrăului în fiecare zi, în alte cazuri la fiecare ascuțire sau înlocuire a lanțului), răsucind dispozitivul de tensionare (fig. B, 17) pe partea a doua a sa, iar ghidajul răsucind din sus spre jos. Verificați starea canelurilor ghidajului: aplicați rigla de margine pe latură dacă vedeți fisură pricinuită de bordurarea muchiei canelurilor ghidajului spre exterior trebuie să schimbați ghidajul cu una nouă sau să trimiteți la service în scopul regenerării. Verificați starea roții dințate la capătul ghidajului, dacă este necesat ungeți cu vaselină tehnică, aplicând-o în orificiu de ungere a capătului ghidajului (fig. A, 18). Verificați lanțul, dacă verigile nu sunt crăpate, niturile nu sunt slăbite. Nu folosiți lanțul care are verige crăpate, niturile slăbite sau căror legături sunt rigide.

Ascuțirea lanțului

Lanțul se consideră uzat dacă dinții de tăiere au o lungime de 4 mm. Este interzis utilizarea lanțului uzat, trebuie înlocuit cu unul nou.
Lanțului, piesei de lucru a ferăstrăului trebuie să acordați o atenție deosebită. Calitatea şi viteza de tăiere depinde de cât de ascuțit este lanțul. Lanțul tocit îngreunează munca uneltei şi cauzează uzarea mai rapidă a ghidajului şi ferăstrăului.
Ascuțirea lanțului este un proces complicat, se recomandă trimiterea lanțului pentru ascuțire la un service. În caz contrar poate să ducă la nepăstrarea unghiurilor corespunzătoare şi distanțelor dinților de tăiere față de limitatorul adâncimi ce măreşte riscului de apariție a fenomenulu de recul, şi prin urmare a unui accident la muncă, vătămâri grele şi moartea operatorului.

Reglarea carburatorului

Carburatorul este setat din fabrică, dar poate necesita reglaj datorită modificării condițiilor de lucru. Capacul de reglare a carburatorului este amplasat în orificiul de deasupra mânerului roții de mână (pe carcasa marcat cu majuscule T). Pentru a gerulula carburatorul, cu ghidajul și lanțul tensionat, rotiți șurubul cu o șurubelniță de tip PH. Porniți motorul la turația de mers în gol și lăsați-l să se încălzească timp de câteva minute. Apoi efectuați o tăietură de încercare, reglați cu șurubul la cea mai bună putere de tăiere, repetați testul de tăiere.

Curățarea şi înlocuirea bujiei

Bujia standard trebuie utilizată pentru a deşuruba bujia. Pentru a curăța bujia, utilizați o perie de sârmă. La instalarea sau înlocuirea bujiei, setați distanța dintre electrozi la aproximativ 0,65 mm.

Alte operațiuni de întreținere

Periodic verificați starea roatei dințată care acționează lanțul (fig. B, 16), Dacă constatați deteriorării trimiteți unealta la service în scopul înlocuirii. Păstrați unealta curată, nu depozitați unealta murdară. Nu curățați cu detergenți pe bază de apă, nu folosiți pentru curățare soluții agresive. Aşchile eliminați cu aer comprimat, îndepărtând apărătoarea roți dințată (fig. A, 13) precum şi ghidajul şi lanțul. Înainte de a depozita unealta micşorați tensionarea lanțului iar pe ghidaj montați apărătoarea.
Nu depozitați la îndemâna copiilor, nu expuneți la intemperii (ploaie, zăpadă, raze UV).
Nu depozitați ferăstrăul cu bio-ulei de ungere din care se precipită răşini deoarece poate să ducă la deteriorarea pompei de ulei. Nu depozitați ferăstrăul fără a curăți lanțul şi ghidajul atunci când au fost unse cu ulei vegetal pentru ungerea lanțurilor. Uleiul rămas pe lanț şi ghidaj poate cauza oxidarea, rigiditatea şi deteriorarea acestora.

11. Piese de schimb şi accesorii

La comanda pieselor de schimb şi accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului.
La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicaţi numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum şi numărul componentei de pe schemă.
În perioada de garanţie reparaţiile sunt efectuate în condiţiile descrise în Certificatul de Garanţie. Vă rugăm să aduceţi produsul reclamat la locul de achiziţionare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să ataşaţi Certificatul completat de Garanţie emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanţie repararea efectuază service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

12. Rezolvarea problemelor.

⚠ ATENȚIE **Înainte de a îndepărta singur deteriorările trebuie să deconectați unealta de la rețeaua de alimentare.**

problemă	cauza	soluție
Dispozitivul nu funcționează	Fără combustibil	Verificați starea combustibilului. Supliment.
Dispozitivul nu funcționează	Întrerupător deteriorat	Înlocuiți comutatorul cu unul nou - transferați dispozitivul pentru service
Dispozitivul nu funcționează	O lumânare nefericită	Înlocuiți lumânarea
Dispozitivul nu funcționează	Frâna de siguranță este blocată	Deblocați maneta de frână (vezi capitolul "Pregătirea pentru lucru")

Motorul este supraîncălzit	Ventilații de ventilație înfundate	Suflați aerul comprimat
Dispozitivul se mișcă cu dificultate, se oprește după un timp	Tensiune puternică a lanțului	Verificați tensionarea lanțului (vezi capitolul "Pregătirea pentru lucru")
Eficiența muncii este foarte mică	Lanțul uzat	Trageți lanțul pentru ascuțire sau înlocuiți-l cu unul nou
Eficiența muncii este foarte mică	Lanțul de tensiune este prea scăzut	Verificați tensionarea lanțului (vezi capitolul "Pregătirea pentru lucru")
Lubrifierea incorectă	Nu există ulei în rezervor	Verificați nivelul uleiului din rezervor, completați-l
Lubrifierea incorectă	Gură de ulei înfundată și caneluri de ghidare	Curățați orificiul de ulei și îndreptați canelurile
Lubrifierea incorectă	Pompă de ulei deteriorată	Predați dispozitivul pentru service

13. Dotarea completă a aparatului

Completarea: ferăstrău 1 buc., ghidaj – 1 buc., lanț - 1 buc., apărătoarea ghidajului – 1 buc

14. Informații privind eliminarea deșeurilor de echipamente

Utilizatorul dispozitivului în conformitate cu reglementările privind protecția mediului este obligat să efectueze o gestionare adecvată a deșeurilor în conformitate cu reglementările naționale.
Nu aruncați aparatul uzat sau defect împreună cu deșeurile menajere. Dispozitivul și accesoriile sale constau din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metalul și materialele plastice. Manipularea corespunzătoare în cazul necesității de a elimina, reutiliza sau recupera componentele constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile lor web.
Nu aruncați benzină, ulei, ulei uzat, amestecuri de ulei/benzină și obiecte contaminate cu ulei, de exemplu șervețele, în containere pentru deșeuri municipale. Eliminați uleiul uzat sau obiectele contaminate cu acesta în conformitate cu orientările locale și duceți-le la un centru de reciclare.
Reciclați ambalajele folosite.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultate din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor face obiectul unor sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Certificat de garanţie

pentru

Nr. de katalog: Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Ferestrău cu lanţ pe benzină	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Lanţ, bară de ghidare, capac bară de ghidare	Nu este acoperită de garanție

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.

8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.
În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften
3. Beschreibung des Gerätes
4. Bestimmung des Gerätes
5. Benutzungsbegrenzung
6. Technische Daten
7. Vorbereitung zur Arbeit
8. Einschalten des Gerätes
9. Benutzung des Gerätes
10. Laufende Bedientätigkeiten
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Eigenständiges Beseitigen der Störungen
13. Lieferumfang des Gerätes
14. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von Altgeräten
15. Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Übereinstimmungsbescheinigung wurde der Bedienungsanleitung als gesondertes Dokument beigefügt. Beim Fehlen der Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit Dedra-Exim Sp. z o.o.
Information. Allgemeine Sicherheitsbedingungen wurden der Bedienungsanleitung als gesonderte Broschüre beigefügt. Die detaillierten Sicherheitsbedingungen für das beschriebene Gerät wurden der Bedienungsanleitung beigefügt.

⚠ ACHTUNG Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

⚠ ACHTUNG Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten.

Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigefügt und sie ist sorgfältig aufzubewahren, Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben. Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedingungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedingungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

2. Detaillierte Sicherheitsvorschriften

- Halten Sie alle Körperteile von der sich drehenden Sägekette fern. Vor der Ingangsetzung der Sägemaschine vergewissern Sie sich, dass die Sägekette mit keinen Fremdkörpern in Berührung kommt. Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zur Folge haben, dass sich Kleidungsstücke oder Körperteile in die Sägekette verwickeln.
- Eine Kettensäge ist immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff zu halten. Das Halten der Kettensäge umgekehrt erhöht das Risiko, sich zu verletzen und soll nie angewandt werden.
- Halten Sie eine Kettensäge ausschließlich an isolierten Geräteelementen fest, denn während der Arbeit können versteckte Leitungen oder die Speiseleitung durchgeschnitten werden. Die Berührung mit einer unter Strom stehenden Leitung kann zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie immer Augen- und Gehörschutz. Es wird auch empfohlen, Kopf-, Hände-, Beine- und Fußschutz zu benutzen. Entsprechende Schutzkleidung vermindert das Risiko der Verletzung durch den Schlag von Fragmenten des Werkstückes oder dadurch, dass man zufällig mit der Sägekette in Berührung kommt.
- Arbeiten Sie nie mit der Kettensäge, wenn Sie sich direkt auf dem Baum befinden. Die Wirkung der Kettensäge, wenn man sich auf dem Baum befindet, kann Unfälle und Körperverletzungen verursachen.
- Bei der Arbeit muss man entsprechende Körperhaltung annehmen und dabei auf einem sicheren und stabilen Untergrund stehen. Glitschige oder nicht stabile Untergründe wie z.B. eine Leiter können zum Gleichgewichtsverlust oder zum Verlust der Gewalt am Gerät führen.
- Beim Durchtrennen eines Elements, das angespannt ist, sich unter Druck befindet oder belastet ist, muss man auf seinen plötzlichen Rückstoß vorbereitet sein. Ein solches Element kann nach dem Durchtrennen gegen den Bediener oder gegen das Gerät geschleudert werden.
- Besondere Vorsicht ist beim Abschneiden von Zweigen oder Jungbäumen zu wahren. Dünne Elemente können nach dem Durchtrennen durch die Sägekette aufgefangen und gegen den Bediener geschleudert werden oder den Bediener aus dem Gleichgewicht bringen.
- Man muss sich nach den Anweisungen richten, die in der Bedienungsanleitung bezüglich des Einschmierens, des Austausches und der Überspannung der Sägekette enthalten sind. Eine nicht ordnungsgemäß eingespannte oder eingeschmierte Sägekette kann beschädigt werden oder einen Rückstoß verursachen.
- Man muss dafür sorgen, dass die Griffe immer sauber, trocken und nicht eingeölt oder verschmiert sind. Ein glitschiger oder schmutziger Griff kann zum Verlust der Gewalt am Gerät führen.
- Das Gerät dient ausschließlich zum Durchtrennen von Holzwerkstoffen. Es ist verboten, das Gerät für Arbeiten zu benutzen, für die es nicht bestimmt ist, z.B. man darf keine aus Kunststoff Stein hergestellten Elemente und keine anderen Baumaterialien durchschneiden als Holz. Eine bestimmungswidrige Benutzung kann Gefahr herbeiführen.
- Personen, die sich mit dem Text der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, ist es untersagt, sich der Kettensäge zu bedienen.
- Der Benutzer trägt das gesamte Risiko einer anderen Verwendung der Kettensäge als vorgesehen, wenn er sich dessen bewusst ist, dass es gefährlich sein kann. Der Produzent haftet nicht für Schäden, die auf eine falsche Benutzung der Kettensäge zurückzuführen sind.
- Die Sägemaschine darf nur dann getragen werden, wenn sie am vorderen Griff gehalten wird. Andere Stellen können nicht einen festen Griff gewährleisten und sogar Verletzungen verursachen.
- Die Sägekette soll scharf und sauber sein. Entsprechende Erhaltung der scharfen Schneidekanten der Sägekette wird die

Wahrscheinlichkeit deren Festsetzung reduzieren und die Bedienung erleichtern.
- Die Funktionsweise der Sägemaschinebremse muss ab und an auf Richtigkeit überprüft werden. Eine nichtfunktionstüchtige Bremse kann dazu führen, dass der Vorschub der Sägekette in einer gefährlichen Situation nicht ausgeschaltet wird.

Rückstoß – Ursache und Vorbeugen.

Zum Rückstoß kann es dann kommen, wenn das Endstück der Führungsschiene mit dem Werkstück in Berührung kommt oder das Holz die kreisende Sägekette festsetzt. In manchen Fällen kann der Kontakt des Endstückes der Führungsschiene mit dem Werkstück einen plötzlichen Rückstoß der Sägemaschine nach oben verursachen und sie in die Richtung des Bedieners fehlleiten. Das Festsetzen der Sägekette entlang der oberen Kante kann zum Rückstoß der Sägemaschine in die Richtung des Bedieners verursachen. Diese beiden Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Sägemaschine und folglich zu ernsten Körperverletzungen führen. Man darf sich nicht ausschließlich auf die auf der Sägemaschine montierten Elemente verlassen, die für die Sicherheit sorgen. Der Benutzer soll jegliche Maßnahmen treffen, um sichere Arbeitsbedingungen zu gewährleisten sowie das Unfallrisiko zu vermeiden. Der Rückstoß ist das Ergebnis einer falschen Verwendung der Sägemaschine und/oder der Arbeit unter falschen Bedingungen. Und dies ist zu vermeiden, wenn man die nachstehend genannten Vorsichtsmaßnahmen trifft:

- Die Sägemaschine ist beidseitig zu halten, wobei die Griffe mit allen Fingern festzuhalten sind, und man eine Körperhaltung einnimmt, die erlaubt, sich gegen die Rückstoßkraft zu stemmen. Die Rückstoßkraft kann von dem Bediener ausgeglichen werden, indem er entsprechende Vorsichtsmaßnahmen trifft. Man darf die Sägemaschine während der Arbeit nicht loslassen.
- Es ist verboten, mit der Sägemaschine auf einer Höhe über den Schultern zu sägen. Dies hilft den zufälligen Kontakt des Spitzenteiles der Führungsschiene mit dem Werkstück vermeiden und erlaubt, das Gerät in unvorhergesehenen Situationen besser im Griff zu haben.
- Es sind ausschließlich empfohlene Führungsschienen und Sägeketten zu benutzen. Falsch zusammengesetzte Teile können Beschädigungen der Sägemaschine verursachen oder zu einem Arbeitsunfall führen.
- Solche Wartungsarbeiten, wie das Schärfen oder das Nachregulieren der Sägekette müssen in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweisen durchgeführt werden. Die Herabsetzung der Anschlaghöhe auf der Sägekette kann die Rückstoßkraft erhöhen.

Hinweise bezüglich der Arbeit

- Es wird empfohlen, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit differentialem Nennansprechstrom von 30 mA oder weniger anzuwenden.
- Ein Verlängerungskabel ist so zu verlegen, dass er durch die abgeschnittenen Elemente nicht aufgefangen wird.
- Besonders vorsichtig muss man zum Schluss des Durchtrennens des Werkstückes vorgehen, weil die Sägemaschine, die auf keinen Wiederstand in Form des Werkstückes trifft, mit der Trägheitskraft nach unten fällt, was zur Ursache der Verletzungen werden kann.
- Bei einer langandauernden Arbeit kann beim Bediener die Erscheinung des Kribbelns in den Fingern und Handflächen oder deren Einschlafens auftreten. In einem solchen Fall ist die Arbeit zu unterbrechen, denn das vermindert die Präzision bei der Arbeit mit der Sägemaschine.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Sägemaschine beträchtlich, daher muss man vorsichtig sein und mit nicht zugedeckten Körperteilen mit heißen Elementen der Sägemaschine nicht in Berührung kommen.
- Die Sägemaschine kann gleichzeitig ausschließlich nur von einer Person bedient werden. Alle anderen Personen und Tiere sollen sich von dem Wirkungsbereich der Sägemaschine fernhalten.
- Bei Ingangsetzung der Sägemaschine darf die Sägekette nicht auf das zu trennende Werkstück gestützt sein.
- Mit der Sägemaschine dürfen sich weder Kinder noch Jugendliche bedienen. Die Sägemaschine kann ausschließlich erwachsenen Personen anvertraut werden, die wissen, wie man sich deren zu bedienen hat. Bei Weitergabe der Kettensäge ist auch die vorliegende Bedienungsanleitung weiterzugeben.
- Treten beim Bediener Ermüdungserscheinungen vor, muss man sofort mit der Arbeit mit der Sägemaschine aufhören.
- Vor Beginn des Schneidevorgangs ist der Hebel der Sägekette entsprechend einzustellen (zu sich herüberzuziehen). Er ist gleichzeitig der Handschutz.
- Beim Schneiden von Schnittholz oder dünnen Ästen ist eine Stütze (ein Tragebock) zu verwenden. Es betrifft vor allem unerfahrene Benutzer.
- Man darf weder mehrere Bretter auf einmal (ein Brett auf ein anderes aufgelegt), noch ein von einer zweiten Person festgehaltenes Werkstück noch ein mit dem Fuß festgehaltenes Werkstück durchschneiden.
- Lange Elemente, die durchzuschneiden sind, müssen entsprechend immobilisiert werden. Man muss sich vergewissern, ob das durchzuschneidende Werkstück sicher unbeweglich gemacht worden ist. Zum Festhalten des Werkstückes sind Klemmen zu benutzen.
- Beim Durchschneiden hindurch muss immer der Krallenanschlag als Stützpunkt benutzt werden. Die Sägemaschine ist am hinteren Griff zu halten und mithilfe des vorderen Griffes zu führen.
- Besteht keine Möglichkeit den Schnitt auf einmal auszuführen, muss man die Sägemaschine hinausschieben den Krallenanschlag ansetzen und den Schnitt fortsetzen, indem man den hinteren Griff der Sägemaschine hochhebt.
- Beim horizontalen Durchschneiden muss man sich gegenüber der Schnittlinie unter einem Winkel hinstellen, der möglichst wenig von dem Winkel 90º abweicht. Das horizontale Durchschneiden erfordert eine große Konzentration des Bedieners der Sägemaschine.
- Sollte sich die Sägekette beim Durchschneiden mit dem oberen Teil der Kette festgesetzt haben, kann der s.g. Rückstoß in Richtung des Bedieners auftreten. Aus diesem Grunde ist es danach zu streben, überall dort, wo es möglich ist, mit dem unteren Teil der Sägekette zu schneiden, denn so wird der Rückstoß beim Festsetzen der Sägekette in die Richtung vom Körper des Bedieners erfolgen.
- Besonders vorsichtig muss man beim Durchschneiden vom sich spaltenden Holz umgehen. Die abgetrennten Holzstücke können in jede beliebige Richtung geschleudert werden, wodurch der Bediener dem Risiko der Körperverletzung ausgesetzt wird.
- Baumäste sollen von geschulten Personen abgeschnitten werden. Ein unkontrollierter Fall eines abgeschnittenen Baumastes kann zur Ursache von Körperverletzungen werden.
- Man darf nicht mit der Spitze der Führungsschiene der Sögekette schneiden.
- Immer muss man neben der voraussichtlichen Falllinie des abzusägenden Baumes stehen.
- Wenn ein Baum gefällt wird, besteht das Risiko, dass seine Äste oder die in der Nähe stehenden Äste brechen und herunterfallen. Man muss dabei besondere Vorsicht walten lassen, denn es besteht die Gefahr der Körperverletzung.
- Auf hügeligen Gebieten und Gebirgsabhängen soll der Bediener auf dem gegenüber dem zu fällenden Baum höher gelegenen Abhang stehen, nie darf er unterhalb des Baumes stehen.
- Es ist auch auf Stämme zu achten, die in die Richtung des Bedieners herunterrollen können.
- Die arbeitende Sägemaschine neigt dazu, sich umzudrehen, wenn die Spitze der Führungsschiene der Sägekette das zu bearbeitende Werkstück berührt. In einem solchen Fall kann sich die Sägemaschine unkontrolliert in die Richtung des Bedieners verschieben, wodurch der Bediener der Gefahr der Körperverletzung ausgesetzt wird.
- Beim Rückstoß verhält sich die Sägemaschine unkontrolliert, die Sägekette wird lockerer.
- Eine nicht richtig geschärfte Sägekette erhöht das Rückstoßrisiko.
- Man darf nie mehr als einen Ast durchtrennen. Beim Abtrennen ist auf die benachbarten Äste zu achten.
- Beim Durchschneiden eines Baumes hindurch muss man auf die Stämme der in der nächsten Umgebung stehenden Bäume achten.

Wird die Maschine sogar in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung benutzt, ist es nicht möglich, gänzlich einen gewissen Risikofaktor zu eliminieren, der mit der Konstruktion und Bestimmung der Sägemaschine verbunden ist. Insbesondere treten folgende Risikoarten auf:

- Körperverletzungen durch den Kontakt mit den nicht abgedeckten Schneideelementen
- Elektrostromschlag
- Körperverletzungen in Folge des Rückstoßes des Gerätes
- Verbrennungen durch den Kontakt mit erhitzten Geräteelementen

3. Beschreibung des Gerätes

Abb. A und B: 1 - Führung, 2 - Kette, 3 - Bremshebel / vorderer Handschutz, 4 - Vordergriff, 5 - Luftfilterknopf, 6 - Saughebel, 7 - Schalter, 8 - Gashebel, 9 - Gashebelsperre, 10 - Hauptgriff, 11 - Tankdeckel, 12 - Anlasser, 13 - Öleinfüllschraube, 14 - Kettenhaken, 15 - Zahnstopper, 16 - Führungsschienenbefestigungsschrauben, 17 - Kettenspannschraube, 18 - Ölpumpe.

4. Bestimmung des Gerätes

Die Sägemaschine dient ausschließlich zum Sägen von Holz und Holzgegenständen. Die Sägemaschine ist besonders zum Sägen von Brennholz oder zur Ausführung von Arbeiten, die im Haus und um Haus herum anfallen, geeignet. Die Vorgehensweise wurde im weiteren Teil der Bedienungsanleitung detailliert beschrieben.

Man lässt die Benutzung des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobbyarbeiten unter

gleichzeitiger Beachtung der Benutzungs- und der zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu.

5. Benutzungsbeschränkungen

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend angegebenen "Zulässigen Arbeitsbedingungen" benutzt werden.
Man darf keine anderen Werkstoffe sägen als die Werkstoffe, die im Abschnitt „Bestimmung des Gerätes" genannt sind.
Aufgrund der erforderlichen Kenntnisse über die Grundprinzipien der Arbeitssicherheit bei einer Säge sollten Personen, die für solche Arbeiten bestimmt sind, in der Verwendung dieser Maschinen entsprechend den Anforderungen für die Verwendung dieser Maschinen im Bereich des Startens der Säge, der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung, des Startens der Säge, der Art des verwendeten Brennstoffs und der Öle geschult werden Kettensäge, die beim Schneiden von Holzelementen mit der Kettensäge arbeitet. Aufgrund der möglichen Gefahren sollte die Arbeit mit einer tragbaren Kettensäge in der Nähe der Person erfolgen, die Erste Hilfe leisten kann.
Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedientätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich. Eine bestimmungswidrige bzw. bedienungsanleitungswidrige Bedienung zieht den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich und die Übereinstimmungsbescheinigung verliert ihre Gültigkeit.

Zulässige Arbeitsbedingungen
Arbeitsmodus S1 – Dauerbetrieb

6. Technische Daten

Gerätemodell	DED8713
Gewicht des Gerätes [kg]	8
Kraftstofftankinhalt [L]	0,55
Öltankinhalt [L]	0,26
Schnittlänge [cm]	46
Maximale Kettengeschwindigkeit [m / s]	25
Die Länge der Führung [cm / inch]	500 / 20
Kettenteilung [mm / zoll]	3/8
Dicke der Führung [mm / Zoll]	4,5 / 1,8
Zähnezahl und Teilung des TPI	34 / 3,4
Hubraum [cm3]	65
Motorleistung [kW / PS]	2,9
Spindeldrehzahl [min-1]	3000
Nenndrehzahl [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Kettentyp	20" 1,6 / 68
Zaun	20" 4,5 mm
Der am Griff gemessene Vibrationspegel	11,420
Unsicherheit der KD-Messung	1,5
Geräuschemission:	
Der Schalldruckpegel LPA	105
LWA Schallleistungspegel	108
KLPA-Messunsicherheit, KLWA	3
Deklarierte Löwenstufe	112

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-2-1 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.
Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-2-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

⚠ ACHTUNG Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.
Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzen Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

7. Vorbereitung zur Arbeit

⚠ ACHTUNG Alle in diesem Abschnitt beschriebenen Tätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen. Die Kettensäge ist erst dann an das Netz anzuschließen, wenn sie komplett montiert, die Kettenspannung eingestellt und Öl im Ölbehälter nachgefüllt ist.

Bei der Montage, Einstellung und Überprüfung der Kettensäge muss man immer Schutzhandschuhe tragen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Montage der Führungsschiene und der Sägekette

Die Zahnradabdeckung abnehmen (Zeichnung A, 13), indem die Blockade des Kettenspanners nach links abgeschraubt wird (Zeichnung A, 14). Den Kettenspanner (Zeichnung B, 17) und die Führungsschiene (Zeichnung A, 8) so zusammenschrauben, wie das auf der Zeichnung C gezeigt ist. Vergewissern Sie sich, dass das Schmierloch der Führungsschiene (Zeichnung C, 1), das zum Einschmieren der Kette dient, weder verstopft noch verschmutzt ist.
Die Sägekette auf Beschädigungen überprüfen, – ob die Kettenglieder nicht geborsten sind, ob die Nieten nicht gebrochen sind. Man darf an der Sägemaschine keine kaputte Sägekette montieren.
Die Führungsschiene und die Sägekette sind so zusammen zu montieren, wie das in der Zeichnung B gezeigt ist. Es ist auf die richtige Richtung der Kettenmontage zu achten – die scharfen Kanten der Schneidezähne müssen in Übereinstimmung mit der Drehrichtung der Sägekette ausgerichtet sein, so wie das in der Zeichnung B gezeigt ist. Man muss sich vergewissern, dass die Führungsschiene richtig an den Grundkörper der Sägemaschine angedrückt ist, und die Sägekette richtig im
Antriebszahnrad (Zeichnung B, 16) sowie in den Rillen der Führungsschiene sitzt. Die Sägekette durch das Umdrehen des Kettenspanners nach rechts vorspannen (Zeichnung B, 17). Die Zahnradabdeckung (Zeichnung A, 13) aufsetzen und den Drehknopf der Blockade des Kettenspanners (Zeichnung A, 14) anziehen. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung richtig an das Gehäuse der Sägemaschine entlang aller Nahtkanten anliegt, nirgendwo absteht und nicht gespannt ist.

Spannen der Sägekette

Die Sägekette wird während der Benutzung verlängert, ihre Spannung ist systematisch zu überprüfen. Bei der ersten Benutzung einer neuen Sägekette muss man immer daran denken, dass sie eine gewisse Zeit braucht, um sich einzuschleifen, daher muss ihre Spannung häufiger geprüft werden. Besonders wichtig ist es, die Spannung einer neuen Kette nach ca. 5 -10 Arbeitsminuten zu überprüfen.
Um die Sägekette straffen zu können, muss man die Blockade des Kettenspanners (Zeichnung A, 14) durch leichtes Umdrehen nach links lockern. Mit dem Drehknopf des Kettenspanners (Zeichnung A, 15) nach rechts drehen, um die Kette stärker spannen oder nach links, damit ihre Spannung vermindert wird. Anschließend die Blockade des Kettenspanners bis zum Anschlag nach rechts (Zeichnung A, 14) anziehen. Eine richtig gespannte Sägekette hängt entlang der unteren Kante der Führungsschiene nicht runter und lässt sich mit einer sanften Bewegung von der Führungsschiene in der Mitte ihrer Länge auf einen Abstand von 3-4 mm nach unten schieben, wobei die Sägekette aus den Rillen der Führungsschiene (Zeichnung D) nicht herausfallen darf. Nach dem Loslassen kommt die Kette an ihre Stelle in den Rillen der Führungsschiene zurück. Bei Bedarf Korrekturen vornehmen, indem die obigen Tätigkeiten wiederholt werden.

Schmieren der Kette

Die Arbeit mit der Sägemaschine ohne Schmieröl für die Sägekette ist verboten. Dies droht mit dem Bersten der Sägekette, was zur Ursache ernster Verletzungen oder des Todes des Bedieners werden kann.
Als Schmiermittel für die Sägekette sind nur Öle zu verwenden, die für Kettensägen bestimmt sind (z.B. Öl Dedra DEGL02). Es ist untersagt, durchgebrannte Motoröle oder andere zu verwenden, die zu diesem Zweck nicht bestimmt sind. Die richtige Auswahl des entsprechenden Öls verlängert die Lebensdauer der Sägekette und der Führungsschiene der Sägemaschine
Um Schmieröl für die Sägekette nachzufüllen, muss man den Pfropfen des Ölbehälters (Zeichnung A, 4) aufdrehen und Öl nachfüllen. Beim Nachfüllen des Öls ist sein Stand mithilfe des Ölstandzeigers (Zeichnung A, 12) zu kontrollieren. Einmalig passen in den Behälter 200 ml Öl rein. Wird das Öl auf das Gehäuse der Sägemaschine verschüttet, ist es mit einem Baumwolllappen wegzuwischen.
Beim Ölnachfüllen muss man darauf achten, dass in den Behälter keine Verunreinigungen gelangen, denn das kann zu Unregelmäßigkeiten beim Einschmieren der Kette oder zur Beschädigung von solchen Teilen der Sägemaschine kommen wie Ölpumpe.

8. Einschalten des Gerätes

⚠ ACHTUNG Vor dem Starten des Gerätes sind unbedingt die im Kapitel "Arbeitsvorbereitung" beschriebenen Maßnahmen durchzuführen.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass beide Beine des Bedieners eine feste Stütze auf dem Boden haben. Die rechte Hand befindet sich am hinteren Griff (Abb. A, 10) und die linke Hand am vorderen Griff (Abb. A, 4). Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen

Personen oder Tiere in der Nähe befinden, die sich unkontrolliert im Bereich der Säge aufhalten könnten. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette beim Starten nichts berührt.
Bewegen Sie zum Einschalten des Geräts den Bremshebel (Abb. A, 3) in Richtung des vorderen Griffs (Abb. A, 4). Stellen Sie den Schalter (Abb. A, 7) auf ON. Lösen Sie durch Ziehen am Saugregler (Abb. A, 6). Drücken Sie die Kraftstoffpumpentaste (Abb. B, 18) 8-10 Mal. Ziehen Sie dann mit einer kräftigen Bewegung am Startergriff (Abb. A, 12). Wenn der Motor nicht anspringt, ziehen Sie den Startergriff erneut, bis der Motor anspringt. Die Vorrichtung arbeitet mit Leerlaufdrehzahl, d. H. Die Kette sollte sich nicht drehen. Die Kette beginnt erst zu drehen, nachdem der Gashebel gedrückt wurde (Abb. A, 8). Der Hebel ist gegen unbeabsichtigtes Betätigen gesichert, damit er funktioniert. Es ist erforderlich, den Verriegelungsknopf zu drücken (Abbildung A, 9). Das Betätigen des Gashebels (Bild A, 8) schließt den Choke nicht, nach dem Start das Gerät manuell wieder in den Betriebsmodus schalten (Bild A, 6).
Wenn sich die Kette dreht, ohne dass der Gashebel gedrückt wurde, muss das Gerät unbedingt ausgeschaltet, die Fehlerursache ermittelt und nach Beseitigung des Fehlers weitergearbeitet werden.
Zum Ausschalten der Säge den Gashebel (Abb. A, 8) loslassen und dann den Schalter (Abb. A, 6) auf OFF stellen..

9. Benutzung des Gerätes

⚠ ACHTUNG **Vor Arbeitsbeginn mit der Sägemaschine ist es notwendig, einige zusätzliche Tätigkeiten auszuführen, wie das Überprüfen der Wirkungsweise der Sicherheitsbremse und der Trägheitsbremse sowie das Einschmieren der Sägekette. Es ist verboten, ein nicht funktionstüchtiges Gerät zu benutzen.**

Überprüfung der Wirkungsweise der Sicherheitsbremse

Nach dem Einschalten der Sägemaschine die linke Hand auf dem vorderen Griff so (Zeichnung A, 5) umdrehen, dass man mit dem Handrücken oder Handwurzel die Hebelbremse (Zeichnung A, 6) nach vorn schieben kann. Der Motor der Sägemaschine soll sich sofort ausschalten und die Sägekette zum Stehen kommen.

Überprüfung der Wirkungsweise der Trägheitsbremse

Den Einschalter der Sägemaschine loslassen (Zeichnung A, 2) und überprüfen, ob die Sägekette zum Stehen kommt und aufhört, sich umzudrehen. Wenn nach dem Loslassen des Einschalters ein deutlicher Trägheitsvorschub zu sehen ist, ist die Arbeit mit der Sägemaschine verboten.

Überprüfen der Schmierung der Sägekette

Indem die Sägemaschine mit der nach unten unter dem Winkel 45° geneigten Führungsschiene über einer hellen, ebenen Oberfläche (z.B. über einem Brett) gehalten wird, lässt man das Gerät eine Minute lang laufen. Erscheint auf der Oberfläche eine deutliche Ölspur, die durch das durch die Sägekette am Ende der Führungsschiene ausgeworfene Öl gebildet wird, heißt das, dass die Schmierung der Sägekette ordnungsgemäß ist.
Sollte eine nicht regelrechte Schmierung festgestellt worden sein, ist die Arbeit mit dem Gerät verboten. Man muss überprüfen, ob die Ölöffnung der Führungsschiene (Zeichnung C, 1) nicht verstopft ist. Die Führungsschiene (die die Sägekette führende Rille) ist auf Verschmutzungen zu überprüfen. Bringen diese Tätigkeiten den gewünschten Effekt nicht, ist das Gerät zur Reparatur zu übergeben.

Arbeit mit der Kettesäge

Während der Arbeit mit der Sägemaschine sind unbedingt alle Sicherheitsgrundsätze und in den Sicherheitbedingungen beschriebenen Anweisungen zu beachten.
Man darf kein Holz sägen, das auf der Erde, auf dem Beton oder auf einem anderen Untergrund direkt liegt. Der Kontakt der Sägekette mit der Erde oder einem anderen Untergrund kann nicht nur gefährlich sein sondern sie verkürzt auch die Lebensdauer der Sägekette und der Führungsschiene.

Baumfällung – Vorbereitung

Die Baumfällung darf nicht auf so eine Art und Weise durchgeführt werden, dass für Personen, Vermögen sowie Starkstrom- oder Telekommunikationsleitungen u. ä. Gefahren entstehen. Die sich in der Umgebung des Bedieners befindlichen Personen sollen in einem Abstand von mindestens 2,5 der Höhe (Länge) des zu fällenden Baumes verweilen. Sollte es vorkommen, dass der zu fällende Baum mit einer Starkstrom-, Telekommunikationslinie in Kontakt kommt, so muss man den Betreiber des jeweiligen Netzes sofort darüber in Kenntnis setzen.
Befindet sich das zu fällende Baum auf einem geneigten Gelände, soll sich der Bediener der Sägemaschine auf der oberen Seite der Anhöhe befinden, denn ein gefällter Baum danach tendiert, von der Anhöhe nach unten zu fallen/herunterzurutschen.
Vor Beginn der Baumfällung muss man die voraussichtliche Fallrichtung des Baumes bestimmen (Zeichnung E, 1). Es sind dabei solche Faktoren zu berücksichtigen wie die natürliche Neigung des Baumes, die Lage von schwereren Ästen und Zweigen, die Windrichtung u. ä.
Vor Beginn der Baumfällung sind die Fluchtwege einzuplanen und von allen Hindernissen zu räumen (Zeichnung E, 2). Die richtigen Fluchtwege sollen von der Sturzrichtung unter einem Winkel von ca. 135° abführen. Es sind Gefahrenzonen zu vermeiden (Zeichnung E, 3).
Von dem zu fällenden Baum sind Verschmutzungen, Steine, lockere Rinde, Nägel, Drähte, Heftklammern usw. zu entfernen. Die Arbeitszone um den Baum herum ist vom Unterholz zu reinigen.

Baumfällung – Schnittfuge *[Fallkerb]*

Der erste Schnitt, d.h. die Schnittfuge (Zeichnung F, 2) ist von der Seite auszuführen, auf welche die Fallrichtung des Baumes (Zeichnung F, 1 sowie Zeichnung. E, 1) vorgesehen ist. Er soll 1/3 des Baumdurchmessers tief und senkrecht zu der Fallrichtung sein. Um das Risiko zu minimieren, dass sich die Sägemaschine im Baum festsetzt, muss man zuerst den unteren horizontalen Schnitt und dann den oberen Schnitt unter dem Winkel 45° ausführen. Das ausgeschnittene Holzfragment aus der Schnittfuge entfernen.

Bamfällung – Fallschnitt

Der zweite Schnitt, d.h. der Fallschnitt (Zeichnung F, 3) ist auf der gegenüberliegenden Seite der Baumfallrichtung auszuführen. Es ist ein Abstand von mindestens 50 mm über der unteren Kante der Schnittfuge aufrechtzuerhalten, wobei der Schnitt nach Möglichkeit waagerecht verlaufen soll. Einen nicht vollständig durchschnittenen Abschnitt (Zeichnung F, 4) mit einer Breite von ca. 50 mm lassen. Das nicht durchgeschnittene Restholz (oder der Baumriegel) ist ein im Baum nicht durchgeschnittener Holzstreifen, der es möglich macht, die richtige Fallrichtung vorzugeben. Er verhindert auch die Umdrehung des Baumes beim Fallen und das Hinfallen des Baumes in eine andere als die voraussichtliche Richtung. Er wird durch die Last des fallenden Baumes zerrissen.
Tritt das Risiko auf, dass der Baum beginnt, in eine andere Richtung zu fallen, als es eingeplant war, zurückschlägt und die Sägemaschine in der Fallkerbe festsetzt, muss man sofort die Ausführung des Fallschnittes unterbrechen, Keile (Holz-, Kunststoff- oder Aluminiumkeile), um die Fallkerbe zu erweitern und den Baum in die gewünschte Richtung fallen zu lassen.
Sobald sich der Fallschnitt dem Restholz nähert, beginnt der Baum sich zu neigen und zu fallen. Man muss dann die Sägemaschine aus dem Fallkerb entfernen, den Motor ausschalten, die Sägemaschine zur Seite legen und sich über den Evakuierungspfad entfernen. Man muss auf die oberen Zweige und Baumäste, die herunterfallen können, aufpassen. Unter die Füße gucken.

Entästen

Entästen ist die Entfernung der Zweige vom gefällten, auf der Erde liegenden Baum. Beim Entästen sind die unteren dickeren Äste dran zu lassen, damit der Baum auf diese Art und Weise auf der Erde gestützt wird. Mit dem Entästen beginnt man an der Baumbasis und begibt sich in die Richtung der Baumspitze zu. Die Äste sind einzeln zu entfernen, kleine Zweige sind mit einem Schnitt zu entfernen. Gespannte Zweige sind von der Seite der Zugspannung zu entfernen, um die Festsetzung der Sägemaschine zu vermeiden. Beim Scheren von gespannten Zweigen muss man vorsichtig vorgehen, weil sie in eine unvorhergesehene Richtung abspringen und den Bediener schlagen und dabei Verletzungen verursachen können.

Durchsägen des Baumstammes

Das Durchsägen (oder Querschneiden) beruht auf dem Querschneiden des vorerst gefällten und entästeten Baumes zu kleineren Stammstücken, um das gewünschte Sortiment zu bekommen. Beim Durchsägen muss der Bediener fest auf der Erde stehen, seinen Körpergewicht gleichzeitig gleichmäßig auf die beiden Füße verteilen und das Gewicht des Gerätes auf das zu schneidende Stamm übertragen. Sofern es möglich ist, soll der Stamm an der Durchsägestelle angehoben und auf dickere Äste, Trageböcke, Stützen oder natürliche Geländeunebenheiten gestützt sein.
Ist der Stamm an der Durchsägestelle unterstützt, ist der Querschnitt von oben an auszuführen, wobei zu vermeiden ist, dass sich die Führungsschiene und die Sägekette in die Erde vertiefen. In einer solchen Situation soll das Nachschneiden von einem qualifizierten Säger ausgeführt werden.
Ist der Stamm an einem Ende gestützt (Zeichnung G, 3), und das querzuschneidende Endstück locker herunterhängt, ist mit dem Querschneiden von unten an zu beginnen, bis 1/3 des Stammdurchmessers (Zeichnung G, 1) von der Seite der Druckspannungen. Das Nachschneiden ist von oben an (Zeichnung G, 2) von der Seite der Zugspannungen auszuführen.
Ist der Stamm von beiden Seiten der Durchsägestelle gestützt (Zeichnung H, 3), ist mit dem Querschneiden von oben an, bis 1/3 des Stammdurchmessers (Zeichnung H, 1) von der Seite der Druckspannungen zu beginnen, das Nachschneiden ist von unten an (Zeichnung. H, 2) von der Seite der Zugspannungen auszuführen.
Befindet sich der querzuschneidende Stamm auf einer Anhöhe, muss der Bediener auf dem höher gelegenen Teil des Abhangs stehen, um

Verletzungen zu vermeiden, denn die abgeschnittenen Stammstücke tendieren dazu, vom Abhang nach unten abzurollen.
In der letzten Phase des vollständigen Durchschneidens „hindurch“ soll der Bediener, um die volle Kontrolle über die Sägemaschine zu behalten, den Druck auf die Sägemaschine auf null reduzieren, damit das Gerät nur durch sein eigenes Gewicht auf den Stamm wirkt. Man darf aber die Finger an den Griffen der Sägemaschine nicht lockern, um die volle Kontrolle über das Gerät zu behalten.
Nach dem beendeten Querschneiden ist der Einschalter der Sägemaschine loszulassen (Zeichnung A, 2) und man muss abwarten, bis die Sägekette zum Stehen gekommen ist, bevor man weitere Bewegungen mit dem Gerät ausführt. Beim Übergehen von einem Stamm zu einem anderen muss die Sägemaschine ausgeschaltet sein.

10. Laufende Bedientätigkeiten

⚠ ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten sind beim aus der Steckdose herausgezogenen Stecker auszuführen. Bei den Bedientätigkeiten der Kettensäge sind immer Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen zu vermeiden.

Überprüfen der Spannung der Sägekette

Man muss stets daran denken, dass sich die Sägekette während der Arbeit aufwärmt und ausdehnt. Immer in den Arbeitsunterbrechungen ist die Spannung der Sägekette zu überprüfen und entsprechend in Übereinstimmung mit der Beschreibung im Abschnitt „Vorbereitung zur Arbeit” zu korrigieren. Nach der beendeten Arbeit ist die Spannung der Sägekette zu vermindern, damit sie sich beim Abkühlen und Zusammenschrumpfen in der Führungsschiene nicht festklemmt.

Überprüfen des Ölstandes und Ölnachfüllen

Der Schmierölstand der Sägekette regelmäßig überprüfen, nicht zulassen, dass die Sägemaschine ohne Schmiermittel arbeitet. Bei jedem Nachfüllen des Öls ist die Spannung der Sägekette zu überprüfen.

Überprüfen des Zustandes der Führungsschiene und der Sägekette

Regelmäßig (jedoch nicht seltener als alle 5 Arbeitsstunden) den Zustand der Sägekette und der Führungsschiene überprüfen. Die Demontage in umgekehrter Reihenfolge durchführen als es für die Montage im Abschnitt „Vorbereitung zur Arbeit” beschrieben wurde. Die Führungsrillen für die Sägekette und die Ölöffnung in der Führungsschiene (Zeichnung C, 1) sauber machen. Um einen zu übermäßigen Verschleiß der Führungsschiene zu vermeiden, muss sie regelmäßig umgedreht werden (bei einer intensiven Benutzung der Kettensäge jeden Tag, sonst bei jedem Schärfen oder Austauschen der Sägekette), indem der Kettenspanner (Zeichnung B, 17) auf ihre andere Seite umgedreht wird, und die Führungsschiene von oben nach unten umgedreht wird. Den Zustand der Führungsrillen überprüfen: Das Haarlineal an die Seite anlegen. Wenn der durch das Aufhalsen der Kanten der Führungsschienenrillen nach außen verursachte Spalt zu sehen ist, ist die Führungsschiene gegen eine neue auszutauschen oder zwecks Regeneration zum Service zu übergeben. Den Zustand des Zahnrades am Ende der Führungsschiene überprüfen, bei Bedarf ist es mit technischer Vaseline einzuschmieren, indem sie in die Schmieröffnung am Ende der Führungsschiene verabreicht wird (Zeichnung A, 18).
Die Sägekette auf Sprünge der Kettenglieder, gelockerte Nieten überprüfen. Keine Kette mit zerplatzten Kettengliedern, gelockerten Nieten oder mit steifen Verbindungen verwenden.

Schärfen der Sägekette

Die Sägekette gilt als verschleißt, wenn die Schneidezähne 4 mm lang sind. Es ist verboten, eine verschließene Sägekette zu benutzen, sie ist unbedingt gegen eine neue auswechseln zu lassen.
Der Sägekette ist eine besondere Aufmerksamkeit zu schenken, denn es ist das Arbeitswerkzeug der Kettensäge. Seine Schärfe wirkt sich auf die Qualität und Schnelligkeit des Schneideprozesses, eine stumpfe Sägekette erschwert wesentlich die Arbeit mit dem Werkzeug, sie verursacht einen schnelleren Verschleiß der Führungsschiene und der Kettensäge.
Das Schärfen der Kettensäge ist ein sehr komplizierter Prozess, ein unerfahrener Kettensägebenutzer soll das Schärfen der Kette einem qualifizierten Service überlassen. Sonst kann passieren, dass die notwendigen Winkel und die Abstände zwischen den Schneidezähnen gegenüber dem Vertiefungsanschlag nicht eingehalten werden und dies kann das Risiko des Rückstoßes erhöhen, was nach sich ein erhöhtes Unfallrisiko, Risiko von ernsten Verletzungen und dem Tod des Benutzers ziehen kann.

Vergasereinstellung

Der Vergaser ist werkseitig eingestellt, muss jedoch möglicherweise aufgrund geänderter Arbeitsbedingungen angepasst werden. Die Vergaserregulierungskappe befindet sich in der Öffnung über dem Handradgriff (auf dem mit einem Großbuchstaben T gekennzeichneten Gehäuse). Um den Vergaser mit gespannter Führung und Kette zu gerulieren, drehen Sie die Schraube mit einem PH-Schraubendreher. Den Motor im Leerlauf starten und einige Minuten warmlaufen lassen. Machen Sie dann einen Probeschnitt, stellen Sie mit der Schraube die beste Schneidkraft ein und wiederholen Sie den Schneidetest.

Reinigen und Ersetzen der Zündkerze

Zum Herausschrauben der Zündkerze sollte die Standardzündkerze verwendet werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Zündkerze eine Drahtbürste. Stellen Sie beim Einbau oder Austausch der Zündkerze den Abstand zwischen den Elektroden auf ca. 0,65 mm ein.

Sonstige Bedientätigkeiten

Periodisch den Zustand des Zahnrades, das die Sägekette antreibt, (Zeichnung B, 16) überprüfen, bei Feststellung einer Beschädigung ist das Gerät zum Service zwecks Austausches abzugeben.
Das Gerät ist sauber zu halten, schmutziges Gerät darf nicht aufbewahrt werden. Ohne die auf Wasser basierten Detergens sauber machen, keine aggressiven Lösungsmittel benutzen. Späne entfernen mit Druckluft und dazu die Zahnradabdeckung (Zeichnung A, 13) sowie die Führungsschiene und Sägekette entfernen. Vor dem Unterbringen am Aufbewahrungsplatz die Spannung der Sägekette vermindern, auf die Führungsschiene die Abdeckung aufsetzen.
Außer Reichweite von Kindern, an einem trockenen Ort aufbewahren, der Auswirkung von Witterungseinflüssen (Regen, Schnee, UV-Strahlen) nicht aussetzen.
Die Kettensäge ist nicht mit dem Bio-Schmieröl, aus dem Harze ausscheiden, aufzubewahren, denn dies kann zur Beschädigung der Ölpumpe führen. Die Kettensäge darf nicht mit der eingeschmierten Kette und Führungsschiene aufbewahrt werden, wenn man zum Schmieren der Ketten Pflanzenöl verwendet hat, denn das führt zur Oxidation der Sägekette, zu ihrer Versteifung und Beschädigung der Sägekette und der Führungsschiene.

11. Ersatzteile und Zubehör

Zwecks Einkaufs der Ersatzteile und des Zubehörs muss man sich mit dem Service Dedra Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten finden Sie auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung.
Beim Bestellen der Ersatzteile geben Sie bitte die Nummer der Partie, die sich auf dem Typenschild befindet sowie die Nummer des Teiles aus der Zusammenstellungszeichnung bekannt.
Im Laufe der Garantie werden die Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Bedingungen ausgeführt. Das reklamierte Produkt geben Sie dort zur Reparatur ab, wo Sie es gekauft haben (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt zurückzunehmen), oder übersenden Sie es an den Zentralservice von Dedra Exim. Wir bitten Sie die ausgefüllte Garantiekarte beizufügen. Nach Ablauf der Garantie werden Reparaturen durch den Zentralservice ausgeführt. Beschädigtes Produkt ist an den Service zu übersenden (die Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers).

12. Eigenständiges Beseitigen der Störungen

⚠ ACHTUNG Vor Beginn der eigenständigen Beseitigung der Störungen muss man das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Kein Treibstoff	Überprüfen Sie den Kraftstoffzustand. Ergänzung.
Das Gerät funktioniert nicht	Beschädigter Schalter	Tauschen Sie den Schalter gegen einen neuen aus - übergeben Sie das Gerät zur Wartung
Das Gerät funktioniert nicht	Defekte Zündkerze	Ersetzen durch neues Teil
Das Gerät funktioniert nicht	Die Sicherheitsbremse ist blockiert	Ersetzen Sie die Kerze
Der Motor ist überhitzt	Verstopfte Belüftungsöffnungen	Bremshebel entriegeln (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Das Gerät bewegt sich nur schwer und stoppt nach einer Weile	Zu starke Kettenspannung	Mit Druckluft blasen
Die Arbeitseffizienz ist sehr gering	Abgenutzte Kette	Kettenspannung prüfen (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")
Die Arbeitseffizienz ist sehr gering	Kettenspannung zu niedrig	Übergeben Sie die Kette zum Schärfen oder ersetzen Sie sie durch eine neue
Falsche Schmierung	Kein Öl im Tank	Kettenspannung prüfen (siehe Kapitel "Arbeitsvorbereitung")

Falsche Schmierung	Verstopfte Ölbohrung und Führungsnuten	Überprüfen Sie den Ölstand im Tank und füllen Sie Öl nach
Falsche Schmierung	Beschädigte Ölpumpe	Ölbohrung und Führungsnuten reinigen

13. Lieferumfang des Gerätes

Lieferumfang: Sägemaschine – 1 Stck., Führungsschiene – 1 Stck., Kette – 1 Stck., Abdeckung der Führungsschiene – 1 Stck.

14. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von Altgeräten

Der Benutzer des Geräts ist verpflichtet, eine ordnungsgemäße Abfallentsorgung in Übereinstimmung mit der nationalen Umweltschutzgesetzgebung durchzuführen.
Das gebrauchte oder defekte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoff. Wenn Sie Teile Ihres Geräts entsorgen, wiederverwenden oder verwerten müssen, bringen Sie es am besten zu einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Entsorgen Sie kein Benzin, Öl, Altöl, Öl-Benzin-Gemische oder mit Öl verunreinigte Gegenstände, z. B. Tücher, in den kommunalen Abfallbehältern. Entsorgen Sie Altöl oder damit verunreinigte Gegenstände gemäß den örtlichen Richtlinien und geben Sie sie bei einem Recyclinghof ab.
Recyceln Sie gebrauchte Verpackungen.
Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten im Gerät ergeben.
Eine unsachgemäße Entsorgung ist nach den einschlägigen örtlichen Vorschriften strafbar.

Garantiekarte

für

Katalognummer: Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	**Dauer des Garantieschutzes**
Benzin-Motorkettensäge	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Kette, Schwert, Schwertabdeckung	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt
Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen.

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Posebne varnostne določbe
3. Opis naprave
4. Namen naprave
5. Omejitev uporabe
6. Tehnični podatki
7. Priprava na delo
8. Vklop naprave
9. Uporaba naprave
10. Tekoče vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno
13. Dokončanje opreme
14. Informacija za uporabnike glede odlaganja rabljenih aparatov
15. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena priročniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni pogoji so priročniku priloženi kot posebna knjižica.

⚠ POZOR Pri delu z napravo je priporočljivo vedno upoštevati osnovna pravila varnosti pri delu, da bi se izognili požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.

Pred uporabo naprave preberite vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz navodil za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo naprave.

⚠ POZOR Pri delu je treba upoštevati navodila iz varnostnega priročnika.

Varnostna navodila za uporabo so priložena napravi kot posebna knjižica in jih je treba shraniti. Če aparat predate drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo in navodila za varno delo. Družba Dedra Exim ni odgovorna za nesreče, ki se zgodijo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil za delo. Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Vsa navodila, varnostna navodila in izjavo o skladnosti shranite za poznejšo uporabo.

2. Posebne varnostne določbe

- **Nobenega dela telesa ne približujte vrteči se verigi.** *Pred zagonom verižne žage se prepričajte, da veriga ne pride v stik s tujki. Zaradi nepozornosti med delovanjem se lahko v verigo ujamejo deli vaših oblačil ali telesa.*
- **Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj**. *Držanje verižne žage v nasprotni smeri povečuje nevarnost poškodb in se ne sme uporabljati.*
- **Verižno žago vedno držite le za izolirane dele naprave, saj lahko med delovanjem prerežete skrite žice ali napajalni kabel.** *Stik z žico pod napetostjo lahko povzroči električni udar.*
- **Vedno nosite zaščito za oči in sluh.** *Priporočljivo je nositi tudi zaščito glave, rok, nog in stopal. Ustrezna zaščitna oblačila zmanjšajo tveganje poškodb zaradi udarcev z delci obdelovanca ali naključnega stika z verigo*.
- **Verižne žage nikoli ne uporabljajte na drevesu.** *Upravljanje verižne žage na drevesu lahko povzroči nesrečo in poškodbe.*
- **Med delom zavzemite pravilen položaj in stojte na varni in stabilni površini.** *Zaradi spolzkih ali nestabilnih površin, kot je lestev, lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad strojem.*
- **Pri rezanju obdelovanca, ki je pod napetostjo, pritiskom ali obremenitvijo, bodite pripravljeni na njegov močan povratni sunek**. *Takšen obdelovanec lahko po rezanju udari upravljavca ali opremo.*
- **Pri rezanju vej in mladih dreves bodite še posebej previdni**. *Tanke kose pri rezanju lahko ujame veriga in udarijo upravljavca ali ga spravijo iz ravnotežja.*
- **Pri mazanju, menjavi in napenjanju verige upoštevajte navodila iz priročnika za uporabo.** *Nepravilno napeta ali namazana veriga se lahko poškoduje ali povzroči povratni udarec.*
- **Prepričajte se, da so ročaji čisti, suhi in niso onesnaženi z oljem ali maščobo.** *Zaradi spolzkega ali umazanega ročaja lahko izgubite nadzor nad strojem.*
- **Naprava je namenjena izključno rezanju lesenih materialov.** *Napravo je prepovedano uporabljati za dela, za katera ni namenjena, npr. ni dovoljeno rezati delov iz plastike, kamna ali gradbenih materialov, ki niso leseni. Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost.*
- **Osebe, ki niso seznanjene z besedilom teh navodil, ne smejo ravnati z verižno žago.**
- **Uporabnik v celoti prevzema tveganje kakršne koli druge uporabe verižne žage, saj se zaveda, da je lahko nevarna.** *Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe verižne žage*.
- **Žago lahko premikate le tako, da jo držite za sprednji ročaj**. *Drugi položaji ne zagotavljajo varnega oprijema in lahko celo povzročijo poškodbe.*
- **Rezalna veriga mora biti naostrena in čista.** *Pravilno vzdrževanje ostrih rezalnih robov verige zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša rokovanje.*
- **Občasno preverite pravilno delovanje zavore verige.** *Pomanjkljiva zavora lahko povzroči, da se rezalna veriga v sili ne odklopi.*

Vzroki in preprečevanje zavrnitve.

Do povratnega udarca lahko pride, ko se konec vodilne palice dotakne obdelovanca ali ko les zatakne vrtečo se verigo. V nekaterih primerih lahko stik med koncem vodilne palice in obdelovancem povzroči nenaden sunek žage navzgor in proti upravljavcu. Zatikanje verige ob zgornjem robu lahko prav tako povzroči, da žago vrže nazaj proti upravljavcu. Obe reakciji lahko povzročita izgubo nadzora nad žago in hude poškodbe. Ne zanašajte se samo na varnostne elemente, nameščene na žagi. Upravljavec mora sprejeti vse ukrepe za zagotovitev varnih delovnih pogojev in preprečiti nevarnost nesreče. Povratni udarec je posledica napačne uporabe žage in/ali dela v neprimernih razmerah in se mu lahko izognete z upoštevanjem spodaj navedenih previdnostnih ukrepov:

- **Žago držite z obema rokama, tako da z vsemi prsti prepletete ročaja in se tako uprete sili povratnega udarca.** *Silo povratnega udarca lahko upravljavec z ustreznimi ukrepi prepreči. Med delovanjem žage ne izpustite iz rok.*
- **Z žago je prepovedano rezati nad višino ramen.** *S tem preprečite, da bi se vrh vodilne palice po naključju dotaknil obdelovanca, in omogočite bolj zanesljiv nadzor stroja v nepredvidenih situacijah.*
- **Uporabljajte samo priporočene vodilne palice in verige**. *Nepravilno izbrani deli lahko povzročijo poškodbe žage ali nesrečo med delovanjem.*

- **Vzdrževanje, kot je ostrenje ali nastavitev verige, je treba izvajati v skladu s priporočili v navodilih za uporabo.** *Zmanjšanje višine omejevalnika na verigi lahko poveča silo odboja.*

Priporočila za delo

- Posebno previdnost je treba zagotoviti na koncu reza, saj žaga, ki nima upora v obliki rezanega materiala, po inerciji pade, kar lahko povzroči poškodbe.
- Ob daljši uporabi lahko pride do mravljinčenja ali odrevenelosti prstov in rok. Če se to zgodi, prenehajte z delom, saj odrevenelost zmanjša natančnost pri uporabi žage.
- Žaga se med delovanjem močno segreje, zato bodite previdni in se vročih delov žage ne dotikajte z nezaščitenimi deli telesa.
- Verižno žago lahko upravlja le ena oseba hkrati. Vse druge osebe in živali morajo biti oddaljene od območja delovanja verižne žage.
- Zaradi možnih nevarnosti je treba prenosno verižno žago uporabljati v bližini osebe, ki lahko nudi prvo pomoč.
- Ob zagonu žage se rezalna veriga ne sme opirati na rezani material.
- Verižne žage ne smejo upravljati otroci ali mladoletniki. Verižno žago zaupajte le odraslim osebam, ki vedo, kako jo upravljati. Ko je verižna žaga na voljo, morajo biti na voljo tudi ta navodila za uporabo.
- Če se pojavijo simptomi utrujenosti, takoj prenehajte uporabljati verižno žago.
- Pred začetkom rezanja vedno ustrezno nastavite ročico zavore verige (povlecite jo proti sebi). To je tudi varovalo za roke.
- Pri rezanju lesa ali tankih vej uporabite oporo (podstavek). To velja zlasti za neizkušene uporabnike.
- Ne režite več desk hkrati (zloženih ena na drugo), materiala, ki ga drži druga oseba, ali materiala, ki ga drži noga.
- Dolgi obdelovanci morajo biti ustrezno pritrjeni. Prepričajte se, da je material, ki ga je treba razrezati, varno pritrjen. Za imobilizacijo materiala uporabite objemke.
- Pri žaganju skozi vedno uporabljajte zobati omejevalnik kot oporno točko. Žago držite za zadnji ročaj in jo vodite s sprednjim ročajem.
- Če reza ni mogoče opraviti v enem zamahu, raztegnite žago, pritrdite zobati omejevalnik in nadaljujte z rezanjem tako, da dvignete zadnji ročaj žage.
- Pri vodoravnem rezanju se je treba postaviti pod kotom, ki je vsaj 90º glede na linijo rezanja. Vodoravno rezanje zahteva od upravljavca žage veliko koncentracije.
- Če se veriga pri rezanju z zgornjim delom verige zatakne, lahko pride do tako imenovanega učinka povratnega udarca proti upravljavcu. Zato je treba, kadar je to mogoče, raje rezati s spodnjim delom verige, saj bo učinek povratnega udarca, če se veriga zatakne, usmerjen stran od telesa upravljavca.
- Posebno previdnost je treba nameniti rezanju skozi cepljen les. Odsekane kose lesa lahko vrže v katero koli smer, zaradi česar je upravljavec izpostavljen nevarnosti poškodb.
- Obrezovanje drevesnih vej morajo opravljati usposobljene osebe. Nenadzorovan padec podrte veje predstavlja nevarnost poškodb.
- Ne režite z vrhom vodila verige.
- Vedno stojte ob predvideni liniji padca drevesa, ki ga je treba posekati.
- Pri podrtem drevesu obstaja nevarnost, da se bodo veje drevesa ali bližnjih dreves odlomile in padle. Bodite posebej previdni, saj obstaja nevarnost poškodb.
- Na nagnjenem terenu in pobočjih mora upravljavec stati na višjem delu pobočja glede na drevo, ki ga je treba posekati, in nikoli pod njim.
- Bodite pozorni na hlode, ki se lahko kotalijo proti upravljavcu.
- Delujoča žaga se ob dotiku vrha vodila verige z obdelovanim materialom obrača. Če se to zgodi, se lahko žaga nenadzorovano premakne proti upravljavcu, zaradi česar je ta izpostavljen nevarnosti poškodb.
- Pri povratnem udarcu se žaga obnaša nenadzorovano, veriga se razrahlja.
- Neustrezno nabrušena veriga povečuje nevarnost povratnega udarca.
- Nikoli ne obrezujte več kot ene veje naenkrat. Pri rezanju bodite pozorni na sosednje veje.
- Pri rezanju drevesa v vzponu bodite pozorni na debla dreves, ki stojijo v bližini.

Vendar pa tudi če se stroj uporablja v skladu z navodili za uporabo, je nemogoče popolnoma odpraviti določen dejavnik tveganja, ki je povezan z zasnovo in namenom žage. Prisotna so zlasti naslednja tveganja:
- poškodbe zaradi stika z nezaščitenimi rezalnimi elementi.
- električni udari
- poškodbe zaradi povratnega udarca naprave.
- opekline zaradi stika z vročimi sestavnimi deli naprave.

3. Opis naprave

Sliki A in B: 1 - vodilna palica, 2 - veriga, 3 - zavorna ročica/prednji ščitnik za roke, 4 - prednji ročaj, 5 - ročica zračnega filtra, 6 - sesalna ročica, 7 - stikalo, 8 - sprožilec plina, 9 - blokada sprožilca plina, 10 - glavni ročaj, 11 - pokrovček za gorivo, 12 - zaganjalnik, 13 - pokrovček za olje, 14 - prijemalo za verigo, 15 - odbojnik za omejevanje prestav, 16 - vijaki za namestitev vodilne palice, 17 - vijak za napenjalnik verige.

4. Namen naprave

Žaga je namenjena izključno za žaganje lesa in lesenih predmetov. Žaga je še posebej primerna za žaganje drv ali za domače rezanje lesa. Postopek je podrobno opisan v nadaljevanju tega priročnika.
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

5. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Ni dovoljeno rezati drugih materialov, razen tistih, ki so navedeni v poglavju Namenska uporaba stroja.
Zaradi potrebnega poznavanja osnovnih varnostnih pravil za delo z verižno žago je treba osebe, ki so dodeljene za takšno delo, usposobiti za uporabo teh strojev v skladu z zahtevami za uporabo teh strojev glede zagona verižne žage, uporabe osebne zaščitne opreme, zagona verižne žage, vrste goriva in olj za verižno žago ter uporabe verižne žage pri rezanju lesa. Zaradi možnih nevarnosti mora delo s prenosno verižno žago potekati v bližini osebe, ki lahko nudi prvo pomoč.
Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalna dela, ki niso opisana v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo imeli za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic. Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa postane neveljavna.

6. Tehnični podatki

Model opreme	DED8713
Teža enote [kg].	8
Prostornina rezervoarja za gorivo [L]	0,55
Prostornina rezervoarja za olje [L]	0,26
Dolžina rezanja [cm]	46
Največja hitrost verige [m/s]	25
Dolžina vodila [cm/inch].	500 / 20
Razmik verige [mm/inch].	3/8
Debelina vodilne tirnice [mm/inch].	4,5 / 1,8
Število zob in razmik TPI	34 / 3,4
Prostornina motorja [cm3]	65
Moč motorja [kW / KM]	2,9
Hitrost vretena [min-1].	3000
Nazivna hitrost [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Vrsta verige	20" 1,6 / 68
Vodnik	20" 4,5 mm
Raven vibracij, izmerjena na ročaju	11,420
Merilna negotovost KD	1,5
Emisije hrupa:	
Raven zvočnega tlaka LPA	105
Raven zvočne moči LWA	108
Merilna negotovost KLPA, KLWA	3
Razglašena raven leva	112

Informacije o vibracijah in hrupu

hSkupna vrednost vibracij a in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN ISO 11681-1 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 11681-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

⚠ POZOR **Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!**

Deklarirana vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Zgoraj navedena raven vibracij se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.
Raven vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnega orodja, zlasti vrste obdelovanca, in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

7. Priprava na delo

⚠ POZOR **Vse postopke, opisane v tem poglavju, je treba opraviti z izklopljeno žago.**

Verižno žago lahko vklopite šele, ko je v celoti sestavljena, ko je nastavljena napetost verige in je v rezervoarju olje za mazanje verige.

⚠ POZOR **Pri sestavljanju, nastavljanju in preverjanju verižne žage vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.**

Sestava palice in verige

Odstranite pokrov verižnika tako, da odvijete vijake za pritrditev palice (slika B, 16). Prepričajte se, da odprtina za olje v palici za mazanje verige ni zamašena ali onesnažena.

⚠ POZOR **Preverite, ali je veriga poškodovana - ali niso pretrgani členi, ali niso pretrgane zakovice. Poškodovane verige ne vgrajujte v žago.**

Namestite vodilo in verigo, kot je prikazano na sliki C. Najprej namestite verigo na verižnik. Nato postavite vodilo na oba vijaka tako, da sta oba vijaka v ovalni luknji v vodilu. Vodilo potisnite proti verižniku. Verigo namestite na vodilo tako, da je dno verige v utorih vodila. Prepričajte se, da je veriga nameščena v pravi smeri - ostri robovi rezalnih zob morajo biti usmerjeni v smer vrtenja verige. Prepričajte se, da je palica pravilno pritisnjena na telo žage in da je veriga pravilno nameščena na pogonskem kolesu in v utorih palice. Namestite zaščito verižnika. Z zategovanjem pritrdilnih vijakov predhodno napnite verigo. Prepričajte se, da se varovalo drži telesa žage vzdolž vseh stičnih robov, da nikjer ne izstopa ali se zateguje.

Napenjanje verige žage

⚠ POZOR **Veriga se med uporabo raztegne, zato je treba redno preverjati njeno napetost.**

Pri prvi uporabi nove verige se je treba zavedati, da potrebuje določen čas za zagon, zato je treba njeno napetost preverjati veliko pogosteje. Še posebej pomembno je, da napetost nove verige preverite vsakih približno 5 do 10 minut delovanja.

Za napenjanje verige sprostite pritrdilne vijake (slika B, 16). Obračajte nastavitveni vijak napenjalca verige (slika B, 17) v smeri urinega kazalca, da verigo bolj napnete, ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da napetost zmanjšate. Nato zategnite pritrdilne vijake, kolikor se le da. Ko je veriga pravilno napeta, se ob spodnjem robu palice ne poveša in jo lahko na sredini dolžine nežno odmaknete od palice za 3-4 mm, ne da bi veriga izpadla iz utorov palice (slika D). Ko se veriga sprosti, se vrne na svoje mesto v utorih palice. Po potrebi opravite nastavitve s ponavljanjem zgornjih korakov.

Polnjenje rezervoarja z gorivom

Motor verižne žage deluje na neosvinčeno gorivo, mešanico bencina in olja za dvoosne motorje v razmerju 25 : 1. Za pripravo mešanice odmerite ustrezno količino bencina in olja. V čisto posodo vlijte majhno količino bencina in nato vse olje ter temeljito premešajte. Nato dodajte preostanek bencina in mešajte vsaj 1 minuto, da se obe sestavini temeljito premešata.

Odvijte pokrovček rezervoarja za gorivo (slika A, 11) in vlijte pripravljeno mešanico, tako da rezervoar napolnite do približno 80 %. V rezervoarju je približno 0,6 litra goriva.

⚠ POZOR **Ne uporabljajte samo bencina.**

To lahko poškoduje motor in druge dele verižne žage.Ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje.

To lahko povzroči zalitje vžigalne svečke, zamašitev izpušnega izhoda, zatekanje batnih obročev in druge poškodbe.

Mazanje verige

⚠ POZOR **Verižno žago je prepovedano uporabljati brez olja za mazanje verige.**

To lahko povzroči pretrganje verige, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt upravljavca.

Kot mazivo za verige se smejo uporabljati samo olja, namenjena za verižne žage (npr. olje Dedra DEGL02). Prepovedano je uporabljati prežgana motorna olja ali druga maziva, ki niso namenjena temu namenu. Z izbiro ustreznega olja podaljšate življenjsko dobo verige in vodila verižne žage.

Če želite dolivati olje za mazanje verige, odvijte pokrovček na rezervoarju za olje (slika A, 13) in nalijte olje. Rezervoar sprejme 200 ml olja naenkrat. Če se olje razlije po ohišju verižne žage, ga obrišite do suhega z bombažno krpo.

Pri dopolnjevanju ravni olja pazite, da v rezervoar ne pridejo nečistoče, saj lahko to povzroči nepravilno mazanje verige ali poškodbe sestavnih delov verižne žage, kot je oljna črpalka.

8. Vklop naprave

⚠ POZOR **Pred zagonom enote je treba upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Pred vklopom stroja se prepričajte, da sta upravljavec in stroj stabilno na tleh, da je upravljavčeva leva roka na sprednjem ročaju (slika A, 4), desna noga pa pritiska ploščad pod zadnjim ročajem (slika A, 10) na tla. Prepričajte se, da v bližini ni drugih ljudi ali živali, ki bi lahko prišli v nenadzorovan doseg verižne žage. Prepričajte se, da se veriga verižne žage pri zagonu ne dotika ničesar.

Če želite vklopiti stroj, premaknite zavorno ročico (slika A, 3) proti sprednjemu ročaju (slika A, 4). Prestavite stikalo (slika A, 7) v položaj ON. Zaprite sesalni ventil (slika A, 6) tako, da povlečete vlečno vrvico. Nato z močnim gibom potegnite ročico za zagon (slika A, 12). Če se motor ne zažene, ponovno povlecite ročico zaganjalnika, dokler se motor ne zažene. Stroj bo deloval v prostem teku, kar pomeni, da se veriga ne sme vrteti. Veriga se bo začela vrteti šele, ko boste pritisnili ročico za plin (slika A, 8). Ročica dušilne lopute je zaščitena pred nenamernim aktiviranjem, za njeno delovanje je treba pritisniti gumb za zaklepanje (slika A, 9). S pritiskom na ročico za plin (slika A, 8) se sesanje ne zapre, napravo je treba po zagonu ročno preklopiti nazaj v način delovanja (slika A, 6).

⚠ POZOR **Če se veriga vrti, ne da bi bila ročica za plin pritisnjena, je treba napravo izklopiti, ugotoviti vzrok napake in z delovanjem nadaljevati šele po odpravi napake.**

Žago izklopite tako, da sprostite ročico za plin (slika A, 8) in nato nastavite stikalo (slika A, 6) v položaj OFF.

9. Uporaba naprave

⚠ POZOR **Pred uporabo verižne žage je treba opraviti dodatna opravila, kot so preverjanje delovanja zavore v sili in vztrajnostne zavore ter mazanje verige. Uporaba okvarjenega stroja je prepovedana.**

Preverjanje delovanja zavore v sili

Po vklopu verižne žage obrnite levo roko na sprednji ročaj (slika A, 4) tako, da z zgornjim delom roke ali zapestjem potisnete zavorno ročico (slika A, 3) naprej. Motor verižne žage se mora takoj izklopiti in veriga se mora ustaviti.

Preverjanje delovanja vztrajnostne zavore

Spustite ročico za plin žage (slika A, 8) in preverite, ali se veriga ustavi in preneha vrteti. Če ob sprostitvi stikala vidite jasen vztrajnostni pomik verige, je delovanje žage prepovedano.

Preverjanje mazanja verige

Držite žago z vodilno palico nagnjeno navzdol pod kotom 45° nad svetlo, ravno površino (npr. desko) in pustite enoto delovati eno minuto. Če je na površini vidna jasna črta olja, ki ga izloča veriga na koncu palice, to pomeni, da je mazanje verige pravilno.

Če ugotovite nepravilno mazanje, je delovanje stroja prepovedano. Preverite, ali ni zamašena luknja za olje na vodilni palici. Preverite, ali je vodilna palica (utor za vodenje verige) onesnažena. Če ti ukrepi nimajo želenega učinka, je treba napravo vrniti v popravilo.

Delo z motorno žago

⚠ POZOR **Pri uporabi verižne žage je treba upoštevati vsa varnostna pravila in priporočila, opisana v varnostnih pogojih.**

Z verižno žago ne režite lesa, ki leži neposredno na tleh, betonu ali drugih podlagah. Stik verige s tlemi ali drugimi tlemi ni le nevaren, temveč tudi skrajša življenjsko dobo verige in palice.

Sekanje drevesa - priprava

Sekanje drevesa ne sme biti izvedeno tako, da bi ogrožalo ljudi, premoženje, električne ali telekomunikacijske vode itd. Osebe v bližini upravljavca morajo biti vsaj 2,5-krat višje od višine (dolžine) drevesa, ki ga je treba posekati. Če se zgodi, da se posekano drevo dotakne električnega ali telekomunikacijskega voda itd., je treba o tem takoj obvestiti upravljavca zadevnega omrežja.

Če je drevo, ki ga je treba posekati, na nagnjenem terenu, mora biti upravljavec motorne žage na zgornji strani hriba, saj se drevo, ki ga je treba posekati, običajno spusti po pobočju navzdol.

Pred posekom drevesa je treba določiti predvideno smer padca drevesa (slika E, 1). Upoštevati je treba dejavnike, kot so naravni naklon drevesa, položaj težjih vej in vejevja, smer vetra itd.

Pred začetkom sečnje načrtujte in očistite evakuacijske poti (sliki E, 2). Ustrezne poti za umik se morajo od smeri sečnje odmakniti pod kotom približno 135°. Izogibajte se nevarnim območjem (slika E, 3).

S posekanega drevesa odstranite umazanijo, kamenje, odpadlo lubje, žeblje, žice, sponke itd. Delovno območje okoli drevesa očistite podrasti.

Sečnja drevesa - podrezovanje

Prvi rez, tj. rez za podrezovanje (slika F, 2), je treba opraviti na strani, obrnjeni v predvideno smer sečnje (slika F, 1 in slika E, 1), do globine 1/3 premera debla drevesa, pravokotno na smer sečnje. Da bi zmanjšali nevarnost zagozditve žage v drevesu, najprej opravite spodnji vodoravni rez in nato zgornji rez pod kotom 45°. Odstranite odrezani del drevesa iz podreza.

Sečnja dreves - posek

Drugi rez ali rez za posek (slika F, 3) je treba opraviti s strani, ki je nasprotna smeri padanja drevesa. Vzdržujte razdaljo vsaj 50 mm nad spodnjim robom podrezovalnega reza in poskušajte rezati vodoravno. Pustite približno 50 mm širok podrez (slika F, 4). Spodnji rez (ali tečaj) je pas nepokošenega lesa na drevesu, ki omogoča pravilno smer sečnje in preprečuje, da bi se drevo med sečnjo obrnilo in padlo v drugo smer, kot

je bilo predvideno. Med podiranjem se podre zaradi sile teže podrtega drevesa.
Če obstaja nevarnost, da bo drevo začelo padati v smeri, ki ni predvidena, se odbije in zatakne žago v rezu, takoj ustavite rez, s klini (lesenimi, plastičnimi ali aluminijastimi) razširite rez in podrgnite drevo v želeni smeri.
Ko se rez pri sečnji približa podrezi, se drevo začne nagibati in padati. Takrat morate žago umakniti s sečnje, ugasniti motor, odložiti žago in se oddaljiti po poti za umik. Bodite pozorni na zgornje veje in veje drevesa, ki lahko padejo. Poglejte pod noge.

Delimbing

Obrezovanje je odstranjevanje vej s posekanega drevesa, ki leži na tleh. Pri obrezovanju je treba pustiti debelejše spodnje veje, ki podpirajo drevo na tleh. Z obrezovanjem začnite pri vznožju posekanega drevesa in se pomikajte proti vrhu. Veje obrezujte eno za drugo, manjše veje pa odstranite z enim rezom. Napete veje obrezujte z napete strani, da se žaga ne zatakne. Pri rezanju napete veje bodite previdni, saj lahko te odskočijo v nepričakovano smer in zadenejo upravljavca ter ga poškodujejo.

Rezanje drevesa

Redčenje (ali žaganje) je sestavljeno iz prečnega rezanja predhodno posekanega in obrezanega drevesa na krajše hlode, da bi dobili želeni izdelek. Med redčenjem mora upravljavec trdno stati na tleh, enakomerno porazdeliti težo telesa na obe nogi in prenesti težo stroja na hlod. Če je le mogoče, mora biti deblo na mestu redčenja dvignjeno in se opirati na debelejše veje, kozolce, opore ali naravne neravnine terena.
Če je deblo na mestu redčenja podprto, je treba redčenje opraviti od zgoraj, da se vodilo in veriga ne potopita v tla. V tem primeru mora končni rez opraviti usposobljen upravljavec verižne žage.
Če je deblo podprto na enem koncu (slika G, 3) in konec, ki ga je treba žagati, prosto visi, začnite žagati od spodaj do 1/3 premera debla (slika G, 1) s strani stiskanja in nato opravite končni rez od zgoraj (slika G, 2) s strani raztezanja.
Če je deblo podprto na obeh straneh reza za redčenje (slika H, 3), začnite rezati z vrha do 1/3 premera debla (slika H, 1) s strani stiskanja in nato opravite končni rez od spodaj (slika H, 2) s strani raztezanja.
Če je žagano deblo na nagnjenem pobočju, mora upravljavec stati na višjem delu pobočja, da se izogne poškodbam, saj se žagano deblo običajno kotali po pobočju navzdol.
V končni fazi žaganja "skozi in skozi" mora upravljavec, da bi ohranil popoln nadzor nad žago, zmanjšati pritisk na žago na nič, tako da stroj deluje na hlod le s svojo lastno težo. Vendar ne smete sprostiti prstov na ročajih žage, da bi ohranili popoln nadzor nad strojem.
Ko končate z redčenjem, sprostite stikalo verižne žage (slika A, 2) in počakajte, da se veriga ustavi, preden nadaljujete s premikanjem stroja. Med premikanjem z drevesa na drevo mora biti žaga izklopljena.

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte z odklopljenim vtičem. Pri delu z verižno žago vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.**

Preverjanje napetosti verige

Upoštevajte, da se veriga motorne žage med delovanjem segreje in raztegne. Med prekinitvami med delom preverite napetost verige in jo po potrebi popravite, kot je opisano v poglavju "Priprava na delo". Po končanem delu zmanjšajte napetost verige, da se ne zatakne v letvi, ko se ohladi in skrajša.

Preverjanje in dolivanje olja

Redno preverjajte raven olja za mazanje verige, ne dovolite, da bi žaga delovala brez maziva. Napetost verige preverite ob vsakem dopolnjevanju ravni olja.

Preverjanje stanja palice in verige

Občasno (vsaj vsakih 5 delovnih ur) preverite stanje verige in vodila. Demontirajte v obratnem vrstnem redu, kot je opisano za montažo v poglavju "Priprava na uporabo". Očistite utore za vodilo verige in odprtino za olje v vodilu (slika C, 1). Da bi preprečili prekomerno obrabo vodilne palice, jo redno obračajte (pri intenzivni uporabi žage vsak dan, sicer pa ob vsakem ostrenju ali menjavi verige) tako, da napenjalnik verige (slika B, 17) obrnete na drugo stran, vodilno palico pa tako, da jo obrnete od zgoraj navzdol. Preverite stanje utorov vodilne palice: ob stranico postavite robno ravnilo, če opazite vrzel, ki je posledica tega, da se robovi utorov vodilne palice obračajo navzven, vodilno palico zamenjajte z novo ali jo pošljite v servisni center na obnovo. Preverite stanje zobatega kolesa na koncu vodila, po potrebi ga namažite s tehničnim vazelinom tako, da ga podate v luknjo za mazanje na koncu vodila (slika A, 18).
Preverite, ali so veriga pretrgani členi in razrahljane zakovice. Ne uporabljajte verige s pretrganimi členi, zrahljanimi zakovicami ali s togimi spoji.

Brušenje verige

⚠ POZOR **Veriga se šteje za obrabljeno, ko so rezalni zobje dolgi 4 mm. Obrabljene verige ni dovoljeno uporabljati in jo je treba nujno zamenjati z novo.**

Verigi kot delovnemu orodju žage je treba nameniti posebno pozornost. Njena ostrina vpliva na kakovost in hitrost postopka rezanja, pri čemer tupa veriga močno otežuje uporabo stroja ter prispeva k hitrejši obrabi palice in žage.
Brušenje verige je zapleten postopek, zato naj neizkušeni uporabnik žage verigo naostri pri usposobljenem serviserju. Če tega ne storite, lahko pride do tega, da ne ohranite pravilnih kotov in razdalj rezalnih zob glede na jamski omejevalnik, kar lahko privede do povečane nevarnosti povratnega udarca, kar lahko povzroči delovno nesrečo, hude poškodbe in smrt upravljavca.

Nastavitev uplinjača

Uplinjač je tovarniško nastavljen, vendar ga je morda treba prilagoditi zaradi spremenjenih pogojev delovanja. Zanka za nastavitev uplinjača se nahaja v odprtini nad ročico za ročni zagon (na ohišju je označena z veliko črko T). Za gerulacijo uplinjača, ko je vodilna palica nameščena in veriga napeta, obrnite vijak z izvijačem tipa PH. Motor zaženite v prostem teku in počakajte nekaj minut, da se segreje. Nato opravite poskusni rez, nastavite vijak na najboljšo moč rezanja in ponovite poskusni rez.

Čiščenje in zamenjava vžigalnih svečk

S standardnim ključem za vžigalne svečke odvijajte vžigalno svečko. Vžigalno svečko očistite z žično krtačo. Pri namestitvi ali zamenjavi vžigalnih svečk nastavite razdaljo med elektrodami na približno 0,65 mm.

Drugo vzdrževanje

Občasno preverite stanje zobnika, ki poganja verigo (slika B, 16); če je poškodovan, napravo predajte servisnemu centru, da jo zamenja.
Enota naj bo čista, umazane enote ne shranjujte. Ne čistite z detergenti na vodni osnovi, za čiščenje ne uporabljajte agresivnih topil. Ostružke odstranite s stisnjenim zrakom tako, da odstranite zaščito verižnika (sliki A, 13) ter vodilno palico in verigo. Pred premikom v skladiščni prostor zmanjšajte napetost na verigi, zaščitno ploščico namestite na vodilno palico.
Hranite zunaj dosega otrok, v suhem prostoru, ne izpostavljajte elementom (dež, sneg, UV-žarki).
Verižne žage ne shranjujte z mazivom z bio oljem, iz katerega se obarjajo smole, saj lahko pride do poškodb oljne črpalke. Verižne žage ne shranjujte brez čiščenja verige in letve, če je bilo uporabljeno rastlinsko mazivo za verigo, saj to lahko povzroči oksidacijo verige, otrdelost in poškodbe verige in letve.

11. Rezervni deli in dodatki

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.
V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Reklamiran izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamiran izdelek) ali ga pošljite v centralno službo podjetja Dedra Exim. Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi osrednja služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisni službi (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno

⚠ POZOR **Pred samostojnim odpravljanjem težav odklopite enoto iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Brez goriva	Preverite raven goriva. Dopolnite gorivo.
Naprava ne deluje	Pomanjkljivo stikalo	Stikalo zamenjajte z novim - Napravo dajte na servis
Naprava ne deluje	Pokvarjena sveča	Zamenjajte vžigalno svečko
Naprava ne deluje	Zasilna zavora je blokirana.	Odklenite zavorno ročico (glejte poglavje "Priprava na uporabo").
Motor se pregreva	Zamašeni zračniki	Izpihnite s stisnjenim zrakom
Naprava se težko zažene, po določenem času preneha delovati	Prenizka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na delovanje").
Delovna učinkovitost zelo nizka	Obrabljena veriga	Pošljite verigo v brušenje ali jo zamenjajte z novo.
Delovna učinkovitost zelo nizka	Prešibka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na delovanje").
Nepravilno mazanje	Ni olja v rezervoarju	Preverite nivo olja v rezervoarju in ga dolijte.
Nepravilno mazanje	Zamašena luknja za olje in vodilni utori	Očistite odprtino za olje in vodilne utore

Nepravilno mazanje	Okvarjena oljna črpalka	Napravo dajte servisirati

13. Dokončanje naprave

Komplet: komplet žag - 1 kos, izvijač - 1 kos. ključ - 1 kos. Ključ za ampule - 2 kosa. Pilnik - 1 kos. Steklenička z mešanico - 1 kos.

14. Informacija za uporabnike glede odlaganja rabljenih aparatov

Uporabnik naprave mora v skladu z okoljskimi predpisi izvajati ustrezno ravnanje z odpadki v skladu z nacionalno zakonodajo.
Uporabljene ali okvarjene naprave ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Naprava in njeni dodatki so sestavljeni iz različnih vrst materialov, kot sta kovina in plastika. Če želite odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati dele naprave, je pravilno, da jo odnesete na specializirano zbirno mesto, kjer jo bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za odpadno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
V zabojnike za komunalne odpadke ne odlagajte bencina, olja, izrabljenega olja, mešanic olja in bencina ali predmetov, onesnaženih z oljem, npr. krpe. Izrabljeno olje ali predmete, ki so z njim onesnaženi, odstranite v skladu z lokalnimi smernicami in jih odnesite v center za recikliranje.
Uporabljeno embalažo odstranite z recikliranjem.
S pravilnim odstranjevanjem naprave boste ohranili dragocene vire in se izognili negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, zmesi in sestavnih delov v napravi.
Za nepravilno odlaganje veljajo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Garancijski list

na spletni strani .

Verižna žaga

Številka naročila: DED8713 Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

(1) Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo v Varšavi, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: PLN 100.980,00.
2 Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
(3) Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.
(4) Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila Izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.
V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Žaganje	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.
Veriga, vodilna palica, pokrov palice	Elementi, ki niso zajeti v garanciji

III. Pogoji za koriščenje zavarovanja

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list za izdelek in dokazati okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave reklamacij je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v uporabniškem priročniku.
2. da uporabnik upošteva priporočila iz navodil za uporabo in garancijskega lista.
Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.
Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:
a. Če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
d. nepooblaščene spremembe in/ali predelave izdelka s strani uporabnika, ki niso bile dogovorjene s garantom;
e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
(5) Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:
- je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, oznake datuma in merilne tablice;
- če je uporabnik poškodoval plombe ali če so na njih vidni znaki nedovoljenega poseganja.
Opozorilo: Uporabnik mora dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvajati sam in na lastne stroške.

IV. Pritožbeni postopek

(1) Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, morate pred vložitvijo zahtevka zagotoviti, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.
(2) Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko ste opazili napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice, ki izhajajo iz te garancije, če reklamacije ne vloži v 7 dneh.
(3) Reklamacijo je mogoče med drugim sporočiti na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl . ("Obrazec za reklamacijo zaradi garancije").
5. naslovi garancijskega servisa za posamezno državo so na voljo na spletni strani www.dedra.pl . Če za določeno državo ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke pošljete na naslov: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6 Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.
7 Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
8 Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
9. pred oddajo izdelka z napako v reklamacijo ga je priporočljivo očistiti.
10. Priporočljivo je, da se izdelek za reklamacijo skrbno zaščiti pred poškodbami med prevozom (priporočljivo je, da se izdelek za reklamacijo dostavi v originalni embalaži).
(10) Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.
Garancija ne izključuje, omejuje ali ukinja pravic uporabnika, ki izhajajo iz predpisov o garanciji za napake na prodanem predmetu.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: "RODO") vas obveščamo

1. Upravljavec vaših osebnih podatkov, navedenih v obrazcu, je družba DEDRA-EXIM sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (v nadaljevanju: "upravljavec").
2. Vaši podatki bodo obdelani izključno za namen izvedbe garancijskega postopka za aparat v skladu s členom 6(1)(b) Splošne uredbe o varstvu podatkov (v nadaljevanju: "GDPR") Posredovanje podatkov je prostovoljno, vendar je potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaši podatki se bodo obdelovali za obdobje obravnave izvajanja postopka jamstva in za namene arhiviranja v primeru potrebe po obrambi pred morebitnimi zahtevki zoper upravitelja, vendar ne dlje kot do njihovega zastaranja.
4. Vaši podatki se lahko razkrijejo samo subjektom, ki obdelujejo podatke v imenu upravljavca na podlagi pisne pogodbe o prenosu obdelave osebnih podatkov, ki med drugim zagotavljajo tehnične storitve, gostovanje ali vzdrževanje spletnega mesta, storitve IT, kurirsko podjetje. Ponudniki upravljavca so dolžni zagotoviti varnost podatkov in izpolnjevati zahteve veljavne zakonodaje v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter zaupanih osebnih podatkov ne smejo uporabljati za druge namene, kot so določeni v pogodbi z upravljavcem.

5. Vaši podatki se ne bodo obdelovali z avtomatiziranimi sredstvi, vključno z oblikovanjem profilov, in ne bodo preneseni v tretjo državo/mednarodno organizacijo.
6. Imate pravico do dostopa do vsebine svojih podatkov in pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do ugovora kadar koli.
7. Za vse zadeve v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani upravljavca se lahko obrnete na naslednji e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl;
8. Imate pravico do pritožbe pri organu za varstvo podatkov;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Detaljna sigurnosna pravila
3. Opis uređaja
4. Namjena uređaja
5. Ograničena uporaba
6. Tehnički podaci
7. Priprema za rad
8. Uključivanja uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Tekuće aktivnosti opsluživanja
11. Zamjenski dijelovi i pribor
12. Samostalno uklanjanje kvarova
13. Sastavni dijelovi uređaja
14. Obavijest za korisnike o zbrinjavanju rabljenih uređaja
15. Jamstveni list

Prijevod izvornih uputa

Izjava o sukladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. Ako izjava o sukladnosti nije priložena, kontaktirajte Dedra Exim Sp. z o.o. Opći propisi o sigurnosti su priloženi uputama kao posebna knjižica.

⚠NAPOMENA Tijekom rada s uređajem uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih pravila za zaštitu na radu kako biste spriječili izbijanje požara, strujni udar ili mehaničke povrede.

Prije početka eksploatacije uređaja upoznajte sadržaj Uputa za uporabu. Spremite ove Upute za uporabu, upute za sigurnost na radu i izjavu o sukladnosti. Rigorozno poštivanje napomena i uputstava iz Uputa za uporabu će pozitivno utjecati na produženje životnog vijeka Vašeg uređaja.

⚠NAPOMENA Tijekom rada obavezno se pridržavajte napomena iz uputa za sigurnost na radu.

Sigurnosne upute su priložene uređaju kao zasebna knjižica, spremite ih. Ako uređaj posudite drugoj osobi, zajedno s njim posudite i upute za uporabu, upute za sigurnost na radu. Tvrtka Dedra Exim ne odgovara za nezgode do kojih bi došlo zbog nepoštivanja napomena za sigurnost na radu. Pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute te upute za uporabu. Zbog nepoštivanja upozorenja i uputa može doći do strujnog udara, izbijanja požara ili ozbiljnih ozljeda korisnika. Sve upute, sigurnosne napomene i izjavu o sukladnosti spremite za naknadnu uporabu.

2. Detaljna sigurnosna pravila

- **Sve dijelove tijela držite podalje od lanca u pokretu.** *Prije nego pokrenete pilu provjerite da li lanac ne dodiruje nikakve predmete. Trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do situacije kad lanac zahvati dijelove odjeće ili tijela korisnika.*
- **Lančanu pilu uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku i lijevom rukom za prednju ručku**. *Ako pilu držite na drugi način, raste opasnost od nastanka ozljeda i zato to nemojte raditi.*
- **Lančanu pilu uvijek držite samo za izolirane površine uređaja, jer tijekom rada može doći do prerezivanja skrivenih vodova ili priključnog kabela.** *Kontakt s vodom pod naponom može dovesti do strujnog udara.*
- **Uvijek nosite sredstva za zaštitu očiju i sluha.** *Preporučeno je korištenje zaštitnih sredstava za glavu, ruke i noge. Prikladna zaštitna odjeća smanjuje opasnost od ozljeda do kojih dolazi zbog udaranja letećim komadom izratka ili slučajnog kontakta s lancem pile.*
- **Lančanu pilu nikada ne koristite dok stojite na drvu.** *Korištenje lančane pile na drvu može uzrokovati nesreću i tjelesne ozljede korisnika.*
- **Tijekom rada zauzmite odgovarajući položaj tijela, stojite na čvrstom i stabilnom tlu.** *Klizavo ili nestabilno tlo, kao što su na primjer ljestve, može biti uzrok gubitka ravnoteže ili kontrole nad uređajem.*
- **Prilikom rezanja komada koji mogu biti napeti, pod pritiskom ili opterećenjem, budite spremni na mogućnost povratnog udara.** *Takav komad može pogoditi rukovatelja ili uređaj nakon što ga odrežete.*
- **Budite posebno oprezni prilikom rezanja grana ili mladog drveća.** *Tanki komadi nakon prerezivanja mogu se zaplesti u lanac, udariti rukovatelja ili dovesti do gubitka ravnoteže.*
- **Pridržavajte se napomena iz uputa za uporabu koje se odnose na podmazivanje, zamjenu i naprezanje lanca.** *Nepravilno nategnut ili podmazan lanac se može oštetiti ili uzrokovati povratni udar.*
- **Pobrinite se da ručke uređaja budu čiste, suhe i bez tragova ulja ili masti.** *Zbog klizave ili prljave ručke može doći do gubitka kontrole nad uređajem.*
- **Uređaj je namijenjen isključivo za rezanje materijala od drva.** *Zabranjena je nenamjenska uporaba uređaja, na primjer ne koristite ga za rezanje plastike, kamena ili građevinskih materijala koji nisu od drva. Nenamjenska uporaba uređaja može dovesti do opasnih situacija.*
- **Osobe koje nisu upoznate sa sadržajem uputa ne smiju raditi s lančanom pilom.**
- **Korisnik snosi potpunu odgovornost za korištenje pile u druge svrhe i mora biti svjestan da je ovakva uporaba opasna.** *Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu zbog nenamjenske uporabe lančane pile.*
- **Premještanje pile je moguće samo ako je držite za prednju ručku.** Ako pilu držite na drugim mjestima nećete je držat čvrsto, što može dovesti do ozljeđivanja.
- **Rezni lanac mora biti naoštren i čist.** *Adekvatno održavanje oštrih reznih rubova lanca smanjuje opasnost da se lanac zaglavi i olakšava rukovanje.*
- **Povremeno kontrolirajte da li kočnica pile radi ispravno.** *Neispravna kočnica može dovesti do toga da se u opasnoj situaciji pomak lanca neće isključiti.*

Uzroci i sprječavanje povratnog udara.

Povratni udar može se pojaviti kad stražnji dio vodilice dođe u kontakt s izratkom ili kad se izradak ukliješti u rotirajućem lancu. Ponekad kontakt stražnjeg dijela vodilice s izratkom dovodi do naglog odbacivanja pile prema gore i usmjeruje ju prema rukovatelju. Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice, može odbacit pilu i u smjeru rukovatelja. Zbog ovih dviju reakcija može doći do gubitka kontrole nad pilom i ozbiljnih tjelesnih ozljeda rukovatelja. Nemojte se pouzdati isključivo u sigurnosne elemente ugrađene u pili. Korisnik mora poduzeti sve korake kako bi se zajamčili sigurni radni uvjeti i izbjegla opasnost od nesreće. Povratni udar je rezultat pogrešne uporabe pile i/ili rada u neodgovarajućim uvjetima, a može se spriječiti sljedećim prikladnim mjerama opreza:

- **Pilu čvrsto držite sa obje ruke, kod čega palac i prsti moraju obuhvatiti ručke uređaja, zauzmite položaj u kojem ćete moći preuzeti sile povratnog udara.** *Rukovatelj pile može ovladati silama povratnog udara ako poduzme prikladne mjere. Nemojte puštati pilu tijekom rada.*
- **Zabranjeno je izvoditi rezanje iznad visine ramena rukovatelja.** *Na taj način je moguće je izbjeći neželjene dodire vrha pile s izratkom i bolje kontrolirati pilu u neočekivanim situacijama.*
- **Koristite samo vodilice i lance pile koje je preporučio proizvođač pile.** *Zbog upotrebe nepravilno odabranih dijelova može doći do oštećivanja pile ili nesreće tijekom obavljanja rada.*
- **Aktivnosti održavanja kao što je oštrenje ili podešavanje lanca treba obavljati u skladu s preporukama iz uputa za uporabu.** *Smanjenje visine graničnika na lancu može povećati silu povratnog udara.*

Preporuke za rad s pilom.

- Budite posebno oprezni pod kraj rezanja jer pila bez otpora u rezanom materijalu opada snagom slobodnog pada, što može prouzročiti ozlijede.
- Kod dugotrajnog rada rukovatelj može osjetiti da mu trnu prsti i ruke. U tom slučaju prekinite rad jer ukočenost smanjuje preciznost kod korištenja pile.
- Tijekom rada pila se dosta nagrije i zato budite oprezni kako ne biste došli u dodir s vrućim elementima pile.
- S pilom istovremeno može raditi samo jedna osoba. Sve druge osobe – a pogotovo djecu i životinje - držite podalje od zone djelovanja lančane pile.
- Zbog potencijalnih opasnosti, rad s prijenosnom motornom pilom obavljate u blizini osobe koja bi vam mogla pružiti prvu pomoć
- Tijekom pokretanja pile rezni lanac ne možete nasloniti na materijal predviđen za rezanje.
- Pilu ne smiju koristiti djeca niti maloljetne osobe. Uređaj možete dati na korištenje isključivo odraslim osobama koje znaju kako s njime rukovati. Ako lančanu pilu dajete na korištenje drugim osobama, uređaju priložite i ove upute za uporabu.
- Ako osjetite umor, odmah prekinite rad s lančanom pilom.
- Prije početka rezanja uvijek na prikladan način postavite polugu kočnice lanca (povucite prema sebi). Ova poluga ujedno je i zaštita za ruke.
- Pri rezanju dasaka ili tankih grana svakako upotrjebljavajte potporanj (kozlić) Ovo se odnosi prije svega na neiskusne korisnike.
- Ne smijete rezati nekoliko dasaka istovremeno (položenih jedna na drugu) niti izradak koji drži druga osoba ili ako ga pridržavate nogom.

- Na prikladan način fiksirajte duge komade drva koje namjeravate rezati. Provjerite jeste li sigurno fiksirali rezani izradak. Upotrijebite stege za fiksiranje izratka.
- Kad režete po cijeloj dužini uvijek koristite uporne zupce kao potpornu točku. Pilu držite za stražnju ručku i vodite pomoću prednje ručke.
- Ako nije moguće rezati u jednom potezu, izvucite pilu, postavite uporne zupce i nastavite rezati podižući stražnju ručku pile.
- Kada režete vodoravno, postavite se pod kutom koji je najmanje 90º od linije rezanja. Horizontalno rezanje zahtijeva veliku koncentraciju rukovatelja pile.
- Ako se lanac zaglavi prilikom rezanja vrškom, može doći do takozvanog povratnog udarca prema rukovatelju. Zbog toga uvijek kad je to moguće režite s donjim dijelom lanca jer ako u tom slučaju dođe do zaglavljivanja lanca povratni udar neće usmjeriti prema rukovatelju.
- Budite posebno oprezni pri rezanju drva koje se raskoljava. Odrezani komadi drva mogu odletjeti u različitim smjerovima, što može uzrokovati tjelesne ozljede rukovatelja.
- Obrezivanje grana trebaju obavljati obučene osobe. Nekontrolirani pad odrezane grane može uzrokovati tjelesne ozljede.
- Nemojte rezati vrškom vodilice lanca.
- Uvijek stojite pored predviđene linije pada drva koje želite oboriti.
- Prilikom rušenja stabla postoji opasnost od lomljenja i pada grana ili obližnjih stabala. Budite posebno oprezni jer postoji opasnost od tjelesnih ozljeda.
- Na kosim područjima i padinama rukovatelj treba stajati na višem dijelu padine u odnosu na stablo koje se reže, nikako niže.
- Čuvajte se debla koje mogu padati prema rukovatelju.
- Uključena pila se zna okrenuti kad vršak vodilice lanca dodirne izradak. U ovom slučaju pila se može nekontrolirano okrenuti prema rukovatelju, što može predstavljati rizik od tjelesnih ozljeda.
- Tijekom povratnog udara pila se ponaša na nekontrolirani način i dolazi do popuštanja lanca.
- Nepravilno naoštren lanac povećava opasnost od povratnog udara.
- Nikada istovremeno nemojte rezati više od jedne grane. Tijekom odrezivanja pratite susjedne grane.
- Kada prerezujete drvo, pazite na debla drugih drva pored vas.

Čak i ako se uređajem rukuje u skladu s uputama za uporabu, nije moguće u potpunosti ukloniti određeni čimbenik rizika povezan s konstrukcijom i namjenom pile. Posebno su prisutni sljedeći rizici:
- tjelesnih povreda zbog kontakta sa nezaštićenim reznim elementima
- strujnog udara
- tjelesnih povreda zbog povratnog udara
- opeklina zbog kontakta s vrućim elementima uređaja

3. Opis uređaja

Crtež A i B: 1 – vodilica, 2 – lanac, 3 – poluga kočnice/prednja zaštita za ruke, 4 – prednja ručka, 5 – gumb za filter zraka, 6 – poluga čoka, 7 - prekdač, 8 – okidač gasa, 9 – blokada okidača gasa, 10 – glavni rukohvat, 11 – čep spremnika goriva
12 – starter, 13 – čep spremnika ulja, 14 – hvatač lanca, 15 – nazubljeni graničnik,
16 – pričvrsni vijci za vodilicu, 17 – vijak zatezača lanca.

4. Namjena uređaja

Pila je namijenjena isključivo za piljenje drva i drvenih predmeta. Pila je posebno prikladna za piljenje drva za ogrjev ili za rezanje drva u dvorištu. Postupak je detaljno opisan u naknadnim dijelu uputa.
Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

5. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skaldu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada".
Pilom nemojte rezati ostale materijale koji nisu navedeni u točki Namjenska uporaba.
Za rad s pilom potrebno je poznavati osnovna sigurnosna pravila za korištenje pile i zato osobe koje su odabrane za ovaj posao trebaju proći obuku o korištenju ovakvih strojeva u skladu sa zahtjevima za korištenje uređaja od strane osoba koje tek počinju raditi s pilom, zahtjevima za korištenja sredstava osobne zaštitne opreme, pokretanje pile, vrstu korištenog goriva i ulja za pilu, rad s lančanom pilom tijekom rezanja drvenih materijala. Zbog potencijalnih opasnosti, rad s prijenosnom motornom pilom obavljate u blizini osobe koja bi vam mogla pružiti prvu pomoć.
Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije u uređaj, a isto tako korištenje uređaja na način koji nije opisan u uputama, smatraju se neovlaštenim djelovanjem i uzrokuju trenutačni gubitak jamstvenih prava. Nenamjenska uporaba i uporaba koja ne odgovara Uputama za uporabu uzrokuje trenutni gubitak prava na jamstvo, a Izjava o sukladnosti postaje nevaljana.

6. Tehnički podaci

Model uređaja	DED8713
Težina uređaja [kg]	8
Kapacitet spremnika goriva [L]	0,55
Kapacitet spremnika ulja [L]	0,26
Duljina rezanja [cm]	46
Maksimalna brzina lanca [m/s]	25
Duljina vodilice [cm/inč]	500 / 20
Skala lanca [mm / inč]	3/8
Debljina vodilice [mm/in]	4,5 / 1,8
Broj zuba i skala TPI	34 / 3,4
Obujam motora [cm^3]	65
Snaga motora [kW / KM]	2,9
Brzina rotacije vretena [min^{-1}]	3000
Nazivna brzina [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Vrsta lanca	20" 1,6 / 68
Vodilica	20" 4,5 mm
Razina vibracije na rukohvaci	11,420
Mmjerna nesigurnost KD	1,5
Emisije buke:	
Razina zvučnog pritiska LPA	105
Razina zvučne snage LWA	108
Mmjerna nesigurnost KLPA, KLWA	3
Zajamčena razina Lwa	112

Informacija o vibracijama i buci

Uključna vrijednost vibracija a_h i mjerna nesigurnost su određene u skladu s normom EN ISO 11681-1 i navedene u tablici.
Emisija buke je određena u skladu s EN ISO 11681-1, vrijednosti su navedene u tablici.

NAPOMENA **Zbog buke može doći do oštećivanje sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!**

Deklarirana vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena ispod razina emisije vibracija može se koristiti i za početnu procjenu izloženosti vibracijama.
Razina vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada, treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

7. Priprema za rad

NAPOMENA **Sve aktivnosti opisane u ovom poglavlju obavljate dok je pila isključena**

Motornu pilu uključite tek onda kad je kompletno sastavljena, postavljena je napetost lanca a u spremniku je ulje za lanac.

NAPOMENA **Kako biste izbjegli ozljede tijekom montaže, podešavanja i pregleda lančane pile uvijek nosite zaštitne rukavice.**

Montaža vodilice i lanca

Skinite štitnik lančanika postupkom odvijanja vijaka za pričvršćivanje vodilice (crtež B, 16). Provjerite nije li začepljen ili onečišćen otvor za ulje na vodilici koji se koristi za podmazivanje lanca.

NAPOMENA **Provjerite lanac na oštećenja – puknute karike, slomljene zakovice. Oštećeni lanac nemojte postavljati u motornu pilu.**

Vodilicu i lanac postavite na način prikazan na crt. C. Prvo lanac postavite na lančanik. Zatim vodilicu postavite na dva vijka tako da se oba vijka nađu u ovalnom otvoru vodilice. Vodilicu pomaknite prema zupčaniku. Stavite lanac na vodilicu tako da se njegov donji dio nađe u utorima vodilice. Obratite pozornost da lanac bude postavljen u ispravnom smjeru – oštri rubovi reznih zuba moraju biti usmjereni prema pravcu rotacije lanca. Provjerite je li vodilica pravilno pritisnuta na kućište pile i je li lanac pravilno postavljen u pogonski lančanik i u utorima vodilice. Postavite štitnik lančanika. Prethodno zategnite lanac zatezanjem pričvrsnih vijaka. Pobrinite se da zaštita dobro prianja uz kućište pile duž svih kontaktnih rubova i da nigdje ne strši niti je napregnuta.

Zatezanje lanca pile

NAPOMENA **Lanac se izdužuje tijekom uporabe, stoga redovito provjeravajte njegovu napetost.**

Kada prvi put koristite novi lanac, imajte na umu da je potrebno neko vrijeme da se lanac uskladi i stoga češće provjeravajte njegovu napetost. Posebno je važno provjeravati napetost novog lanca svakih 5-10 minuta rada.

Za zatezanje lanca otpustite pričvrsne vijke (crtež B, 16). Vijak za podešavanje zatezača lanca (crtež B, 17) okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste čvršće zategnuli lanac ili u smjeru suprotnom do kazaljke na satu kako biste smanjili napetost lanca. Zatim do kraja stegnite pričvrsne vijke. Pravilno zategnuti lanac ne visi duž donjeg ruba vodilice i može se jednostavno odmaknuti od vodilice na sredini svoje duljine za 3-4 mm, kod čega lanac ne ispada iz utora vodilice (Crtež D). Nakon puštanja, lanac se vraća na svoje mjesto u utore vodilice. Ako je potrebno, izvršite ispravke ponavljanjem gore navedenih koraka.

Punjenje spremnika gorivom

Motor lančane pile radi na bezolovno gorivo, mješavinu benzina i ulja za dvosmjerne motore u omjeru 25:1. Za pripremu mješavine izmjerite potrebnu količinu benzina i ulja. U čisti spremnik ulijte malu količinu benzina, zatim svo ulje i dobro promiješajte. Zatim dodajte ostatak benzina i miješajte najmanje 1 minutu, dok se oba sastojka temeljito ne promiješaju.

Odvrnite čep spremnika za gorivo (crtež A, 11) i ulijte pripremljenu mješavinu tako da spremnik bude pun za oko 80%. Spremnik sadrži oko 0,6 litre goriva.

⚠ NAPOMENA **Nemojte koristiti samo benzin.**

To može oštetiti motor i druge dijelove motorne pile. Nemojte koristiti ulje za četverotaktne motore.

To može uzrokovati oštećivanje svjećice, blokiranje ispušnog otvora, deformaciju klipnih prstena i druga oštećenja.

Podmazivanje lanca

⚠ NAPOMENA **Pilu nemojte koristiti bez ulja za podmazivanja lanca.**

To može uzrokovati pucanje lanca, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti operatera.

Kao maziva za lanac koristite isključivo samo ulja namijenjena za motorne pile (npr. Dedra DEGL02). Nemojte je koristiti spaljena motorna ulja ili druga ulja koja nisu namijenjena za tu svrhu. Odabirom pravog ulja produljujete vijek trajanja motorne pile i vodilice pile.

Kako biste nadopunili količinu ulja za podmazivanje lanca odvrnite čep spremnika za ulje (Crtež A, 13) i nalijte ulje u spremnik. U spremnik odjednom može stati 200 ml ulja. Ako se ulje prolije po kućištu pile, pažljivo ga obrišite suhom pamučnom krpom.

Prilikom nadopune razine ulja pazite da prljavština ne dopre u spremnik jer to može uzrokovati nepravilno podmazivanje lanca ili oštećenje dijelova pile kao što je pumpa za ulje.

8. Uključivanja uređaja

⚠ NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad".**

Prije uključivanja uređaja, provjerite da li rukovatelj stabilno stoji, da li je uređaj čvrsto naslonjen na tlo, je li lijeva ruka rukovatelja na prednjoj ručki (crtež A, 4), a desna noga pritišće do tla platformu koja se nalazi ispod stražnje ručke (crtež A, 10). Uvjerite se da u blizini nema drugih ljudi ili životinja koje bi se mogle nekontrolirano naći u radnom dometu pile. Pazite da lanac pile ništa ne dodiruje u trenutku pokretanja.

Kako biste uključili uređaj, polugu kočnice (Crtež A, 3) pomaknite prema prednjoj ručki (Crtež A, 4). Postavite prekidač (crtež A, 7) u položaj ON. Zatvorite ventil čoka povlačenjem konopca (crtež A, 6). Zatim snažnim pokretom povucite ručku startera (crtež A, 12). Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručicu startera sve dok se motor ne pokrene. Uređaj će raditi u praznom hodu, odnosno lanac se ne bi trebao okretati. Lanac će se početi okretati tek nakon pritiska na ručicu gasa (crtež A, 8). Ručica gasa je zaštićena je od slučajnog aktiviranja, kako bi se aktivirala potrebno je pritisnuti gumb za blokadu (crtež A, 9). Pritisak na gas (crtež A, 8) ne uzrokuje zatvaranje čoka, nakon pokretanja ručno prebacite uređaj natrag u način rada. (crtež A, 6).

⚠ NAPOMENA **Ako se lanac okreće bez pritisnute ručice gasa, obavezno isključite uređaj, ustanovite koji je uzrok kvara i tek nakon otklanjanja kvara nastavite s radom.**

Kako biste isključili motornu pilu, otpustite ručicu gasa (crtež A, 8), a zatim prekidač (crtež A, 6) postavite u položaj OFF.

9. Korištenje uređaja

⚠ NAPOMENA **Prije početka rada s pilom obavezno obavite dodatne aktivnosti, poput provjere rada sigurnosne kočnice i inercijske kočnice i podmažite lanac. Nemojte koristiti neispravan uređaj.**

Provjera rada sigurnosne kočnice

Nakon uključivanja pile, okrenite lijevu ruku na prednjoj ručki (Crtež A, 4) na način da polugu kočnice (Crtež A, 3) pomaknete naprijed vrhom ruke ili zapešćem. Motor pile bi se trebao odmah isključiti, a lanac zaustaviti.

Provjera rada inercijske kočnice

Otpustite ručicu gasa pile (crtež A, 8) i provjerite da li se lanac zaustavlja i prestaje okretati. Ako se nakon oslobađanja prekidača vidi očito inercijsko pomicanje lanca, nemojte raditi s pilom.

Provjera podmazivanja lanca

Držeći pilu s vodilicom nagnutom prema dolje pod kutom od 45° iznad svijetle, ravne površine (npr. daske), pustite pilu da radi jednu minutu. Ako se na površini pokaže očita linija ulja koju lanac izbacuje, to znači da je podmazivanje lanca ispravno.

Ako ustanovite da je podmazivanje nepravilno, nemojte raditi s uređajem. Provjerite nije li začepljen otvor za ulje vodilice. Provjerite vodilicu (utor vodilice lanca) na prljavštinu. Ako ovi koraci nemaju željeni učinak, uređaj treba poslati na popravak.

Rad s lančanom pilom

⚠ NAPOMENA **Tijekom rada s pilom bezuvjetno se pridržavajte svih sigurnosnih mjera i preporuka opisanih u sigurnosnim uvjetima.**

Pilom ne režite drvo izravno na tlu, betonu ili drugoj podlozi. Ako lanac dođe u kontakt s zemljom ili drugim tlom može doći do opasne situacije, a ovakvo postupanje dodatno skraćuje vijek trajanja lanca i vodilice.

Obaranje stabla – priprema

Obaranje stabala morate provoditi na način koji ne predstavlja opasnost za ljude, imovinu, električne ili telekomunikacijske vodove itd. Osobe u blizini operatera trebaju se nalaziti u udaljenosti koja je barem 2,5 puta veća od visine (duljine) stabla koje treba sjeći. Ako se dogodi da sječeno stablo dođe u kontakt s dalekovodom, telekomunikacijskim vodom itd., odmah obavijestite operatera dotične mreže.

Ako stablo koje treba sjeći raste na kosom terenu, rukovatelj pilom mora se nalaziti s gornje strane brda, jer drvo koje se ruši ima tendenciju padanja/klizanja niz padinu.

Prije sječe stabla treba odrediti očekivani smjer obaranja stabla (Crtež E, 1). Obavezno uzmite u obzir čimbenike kao što su prirodni nagib stabla, položaj težih grana, smjer vjetra itd.

Planirajte i očistite rute bijega (Crtež E, 2) prije početka postupka obaranja. Potrebne rute bijega trebaju odlaziti od smjera rušenja pod kutom od oko 135°. Izbjegavajte boravak u opasnim područjima (Crtež E, 3).

S rušenog drva uklonite prljavštinu, kamenje, labavu koru, čavle, žice, stezaljke i slične materijale. Očistite od podrasta područje na kojem izvodite operaciju.

Obaranje stabla – urezivanje

Prvi rez, odnosno urez (Crtež F, 2) treba napraviti sa strane na kojoj je predviđen smjer obaranja (Crtež F, 1 i Crtež E, 1) do dubine od 1/3 promjera debla stabla, okomito na smjer obaranja. Kako biste smanjili rizik da se pila zaglavi u stablu, prvo napravite donji urez vodoravno, a zatim gornji rez pod kutom od 45°. Uklonite komad stabla koji ste urezali.

Obaranje stabla – završni rez obaranja

Drugi završni rez obaranja u (Crtež F, 3), napravite suprotno na smjer obaranja stabla. Održavajte razmak od najmanje 50 mm iznad donjeg ruba ureza, pokušavajući rezati vodoravno. Ostavite segment obaranja (Crtež F, 4) širine oko 50 mm. Segment obaranja (ili zglob) je preostali segment drva pomoću kojeg se određuje smjer obaranja i sprečava da se stablo okrene i padne u pogrešnom smjeru. Taj će se segment urušiti pod težinom padajućeg stabla.

Ako postoji opasnost da će stablo padati u krivom smjeru i da će odbaciti pilu i zaglaviti je u drvu, odmah zaustavite rezanje i upotrijebite klinove (od drva, plastike ili aluminija) kako biste proširili rez obaranja i srušili stablo u željenom smjeru.

Kad se završni rez približi segmentu obaranja, stablo će se početi naginjati i padati. Izvadite pilu iz završnog reza, isključite motor, odložite pilu i udaljite se rutom bijega. Budite oprezni jer odozgo mogu padati grane i krošnje. Gledajte na tlo po kojim hodate.

Kresanje grana

Kresanje je uklanjanje grana s posječenog stabla koje leži na tlu. Prilikom kresanja ostavite donje deblje grane kako biste osigurali da se stablo osloni na tlo. Kresanje počnite od podnožja posječenog stabla, probijajući se prema vrhu. Krešite grane jednu po jednu, uklanjajući male grane jednim rezom. Ako su grane napregnute krešite ih od strane vlačnih naprezanja kako bi se izbjeglo zaglavljivanje pile. Treba biti oprezan pri rezanju napregnutih grana jer mogu odskočiti u nepredvidivom smjeru i pogoditi operatera, uzrokujući ozljede.

Prerezivanje stabla

Prerezivanje (odnosno rezanje na manje komade) se svodi na poprečno rezanje prethodno posječenog i kresanog stabla na kraće komade kako bi se dobio željeni asortiman. Tijekom rezanja operater mora čvrsto stajati na tlu, ravnomjerno raspoređujući težinu tijela na obje noge, prenoseći težinu uređaja na panj koji reže. Ako je moguće, deblo treba podići na mjestu prerezivanja, oslanjajući se na deblje grane, nosače, potpornje ili prirodne neravnine terena.

Ako je deblo poduprto na mjestu prerezivanja, napravite rez odozgo, izbjegavajući mogućnost da se vodilica i lanac ukopaju u zemlju. U ovoj situaciji završni rez treba napraviti izučen stručnjak.

Ako je deblo poduprto na jednom kraju (crtež G, 3), a kraj koji se reže slobodno visi, s rezanjem krenite odozdo, do 1/3 promjera debla (crtež G, 1) sa strane tlačnih naprezanja, a zatim konačni rez napravite odozgo (crtež G, 2) sa strane vlačnih naprezanja.
Ako je deblo poduprto s obje strane reza (Crtež H, 3), s rezanjem krenite odozgo, do 1/3 promjera debla (Crtež H, 1) sa strane tlačnih naprezanja, a zatim konačni rez napravite odozdo (Crtež H, 2) sa strane vlačnih naprezanja.
Ako je panj koji se siječe na nagnutoj padini, rukovatelj mora stajati na višem dijelu padine kako bi se izbjegle ozljede, jer se odrezani komadi kotrljaju niz padinu.
Tijekom završne faze rezanja "do kraja", kako bi se održala potpuna kontrola nad pilom, operater bi trebao ograničiti pritisak na pilu na nulu, tako da uređaj djeluje na razni panj samo vlastitom težinom. Međutim, nemojte otpuštati prste na ručkama motorne pile kako biste zadržali potpunu kontrolu nad uređajem.
Kada završite s rezanjem, oslobodite prekidač pile (crtež A, 2) i pustite da se lanac zaustavi prije nego nastavite koristiti uređaj. Pila mora biti isključena dok se krećete od stabla do stabla.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja

⚠ NAPOMENA **Sve aktivnosti izvodite samo ako je s utikač izvučen iz utičnice. Kako biste izbjegli posjekotine kada radite s lančanom pilom uvijek nosite zaštitne rukavice.**

Provjera stanja napetosti lanca

Imajte na pameti da se lanac pile zagrijava i rasteže tijekom rada. Tijekom pauze u radu provjerite napetost lanca i korigirajte sukladno napomenama iz poglavlja "Priprema za rad". Nakon završetka posla smanjite napetost lanca kako se ne bi zaglavio u vodilici dok se hladi i skraćuje.

Provjera i dolijevanje ulja

Redovito provjeravajte razinu ulja za podmazivanje lanca, ne dopustite da motorna pila radi bez maziva. Svaki put nakon što nadopunite količinu ulja provjerite naprezanje lanca.

Provjera stanja vodilice i lanca

Povremeno (barem svakih 5 sati rada) provjeravajte stanje lanca i vodilice. Demontažu obavite suprotnim redoslijedom nego montažu, koja je opisana u poglavlju "Priprema za rad". Očistite utore za vođenje lanca i otvor za ulje na vodilici (Crtež C, 1). Kako biste izbjegli prekomjerno trošenje vodilice, istu redovito okrećite (svakodnevno ako uređaj koristite intenzivno, inače svaki put nakon oštrenja ili zamjene lanca) na način da zatezač lanca (Crtež B, 17) okrenete na drugu stranu i vodilicu okrenete odozgo prema dolje. Provjerite stanje utora vodilice: bočno postavite rubno ravnalo, ako postoji razmak zbog toga što su rubovi utora vodilice okrenuti prema van, zamijenite vodilicu novom ili je odnesite na servisi. Provjerite stanje lančanika na kraju vodilice, po potrebi podmažite tehničkim vazelinom, ubacujući ga u otvor za podmazivanje nastavka vodilice (Crtež A, 18).
Provjerite lanac na slomljene karike, labave zakovice. Nemojte koristiti lanac koji ima slomljene karike, labave zakovice ili krute spojeve.

Oštrenje lanca

⚠ NAPOMENA **Lanac se smatra istrošenim ako su rezni zubi dugi 4 mm. Nemojte koristiti istrošeni lanac, obavezno ga zamijenite novim.**

Lancu treba posvetiti posebnu pozornost kao radnom alatu za motornu pilu. Njegova oštrina utječe na kvalitetu i brzinu postupka rezanja, otupljen lanac znatno otežava rad s uređajem, pridonosi bržem trošenju vodilice i pile.
Oštrenje lanca kompliciran je proces, neiskusni korisnik pile trebao bi se za oštrenje obratiti stručnoj servisnoj radionici. U suprotnom, rezni zubi možda neće biti pravilno nagnuti i udaljeni od graničnika dubine, što može povećati rizik od povratnog udarca, a istim i uzrokovati nesreću na radnom mjestu, teške ozljede ili smrt korisnika.

Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je tvornički postavljen, ali možda će biti potrebno prilagoditi zbog promjene radnih uvjeta. Gumb za podešavanje rasplinjača nalazi se u otvoru iznad ručice za ručno pokretanje (označeno velikim T na kućištu). Za podešavanje rasplinjača vodilica mora biti postavljena a lanac zategnuti, i onda pomoću PH odvijača okrenite vijak. Pokrenite motor u praznom hodu i ostavite ga nekoliko minuta da se zagrije. Zatim napravite probno rezanje, vijkom podesite najbolju snagu rezanja, ponovite ispitno rezanje.

Čišćenje i zamjena svjećice za paljenje

Za odvijanje svjećice, upotrijebite standardni ključ za svjećice. Za čišćenje svjećice koristite žičanu četku. Prilikom ugradnje ili zamjene svjećice, postavite razmak između elektroda na približno 0,65 mm.

Ostale aktivnosti opsluživanja

Povremeno provjeravajte stanje lančanika koji pokreće lanac (Crtež B, 16), ako se utvrdi oštećenje, popravite uređaj radi zamjene.
Održavajte uređaj čistim, nemojte ga čuvati bez da ga prethodno ne očistite. Ne čistite deterdžentima na bazi vode, ne koristite agresivna otapala za čišćenje. Strugotine uklonite komprimiranim zrakom, na način da maknete zaštitu lančanika (Crtež A, 13) te vodilicu i lanac. Prije premještanja u skladišni prostor, smanjite napetost lanca, a na vodilicu stavite zaštitu.
Čuvajte izvan dohvata djece, na suhom mjestu, ne izlažite vremenskim uvjetima (kiši, snijegu, UV zračenju).
Pilu nemojte čuvati s bio uljem za podmazivanje iz kojeg se talože smole, jer to može oštetiti pumpu za ulje. Nemojte čuvati pilu bez prethodnog čišćenja lanca i vodilice ste za podmazivanje koristili biljno ulje za lanac, jer će to dovesti do oksidacije i ukrućenja lanca te oštećenja lanca i vodilice.

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Kako biste nabavili zamjenske dijelove i pribor, kontaktirajte Dedra Exim Servis. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.
Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.
U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iž jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod) ili poslati u servisni centar Dedra Exim. Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

12. Samostalno uklanjanje kvarova

⚠ NAPOMENA **Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.**

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Nema goriva	Provjerite razinu goriva. Nadopunite gorivo.
Uređaj se ne pokreće	Oštećen prekidač	Zamijeniti prekidač novim – odnesite uređaj na servis.
Uređaj se ne pokreće	Neispravna svjećica	Zamijenite svjećicu
Uređaj se ne pokreće	Sigurnosna kočnica je blokirana	Otključajte polugu kočnice (pogledajte poglavlje "Priprema za rad")
Motor se pregrijava	Začepljeni otvori za ventilaciju	Ispušite komprimiranim zrakom
Uređaj se pokreće s poteškoćama, pa zatim se zaustavlja	Lanac je previše zategnut	Provjerite napetost lanca (pogledajte poglavlje "Priprema za rad")
Vrlo niska radna učinkovitost	Istrošeni lanac	Lanac treba naoštriti ili zamijeniti s novim
Vrlo niska radna učinkovitost	Preniska napetost lanca	Provjerite napetost lanca (pogledajte poglavlje "Priprema za rad")
Nepravilno podmazivanje	Nema ulja u spremniku	Provjerite i nadopunite razinu ulja u spremniku.
Nepravilno podmazivanje	Začepljena rupa za ulje i utori za vođenje	Očistite otvor za ulje i utore za vodilicu
Nepravilno podmazivanje	Neispravna pumpa za ulje	Uređaj odnesite serviserima

13. Sastavni dijelovi uređaja

Sastavni dijelovi: Pila set – 1 kom., Odvijač – 1 kom. Ključ – 1 kom. Šesterokutni ključ – 2 kom. Turpija – 1 kom. Boca za smjesu – 1 kom.

14. Informacije o zbrinjavanju rabljene opreme

Sukladno propisima o zaštiti okoliša korisnik uređaja je dužan gospodariti otpadom u skladu s nacionalnim propisima.
Istrošen ili pokvaren uređaj nemojte bacati zajedno s kućnim otpadom. Uređaj i njegove elemente su napravljeni od različitih materijala, na primjer od metala ili plastike. Ako je potrebno zbrinuti, ponovo upotrijebiti ili oporaviti dijelova uređaja uređaja, treba ih odnijeti na mjesto određeno za besplatan prihvat takvih predmeta. Informaciju o adresi mjesta koja primaju istrošene uređaje daje lokalna samouprava, na primjer na internetskoj stranici.
U komunalni otpad nemojte bacati benzin, istrošeno ulje, smjesu od ulja i benzina te predmete zaprljane uljem, na primjer krpice. Istrošeno ulje i predmete zaprljane uljem čuvajte u skladu s lokalnim smjernicama pa ih odnesite na mjesto odgovorno za reciklažu.
Iskorišteno pakiranje odnesite na reciklažu.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno zbrinjavanje otpada podliježe kazni koja je definirana u adekvatnim lokalnim propisima.

Jamstveni list

na

Benzinska motorna pila

Kataloški broj: DED8713 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Benzinska motorna pila	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Lanac, vodilica, poklopac vodilice	Stavke koje nisu pokrivene jamstvom

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:

a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:

- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.

6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

HR

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Специфични разпоредби за безопасност
3. Описание на устройството
4. Предназначение на устройството
5. Ограничаване на използването
6. Технически данни
7. Подготовка за работа
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. Текуща поддръжка
11. Резервни части и принадлежности
12. Дефекти, отстранени самостоятелно
13. Завършване на устройството
14. Информация за изхвърляне на отпадъчно оборудване
15. Гаранционна карта

Превод на оригиналните инструкции

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.

Общите условия за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

⚠ ВНИМАНИЕ Когато работите с уреда, е препоръчително винаги да спазвате основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.

Моля, прочетете съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Моля, запазете инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа и декларацията за съответствие. Стриктното спазване на указанията и препоръките в инструкциите за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на вашия уред.

⚠ ВНИМАНИЕ По време на работа е важно да се спазват инструкциите в ръководството за безопасност.

Инструкциите за безопасност при работа са приложени към уреда като отделна книжка и трябва да бъдат запазени. Ако предавате уреда на друго лице, моля, дайте му и инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа. Dedra Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност при работа. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички инструкции, ръководства за безопасност и декларация за съответствие за бъдещи справки.

2. Специфични разпоредби за безопасност

- **Не доближавайте нито една част от тялото си до въртящата се верига.** *Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че веригата не е в контакт с чужди предмети. Невниманието по време на работа може да доведе до заклещване на части от дрехите или тялото ви във веригата.*
- **Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната дръжка, а с лявата - за предната**. *Държенето на верижния трион по обратния начин увеличава риска от нараняване и не трябва да се използва.*
- **Винаги дръжте верижния трион само за изолираните части на машината, тъй като по време на работа може да бъдат прерязани скрити проводници или захранващият кабел.** *Контактът с проводник под напрежение може да доведе до токов удар.*
- **Винаги носете предпазни средства за очите и слуха.** *Препоръчително е също така да носите защита за главата, ръцете, краката и стъпалата. Подходящото защитно облекло намалява риска от нараняване при удар с фрагменти от обработвания детайл или при случаен контакт с веригата*.
- **Никога не работете с верижен трион на дърво.** *Работата с верижния трион в дърво може да доведе до злополука и нараняване.*
- **Когато работите, заемайте правилна позиция, като стоите на безопасна и стабилна повърхност.** *Хлъзгави или нестабилни повърхности, като например стълба, могат да доведат до загуба на равновесие или контрол над машината.*
- **Когато режете детайл, който е под напрежение, натиск или товар, бъдете подготвени за силното му отдръпване**. *Такъв детайл, след като бъде отрязан, може да удари оператора или оборудването.*
- **Бъдете особено внимателни, когато режете клони и млади дървета**. *Тънките парчета при рязане могат да бъдат прехванати от веригата и да ударят оператора или да го изкарат от равновесие.*
- **Следвайте инструкциите в ръководството за експлоатация за смазване, смяна и опъване на веригата.** *Неправилно опъната или смазана верига може да се повреди или да причини откат.*
- **Уверете се, че дръжките са чисти, сухи и не са замърсени с масло или грес.** *Хлъзгавата или мръсна дръжка може да доведе до загуба на контрол над машината.*
- **Уредът е предназначен изключително за рязане на дървени материали.** *Забранено е използването на уреда за работа, за която не е предназначен, напр. не е разрешено да се режат части от пластмаса, камък или строителни материали, различни от дърво. Неправилната употреба може да доведе до опасност.*
- **Лица, които не са запознати с текста на тези инструкции, не трябва да работят с верижния трион.**
- **Потребителят носи пълния риск от всяка друга употреба на верижния трион, като знае, че тя може да бъде опасна.** *Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неправилна употреба на верижния трион.*
- **Преместването на триона е възможно само като го държите за предната дръжка**. *Другите позиции може да не осигурят сигурен захват и дори да доведат до нараняване.*
- **Режещата верига трябва да е заострена и чиста.** *Правилната поддръжка на острите режещи ръбове на веригата намалява вероятността от заклещване и улеснява работата с нея.*
- **От време на време проверявайте правилното функциониране на спирачката на веригата.** *Неизправната спирачка може да доведе до невъзможност за изключване на режещата верига в случай на авария.*

Причини и предотвратяване на отхвърлянето.

Обратният удар може да се получи, когато краят на водещата шина влезе в контакт с обработвания детайл или дървото заклещи въртящата се верига. В някои случаи контактът между края на направляващата шина и обработвания детайл може да доведе до внезапно изхвърляне на триона нагоре и към оператора. Заклещването на веригата по горния ръб също може да доведе до изхвърляне на триона обратно към оператора. И двете реакции могат да доведат до загуба на контрол над триона и да доведат до сериозни наранявания. Не разчитайте единствено на компонентите за безопасност, монтирани на триона. Операторът трябва да предприеме всички мерки, за да осигури безопасни условия на труд и да избегне риска от злополука. Откатът е резултат от неправилна употреба на триона и/или работа в неподходящи условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на посочените по-долу предпазни мерки:

- **Дръжте триона с двете си ръце, като преплетете дръжките с всички пръсти, така че да устоите на силата на отката.** *Силата на отката може да бъде неутрализирана от оператора чрез предприемане на подходящи мерки. Не изпускайте триона по време на работа.*
- **Забранено е да се реже с триона на височина над раменете.** *Това помага да се предотврати случаен контакт на горната част на водещата шина с обработвания детайл и позволява по-уверено управление на машината в непредвидени ситуации.*
- **Използвайте само препоръчаните направляващи шини и вериги**. *Неправилно подбраните части могат да доведат до повреда на триона или до злополука по време на работа.*
- **Операциите по поддръжката, като заточване или регулиране на веригата, трябва да се извършват в съответствие с препоръките в инструкциите за експлоатация.** *Намаляването на височината на ограничителя на веригата може да увеличи силата на отката.*

Препоръки за работа

- Особено внимание трябва да се обръща на края на рязането, тъй като трионът, който няма съпротивление под формата на отрязан материал, пада по инерция, което може да доведе до нараняване.
- При продължително използване операторът може да изпита изтръпване или мравучкане в пръстите и ръцете. Ако това се случи, спрете работа, тъй като изтръпването намалява точността при работа с триона.
- По време на работа трионът се нагрява значително, бъдете внимателни и не докосвайте горещите части на триона с незащитени части на тялото.
- Верижният трион може да се управлява само от един човек едновременно. Всички други лица и животни трябва да се държат далеч от зоната на работа на верижния трион.
- Поради потенциалните опасности работата с преносим верижен трион трябва да се извършва в близост до лице, което може да окаже първа помощ.
- Когато стартирате триона, режещата верига не трябва да лежи върху рязания материал.
- Верижният трион не трябва да се използва от деца или непълнолетни. Поверявайте верижния трион само на възрастни, които знаят как да работят с него. При предоставяне на верижния трион на разположение трябва да бъде и това ръководство за експлоатация.
- Ако получите симптоми на умора, незабавно спрете да работите с верижния трион.
- Преди да започнете да режете, винаги регулирайте лоста на спирачката на веригата по подходящ начин (издърпайте го към себе си). Това е и предпазител за ръцете.
- При рязане на дървен материал или тънки клони използвайте опора (естакада). Това важи особено за неопитни потребители.
- Не режете едновременно няколко дъски (подредени една върху друга), материал, държан от друго лице или придържан за крак.
- Дългите детайли трябва да бъдат правилно закрепени. Уверете се, че материалът, който трябва да се реже, е обездвижен здраво. Използвайте скоби, за да обездвижите материала.

- Винаги използвайте зъбния ограничител като опорна точка при прорязване. Дръжте триона за задната дръжка и го направлявайте с предната дръжка.
- Ако не е възможно да извършите рязането наведнъж, издърпайте триона, закрепете зъбния ограничител и продължете рязането, като повдигнете задната дръжка на триона.
- При хоризонтално рязане е необходимо да се поставите под ъгъл, който е най-малко 90º спрямо линията на рязане. Хоризонталното рязане изисква голяма концентрация от страна на оператора на триона.
- Ако веригата се заклещи при рязане с горната част на веригата, може да възникне т.нар. ефект на откат към оператора. Поради тази причина, когато е възможно, трябва да се предпочита рязане с долната част на веригата, тъй като тогава ефектът на отката ще бъде насочен далеч от тялото на оператора, ако веригата се заклещи.
- Трябва да се внимава особено при рязане на дървесина, която се разцепва. Отрязаните парчета дърво могат да бъдат изхвърлени във всяка посока, което излага оператора на риск от нараняване.
- Подрязването на клоните на дърветата трябва да се извършва от обучени лица. Неконтролираното падане на отрязан клон на дърво крие риск от нараняване.
- Не режете с горната част на водача на веригата.
- Винаги заставайте до предвидената линия на падане на дървото, което ще бъде отсечено.
- При събаряне на дърво съществува риск клоните на дървото или на близките дървета да се счупят и да паднат. Бъдете особено внимателни, тъй като съществува риск от нараняване.
- При наклонени терени и склонове операторът трябва да застане в по-високата част на склона спрямо отсечаното дърво, никога под него.
- Внимавайте за трупи, които могат да се търкалят към оператора.
- Работещият трион има тенденция да се върти, когато горната част на водача на веригата докосне обработвания материал. Ако това се случи, трионът може да се движи неконтролируемо към оператора, излагайки го на риск от нараняване.
- По време на откат трионът се държи неконтролируемо, веригата се разхлабва.
- Неправилно наточената верига увеличава риска от откат.
- Никога не отрязвайте повече от един клон наведнъж. Обръщайте внимание на съседните клони, когато режете.
- Когато режете през дърво на възходящ ход, внимавайте за стволовете на стоящите наблизо дървета.

Въпреки това, дори ако машината се използва в съответствие с инструкциите за експлоатация, не е възможно да се елиминира напълно определен рисков фактор, свързан с конструкцията и предназначението на триона. По-специално, налице са следните рискове:
- наранявания в резултат на контакт с незащитени режещи елементи
- електрически шокове
- нараняване вследствие на отката на устройството
- изгаряния, причинени от контакт с горещи компоненти на уреда.

3. Описание на устройството

Фигури А и Б: 1 - направляваща шина, 2 - верига, 3 - спирачен лост/преден предпазител, 4 - предна ръкохватка, 5 - копче на въздушния филтър, 6 - всмукателен лост, 7 - превключвател, 8 - спусък на газта, 9 - блокировка на спусъка на газта, 10 - главна ръкохватка, 11 - капачка на резервоара за гориво, 12 - стартер, 13 - капачка на резервоара за масло, 14 - захващач на веригата, 15 - буфер на ограничителя на предавките, 16 - болтове за монтиране на направляващата шина, 17 - болт на обтегача на веригата.

4. Предназначение на устройството

Трионът е предназначен изключително за рязане на дърво и предмети от дърво. Трионът е особено подходящ за рязане на дърва за огрев или за домашно рязане на дърво. Процедурата е описана подробно по-нататък в това ръководство.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

5. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Не е разрешено да се режат материали, различни от изброените в раздел Предназначение на машината.
С оглед на необходимото познаване на основните правила за безопасност при работа с верижен трион, лицата, на които е възложена такава работа, трябва да бъдат обучени за използването на тези машини в съответствие с изискванията за използване на тези машини по отношение на стартирането на верижния трион, използването на лични предпазни средства, стартирането на верижния трион, вида на горивото и маслата за верижния трион, използването на верижния трион при рязане на дървен материал. Поради потенциалните опасности работата с преносим верижен трион трябва да се извършва в близост до лице, което може да окаже първа помощ.
Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права. Всяка употреба, която не е предвидена или не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права и декларацията за съответствие става невалидна.

6. Технически данни

Модел на оборудването	DED8713
Единично тегло [kg].	8
Обем на резервоара за гориво [L]	0,55
Капацитет на резервоара за масло [L]	0,26
Дължина на рязане [cm]	46
Максимална скорост на веригата [m/s]	25
Дължина на водача [см/инч].	500 / 20
Разстояние на веригата [мм/инч].	3/8
Дебелина на направляващата релса [мм/инч].	4,5 / 1,8
Брой зъби и стъпка TPI	34 / 3,4
Обем на двигателя [cm3]	65
Мощност на двигателя [kW / hp]	2,9
Скорост на шпиндела [min-1].	3000
Номинална скорост [min-1] / max. [min-1]	8 500 / 12 000
Тип верига	20" 1,6 / 68
Ръководство	20" 4,5 мм
Ниво на вибрации, измерено при дръжката	11,420
Несигурност на измерването KD	1,5
Емисии на шум:	
Ниво на звуково налягане LPA	105
Ниво на звукова мощност LWA	108
Несигурност на измерването KLPA, KLWA	3
Обявено ниво Lion	112

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрацията a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN ISO 11681-1 и са дадени в таблицата.
Емисиите на шум са определени в съответствие с EN ISO 11681-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

ВНИМАНИЕ **Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!**

Декларираната стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Посоченото по-горе ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.
Нивото на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от употребата на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

7. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Всички операции, описани в този раздел, трябва да се извършват при изключен трион.**

Верижният трион може да се включи само когато е напълно сглобен, напрежението на веригата е настроено и в резервоара има масло за смазване на веригата.

ВНИМАНИЕ **Винаги носете защитни ръкавици, когато сглобявате, регулирате и проверявате верижния трион, за да избегнете порязвания.**

Монтаж на шина и верига

Свалете капака на зъбното колело, като развиете винтовете за закрепване на шината (фиг. В, 16). Уверете се, че отворът за масло в шината, предназначен за смазване на веригата, не е запушен или замърсен.

ВНИМАНИЕ Проверете веригата за повреди - дали не са скъсани връзките, дали не са счупени нитовете. Не монтирайте повредена верига в триона.

Монтирайте направляващата шина и веригата, както е показано на фигура В. Първо поставете веригата върху верижното колело. След това поставете направляващата върху двата винта, така че и двата винта да са в овалния отвор на направляващата. Плъзнете шината към зъбното колело. Поставете веригата върху шината, така че долната част на веригата да е в жлебовете на шината. Уверете се, че веригата е монтирана в правилната посока - острите ръбове на режещите зъби трябва да сочат по посока на въртене на веригата. Уверете се, че шината е правилно притисната към корпуса на триона и че веригата е правилно поставена в задвижващото зъбно колело и в жлебовете на шината. Монтирайте предпазителя на веригата. Предварително опънете веригата, като затегнете монтажните винтове. Уверете се, че предпазителят прилепва към тялото на триона по всички контактни ръбове, не се откроява и не се стяга никъде.

Опъване на веригата на триона

Веригата подлежи на удължаване по време на употреба, като напрежението трябва да се проверява редовно.

Когато използвате нова верига за първи път, е важно да имате предвид, че тя се нуждае от известно време, за да се задвижи, така че напрежението на веригата трябва да се проверява много по-често. Особено важно е да проверявате напрежението на новата верига на всеки около 5-10 минути работа.

ВНИМАНИЕ

За да опънете веригата, разхлабете монтажните винтове (фиг. В, 16). Завъртете винта за регулиране на обтегача на веригата (фиг. В, 17) по посока на часовниковата стрелка, за да обтегнете по-здраво веригата, или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите обтегача. След това затегнете монтажните винтове докъдето могат да стигнат. Когато е правилно обтегната, веригата не провисва по долния ръб на шината и може леко да се издърпа от шината в средата на дължината ѝ с 3-4 мм, без веригата да изпадне от жлебовете на шината (фиг. Г). Когато се освободи, веригата се връща на мястото си в жлебовете на шината. Ако е необходимо, направете корекции, като повторите горните стъпки.

ВНИМАНИЕ

Зареждане на резервоара с гориво

Двигателят на верижния трион работи с безоловно гориво, смес от бензин и масло за двуосни двигатели в съотношение 25:1. За да приготвите сместа, измерете правилното количество бензин и масло. Изсипете малко количество бензин и след това цялото масло в чист бидон и разбъркайте добре. След това добавете останалата част от бензина и разбъркайте поне 1 минута, докато двете съставки се смесят добре.

Отвийте капачката на резервоара за гориво (фиг. А, 11) и налейте подготвената смес, като напълните резервоара приблизително до 80%. Резервоарът побира приблизително 0,6 литра гориво.

Не използвайте само бензин.

Това може да повреди двигателя и други части на верижния трион.Не използвайте масло за четиритактови двигатели.

Това може да доведе до наводняване на запалителната свещ, блокиране на изпускателния отвор, заклещване на буталните пръстени и други повреди.

Смазване на веригата

ВНИМАНИЕ Забранено е да се работи с верижния трион без масло за смазване на веригата.

Това крие риск от скъсване на веригата, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора.

ВНИМАНИЕ

Като смазочни материали за вериги трябва да се използват само масла, предназначени за верижни триони (напр. масло Dedra DEGL02). Забранено е да се използват изгорели моторни масла или други смазочни материали, които не са предназначени за тази цел. Изборът на правилното масло удължава живота на веригата и водещата шина на верижния трион.

За да долеете маслото за смазване на веригата, отвийте капачката на резервоара за масло (фиг. А, 13) и налейте маслото. Резервоарът побира 200 ml масло наведнъж. Ако маслото се разлее върху корпуса на верижния трион, избършете го до сухо с памучна кърпа.

Когато допълвате нивото на маслото, внимавайте в резервоара да не попаднат замърсявания, тъй като това може да доведе до неправилно смазване на веригата или до повреда на компонентите на верижния трион, например на маслената помпа.

8. Включване на устройството

ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да следвате стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

Преди да включите машината, се уверете, че операторът и машината са стабилно разположени на земята, като лявата ръка на оператора е върху предната дръжка (фиг. А, 4), а десният крак е притиснат към земята върху платформата под задната дръжка (фиг. А, 10). Уверете се, че в близост няма други хора или животни, които биха могли да попаднат в неконтролируем обсег на верижния трион. Уверете се, че веригата на верижния трион не докосва нищо при стартиране.

За да включите машината, преместете лоста на спирачката (фиг. А, 3) към предната ръкохватка (фиг. А, 4). Преместете превключвателя (Фиг. А, 7) в положение ON (Вкл.). Затворете смукателния клапан (фиг. А, 6), като издърпате връзката. След това издърпайте дръжката на стартера (фиг. А, 12) с енергично движение. Ако двигателят не стартира, издърпайте отново дръжката на стартера, докато двигателят заработи. Машината ще работи на празен ход, т.е. веригата не трябва да се върти. Веригата ще започне да се върти само когато лостът за газта е натиснат (Фиг. А, 8). Лостът на газта е защитен срещу случайно задействане, бутонът за заключване трябва да бъде натиснат, за да се задейства (фиг. А, 9). Натискането на лоста за газта (фиг. А, 8) не затваря засмукването, а след пускане в експлоатация уредът трябва да се превключи ръчно обратно в режим на работа (фиг. А, 6).

ВНИМАНИЕ

Ако веригата се върти, без да е натиснат лостът на газта, е необходимо да изключите уреда, да установите причината за повредата и да продължите работа едва след като повредата бъде отстранена.

За да изключите триона, отпуснете лоста за газта (фиг. А, 8) и след това поставете превключвателя (фиг. А, 6) в положение OFF.

9. Използване на устройството

Преди да започнете работа с верижния трион, е необходимо да извършите допълнителни операции, като например проверка на функционирането на аварийната спирачка и инерционната спирачка и смазване на веригата. Забранено е използването на повредена машина.

Проверка на функционирането на аварийната спирачка

След като включите верижния трион, завъртете лявата си ръка върху предната ръкохватка (фиг. А, 4), така че да натиснете спирачния лост (фиг. А, 3) напред с горната част на ръката или китката си. Двигателят на верижния трион трябва незабавно да се изключи и веригата да спре.

Проверка на функцията на инерционната спирачка

Отпуснете лоста за газта на триона (фиг. А, 8) и проверете дали веригата спира и спира да се върти. Ако при отпускане на превключвателя се вижда ясна инерция на веригата, работата на триона е забранена.

ВНИМАНИЕ Проверка на смазването на веригата

°Дръжте триона с наклонена надолу шина на 45 над светла, равна повърхност (например дъска) и оставете уреда да работи в продължение на една минута. Ако на повърхността се вижда ясна линия от масло, изхвърлено от веригата в края на шината, това показва, че смазването на веригата е правилно.

Ако се установи неправилно смазване, експлоатацията на машината е забранена. Проверете дали отворът за масло на направляващата шина не е запушен. Проверете шината (жлеба на водача на веригата) за замърсяване. Ако тези мерки не дадат желания ефект, уредът трябва да се върне за ремонт.

Работа с верижен трион

При работа с верижния трион е необходимо да се спазват всички правила за безопасност и препоръки, описани в условията за безопасност.

Не режете с моторен трион дървесина, която лежи директно върху земята, бетона или друга основа. Контактът между веригата и земята или друга основа може да бъде не само опасен, но и да съкрати живота на веригата и шината.

Отсичане на дърво - подготовка

Отсичането на дървета не трябва да се извършва по начин, който да застрашава хора, имущество, електропроводи, далекопроводи и др. Лицата, намиращи се в близост до оператора, трябва да са на разстояние, най-малко 2,5 пъти по-голямо от височината (дължината) на дървото, което ще бъде отсечено. Ако се случи така, че отрязаното дърво влезе в контакт с електрическа или телекомуникационна линия и т.н., операторът на съответната мрежа трябва да бъде уведомен незабавно.

Ако дървото, което трябва да се отсече, е на наклонен терен, операторът на верижния трион трябва да е от горната страна на хълма, тъй като дървото, което трябва да се отсече, има склонност да пада/да се плъзга надолу по склона.
Преди отсичането на дървото трябва да се определи очакваната посока на падане на дървото (фиг. Д, 1). Трябва да се вземат под внимание фактори като естествения наклон на дървото, положението на по-тежките клони и клони, посоката на вятъра и др. Планирайте и разчистете пътищата за евакуация (фиг. Д, 2) преди началото на сечта. °Правилните пътища за евакуация трябва да се отклоняват от посоката на сечта под ъгъл от приблизително 135. Избягвайте опасните зони (фиг. Д, 3).
Отстранете мръсотията, камъните, отпуснатата кора, пироните, жиците, скобите и др. от отсеченото дърво. Почистете работната зона около дървото от подраста.

Отсичане на дърво - подрязване

ВНИМАНИЕ Направете първия разрез, т.е. подрязването (фиг. Е,2), от страната, в която е предвидена посоката на сечта (фиг. Е,1 и фиг. Д,1), на дълбочина 1/3 от диаметъра на ствола на дървото, перпендикулярно на посоката на сечта. °За да се сведе до минимум рискът от заклещване на триона в дървото, първо направете долния хоризонтален разрез и след това направете горния разрез под ъгъл 45 . Отстранете отсечената част от дървото от разрез за отсичане.

Отсичане на дървета - рязане на дървета

Вторият разрез или разрезът за отсичане (фиг. Е, 3) трябва да се направи от страната, противоположна на посоката на падане на дървото. Поддържайте разстояние от поне 50 mm над долния ръб на подрязващия срез, като се опитвате да режете хоризонтално. Оставете подсечка (фиг. Е, 4) с ширина около 50 mm. Подрезът (или шарнирът) е ивица от неотсечена дървесина в дървото, която позволява да се зададе правилната посока на отсичане, като не позволява на дървото да се завърти по време на отсичането и да падне в посока, различна от предвидената. Тя ще бъде разкъсана по време на поваляне от силата на тежестта на поваленото дърво.
Ако съществува риск дървото да започне да пада в посока, различна от предвидената, да отскочи и да заклещи триона в отрезния канал, незабавно спрете отрязването, използвайте клинове (дървени, пластмасови или алуминиеви), за да разширите отрезния канал и да повалите дървото в желаната посока.
Когато отрязаната част на дървото се приближи до подсечката, дървото ще започне да се накланя и да пада. Тогава трябва да извадите триона от отрязаното дърво, да изключите двигателя, да сложите триона и да се отдалечите по пътя за евакуация. Следете за горните клони и клоните на дървото, които могат да паднат. Гледайте под краката си.

Delimbing

Отсичането на клони от отсечено дърво, което лежи на земята. При кастренето по-дебелите долни клони трябва да се оставят на място, за да поддържат дървото на земята. Започнете да подрязвате от основата на отсеченото дърво, като се придвижвате към върха. Отрязвайте клоните един по един, като премахвате малките клони с един разрез. Отрязвайте опънатите клони от страната на опъването, за да избегнете заклещване на триона.

ВНИМАНИЕ Внимавайте при рязане на опънати клони, тъй като те могат да се отдръпнат в неочаквана посока и да ударят оператора, причинявайки му нараняване.

Прерязване на дърво

Прореждането (или рязането) се състои в напречно нарязване на предварително отсеченото и окастрено дърво на по-къси трупи, за да се получи желаният продукт. По време на прореждането операторът трябва да стои здраво на земята, като разпределя равномерно тежестта на тялото върху двата крака и прехвърля тежестта на машината върху трупата. Винаги, когато е възможно, стволът в точката на прореждане трябва да бъде повдигнат, като се подпира на по-дебели клони, естакади, подпори или естествени неравности на терена.
Ако стволът е подпрян в точката на прореждане, прореждането трябва да се извърши отгоре, за да се избегне потъването на направляващата шина и веригата в земята. В този случай окончателният отрез трябва да се извърши от квалифициран оператор на верижен трион.
Ако стволът е подпрян в единия си край (фиг. Ж, 3) и отрязаният край виси свободно, започнете рязането отдолу до 1/3 от диаметъра на ствола (фиг. Ж, 1) от страната на натиск, а след това направете последния разрез отгоре (фиг. Ж, 2) от страната на опън.
Ако стволът е подпрян от двете страни на разреза за изтъняване (фиг. 3, 3), започнете разреза отгоре до 1/3 от диаметъра на ствола (фиг. 3, 1) от страната на натиск, а след това направете окончателния разрез отдолу (фиг. 3, 2) от страната на опън.
Ако рязаният дървен материал се намира на наклонен склон, операторът трябва да застане на по-висока част от склона, за да избегне наранявания, тъй като рязаните трупи са склонни да се търкалят надолу по склона.
По време на заключителната фаза на рязане "през и през", за да запази пълен контрол върху триона, операторът трябва да намали натиска върху триона до нула, така че машината да действа върху трупата само със собственото си тегло. Въпреки това не отпускайте пръстите си върху дръжките на триона, за да поддържате пълен контрол върху машината.
Когато приключите с реденето, освободете превключвателя на верижния трион (фиг. А, 2) и оставете веригата да спре, преди да продължите да движите машината. Когато се придвижвате от дърво на дърво, трионът трябва да бъде изключен.

10. Текуща поддръжка

Извършвайте всички дейности по поддръжката при изключен щепсел. Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с верижния трион, за да избегнете порязвания.

Проверка на напрежението на веригата

Имайте предвид, че веригата на верижния трион се нагрява и разтяга по време на работа. По време на прекъсванията в работата проверявайте обтягането на веригата, като го коригирате при необходимост, както е описано в раздела "Подготовка за работа". Когато приключите работа, намалете напрежението на веригата, за да не се заклещи в шината, тъй като се охлажда и скъсява.

Проверка и доливане на масло

Проверявайте редовно нивото на маслото за смазване на веригата, не позволявайте на триона да работи без смазка. Проверявайте напрежението на веригата при всяко допълване на нивото на маслото.

Проверка на състоянието на шината и веригата

Проверявайте състоянието на веригата и направляващата шина периодично (поне на всеки 5 работни часа). Демонтирайте в обратен ред на този, описан за сглобяване в раздела "Подготовка за употреба". Почистете жлебовете на направляващата верига и отвора за масло в шината (фигура С, 1). За да избегнете прекомерното износване на направляващата шина, обръщайте я редовно (при интензивно използване на триона ежедневно, в противен случай при всяко заточване или смяна на веригата), като завъртите обтегача на веригата (фиг. В, 17) на другата му страна, а направляващата шина - като я завъртите отгоре надолу. Проверете състоянието на жлебовете на шината: поставете ръба на линийка отстрани, ако видите пролука, причинена от обръщане на ръбовете на жлебовете на шината навън, заменете шината с нова или я изпратете в сервизния център за възстановяване. Проверете състоянието на зъбното колело в края на водача, ако е необходимо, смажете го с технически вазелин, като го прекарате в отвора за смазване в края на водача (фиг. А, 18).
Проверете веригата за скъсани звена, разхлабени нитове. Не използвайте верига, която има счупени звена, разхлабени нитове или чиито съединения са сковани.

Заточване на веригата

Веригата се счита за износена, когато дължината на режещите зъби е 4 mm. Не е допустимо да се използва износена верига и е необходимо да се замени с нова.

На веригата трябва да се обърне специално внимание като на работен инструмент на триона. Нейната острота оказва влияние върху качеството и скоростта на процеса на рязане, а тъпата верига затруднява значително работата с машината и допринася за по-бързото износване на шината и триона.
Заточването на веригата е сложен процес, затова неопитният потребител на трион трябва да я заточи в квалифициран сервиз. Неизпълнението на това задължение може да доведе до невъзможност за поддържане на правилните ъгли и разстояния на режещите зъби спрямо ограничителя на кухината, което може да доведе до повишен риск от откат, водещ до трудова злополука, сериозно нараняване и смърт на оператора.

Регулиране на карбуратора

Карбураторът е фабрично настроен, но може да се наложи да бъде регулиран поради промени в условията на работа. Шлейфът за регулиране на карбуратора се намира в отвора над ръкохватката за ръчно стартиране (отбелязан с главно Т върху корпуса). За да регулирате карбуратора, при поставена направляваща шина и опъната верига, завъртете винта с отвертка тип PH. Стартирайте двигателя на празен ход и го оставете да загрее за няколко минути. След това направете пробно рязане, регулирайте винта за най-добра мощност на рязане и повторете пробното рязане.

Почистване и смяна на запалителни свещи

Използвайте стандартен ключ за свещи, за да отвиете свещта. Почистете запалителната свещ с телена четка. Когато монтирате или сменяте запалителни свещи, задайте разстояние между електродите приблизително 0,65 mm.

Друга поддръжка

Периодично проверявайте състоянието на зъбното колело, което задвижва веригата (фиг. Б, 16); ако е повредено, предайте уреда в сервизен център за подмяна.
Поддържайте устройството чисто, не съхранявайте замърсено устройство. Не почиствайте с почистващи препарати на водна основа, не използвайте агресивни разтворители за почистване. Отстранявайте стружките със сгъстен въздух, като сваляте предпазителя на зъбното колело (фиг. А, 13) и направляващата шина и веригата. Намалете напрежението на веригата, преди да я преместите в зоната за съхранение, поставете предпазителя върху шината.
Съхранявайте на място, недостъпно за деца, на сухо място, не излагайте на атмосферни влияния (дъжд, сняг, ултравиолетови лъчи).
Не съхранявайте верижния трион със смазочен материал с биомасло, от което се утаяват смоли, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Не съхранявайте верижния трион, без да сте почистили веригата и шината, ако е използвана растителна смазка, тъй като това ще доведе до окисляване на веригата, втвърдяване и повреда на веригата и шината.

11. Резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт) или го изпратете в централния сервиз на Dedra Exim. Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервиза (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от електрическото захранване, преди да отстранявате сами неизправностите.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Без гориво	Проверете нивото на горивото. Долейте гориво.
Устройството не работи	Дефектен превключвател	Заменете превключвателя с нов - Извършете сервизно обслужване на устройството
Устройството не работи	Дефектна свещ	Заменете запалителната свещ
Устройството не работи	Аварийната спирачка е блокирана	Отключете спирачния лост (вж. глава "Подготовка за работа")
Двигателят прегрява	Запушени въздушни отвори	Издухайте със сгъстен въздух
Устройството се стартира трудно, след известно време спира да работи	Напрежението на веригата е твърде силно	Проверете натягането на веригата (вижте глава "Подготовка за работа").
Работна ефективност много ниска	Износена верига	Изпратете веригата за заточване или я заменете с нова
Работна ефективност много ниска	Напрежението на веригата е твърде слабо	Проверете натягането на веригата (вижте глава "Подготовка за работа").
Неправилно смазване	Няма масло в резервоара	Проверете нивото на маслото в резервоара, допълнете го
Неправилно смазване	Запушени отвори за масло и направляващи канали	Почистете отвора за масло и направляващите жлебове
Неправилно смазване	Дефектна маслена помпа	Поръчайте сервизно обслужване на устройството

13. Завършване на оборудването

Комплектуване: комплект триончета - 1 бр., отвертка - 1 бр. гаечен ключ - 1 бр. Ключ за ампули - 2 бр. Пила - 1 бр. Бутилка за смес - 1 бр.

14. Информация за изхвърляне на отпадъчно оборудване

Потребителят на устройството е длъжен, в съответствие с разпоредбите за опазване на околната среда, да извършва правилно управление на отпадъците в съответствие с националните разпоредби.
Не изхвърляйте износеното или дефектното устройство заедно с битовите отпадъци. Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни видове материали, като метал и пластмаса. При необходимост от изхвърляне, повторна употреба или възстановяване на части от устройството, трябва да занесете устройството в специализиран пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на износените устройства се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Не изхвърляйте в контейнерите за битови отпадъци бензин, масло, отработено масло, смеси от масло-бензин или предмети, замърсени с масло, например парцали. Складирайте използваното масло или предметите, замърсени с него, в съответствие с местните указания и ги занесете в пункт, отговорен за рециклиране.
Използваните опаковки предайте за рециклиране.
Правилното изхвърляне на устройството позволява спестяване на ценни ресурси и да се избегне отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на това, че устройството може да съдържа: опасни вещества, смеси и компоненти.
Неправилното изхвърляне на отпадъци може да доведе до налагане на санкции, предвидени в съответните местни разпоредби.

Гаранционна карта

на

Каталожен номер: DED8713 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.
2. Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Бензинов моторен трион	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Верига, направляваща шина, капак на шината	Елементи, които не се покриват от гаранцията

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с номинални стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена държава, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят е бил възпрепятстван да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.

6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;

8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Annotations des repartions realisees / Anotaciones de las reparaciones realizadas / Menţiuni cu privire la reparaţiile efectuate / Aantekeningen over uigevoerde reparaties / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Zaznamek o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclartion de réparation / Fecha de presentación a la reparación / Data predării la reparație / Datum voor het opgeven voor de reparatie / Datum der Anmeldung zur Reparatur /	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Date de la réalisation de réparation / Fecha de realización de la reparación / Data efectuării reparației / Uitvoeringsdatum van de reparatie / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum popravila / Datum	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Etendue de réparation (définition des causes) / Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / De reikwijdte van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis popravila / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Signature de la personne faisant la réparation / Firma de la persona que realizó la reparación / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Handtekening van de uitvoerende persoon / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person /